

APPROVED BY  
Chairman of the Bidding Commission  
Rossiya Airlines JSC  
M.N. Fedosov  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

## PROCUREMENT DOCUMENTATION

**Procurement Method:** **Public Request for Proposal on the territory of a foreign state in Electronic Format**

Maintenance of two Aircraft A319 VP-BBU MSN 1630 and VP-BBT MSN 1805  
During of Redelivery Process to Lessor

To be conducted in accordance of Federal law No.223-FZ "Concerning Procurement of Goods, Works, and Services by Certain Types of Legal Entities" and the Regulation on Procurement of Goods, Works, and Services (P 20-33-17, edition 3)

**Determination of Bidding Specific Features:** Not anticipated

**Determination of priority:** Not anticipated

### 1. General Conditions

The procurement documentation is an invitation intended to general public to present proposals for procurement procedure:

This procedure includes 1 lot(s).

Lot No.	Maintenance of the Aircraft A319-100 VP-BBU MSN 1630 and VP-BBT MSN 1805 during of Redelivery process					
Designation of subject of the contract (lot):						
Initial contractual (maximum) excl. VAT (lot) price	Currency of contract (lot)	Number (Volume)	Units of measure	Classification as per OKPD2	Classification as per OKVED2	
3 800 000	USD	2	ea	52.23.19.110	52.23.19	
Place of delivery/performance of work/service provision (address):	Maintenance base of supplier the service in EU territory					

Procedure for the request for proposal is neither tender, nor auction for the right to be awarded a contract, and is not governed by Articles 447 to 449, Part One of the Civil Code

of the Russian Federation. In addition, this procedure is not a public tender and is not governed by Articles 1057 to 1061, Part Two of the Civil Code of the Russian Federation. Thus, conduction of the request for proposal does not imply any appropriate civil obligations for the customer for mandatory contract conclusion with the winner or other bidder.

The Customer may withdraw the request for proposal at any time, not bearing any liability against the procurement parties including but not limited to reimbursement of any expenses related to preparation and submission of a bid for the request for proposal. In case of a decision to withdraw the request for proposal the Customer shall, within the day following the day when such decision was made, post information of such request for proposal withdrawal in the unified information system.

The Customer shall bear no obligations or liability if the potential bidders, procurement parties fail to note the notice of withdrawal the request for proposal.

The Customer does not issue documentation regarding the request for proposal procedure upon separate requests of any bidder. Documentation will be posted in the unified information system and may be copied and stored in the procurement bidders' hardware free of charge.

At any time prior to the deadline for submission of bids for the request for proposal the customer may, on his own initiative, or in response to an inquiry from any potential bidder, make changes to the notice about the request for proposal or documentation for the request for proposal.

Within three days from the date of a decision on required amendments in the notice for the request for proposal or documentation for the request for proposal, the customer shall post such amendments in the unified information system.

If changes to the notice or documentation about the request for proposal are made later than one business day prior to deadline for submission of bids for the request for proposal, time period of submission of bids for request for proposal shall be extended so that such time period is at least three business days between the date of posting the changes made to the notice or documentation on procurement in the unified information system and the deadline of submission of bids for the request for proposal.

Any potential bidder may send to the Customer a clarification query regarding provisions of documentation for the request for proposal in written or in electronic format at least three business days prior to the bids submission deadline. Within two business days from the date of receipt of the above-mentioned inquiry for clarification of the provisions of the documentation the Customer shall provide clarifications to the potential bidder submitted the inquiry and to post such clarifications in the unified information system (not indicating name or address of the potential bidder provided this inquiry for clarification).

## **2. Procedure and place of submission of procurement bids.**

### **2.1. Time period of the procurement procedure:**

Time and date of bids submission beginning	18.00 Moscow time «04» September 2017.
Time and date of bids submission deadline	10.00 Moscow time «19» September 2017.
Place of bidders' bids submission	Electronic Trading Platform Gazprombank Group: <a href="http://etpgpb.ru/">http://etpgpb.ru/</a>
Place and date of bids review and summarizing procurement results	18/4 Pilotov str., Saint-Petersburg, 196210 «26» September 2017.

## 2.2. Contact person for issues related to Bid preparation and submission:

Irina Kharevich

e-mail: tender@rossiya-airlines.com

2.3. For the purpose of bidding for the request for proposal, potential bidder shall compile the bid for the request for proposal executed fully in compliance with the requirements of documentation for the request for proposal. The potential bidder may submit only one bid related to each subject of the request for proposal.

2.4. Obligations of the procurement bidder related to submission of a bid for participation in the request for proposal include the following:

2.4.1. To conclude a contract on terms and conditions specified in the draft contract being an integral part of the documentation and the request for proposal notice, and the bid for the request for proposal unless otherwise is provided for in this documentation.

2.4.2. Not to amend and/or withdraw his bid for the request for proposal after the deadline for submission of the request for proposal bids.

2.4.3. Not to include deliberate misrepresentations, information, or documents into the bid.

2.4.4. To submit, within week term from the date of posting a protocol determining the bidder's right for entering into a contract with the customer, information regarding whole chain of owners including beneficiaries (including end ones) and about structure of executive boards supported by appropriate documents according to the form provided in Appendix B to the Policy of Procurement of Goods, Work, and Services by Rossiya Airlines JSC (except for procurement parties that are government bodies, state and municipal institutions, and unitary enterprises).

2.5. The Customer will carry on reception of bids for request for proposal from the date of posting of the request for proposal notice in the unified information system and till the deadline for submission of bids for request for proposal specified in the request for proposal notice.

2.6. Bidder is entitled to amend or withdraw submitted bid for the request for proposal no later than the deadline for submission of the bids for the request for proposal. Bidder may make amendments or additions to the Bid only by submitting a new Bid while the initial Bid shall be withdrawn by the Bidder.

2.7. The Customer shall keep the data specified in submitted bids confidential until summarizing results of the request for proposal.

2.8. If upon the deadline for submission of bids for the request for proposal as specified in the documentation for the request for proposal only one bid for the request for proposal is received such request for proposal shall be declared void.

2.9. In case the documentation provides for two and more lots, request for proposal admits shall be declared void only in relation to those lots, for which only one bid has been submitted.

2.10. If upon the deadline for submission of bids for the request for proposal as specified in the documentation for the request for proposal the Customer receives only one bid for the request for proposal, although the request for proposal shall be declared void the bidding commission shall review this bid according to the procedure stipulated in the present documentation. If both reviewed bid for the request for proposal and the procurement bidder submitted such bid meet the requirements and provisions stipulated in the documentation for the request for proposal the Customer may enter into a contract with such bidder.

2.11. Confidential information shall not be specified in any reports to be issued during the procurement procedure.

2.12. All documents in accordance with the documentation submitted for the purchase of an electronic trading platform in the form of scanned copies of signed documents.

### **3. Method, due dates and procedure of payments for goods, works, and services**

Payment method shall be bank transfer.

Payment due dates and procedure: an advance payment 50 % of Fixed price shall be paid before delivery of the Aircraft, 50 % of Fixed price shall be paid within 10 business days after the Aircraft redelivery date, cost of additional works shall be paid within 30 calendar days after receiving of the invoice.

**4. Requirements to safety, quality, technical characteristics, functional characteristics (consumer attributes) of the goods, work, and service, to sizes, packaging, shipment of goods, and to work output specified by the customer and stipulated by technical regulations in accordance with the Russian legislation concerning technical regulation, the documents developed and applied in the national system of standardization, introduced in accordance with the Russian legislation concerning standardization, and other requirements related to determination of compliance of the delivered goods, performed work, and rendered service to the customer needs.**

4.1. Requirements to safety, quality, technical characteristics, functional characteristics (consumer attributes) of the goods, work, and service, to sizes, packaging, shipment of goods, and to work output specified by the customer and stipulated by technical regulations in accordance with the Russian legislation concerning technical regulation, the documents developed and applied in the national system of standardization, introduced in accordance with the Russian legislation concerning standardization, and other requirements related to determination of compliance of the delivered goods, performed work, and rendered service to the customer needs are given in the Terms of Reference (see Appendix 3).

4.2. Requirements to contractual capacity of Procurement Bidders:

4.2.1. Bidder shall comply with the requirements established according to the Russian legislation for persons rendering services;

4.2.2. Availability of the appropriate licenses, certificates, approvals and other permissions of state bodies of the Russian Federation and/or other countries (when applicable) to perform, by him or persons involved by him, operations required to execute obligations undertaken in accordance with the present Documentation and the contract expected to be concluded in accordance with the present Documentation;

4.2.3. Procurement bidder shall not be under liquidation as a legal entity and there shall be no any adjudication order for the procurement bidder as a legal entity/solo trader or initiated bankruptcy proceedings;

4.2.4. Operations of the procurement bidder shall not be suspended according to the procedure stipulated by the Russian Federation Administrative Offence Code as of the date of submission of the bid for participation in procurement;

4.2.5. The procurement bidder shall have no outstanding liabilities in respect to taxes and levies, and other obligatory payments to budgets of the budget system of the Russian Federation (except for the amounts subject to granted delay, payment by installments, or investment tax credit in accordance with the Russian legislation concerning taxes and levies re-structured in accordance with the Russian legislation, for which there is legally effective court award to recognize the applicant obligation to pay these amounts executed performed

or which have been are recognized as uncollectibles in accordance with the tax and levy legislation of the Russian Federation) for recent calendar year.

The procurement bidder is considered to conform to the specified requirement if he has submitted an application for appeal against the stated tax arrears or debt and no award with respect to this application has been made as of the date of review of the bid for selection of supplier (contractor, provider);

4.2.6. Indicators of the procurement bidder's financial and economic performance shall provide evidence of his financial solvency and stability;

4.2.7. Procurement bidder shall not be listed in the suppliers blacklist as stipulated in Art. 5 of Federal Law No.223-FZ nor in the suppliers blacklist as stipulated in Federal Law No.44-FZ "On Contractual System regarding Central and Local Government Procurement of Goods, Works and Services" dated April 5, 2013.

4.2.8. In case procurement is carried out among small and medium-sized business entities only the procurement bidder shall meet criteria of designation as small and medium-sized business entities as stipulated by Article 4 of the Federal Law Concerning Development of Small and Medium-Sized Business in the Russian Federation.

4.3. List of all documents to certify the procurement bidder's compliance with the specified requirements is given in the Bidder Questionnaire (see Appendix 1).

4.4. Due date of contract signing by the bidder whose bid is recognized to be the best one – within three calendar days from the date of contract receipt from the Customer.

## **5. Requirements for content, format, execution and structure of bids for procurement**

5.1. The bidder's bid shall comprise the following documents:

5.1.1. Bidder Questionnaire to be issued in the company letter headed paper of the procurement bidder (see Appendix 1);

5.1.2. Application for participation in the procedure to be issued in the company letter headed paper of the procurement bidder (see Appendix 2);

5.1.3. Commercial proposal in accordance with it. 5.6÷5.8.

5.2. All documents and information to be submitted by the bidders including the bidder's application and proposal shall be in Russian or English language. If any information or documents are submitted in other language they shall be accompanied with translation into Russian or English language.

5.3. All rates in the bid shall be indicated in USD excluding and including all taxes and fees.

5.4. Validity period of the bid for participation in procurement shall be at least 90 days from the deadline for submission of the procurement bids.

5.5. Bidders shall pay by themselves all expenses related to bids submission including but not limited to expenses concerning review of the present Documentation and bid compilation.

5.6. Commercial proposal shall be compiled in accordance with the Terms of Reference (see Appendix 3) and shall include the following:

- Fixed price of the scope of works, as described in 3.1. of the "Terms of Reference"
- Cost of manhour for additional works in accordance with 3.8. of the "Terms of Reference"
- Cost of mark up (handling charge) for material supplying in accordance with

### 3.6. of the "Terms of Reference"

5.7. Commercial proposal shall be submitted for each lot separately.

5.8. Commercial proposal shall include one main offer for cost, time periods and other terms and conditions of goods delivery / work performance / service rendering unless otherwise provided for by the procurement documentation.

5.8.1. Possibility of submission of an alternative proposal:

Not anticipated

---

5.8.2. Possibility of subcontracting

Not anticipated

5.9. Lot separability:

Not anticipated

---

### **6. Procedure of review, evaluation and benchmarking of bids, criteria of evaluation and benchmarking of bids for procurement**

6.1. Commercial proposal shall be reviewed directly by the bidding commission of Rossiya Airlines JSC approved by the Order of the General Director of Rossiya Airlines JSC.

6.2. Procurement bids are subject to two-stage review:

The first stage – pre-qualification stage to check the bids for compliance with the requirements given in the procurement documentation with respect to bid execution;

The second stage – evaluation stage to evaluate pre-qualified bids.

6.3. Pre-qualification stage intended to review of the bids the bids for compliance with the requirements given in the procurement documentation shall be conducted based on the following indicators and evaluation procedure:

Indicators	Evaluation procedure
<b>Compliance with the requirements for procurement parties</b>	Bidders will be checked for compliance with the requirements based on the received documents (according to it.4) including but not limited to their legal capacity and non-listing in the blacklist of suppliers.
<b>Completeness of submitted documents</b>	Check of documents submitted within the bid against the required list (Appendix 1) and accuracy of submitted information and documents.
<b>Bid compliance with the requirements of procurement documentation</b>	Check of the bid content including: Content of price for proposal; Other information in accordance with the requirements given in the procurement documentation.

6.4. If during the pre-qualification stage the bidding committee reveals the fact of the bid

non-conformance with respect to one or more indicators specified in it. 6.3 such bid shall be rejected and not further review.

Bid of procurement bidder will be rejected in case:

- a) Any copies documents and other information as required by the procurement documentation are not submitted;

- b) Failure or delay in the provision of maintenance of the application, if such security is provided the requirements of this document;
- c) Of non-compliance of the procurement bidder with the requirements to procurement parties stipulated in the procurement documentation;
- d) The bid includes deliberate misrepresentations, fraud in information or documents within the bid;
- e) Clarifications for the bid for the request for proposal are not provided when requested by the bidding commission;
- f) The procurement bidder is listed in blacklist of suppliers;
- g) The procurement bidder has any overdue receivables and/or pending obligations against the customer and his subsidiaries and affiliates (including entities affiliated with the procurement bidder);
- h) The proposed goods, work or services do not comply with the requirements given in the procurement documentation;
- i) Of any other negative information resulted revealed during the check.

6.5. The pre-qualification stage comprises the following steps to be performed subsequently:

6.5.1. Request the procurements parties to provide clarifications of the bid provisions and submit any missing documents (if necessary). In this case no any requests or requirements to submit missing documents aimed to amend merits of the bid including amendment of commercial terms (prices and other commercial conditions) or technical conditions of the bid (list of proposed products, their technical characteristics, and other technical conditions) are allowed.

6.5.2. Correction of any arithmetic, grammatical and other obvious errors revealed during bid review with obligatory notification of the procurement bidder submitted the bid about any such correction, and receipt of their consent in writing or in electronic format issued on the company letter headed paper.

6.5.3. Check of the procurement bidder including his legal capacity, authenticity of the bid, accuracy of submitted information and documents, bidder non-listing in the blacklist of suppliers, any overdue receivables and/or pending obligations against the customer under the previously concluded contracts (including those with entities affiliated with the procurement bidder).

6.5.4. Check of the proposed goods, work, and services for compliance with the requirements of the procurement documentation.

6.5.5. Rejection of bids that are which, according to members of the bidding commission, do not conform to requirements of the request for price proposal with respect to merits, and making decision whether to deny pre-qualification of procurement bidder submitted such bids.

6.5.6. In case of finding fact of unreliable data indicated in the bid, finding fact of liquidation or bankruptcy proceedings or adjudication order being taken against the procurement bidder, fact of suspended operations of the procurement bidder according to the procedure established by Russian Federation Administrative Offence Code, fact of arrears of assessed taxes, duties and other obligatory payments to budgets of any level or state non-budgetary funds over the recent calendar year such procurement bidder shall be banned from bidding for the request for proposal procedure at any stage.

6.5.7. If during the pre-qualification stage a bid of only one procurement bidder is deemed to be complying with the requirements of the documentation for request for price proposal procedure such bidder shall be deemed to be the only one bidder for the request for

proposal. The Customer is entitled to conclude a contract with the only one procurement bidder under the conditions given in the documentation for the request for proposal procedure, draft contract and the bid submitted by the bidder. Such bidder may not withdraw from conclusion a contract with the Customer. In this case the request for proposal shall be deemed void.

6.6. Applications that have passed the qualifying stage, pass the evaluation stage according to the following criteria and in the following order:

Each proposal is assigned a number of points for each criterion. Designation criteria, the procedure for calculating the number of points and the maximum number of points for each criterion are presented in the table below:

Criterion	The procedure for calculating the points for the criterion	Maximum number of points
<b>K1.</b> Fixed price of the scope of works, as is described in 3.1.of the “Terms of Reference” (Appendix 3) in sum for the both aircraft.	$K1 = S \text{ base} / S \text{ bidder} \times 45$	45
<b>K2.</b> Cost of manhour for Workshop service for additional works in accordance with 3.8. of the “Terms of Reference” (Appendix 3)	$K2 = S \text{ base} / S \text{ bidder} \times 40$	40
<b>K3.</b> Cost of mark up (handling charge) in % for material supplying in accordance with 3.6. of the “Terms of Reference” (Appendix 3)	$K3 = S \text{ base} / S \text{ bidder} \times 5$	5
<b>K4.</b> Same location for the maintenance for the both aircraft.	Yes: $K4 = 10$ No: $K4 = 0$	10

For criteria K1,2,3

S base - the best (lowest) of all the proposals of the bidders;

S bidder - assesses the proposals of the bidder;

K 1,2,3 - the number of points of the bidder to the respective criteria

**Notice.** In case, if S bidder for criterion K2 and/or K3 are not same for each aircraft, for a calculation will be assigned an average value of S bidder for the both aircraft.



For criterion K4 10 number of points will be assigned, if the maintenance for the both aircraft to be performed at facilities with a same location, otherwise K4 = 0

$K \text{ bidder} = K1 + K2 + K3 + K4$  a sum of the number of points for the bidder.

Common basis for comparison of proposal shall be quoted prices of all bidders excluding VAT.

6.7. Placing final score to a bid:

6.7.1. Final score for each bid for the request for proposal shall be calculated by addition of scores for each criterion of the bid evaluation given in it.6.6.

6.7.2. Each bid for the request for proposal shall get a sequence number as advantage degree of contract execution terms and conditions identified in the bid decreases based on the results of calculation of final score for each bid.

6.7.3. The first number will be assigned to the bid for the request for proposal gained the highest final score.

6.8. The bidder offered the best combination of contract execution terms and conditions and gained the first number for his bid for the request for proposal will be announced the winner.

If more than one bids for the request for proposal include equivalent combinations of contract execution terms and conditions, the bid that has been received before other bids for the request for proposal with similar terms and conditions shall be assigned higher sequence number.

If during evaluation and benchmarking of bids for request for price proposal the bidding commission needs to extend time period of pre-qualification and/or evaluation stage specified as periods of review of proposal submitted by the procurement parties and summarizing procurement results in the notice for the request for proposal, the customer, within one working day from the date when the bidding commission decided to extend time period of the pre-qualification and/or evaluation stage, shall post notification about extension of appropriate time period in the unified information system.

The winner and the runner-up will be determined by agreement with the lessor.

6.9. For the purpose of evaluation and benchmarking of the bids for the request for proposal, the bidding commission will involve experts and specialists from the customer divisions and, but not limited to, any other parties as thought to be necessary. Expert conclusion based on the results of the evaluation shall be submitted to the bidding commission to be used for making decision on determination of a winner. The bidding commission may disagree with conclusions and recommendations given in the expert conclusion provide applications for re-evaluation and re-comparison, involve other experts and specialists, or decide themselves. In this case, parties involved into bids evaluation and comparison including members of the bidding commission shall ensure confidentiality of evaluation process.

6.10. Based on the results of the Bidding Commission meeting in order to determine a winner of the request for proposal a Report on the results of the request for proposal shall be issued.

6.11. If the winner of the request for proposal avoids concluding the contract, the Bidding Commission shall be entitled to decide to award the contract to the bidder whose bid has been assigned the second number based on the outcome of evaluation and comparison of bids (proposal), under the terms and conditions given in the contract attached to the documentation and under the conditions of contract execution proposed by this bidder. Such decision shall be issued as an appropriate minutes of the meeting of the Bidding

Commission. Bidder for the request for proposal is not entitled to withdraw from conclusion a contract.

6.12. The Customer shall be entitled to refuse to award a contract without reimbursement of any expenses related bidding for the request for proposal to the winner or any other bidders.

6.13. If the Customer refuse to conclude a contract both with the winner of the request for proposal and the bidder whose bid was the second one, the Customer shall post a relevant notification in the unified information system.

## **7. Consequences of recognition of the request for proposal to be void.**

In case the request for proposal is recognized to be void and/or no contract is concluded with the procurement bidder submitted only one bid for request for proposal or recognized to be the only one bidder for the request for proposal the Customer may repeat the request for proposal or apply an alternative method of procurement.

## **8. Final provisions**

All other matters not covered by the present procurement documentation the Customer shall follow the Procurement Policy.

## **9. Appendices.**

Appendix 1	Bidder's Questionnaire
Appendix 2	Application for Participation in the Procedure
Appendix 3	Terms of Reference
Appendix 4	Draft of Contract

**Appendix 1**  
**to the Procurement Documentation**

<b>QUESTIONNAIRE OF BIDDER<sup>1</sup></b> <b>for procurement procedure:</b>	
<i>(state designation of procedure)</i>	
<b>Procedure No.</b>	<b>Lot No.</b>
<i>(state number of procedure)</i>	<i>(state number of lot)</i>
<i>(specify full name of the company in accordance with the Charter and type of business organization)</i>	
<i>(specify short name of the company in accordance with the Charter)</i>	
<b>1. Legal Details</b>	
<b>Country of registration</b>	_____
<b>Legal address</b>	_____
<b>Actual address</b>	_____
<b>Phone</b>	_____
<b>Fax</b>	_____
<b>E-mail</b>	_____
<b>2. Bank Details</b>	
Entity's Taxpayer Identification Number / Taxpayer	
Record Validity Code (KPP):	
Principal	State
Registration Number	
(OGRN):	
Number of current account	
Bank name	
Correspondent account	
BIC	
<b>3. Registration details</b>	
Registration date, place and authority	
Shareholders	
Business profile	
Affiliation with small and/or medium-sized business <sup>2</sup>	
Russian National Classifier of Businesses and Organizations (OKPO)	
Russian Classification of Economic Activities (OKVED)	
<b>4. Attachments to the Bidder Questionnaire:</b>	

<sup>1</sup> To be issued on a procurement bidder's company letter-headed paper as a separate document.

<sup>2</sup> If the bidder is classified as a small or medium-sized business entity, a declaration of conformity executed according to the form given below shall be attached to the bid.

Document Title	Number of pages
1. Copies of incorporative documents (Certificate of State Registration, Charter, Articles of Association).	
2. Copy of extract from the Unified State Register of Legal Entities/ or the Unified State Register of Individual Entrepreneurs obtained no earlier than 6 months prior to date of posting of the notice for request for price proposal in the unified information system (for foreign companies – abstract from a trade register).	
3. Certificates of no outstanding tax liability to the budgets of all level and insurance deductions issued by appropriate divisions of the Federal tax Service no earlier than 20 days before the deadline for receipt of applications. (this requirement does not cover bidders that are non-Russian residents).	
4. Documents confirming right of the procurement bidder to deliver goods not produced by him, supported by corporate guarantees of the goods manufacturer (originals or copies)	
5. Document confirming powers of the person to perform actions on behalf of the procurement bidder - the legal entity (copy of the decision on appointment or election or order on appointment of a physical person to a position, according to which such physical person has rights to act on behalf of the procurement bidder without power of attorney (hereinafter also referred to the - the chief executive officer). If the procurement bidder is represented by any other person acting on behalf of them, the bid shall also contain the power of attorney to act on behalf of the procurement bidder certified by the procurement bidder's seal (for legal entities) and signed by the chief executive officer of the procurement bidder or a person authorized by this chief executive officer, or the notarized copy of such power of attorney. In case the above-mentioned power of attorney is signed by person authorized by the chief executive officer of the procurement bidder the bid shall also include a document to confirm power of such person.	
6. Copies of accounting records: for Russian legal entities – copies of balance sheet, statement of financial results including all attachments thereto, for the recent reporting period except for newly registered companies (for foreign companies – copies of documents similar to balance sheet and statement of financial results).	
7. Copies of documents confirming the right to run certain operations (licenses, etc.) in cases permitted by the applicable legislation of the Russian Federation and/or confirming the goods and services compliance to certification requirements.	
8. Copies of notification about application of the simplified taxation system (STS) or notification letter of the bidder about application of the STS bearing a seal of a tax authority (where applicable), supporting by the tax declaration for the tax paid in connection with application of the STS, for the recent year.	
9. Information on non-availability/availability affiliation of the procurement bidder with Rossiya Airlines JSC employees and their close relatives (spouses, children, parents, brothers and sisters).	
10. Brief background of the company's activities.	
11. Copies of audit reports (if any).	

12. For a group (several persons) of persons acting for the procurement bidder, an original or a notarized copy of the document confirming consolidation of the persons acting for the procurement bidder as a group, and the right of the certain procurement bidder to participate in the procedure on behalf of a group of persons including right to submit application for bidding, to sign protocols and contract shall be also provided.	
13. Description of the goods to be delivered, their functional characteristics, quantity and quality characteristics (if the goods are a procurement subject) or description of the work to be performed, or description of the service to be rendered (if subject of the procurement is work or service), their quantity and quality characteristics.	
14. <sup>3</sup>	
<b>5. Contact person</b> <div style="text-align: right;"><i>(specify name, surname, phone, fax, e-mail)</i></div> <b>The bidder hereby confirms accuracy of all information stated in the Questionnaire and agrees with all conditions specified in the procurement documentation related to the procurement procedure:</b>	
<i>(state designation of procedure)</i>	
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <i>(position of the chief executive officer)</i>  <b>Stamp</b>  Date of compilation </div> <div style="text-align: right;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border-top: 1px solid black; width: 100px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="text-align: center; margin-bottom: 5px;"><i>(signature)</i></div> <div style="margin-left: 20px;"><i>(state name)</i></div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <span>«</span> <div style="border-top: 1px solid black; width: 80px; margin-bottom: 5px;"></div> <span>»</span> <div style="margin-left: 20px;"> <div style="border-top: 1px solid black; width: 80px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="text-align: center;"><i>(DD)</i></div> </div> <div style="margin-left: 20px;"> <div style="border-top: 1px solid black; width: 80px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="text-align: center;"><i>(MM)</i></div> </div> <div style="margin-left: 20px;"> <div style="border-top: 1px solid black; width: 80px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="text-align: center;"><i>YYY</i></div> </div> </div> </div> </div>	

<sup>3</sup> Procurement bidder may submit any additional information about his company.

**Appendix 2**  
**to the Procurement Documentation**

<b>Application for Bidding <sup>4</sup></b> <b>in the public request for proposal:</b>		
(specify name of the procurement procedure, number of procedure, and lot number, if required)		
1. Having studied conditions and requirements given in the procurement documentation and Policy of Procurement of Goods, Work, and Services of the Customer and accepting requirements and conditions of the request for price proposal procedure and conditions of goods delivery ( work performance, service rendering) stipulated in them		
<i>(specify full name of legal entity / name, surname of individual)</i>		
registered at the following address:		
<i>(specify place of business of legal entity / place of residence of individual)</i>		
proposes to conclude a contract for		
<i>(specify subject of the contract)</i>		
in accordance with the commercial proposal and other documents being an integral part of the present bid for the request for proposal.		
<b>Commercial proposal</b>	<b>Comment / value</b>	
1. Place of the works performing		
2. Period of the works performing.		
3. Fixed price in USD of the scope of works, as is described in 3.1.of the “Terms of Reference” (Appendix 3) <b>separate for each aircraft.</b>		
4. Cost of mark up (handling charge) in % in accordance with 3.6 of the “Terms of Reference” (Appendix 3).		
5. Cost of handling fee in % for shipments in accordance with 3.7 of the “Terms of Reference” (Appendix 3).		
6. Labor cost in USD for additional works, as is described in 3.8 of the “Terms of Reference” (Appendix 3).		
7. Cost of handling in % for subcontracted works in accordance with 3.9 of the “Terms of Reference” (Appendix 3).		
8. Warranty for the works performed in accordance with 3.10 of the “Terms of Reference” (Appendix 3).		
9. Certificates in accordance with 3.11 of the “Terms of Reference” (Appendix 3)		

<sup>4</sup> To be issued on a procurement bidder’s company letter-headed paper as a separate document.

2. We hereby inform (declare) that
(specify full name of legal entity / name, surname of individual)
Is not affected by any adjudication order or initiated bankruptcy proceedings (for legal entities).
Operations are not suspended according to the procedure established by the Russian Federation Administrative Offence Code, as of the date of submission of the bid for the purpose of participation in procurement;
No records in the suppliers blacklist as stipulated in Art.5 of Federal Law No.223-FZ nor in the suppliers blacklist as stipulated in Federal Law No.44-FZ on Contractual System regarding Central and Local Government Procurement of Goods, Works and Services dated April 5, 2013 are available.
3. We hereby guarantee accuracy of information in the bid for the request for proposal submitted by us and confirm the Customer's right to request from us, any authorised bodies, and legal entities and individuals mentioned in our bid for the request for proposal information specifying data stated in the bid, provided this that does not contradict the requirement for generation of the request for proposal conditions equal for all bidders.
4. In case we win the request for proposal we guarantee submission of all information regarding whole chain of owners including beneficiaries (including end ones) and about structure of executive boards supported by appropriate documents, within week term from the date of posting of the Report determining the bidder's right to conclude a contract with the customer in the unified information system.
5. In case, based on the results of the request for proposal, the Customer award us a contract we undertake to sign a contract with Rossiya Airlines JSC in accordance with the requirements given in the documentation for the request for proposal and terms and conditions of our quotes, within three calendar days from the date of receipt of the present contract from the customer.
6. In case we are recognized to be the second winner of the request for proposal based on the results of procurement procedure and the winner of the request for proposal is deemed to be avoiding entering into contract we undertake to sign this contract in accordance with the requirements given in the request for proposal documentation and our quote.
7. In case we are recognised to be the only one request for proposal bidder we undertake to sign the contract in accordance with the requirements given in the request for proposal documentation and at the price indicated in our quote.
8. In case we are recognised to be the winner of the request for proposal or it is decided to conclude a contract with us in the stipulated cases, and our avoidance of entering into the contract, that are subject of the request for proposal we agree that information
about
(specify full name of legal entity / name, surname of individual)
should be included into the supplier blacklist.
9. We undertake not to amend and/or withdraw our bid for the request for proposal after the deadline for submission of bids for the request for proposal.
10. By submitting the present bid, we confirm our consent to personal data proceeding in accordance with Federal Law No.152-FZ Concerning Personal Data dated

July 27, 2006 <sup>5</sup> .		
11. Documents being an integral part of our bid for the request for proposal are attached to the present bid for the request for proposal,		
as per the list on	page	
<b>Chief executive officer</b>		
(signature)		(state name)
Stamp		
Date of compilation	«      »	
	DD      MM      YYYY	

<sup>5</sup>Item is included in the purchase application only participants - individuals.

### **Appendix 3** **to the Procurement Documentation**

#### **Terms of Reference for Redelivery Check And Additional Works Proposal.**

**Ref. Aircraft 319-100 VP-BBU MSN 1630 and VP-BBT MSN 1805 with Engine CFM56-5B6P "Rossiya Airlines" JSC (the Customer) .**

#### **1. Terms and conditions of payment.**

1.1 Payment shall be made by wire.

1.2 Terms and payment condition: an advance payment 50 % of Fixed price shall be paid before delivery of the Aircraft, 50 % of Fixed price shall be paid within 10 business days after the Aircraft redelivery date. Cost of additional works shall be paid within 30 calendar days after receiving of the invoice.

#### **2. Place of maintenance and turnaround time (TAT).**

2.1 Address of the Aircraft delivery for maintenance: the works shall be completed (with final CRS issuing) in European Union territory. Aircraft shall be delivered to airport of MRO location with DAP conditions (Incoterm 2010).

2.2 Period of the works performing:

- Aircraft **VP-BBU MSN 1630** since 10 Nov 2017 till 10 Apr 2018,
- Aircraft **VP-BBT MSN 1805** since 10 Nov 2017 till 27 Apr 2018

2.3 Both Aircraft shall be in the territory of MRO location during the period, which is specified in 2.2, due to a necessity for the Engines removing for shop visit.

#### **3. General description of the required works and special requirements:**

3.1 Redelivery works from the Customer to lessor shall be performed on the Aircraft. Detailed Scope of Works are specified in Work Packages Annex N (**N-1** for VP-BBU, **N-2** for VP-BBT) of the Draft of contract, which is attached to the procurement documentation and includes 6Y structure works (including lesser checks), AD/SB and additional redelivery works for cabin renovation.

The Bidder shall offer a Fixed prices for Scope of Works item 3.1 separately for each Aircraft subject to compliance of the requirements below.



- 3.2 The Fixed price shall include a hangar space and rent of equipment for the works performing. The Fixed price shall include a Parking Fee in accordance with item 2.3.
- 3.3 The Fixed price shall include a cost of expendable/consumable material for the Scope of Work (item 3.1) and relevant rectification of defects up to 750 USD per one item. (751 USD –1 USD is billable). Cost of carpets and cabin's panels laminate shall not be included to the Fixed price.
- 3.4 The Fixed price shall include a cost of 30 man-hours per MP task for rectification of findings (defects), (31 man-hours –1 man-hours is billable).
- 3.5 The Fixed price shall include service fee for support service, such as administrative services, handling of the Aircraft, provision 2 offices with office's equipment (printer, copier, and internet access) during the layover period for up to 5 representatives of the Customer and 5 representatives from lesser team. In case, if the maintenance of the Aircraft will be performed at separate location of MRO, there shall be provided per 2 offices in each location.
- 3.6 Mark up (handling charge) shall not be more than 9 % from the cost of the materials and components, which to be delivered by Performer, with cap 500 USD for one order.
- 3.7 Handling fee for shipments from the Customer shall not exceed 100 USD for the shipment.
- 3.8 Labor cost for additional works for Workshop service shall be specified separately. Besides, engineering works, NDT, Component workshop services, shall be specified separately. The cost for these works shall not has more than 1,5 times exceedance of the Workshop service labor cost.
- 3.9 Handling of Subcontracted works shall not be more than 7 % from cost of works with cap 500 USD.
- 3.10 Warranty for the works performed shall be not less than 12 month or 2000 cycles. The warranty must be in force for the lessor of the Aircraft after the Aircraft redelivery.
- 3.11 EASA Part 145 certificate and certificate from Bermuda aviation authority are required for the MRO, which will maintain the aircraft (the Performer).
- 3.12 The Performer shall supply expendable/consumable materials.
- 3.13 The Performer shall have a capability to use CMM for on-wing repair, if it is necessary for finding rectification.
4. Designation criteria, the procedure for calculating the number of points and the maximum number of points for each criterion:

**K1.** Cost of Fixed in USD price for the Scope of works (item 3.1)  
in sum for both Aircraft.....45 score points

**K2.** Cost of man-hour in USD for additional  
Workshop service (item 3.8) .....40 score points

**K3.** Cost of mark up in % (handling charge) for materials and  
components, which to be delivered by Performer (item 3.6) ....5 score points

**K4.** Same location for the maintenance  
for the both aircraft.....10 score points

For criteria K1,2,3 Number of points will be calculated using the formula:

$S_{base} / S_{bidder} \times K$ , where:

- $S_{base}$  - the best (lowest) of all the proposals of the bidders;
- $S_{bidder}$  - assesses the proposals of the bidders;
- $K$  - the maximum number of points assigned to the respective criteria

**Notice.** In case, if  $S_{bidder}$  for criterion K2 and/or K3 are not same for the each aircraft,  
for a calculation will be assigned an average value  $S_{bidder}$  for the both aircraft.

For criterion K4 10 number of points will be assigned, if the maintenance for the both  
aircraft will be performed at facilities with a same location, otherwise  $K4 = 0$

$K_{bidder} = K1 + K2 + K3 + K4$  a sum of the number of points for the bidder.

5. The Performer has the rights to provide an own variant of a contract with compliance of the  
essential conditions, which are set forth in the draft of the contract of the Customer in the  
Procurement documentation..
6. The contract will be concluded with the participant, approved by the lessor and  
occupying the highest place according to the results of the procedure.

Contract (Draft) / Договор (Проект)

for / на

Base Maintenance Services / Базовое техническое  
обслуживание

for / для

Airbus A320 Family

between / между

Joint Stock Company "Rossiya Airlines"  
St.Petersburg, Russia /  
Акционерным обществом  
"Авиакомпания "Россия"  
Санкт-Петербург, Россия

and / и

Performer / Исполнитель

Contract Number / Номер договора

## Record of Revisions and Amendments / Протокол изменений

Signing Date / Дата подписания	Issued with / Выпущен	Remarks / Комментарии
__/__/2017	Initial Contract / Первоначальный договор	None / нет

**Joint Stock Company**  
**“Rossiya Airlines” /**  
**Акционерное общество**  
**«Авиакомпания «Россия»**

\_\_\_\_\_  
Name / Имя:

Function / Должность:  
Director General / Генеральный директор

\_\_\_\_\_

**Performer**  
**Исполнитель**

\_\_\_\_\_

Function / Должность: CEO /  
Director General / Генеральный директор

\_\_\_\_\_

## List of Effective Pages / ~~Содержание~~ ~~Содержание~~

Page/ Страница	Date/ Дата	Issued with / Выпущена
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		

## Table of Content / Оглавление

Record of Revisions and Amendments/ Перечень изменений и правок	20
List of Effective Pages/ Список действительных страниц	21
Table of Content/ Оглавление	22
BACKGROUND/Преамбула	23
1 Definitions, Abbreviations and Interpretation/ ОПРЕДЕЛЕНИЯ, СОКРАЩЕНИЯ И ТОЛКОВАНИЕ	23
2 Annexes/ Приложения	44
3 Scope of Services/ объём услуг	45
4 Standard of Services/ Стандарт обслуживания	46
5 Purchase Order/ Заказ	47
6 POA Supporting Documents/сопроводительные документы роа	48
7 Additional Work/ Дополнительные работы	50
8 Maintenance Event(s)/ события технического обслуживания	52
9 Excusable Delay/ ЗАДЕРЖКА ПО УВАЖИТЕЛЬНОЙ ПРИЧИНЕ	57
10 Overtime/ СВЕРХУРОЧНЫЕ РАБОТЫ	58
11 Representatives and Contract Management/ ПРЕДСТАВИТЕЛИ И СОПРОВОЖДЕНИЕ ДОГОВОРА	59
12 Documentation/ ДОКУМЕНТАЦИЯ	60
13 Quality Monitoring and Security/ КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА И БЕЗОПАСНОСТЬ	62
14 Procedures, Exchange of Information and Meetings/ Порядок, обмен информацией и совещания	63
15 Subcontracting/ СУБПОДРЯД	64
16 Rates and Charges/ ТАРИФЫ И СБОРЫ	49
17 Invoicing and Payment/ ВЫСТАВЛЕНИЕ СЧЕТОВ И ОПЛАТА	67
18 Transportation of Material/ ПЕРЕВОЗКА МАТЕРИАЛОВ	70
19 Representation and Warranties of the Parties/ ЗАЯВЛЕНИЯ И ГАРАНТИИ СТОРОН	71
20 Liability, Remedy and Indemnity/ Ответственность, средства правовой защиты и гарантия возмещения убытков	78
21 Insurance/ Страховка	80
22 Force Majeure/ Форс-мажор	84
23 Contract Duration/ Срок действия договора	69
24 Termination/ ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ	69
24 Intellectual Property/ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ	88
26 Confidentiality/ Конфиденциальность	89
27 Miscellaneous/ прочие положения	90
28 Anticorruption clause/ Антикоррупционная оговорка	77
29 Notices/ Уведомления	78
30 Governing Law, Dispute Resolution and Jurisdiction/ Применимое ПРАВО, РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ И ЮРИСДИКЦИЯ	79

Annexes	Приложения
Annex A: Scope of Services	Приложение А: Объём услуг
Annex B: Rates and Charges	Приложение В: Тарифы и сборы
Annex K: OMP Tasks, Panels and MHRS	Приложение К: Задачи, Программы
Annex L: Information on beneficiaries	технического обслуживания воздушного судна
Annex M: Fixed price for the Performance of Service and invoicing limit	эксплуатанта и Человеко-часы.
Annex N: Work packages	Приложение L: Информация о бенефициарах
	Приложение М: Фиксированная цена обслуживания и пределы при выставлении счетов за оказание услуг
	Приложение N: Пакеты работ
This Contract (the " <b>Contract</b> ") is made on	Настоящий Договор (« <b>Договор</b> ») заключён

\_\_\_\_\_ by and between:

- (1) **Joint Stock Company “Rossiya Airlines”**, an open joint stock company established under the laws of the Russian Federation (main state registration number 1117847025284) having its legal address is at Pilotov street, h. 18, b.4, 196084, Saint-Petersburg, Russian Federation (“**Rossiya**” or the “**Customer**”); and

- (2) **Performer** (“**Performer**”),

Each may also be referred to as a “**Party**”, or collectively the “**Parties**”.

## BACKGROUND

- A. **Performer** has facilities for the maintenance, overhaul, repair and modification of certain aircraft A320 family at its bases at \_\_\_\_\_.
- B. **Performer** are an EASA Part-145 and BDCA/AMO approved maintenance organizations.
- C. Customer wishes **Performer** to provide maintenance and/or overhaul and/or repair work and/or modifications on its A320 Family aircraft as set out in this Contract.
- D. Through out of the term of this Contract **Performer** will procure that **Performer** carries out the Services on the terms of this Contract and respective Purchase Orders.

**NOW THEREFORE THE PARTIES HEREBY AGREE AS FOLLOWS:**

## 1 DEFINITIONS, ABBREVIATIONS AND INTERPRETATION

- 1.1 For the purposes of this Contract, the capitalized words, terms and phrases used in this Contract, unless defined herein, shall have the following meaning, in each case as the context requires:

\_\_\_\_\_ между:

- (1) **АО «Авиакомпания «Россия»**, открытым акционерным обществом, учреждённым в соответствии с законодательством Российской Федерации (государственный регистрационный номер 1117847025284), место нахождения: ул. Пилотов, 18/4, Санкт-Петербург, Российская Федерация, 196210 («**Rossiya**» или «**Заказчик**»); и

- (2) **Исполнитель** (**Исполнитель**),

По отдельности именуемые «**Сторона**», и совместно – «**Стороны**».

## ПРЕАМБУЛА

- A. **Исполнитель**, располагает мощностями для проведения технического обслуживания, капитального ремонта, текущих ремонтных работ и модификации определённых воздушных судов семейства A320 на своих базах \_\_\_\_\_.
- B. **Исполнитель** является одобренной организацией по техническому обслуживанию согласно Части-145 EASA и BDCA/AMO.
- C. Заказчик желает, чтобы **Исполнитель** проводил техническое обслуживание и/или капитальный ремонт и/или текущие ремонтные работы воздушных судов семейства A320, как это изложено в настоящем Договоре.
- D. В течение срока действия настоящего Договора **Исполнитель** обеспечит, выполнение силами **Исполнителя** обслуживание в соответствии с условиями настоящего Договора и соответствующих Заказов.

**ТАКИМ ОБРАЗОМ, НАСТОЯЩИМ СТОРОНЫ ЗАКЛЮЧИЛИ ДОГОВОР О НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ:**

## 1 ~~ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ~~ ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- 1.1 В целях настоящего Договора слова, написанные заглавными буквами, термины и фразы, используемые в настоящем Договоре, имеют следующие значения в

		каждом случае в зависимости от контекста, если в Договоре не дано иное определение:	
A320 Family	means Airbus A319, A320 type aircraft.	Семейство A320	означает воздушное судно типа Airbus A319, A320.
Acceptable DD	means a DD that Parties have mutually agreed not to be rectified during Maintenance Event	Приемлемый ОД	означает Отложенный Дефект (ОД), который Стороны взаимно договорились не исправлять во время События технического обслуживания
Actual Ground Time	means the Maintenance Event length between aircraft delivery and aircraft redelivery, which is measured as the time between the timestamp as noted in the Aircraft Delivery Receipt (aircraft delivery), and the timestamp as noted in the Aircraft Redelivery Receipt (aircraft redelivery),	Фактически затраченное время	означает продолжительность События технического обслуживания между поставкой и возвратом воздушного судна, которая измеряется как временной промежуток между датой, указанной в Акте приёмки-передачи воздушного судна (поставка воздушного судна), и датой, указанной в Акте возврата воздушного судна (возврат воздушного судна)
Additional Services	means works and services as listed in Clause A-1.3.	Дополнительные услуги	означает работы и услуги, перечисленные в Пункте А-1.3
Additional Work	means any work which is agreed by the Parties by means of a WCF or T&M Report.	Дополнительные работы	означает любые работы, согласованные Сторонами посредством WCF (рабочей карты) или отчёта Т&М («время и материалы»).
Aeroflot Group	means together AFL and Joint Stock Company "Rossiya Airlines".	Группа «Аэрофлот»	означает совместно АФЛ, и АО «Авиакомпания «Россия».
		Аффилированное лицо	означает любое лицо, которое прямо или косвенно через одного или более посредников



Affiliate	means any person that, directly or indirectly, through one or more intermediaries, exercises Control over, is subject to Control by, or is under common Control of a person. A person shall only be considered an Affiliate as long as Control (as defined hereinafter) exists.		осуществляет Контроль или находится под общим Контролем лица. Лицо считается аффилированным только в тот период, когда оно осуществляет Контроль или находится под Контролем (как определено ниже).
Aids to Production Material	means parts and material not incorporated on the aircraft used as aids to production such as solvents, cleaning agents, pickling agents, rags, gloves, which is not attributable and specific to an isolated task or work performed during a single Maintenance Event.	Вспомогательные средства к производственным материалам	означают запасные части и материалы, не интегрированные в воздушное судно, используемые в качестве вспомогательных средств в производстве, такие как чистящие средства, растворители, ветошь, перчатки, которые не связаны и не характерны для отдельных задач или работ, выполняемых во время определенного События технического обслуживания.
Aircraft	means the aircraft A319, A320, which is delivered for service	Воздушные суда	означает воздушные суда, A319, A320, которые поставлены Исполнителю для обслуживания
Air N@v	means a tool for Airbus technical data, incorporating all principal technical manuals.	Air N@v	означает инструмент для работы с техническими данными Airbus, включающий в себя все основные технические руководства.
Approved Standard	means a manufacturing / design / maintenance / quality standard approved by the Authority.	Утверждённый стандарт	означает производственный / проектный / ремонтный / стандарт качества, утверждённый Властями.
		Власти	означает правительственный

Authority	means a governmental agency having jurisdiction over the Services or the Aircraft, including, but not limited to the competent authority as defined in Art. M.1 of EASA Part M		орган, обладающий юрисдикцией в отношении Услуг или Воздушных судов, включая, в частности, компетентные органы, указанные в Пункте M.1 Части M EASA.
Base Maintenance	means any maintenance check according to respective OMP with the accomplishment of the tasks (i) with an interval above 7,500FH / 5,000FC / 24 months for A320Fam aircraft.	Базовое техническое обслуживание	означает любую форму технического обслуживания согласно соответствующей программе OMP по выполнению задач (i) с интервалом больше 7500 лётных часов / 5000 лётных циклов / 24 месяцев для ВС семейства A320.
Business Hours	means the hours between 00:00 and 23:59 during any Operations Business Day.	Рабочее время	означает время между 00:00 и 23:59 в течение Операционного рабочего дня.
C-Check	means Base Maintenance covering maintenance tasks with an interval of less than 6 years for A320Fam aircraft according to the respective OMP.	Техническое обслуживание по форме C-check	означает базовое техническое обслуживание, охватывающее задачи технического обслуживания с интервалом менее 6 лет для ВС семейства A320 согласно соответствующей OMP.
Combined Services	means works and services as listed in Clause A-1.2.	Комбинированные услуги	означает работы и услуги, перечисленные в Пункте A-1.2.
Component	means a Rotable or a Repairable.	Компонент	означает Оборотные или Ремонтопригодные детали.
Consumables	means classified as SPC 0 materials or parts which can only be used once and to be replaced	Расходные материалы	означает материалы или детали категории SPC 0, которые могут использоваться только однократно и заменяются вне зависимости от внешнего состояния в течение хода

	<p>irrespective of apparent condition during the course of removal, maintenance, repair, overhaul or inspection, for example, bulk-type materials such as oil, lubricants, adhesives, cements, compounds, chemicals, dyes, splices, patches, or parts and material not incorporated on the aircraft used as aids to production solely attributable and specific to a single maintenance event.</p> <p>For the avoidance of doubt, Paints (primers and top coat lacquers) used to paint the exterior of any Aircraft, for the purposes of this Contract, will be considered as Consumables and will not be treated as Operator Peculiar Material, unless otherwise agreed between Parties for each individual case.</p>	<p>демонтажа, технического обслуживания, ремонтных работ, капитального ремонта или проверки, например, нефасованные материалы, такие как масла, смазочные материалы, клеи, цементы, химические соединения, химикаты, красители, соединители, накладные листы, детали и материалы, не установленные на воздушное судно, используемые в качестве вспомогательных средств в производстве, предназначенных исключительно для определенного События технического обслуживания. Во избежание сомнений, краски (грунтовочные лаки и кроющие лаки), используемые для покраски наружной поверхности любого воздушного судна, для целей настоящего Договора считаются Расходными материалами и не рассматриваются как Специальные материалы эксплуатанта, если иное не согласовано Сторонами в каждом конкретном случае.</p>
Contract	means the present contract including its Annexes and any future amendments.	<p>Договор</p> <p>означает настоящий договор, включая приложения и любые будущие поправки.</p>
Contract Calendar Year	means (i) in respect of the first year, the period from the Effective Date until December 31 of such first year, (ii) in respect of the last year, the period from January 1 until the termination date of this	<p>Календарный год Договора</p> <p>означает (i) в отношении первого года – период с Даты вступления в силу по 31 декабря такого первого года, (ii) в отношении последнего года – период с 01 января по дату прекращения действия Договора или (iii) в отношении любого другого года, кроме</p>

	Contract or (iii) in respect of any other than the aforementioned first and the last year, the period from January 1 until December 31, as the case may be.		вышеуказанных первого и последнего года, – период с 01 января по 31 декабря, в зависимости от обстоятельств.
Contract Representative	means the representative as defined in Clause 11.3.	Представитель в рамках исполнения Договора	означает представителя, как определено в Пункте 11.3.
Control	means the possession, direct or indirect, of the power to cause the direction of the management and policies of a person, whether through ownership of fifty per cent (50%) or more of the issued share capital or voting rights of such person or by contract or otherwise.	Контроль	означает наличие прямого или косвенного права осуществлять руководство в области управления и политики лица, либо через владение пятьюдесятью процентами (50%) или более выпущенного акционерного капитала или прав голоса такого лица, либо по договору или иным образом.
Customized Task	means a task specific to the Operator included in the OMP, however not included in the MPD (or in variance / deviation of the MPD).	Индивидуальная задача	означает конкретную задачу Эксплуатанта, включенную в OMP, однако не включённую в MPD (или в ревизии / изменениях MPD).
Cycle	means one Aircraft take off and subsequent landing	Цикл	означает взлёт и последующую посадку одного Воздушного судна.
Daily Maintenance Event Report	means the report as defined Clause 6.1.3.	Ежедневный отчёт в рамках события технического обслуживания	означает отчёт, как определено в Пункте 6.1.3.
		Дефектные детали	означает дефекты, указанные в Пункте

Defective Parts	means the defects so defined in Clause 19.3.1	19.3.1	
DER	means FAA certified designated engineering representative	DER	Означает назначенный сертифицированный представитель FAA
Dispute	means an event so defined in Clause 30.3.1.	Спор	означает событие, указанное в Пункте 30.3.1.
EASA Form 1	means the authorized release certificate in accordance with EASA rules and regulations.	Форма EASA 1	означает свидетельство о допуске к эксплуатации в соответствии с правилами и регламентом EASA.
Effective Date	means the date so defined in Clause 23.1.	Дата вступления в силу	означает дату, указанную в Пункте 23.1.
Engine	means engine, modules, engine accessories, engine Components and Parts of the Aircraft.	Двигатель	означает двигатель, модули, вспомогательные агрегаты двигателя, Компоненты и Запасные Компоненты двигателя Воздушного судна.
Excusable Delay	means an excusable delay in the redelivery of an Aircraft to Customer as more specifically defined in Clause 9	Задержка по уважительной причине	означает задержку при возврате Заказчику Воздушного судна по уважительной причине, точно определённую в Пункте 9.
Expendable	means classified as SPC 1 part of an Aircraft identified by part number for which no authorized repair procedure exists or for which the cost of repair would exceed that of replacement and therefore is to be disposed of, if unserviceable.  Examples include but are not limited to light covers, seals or filters.	Расходное оборудование	означает части Воздушного судна категории SPC 1, определяемые номером детали, для которых не существует процедур санкционированного ремонта или для которых стоимость ремонтных работ превышает стоимость замены, поэтому их следует утилизировать в случае выхода из строя.

FAA Form 8130	means Form 8130 of component release certification issued by FAA	Форма FAA 8130	Примеры включают, в том числе световые плафоны, прокладки (уплотнители), фильтры и прочее.  Означает Форму 8130 сертификата по выпуску компонента с ремонта, выпущенного FAA
Force Majeure	means the events described in Clause 22.	Форс-мажор	означает события, описываемые в Пункте 22.
FIXED PRICE	means an agreed cost of workpackage performing, as described in Annex M	Фиксированная цена	согласованная стоимость выполнения первоначально заказанных работ, как описано в Annex M
Heavy Maintenance Visit	means Base Maintenance covering maintenance tasks with an interval of at least six (6) years for A320Fam aircraft according to the respective OMP.	Сложное Базовое ТО	означает Базовое техническое обслуживание, охватывающие задачи технического обслуживания с интервалом более 6 (шести) лет для ВС семейства A320 согласно соответствующей OMP.
Incident	means an occurrence other than an accident that affects or could affect the safety of operations.	Инцидент	означает случай, за исключением авиационного происшествия, который оказывает или может оказать влияние на безопасность полётов.
Incoterms 2010	means Incoterms 2010, published by International Chamber of Commerce, ICC Publication No. 715.	Инкотермс 2010	означает Инкотермс 2010, опубликованные Международной торговой палатой, № публикации ICC 715.
Indemnitees	means the <b>Performer</b> and their Affiliates and the respective directors, officers, employees	Лица, имеющие право на защиту	означает <b>Исполнитель</b> и их Аффилированные лица и их соответствующие директора, должностные лица и сотрудники.
Losses	means any losses, costs, liabilities, damages, actions, claims, proceedings, charges and expenses (including, but not limited to, legal costs).	Убытки	означает любые потери, затраты, обязательства,

<p>Maintenance Event means a maintenance event where a work package is being performed by <b>Performer</b> on the Aircraft at its maintenance facilities.</p>	<p>убытки, действия, претензии, разбирательства, издержки и расходы (включая, в том числе, судебные издержки).</p> <p>Событие технического обслуживания означает событие технического обслуживания, при котором <b>Исполнитель</b> выполняет пакет работ на Воздушном судне на своих объектах технического обеспечения.</p>
<p>Maintenance Location means the location(s) so defined in Clause 3.5.</p>	<p>Местоположение проведения технического обслуживания означает местоположение(я), определённые в Пункте 3.5.</p>
<p>Maintenance Program means the applicable Operator Maintenance Program approved by the appropriate Authority.</p>	<p>Программа технического обслуживания означает применимую Программу технического обслуживания эксплуатанта, утверждённую соответствующими Властями.</p>
<p>Maintenance Records means records of details of maintenance work carried out as defined in EASA Part-145.A.55.</p>	<p>Документация по техническому обслуживанию означает записи данных по ремонтным работам, выполняемым в соответствии с Частью - 145.A.55 EASA.</p>
<p>Manufacturer means any manufacturer of an Aircraft, Engine or Part, as the case may be.</p>	<p>Производитель означает любого производителя Воздушного судна, Двигателя или Запасной детали, в зависимости от обстоятельств.</p>
<p>Modification means the alteration of an Aircraft or Component in conformity with an Approved Standard.</p>	<p>Модификация означает изменение воздушного судна или Компонента в</p>

Offer	means an offer for Services issued by <b>Performer</b> to Customer in accordance with Clause 5.1 , which shall at least contain references to this Contract, Maintenance Location and relevant <b>Performer</b> , the Final Work Package and start/end date and time of the respective Maintenance Event.	Предложение	соответствии с утверждённым стандартом.  означает предложение, направляемое <b>Исполнителем</b> в адрес Заказчика в соответствии с Пунктом 5.1 , которое содержит, по крайней мере, ссылки на настоящий Договор, Место проведения технического обслуживания и соответствующие <b>Исполнитель</b> , окончательный пакет работ и дату начала/окончания соответствующего События технического обслуживания
Office Business Day	means a working day according to Russian legislation.	Офисный рабочий день	означает рабочий день, установленный российским законодательством.
On-site Representative	means the Operator's representative(s) as stipulated in Clause 11.	Представитель на месте выполнения работ	означает представителя(ей) Заказчика в соответствии с Пунктом 11.
Operations Business Day	means any calendar day except for January 1	Операционный рабочий день	означает любой календарный день, за исключением 01 января.
Operator Peculiar Material	means Consumables or Expendables to be incorporated in an Aircraft to maintain all and any equipment, furnishings (including but not limited to galleys and seats) and decor individually chosen by the Operator of the Aircraft (Customer) (including but not limited to carpets, curtains, seat covers, linings, placards).	Специальный материал эксплуатанта	означает Расходные материалы или Расходное оборудование, устанавливаемые на Воздушное судно для обслуживания всего или некоторого оборудования, бортового оборудования (включая, в том числе, бортовые кухни и сиденья) и отделки, индивидуально подбираемые Эксплуатантом



<p>Out of Phase Task means a task with a different interval than the C-check and HMV, i.e. the interval is determined by cycles, calendar days or other events.</p> <p>Overtime means provider's working time preliminary agreed by the Parties as overtime to perform Additional work within the Target Ground time defined in the respective Purchase Order; overtime is defined as an exceedance of actual productivity in man-hours upon Target Productivity for the specific Operations Business day when such Overtime is agreed between Parties, all in accordance with Clause 10; overtime labor agreed by the Parties will be charged to Customer by applying the agreed MHR surcharge as set forth in Clause B-1.1.2.</p>	<p>(Заказчиком) воздушного судна (включая, в том числе, ковры, занавески, чехлы сидений, подкладки, плакаты).</p> <p>Работа вне установленного срока означает задачу с интервалом, отличающимся от установленного для C-check и Сложного Базового ТО, например, с интервалом определяющимся циклами, календарными днями или иными событиями.</p> <p>Сверхурочное время означает рабочее время поставщика Услуг, предварительно согласованное Сторонами как сверхурочное для выполнения Дополнительных работ в течение Целевого времени простоя на земле, определённого в соответствующем Заказе; сверхурочное время определяется как превышение фактической продуктивности в человеко-часах на основе Целевой продуктивности в конкретный Операционный рабочий день, когда такое Сверхурочное время согласовано между Сторонами, в соответствии с Пунктом 10; стоимость оплаты труда в сверхурочное время, согласованная между Сторонами, выплачивается Заказчиком посредством применения дополнительной согласованной платы за человеко-час, как указано в Пункте B-1.1.2.</p>
---	---

Part	means Rotable or Repairable, but not Expendable or Consumable, items.	Деталь	означает Обратную или Ремонтопригодную деталь, но не Расходное оборудование или Расходные материалы.
Parking Grace Period	means the parking grace period defined in Clause A-1.5.1.	Период бесплатной стоянки	означает бесплатный период стоянки, определённый в Пункте A-1.5.1.
PMA	means an approval granted by the Authority which allows the production of aircraft parts for installation on type certificated products by non OEM licensed manufacturers	PMA	Означает разрешение, выданное Властями, на производство частей ВС лицензированным не-OEM производителем по руководствам производителя оригинального оборудования, разрешающее производство авиационных агрегатов в целях их установки на продукцию, имеющую сертификат типа, предприятиям, не являющимся производителем оригинального оборудования.
POA Supporting Documents	means the WCF, T&M Report and Daily Maintenance Event Report as described in Clause 6.	Сопроводительные документы POA	означает WCF, Отчёт T&M и Отчёт о событии ежедневного технического обслуживания, как описано в Пункте 6.
Professed Services	means works and services as listed in Clause A-1.1.	Заявленные Услуги	означает работы и услуги, перечисленные в Пункте A-1.1.
		Заказ	означает документ, подписываемый Сторонами, описанный в Пункте 5, который

Purchase Order	means document signed by the Parties as described in Clause 5, which shall at least contain a reference to the Offer and this Contract.		должен, по крайней мере содержать ссылку на Предложение и настоящий Договор.
Purchase Order Amendment	means the document signed by the Parties and further described in Clause 6.1.	Дополнение к заказу	означает документ, подписываемый Сторонами и более подробно описанный в Пункте 6.1.
Quick Engine Change	means a configuration where the engine has all components and appliances installed and all required new or serviceable material, such as bolts, barrel nuts and retainers are delivered with the engine.	Быстросъемные части двигателя	означает конфигурацию, при которой на двигатель установлены все компоненты и приспособления, а также все необходимые новые или пригодные для эксплуатации материалы, такие как болты, цилиндрические гайки и стопорные шайбы, которые поставляются с двигателем.
Redelivery Check	means Base Maintenance required to bring the Aircraft to the condition and maintenance status required in accordance with the respective leasing agreement [as an end of lease check] for a particular Aircraft.	Пакет работ при возврате ВС лизингодателю	означает Базовое техническое обслуживание, необходимое для приведения Воздушного судна в состояние, требуемое в соответствии с соответствующим договором аренды [аналогично как при окончании аренды ВС] для конкретного Воздушного судна.
Regulatory Change	means any regulatory changes as defined in Clause 24.5.	Изменение в нормативных документах	означает любые нормативные изменения, как определено в Пункте 24.5.
		Ремонтопригодная деталь	означает Деталь воздушного судна категории SPC 6, приведение которой в состояние эксплуатационной пригодности может быть экономически целесообразным, за исключением состояния BER (не подлежит

Repairable	means a classified as SPC 6 Part of an Aircraft which may be economical to repair to a serviceable condition except when it is BER.	восстановлению).
Rotable	means a classified as SPC 2 Part of an Aircraft which may be economical to repair to a serviceable condition and which in the normal course of operations is repeatedly rehabilitated to a serviceable condition except when it is BER.	<p>Оборотная деталь означает Деталь воздушного судна категории SPC 2, приведение которой в состояние эксплуатационной пригодности может быть экономически целесообразным, и которая в ходе обычной деятельности неоднократно приводится в исправное состояние, за исключением BER(не подлежит восстановлению).</p> <p>Пригодная для эксплуатации означает состояние Детали или нового Расходного материала и Расходного оборудования, сертифицированное для допуска к эксплуатации в соответствии с действующими требованиями.</p>
Serviceable	means the condition of the Part or new Consumable and Expendable material certified for release into service in accordance with applicable requirements.	Сервисный сбор означает плату за любые услуги, указанные в Пункте A-1.5.1, предоставляемые Заказчику во время каждого События технического обслуживания, определённого в Пункте B-1.6.
Service Fee	means a fee as defined in Clause B-1.6 for any of the Services as set out in Clause A-1.5.1 provided to Customer during each Maintenance Event.	<p>Услуги означают любые или все услуги, указанные в Приложении А.</p> <p>Специальные инструменты означает набор инструментов или оборудования,</p>

Services	means any or all of the services specified in Annex A.		требуемый для выполнения Сервисных Бюллетеней OEM производителей ВС, Сервисных Бюллетеней по Компонентам, инжиниринговых запросов Заказчика, либо нетипичных не-рутинных работ, который не доступен ни <b>Исполнителю</b> , ни у Заказчика, и должен быть арендован.
Special Tooling	means tooling or equipment required for implementation of OEM Aircraft Service Bulletins, Component Service Bulletins, Customer initiated engineering orders or uncommon non-routine works which is neither available at <b>Performer</b> nor at Customer and has to be rented.	Государство регистрации	Означает государство, где зарегистрировано воздушное судно
State of Registry	means the state where the Aircraft is registered	Целевое время простоя на земле	означает продолжительность События технического обслуживания, указанную в согласованном Заказе или Дополнении к заказу в соответствии с Пунктом 8.1.
Target Ground Time	means the Maintenance Event length as defined in the agreed Purchase Order or Purchase Order Amendment in accordance with Clause 8.1.	Налоги	означает любые налоги, применимые акцизы, пошлины, включая таможенные пошлины и гербовые сборы, за исключением Налога на добавленную стоимость.
Taxes	means any taxes, applicable excises, duties including customs duties and stamp duties but excluding Value Added Tax.	Руководство по техническим процедурам	означает руководство по процедурам, определенное в Пункте 14.1.
Technical Procedure Manual	means the procedures manual so defined in Clause 14.1.	Время и материалы	означает принцип ценообразования в отношении выполненных работ на основе (i) предварительно согласованного рабочего времени, (ii) фактической стоимости материалов и (iii) применимых ставок оплаты рабочего времени, (iv) сборов за обработку, и прочих доплат по согласованию, в зависимости от

Time and Material	means the pricing principle for the work performed on the basis of (i) preliminary agreed labor hours, (ii) actual cost of materials and, (iii) applicable rates for labor hours, (iv) handling charges, surcharges and the like as agreed and as the case may be.	обстоятельств.	
		Налог на добавленную стоимость	означает налог на добавленную стоимость, взимаемый в любом порядке любым компетентным органом Российской Федерации
		Форма внесения изменений в объем работ	означает форму, указанную в Пункте 6.1.1.
Value Added Tax	means value added tax levied in any way by any competent authority in Russian Federation	1.2	В настоящем Договоре следующие технические аббревиатуры имеют следующие значения, в каждом случае в зависимости от контекста:
Work Change Form	means the form as specified in Clause 6.1.1.	ACLB	Судовой журнал кабины воздушного судна
		AD	Директива летной годности, издаваемая соответствующими Властями
1.2	In this Contract the following technical abbreviations shall have the following meanings, in each case as the context requires:	ADLB	Журнал повреждений воздушного судна
ACLB	Aircraft Cabin Log Book	АФЛ	Открытое акционерное общество «Аэрофлот – Российские авиалинии»
AD	Airworthiness Directive issued by the relevant Authority	АФЛГ	Группа «Аэрофлот»
		AMM	Руководство по технической эксплуатации воздушного судна
ADLB	Aircraft Damage Log Book	AMP	Программа технического обслуживания воздушного судна
AFL	Joint Stock Company "Aeroflot - Russian Airlines"	AOC	Сертификат эксплуатанта
AFLG	Aeroflot Group	AOG	Простой воздушного судна
AMM	Aircraft Maintenance Manual	AOLS	Система/служба обработки данных в реальном времени Airbus
		BCU	Вспомогательная силовая установка

AMP	Aircraft Maintenance Program	ASM	Руководство по схемам воздушного судна
AOC	Air Operator Certificate	ATA	Ассоциация воздушного транспорта США
AOG	Aircraft On Ground	ATLB	Журнал технического состояния воздушного судна
AOLS	Airbus On-Line System / Service	AWL	Перечень монтажных схем на ВС
APU	Auxiliary Power Unit	AWM	Руководство по электромонтажу на воздушном судне
ASM	Aircraft Schematic Manual	BD	Рабочий день
ATA	Air Transport Association of America, Inc.	BDCA	Департамент Гражданской Авиации Бермуд
ATLB	Aircraft Technical Log Book	BER	Не подлежит восстановлению
AWL	Aircraft Wiring List	CAME	Руководство по поддержанию лётной годности
AWM	Aircraft Wiring Manual	CAMO	Организация по управлению поддержанием летной годности
BD	Business Day	CLP	Цена по каталогу за материалы
BDCA	Bermuda Department of Civil Aviation	CLB	Бортовой журнал пассажирской кабины
BER	Beyond Economical Repair	CoC	Сертификат соответствия
CAME	Continuing Airworthiness Management Exposition	CRS	Сертификат допуска к эксплуатации
CAMO	Continuing Aircraft Maintenance Organization	CY	Цикл
CLP	Materials catalog list price	CYR	Продолжительность цикла
CLB	Cabin Log Book	DAP	Доставка в место назначения (Инкотермс 2010)
CoC	Certificate of Conformity	DAT	Доставка в терминал (Инкотермс 2010)
CRS	Certificate of Release to Service	DD	Отложенный дефект
		DDL	Ведомость отложенных дефектов

CY	Cycle	DDP	Доставка с оплатой пошлин (Инкотермс 2010)
CYR	Cycle Rate	EASA	Европейское агентство по безопасности полётов
DAP	Delivered At Place (Incoterms 2010)	ECL	Электронный бортовой журнал ВС
DAT	Delivered At Terminal (Incoterms 2010)	EO	Техническое задание
DD	Deferred Defect	EUR	Евро
DDL	Deferred Defect Log	EXW	Франко-завод (Инкотермс 2010)
DDP	Delivered Duty Paid (Incoterms 2010)	FAA	Федеральная Авиационная Агентство США
EASA	European Aviation Safety Agency	FC	Лётный цикл
ECL	Electronic Cabin Log	FCA	Франко-перевозчик (Инкотермс 2010)
EO	Engineering Order	FH	Лётный час
EUR	Euro	FOD	Повреждение посторонним предметом
EXW	EX Works (Incoterms 2010)	FTP	Протокол передачи файлов
FAA	Federal Aviation Administration of USA	HIL	Перечень отложенных элементов
FC	Flight Cycle	HMV	Сложное Базовое ТО
FCA	Free Carrier (Incoterms 2010)	IATA	Международная ассоциация воздушного транспорта
FH	Flight Hour	IFE	Система развлечений, предлагаемых пассажирам на борту самолёта
FOD	Foreign Object Damage	IOD	Повреждение внутренним объектом
FTP	File Transfer Protocol	IPC	Иллюстрированный каталог деталей производителя оригинального оборудования
HIL	Hold Item List	KPI	Ключевые показатели эффективности деятельности
HMV	Heavy Maintenance Visit	LOPA	Компоновка размещения пассажиров
IATA	International Airline Transport Association		



IFE	In-Flight Entertainment	MCM	Руководство по контролю технического обслуживания
IOD	Internal Object Damage	MHR(S)	Человеко-час
IPC	Illustrated Parts Catalogue by the OEM	MOE	Руководство организации по техническому обслуживанию
KPI	Key Performance Indicator(s)	MP	Программа технического обслуживания
LOPA	Layout of Passenger Accommodations	MPD	Документ по планированию технического обслуживания
MCM	Maintenance Control Manual	MSN	Серийный номер производителя
MHR(S)	Man-Hour(s)	NDT	Неразрушающие методы контроля
MOE	Maintenance Organization Exposition	OMP	Программа технического обслуживания, текущего и капитального ремонта воздушного судна Эксплуатанта
MP	Maintenance Program	OEM	Производитель оригинального оборудования
MPD	Maintenance Planning Document	OffBD	Офисный рабочий день
MSN	Manufacturer Serial Number	OOP	Работа вне установленного интервала
NDT	Non-Destructive Testing	OpsBD	Операционный Рабочий день
OMP	Operator's Aircraft Maintenance Program	OTAR	Авиационные требования на зарубежных территориях
OEM	Original Equipment Manufacturer	P/N	Номер детали
OffBD	Office Business Day	PO	Заказ
OOP	Out Of Phase task	POA	Дополнение к заказу
OpsBD	Operations Business Day	QEC	Быстрая замена двигателя
OTAR	Overseas Territories Aviation Requirements	RUB	Российские Рубли
P/N	Part Number	SB	Эксплуатационный бюллетень, выданный соответствующим Производителем оригинального оборудования.
		SGML	Стандартный обобщенный язык описания документов
		SL	Уровень обслуживания

PO	Purchase Order	S/N	Серийный номер
POA	Purchase Order Amendment		
QEC	Quick Engine Change	SPC	Классификация запасных деталей, как указано соответствующим производителем оригинального оборудования
RUB	Russian Rubbles		
SB	Service Bulletin issued by the relevant Manufacturer	SRM	Руководство по выполнению структурных ремонтов
SGML	Standard Generalized Mark-up Language	STC	Дополнение к сертификату типа
SL	Service Level	T&M	Время и материалы
S/N	Serial Number	TLB	Технический журнал воздушного судна
SPC	Spare Part Classification as provided by the respective OEM	TPM	Руководство по техническим процедурам
		USD	Доллары США
SRM	Structure Repair Manual	НДС	Налог на добавленную стоимость
STC	Supplemental Type Certificate		
T&M	Time and Material	VSB	Сервисный бюллетень производителя
TLB	Technical Log Book		
TPM	Technical Procedure Manual	WCF	Форма внесения изменений в объем работ
USD	United States Dollars	WP	Пакет работ
VAT	Value Added Tax		
VSB	Vendor Service Bulletin		
WCF	Work Change Form		

<p>WP Work Package</p> <p>1.3 <u>General Interpretation</u></p> <p>Clause headings and the table of contents are inserted for convenience of reference and shall be ignored for the purposes of the interpretation of this Contract.</p> <p>In this Contract, unless the context otherwise requires:</p> <p>1.3.1 References to Clauses and Annexes and Attachments are to be construed as references to the clauses of, and annexes and attachments to, this Contract and references to this Contract include Annexes and Attachments;</p> <p>1.3.2 References to this Contract, to any specific provision thereof or to any other document shall be construed as references to this Contract, that provision or that document as in force for the time being and as amended in accordance with the terms thereof or, as the case may be, with the agreement of the relevant parties and (where such consent is, by the terms and conditions of this Contract or the relevant document required to be obtained as a condition to such amendment being permitted) with the prior written consent of the Parties;</p> <p>1.3.3 References to a "law" or a "regulation" include any present or future law, decree, constitution, regulation, rule, directive, requirement, request or guideline of any Authority ;</p> <p>1.3.4 References to "including" and "include" shall mean including without limitation and include without limitation, respectively;</p> <p>1.3.5 References to "applicable law" includes, without limitation applicable in _____ laws, statutes, decrees, decree-laws, acts, codes, legislation, treaties, conventions and similar instruments, applicable to any party hereto or subject matter hereof and;</p>	<p>1.3 <u>Общая информация</u></p> <p>Заголовки пунктов и раздел «Содержание» вставлены в текст для удобства пользования и должны игнорироваться для целей толкования настоящего Договора.</p> <p>В этом договоре, если контекст не требует иного:</p> <p>1.3.1 Ссылки на пункты, Приложения и дополнения должны толковаться как ссылки на пункты, Приложения и дополнения к настоящему Договору, а ссылки на настоящий Договор включают Приложения и Дополнения;</p> <p>1.3.2 Ссылки на настоящий Договор, любые конкретные положения Договора или любые другие документы толкуются как ссылки на настоящий Договор, такое положение или документ, имеющий силу на данный момент, с соответствующими исправлениями согласно условиям настоящего Договора или, в зависимости от обстоятельств, с согласия соответствующих сторон и (при наличии такого согласия в соответствии с условиями и положениями настоящего Договора или соответствующего документа, который необходимо получить в качестве условия внесения исправления) с предварительного письменного согласия Сторон;</p> <p>1.3.3 Ссылки на «закон» или «постановление» включают любые текущие или будущие законы, приказы, конституции, постановления, правила, директивы, требования или указания Властей;</p> <p>1.3.4 Ссылки на «включая» и «включает» означают «включая, но не ограничиваясь» и «включает без ограничений» соответственно;</p> <p>1.3.5 Ссылки на «применимое законодательство» включает без ограничений применимые _____ законы, уставы, указы, постановления, акты, кодексы, законодательные акты, договоры, конвенции и аналогичные письменные документы, применимые к любой из Сторон или предмету Договора.</p> <p>1.3.6 Слова во множественном числе</p>
--	--

<p>1.3.6 Words importing the plural shall include the singular and vice versa;</p> <p>1.3.7 References to a "person" shall be construed as including, references to an individual, firm, partnership, consortium, joint venture, association, company, corporation, joint-stock company, unincorporated body of persons and any governmental authority; and</p> <p>1.3.8 A reference to any person shall include the successors, permitted assigns and permitted transferees of such person.</p> <p>1.4 <u>Technical Expressions</u></p> <p>Any technical expressions used in this Contract and not defined herein shall unless the context otherwise requires have the meanings specified in IATA classifications and definitions. Should such technical expression not be defined herein or in IATA classifications and definitions (or any replacement thereof), reference shall be made to the meaning generally ascribed to such expression in the aviation industry. If the Parties disagree on the meaning of such technical term, the matter shall be dealt with in accordance with Clause 30.2 (Dispute Resolution).</p> <p>1.5 Conflicts</p> <p>If there is any conflict between the terms of the Annexes and Clauses 1 through 30 (both inclusive) of this Contract, then the terms of such Clauses of this Contract shall prevail.</p> <p>2 ANNEXES</p> <p>2.1 <u>Annexes</u></p> <p>The following Annexes shall constitute an integral part of this Contract:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Annex A: Scope of Services</li> <li>• Annex B: Rates and Charges</li> </ul>	<p>включают единственное число и наоборот;</p> <p>1.3.7 Ссылки на «лицо» должны толковаться как включающие ссылки на физическое лицо, фирму, партнерство, консорциум, совместное предприятие, ассоциацию, компанию, корпорацию, акционерное общество, объединение лиц без образования юридического лица и любой государственный орган; и</p> <p>1.3.8 Ссылка на любое лицо включает преемников, правомочных цессионариев и правомочных приобретателей такого лица.</p> <p>1.4 <u>Технические выражения</u></p> <p>Любое техническое выражение, используемое в настоящем Договоре и не определенное в тексте, имеет значение, указанное в классификаторе или определениях IATA. Если такое техническое выражение не имеет определения в настоящем Договоре или классификаторе или определениях IATA (или любых его дубликатах), должна быть сделана ссылка на значение, как правило, приписываемое к такому выражению в авиационной промышленности. Если Стороны не согласны со значением такого технического термина, вопрос должен быть рассмотрен в соответствии с Пунктом 30.2 (Разрешение споров).</p> <p>1.5 Конфликты</p> <p>Если возникает какое-либо расхождение в терминах Приложений и Пунктов 1 по 30 (включительно) настоящего Договора, тогда термины таких пунктов настоящего Договора имеют преимущественную силу.</p> <p>2 ПРИЛОЖЕНИЯ</p> <p>2.1 <u>Приложения</u></p> <p>Следующие Приложения являются неотъемлемой частью настоящего Договора:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Приложение А: Объем услуг</li> <li>• Приложение В: Тарифы и сборы</li> <li>• Приложение К: Задачи Программы технического</li> </ul>
---	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Annex K: OMP Tasks, Panels and MHRS</li> <li>• Annex L: Information on beneficiaries</li> <li>• Annex M Fixed price for the Performance of Service and invoicing limit</li> <li>• Annex N: Work packages</li> </ul>	<p>обслуживания воздушного судна Эксплуатанта и Человеко-часы</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Приложение L: Информация о Бенефициарах</li> <li>• Приложение M: Фиксированная цена обслуживания и ограничения</li> <li>• Приложение N: Пакеты работ</li> </ul>
<h3>3 SCOPE OF SERVICES</h3> <p>3.1 <u>Scope of Services</u></p> <p><b>Performer</b> procures performance the Services as exhaustively stated in Annex A (provided that Additional Services are specifically excluded from the Contract and may be performed subject to a separate written agreement between the Parties) on Aircraft A319, A320 of the Customer on the terms and conditions set forth in this Contract and relevant Purchase Orders and POAs (where applicable) to be executed between <b>Performer</b> and Customer as due from time to time.</p> <p>3.2 <u>Not used</u></p> <p>3.3 <u>Limitations to the Professed volume</u></p> <p>3.3.1 <u>Not used</u></p> <p>3.3.2 <u>Unique OEM Tasks</u></p> <p>In the event Additional Work contains specifically unique tasks usually performed by an OEM and if the OEM does not consent to accommodate a specific request raised by <b>Performer</b> and/or Customer or OEM does not approve an alternative method of accomplishment of such unique task upon request of <b>Performer</b> then the Parties shall discuss in good faith on a case by case basis whether such specifically unique tasks shall be performed by the <b>Performer</b> during current Maintenance Event or how it can be moved to another Maintenance Event. Nevertheless if the Parties cannot find a respective agreement such specifically unique task shall be excluded from the respective POA without any financial compensation from either Party.</p>	<h3>3 ОБЪЁМ УСЛУГ</h3> <p>3.1 Объём услуг</p> <p><b>Исполнитель</b> обеспечивает предоставление услуг исчерпывающим образом, как указано в Приложении А (при условии, что Дополнительные услуги специально исключены из Договора и предоставляются в соответствии с отдельным письменным соглашением между Сторонами), по воздушным судам A319, A320 Заказчика на условиях, изложенных в настоящем Договоре и соответствующем заказе и РОА (если применимо), оформляемых компаниями <b>Исполнителем</b> и Заказчиком по мере необходимости.</p> <p>3.2 <u>Не используется</u></p> <p>3.3 <u>Ограничения по Заявленному объёму</u></p> <p>3.3.1 Не используется</p> <p>3.3.2 Уникальные задачи OEM</p> <p>В случае, если Дополнительная работа содержит особые уникальные задачи, обычно выполняемые OEM, и если OEM не дает согласия на выполнение особого запроса <b>Исполнителем</b> и/или Заказчиком, либо OEM не утверждает альтернативный способ выполнения такой уникальной задачи по требованию <b>Исполнителя</b>, тогда Стороны на индивидуальной основе добросовестно обсудят, будет ли такая особая уникальная задача выполняться <b>Исполнителем</b> во время текущего технического обслуживания в Пакете работ или она переносится на другое Событие технического обслуживания. Тем не менее, если Стороны не могут прийти к соответствующему соглашению, такая особая уникальная задача исключается из соответствующего РОА без каких-либо финансовых издержек для какой-либо из Сторон.</p> <p>3.3.3 Неудовлетворение требований Заказчика</p>

<p>3.3.3 <u>Lack of Customer satisfaction on Performer's performance quality</u></p> <p>In the event the quality of the services provided by <b>Performer</b> during performance year is not reasonably acceptable by Customer, Customer has the right not to place any orders for the Services to <b>Performer</b>.</p> <p>3.4 <u>Type of Maintenance</u></p> <p>Services include in reference to regulatory requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Base maintenance</li> <li>(b) Other services not subject to regulatory oversight</li> </ul> <p>3.5 <u>Location of Maintenance</u></p> <p><b>Performer</b> shall perform the Services in a suitable hangar and its facilities at _____ (the "<b>Maintenance Location</b>") or at other locations agreed between Customer and <b>Performer</b>).</p> <p><b>4 STANDARD OF SERVICES</b></p> <p>4.1 <b>Performer</b> shall perform the Services in accordance with each of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) EASA Part-145 maintenance organization approval certificate reference _____ and BDCA/AMO _____ maintenance organization approval certificate reference _____</li> <li>(b) the applicable version of <b>Performer's</b> MOE including Bermuda supplementals, as required and as amended from time to time;</li> <li>(c) the applicable rules, regulations and requirements of the Russian Aviation</li> </ul>	<p>по качеству производительности <b>Исполнителя</b></p> <p>В случае, если качество обслуживания, предоставляемого <b>Исполнителем</b> в течение года, не удовлетворяет требованиям и параметрам Заказчика, о чём <b>Исполнитель</b> должен быть письменно информирован, Заказчик имеет право не заказывать какие-либо работы/услуги у <b>Исполнителя</b>.</p> <p>3.4 Тип технического обслуживания</p> <p>Техническое обслуживание включает в себя относительно нормативных требований:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Базовое техническое обслуживание</li> <li>(b) Другие услуги, не подлежащие регулятивному надзору</li> </ul> <p>3.5 Местоположение проведения технического обслуживания</p> <p><b>Исполнитель</b> выполняет обслуживание в соответствующем ангаре и на своих объектах _____ («<b>Местоположение проведения технического обслуживания</b>») или в других местах, согласованных между Заказчиком и <b>Исполнителем</b>.</p> <p><b>4 СТАНДАРТ ОБСЛУЖИВАНИЯ</b></p> <p>4.1 <b>Исполнитель</b> выполняет обслуживание в соответствии с:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Сертификатами EASA Часть 145 номер _____ и BDCA номер _____</li> <li>(b) Применимым вариантом Руководства организации по ТО <b>Исполнителя</b>, включая Бермудские дополнения, по мере необходимости и с вносимыми изменениями;</li> <li>(c) Применимыми правилами, регламентами и требованиями российских авиационных Властей (в требуемых случаях),</li> </ul>
---	---

<p>Authority (where applicable), Bermudan Aviation Authority, and EASA, all as amended from time to time;</p> <p>(d) Customer's Maintenance Program(s) approved by the relevant Authority, as amended from time to time; and</p> <p>(e) if applicable, the TPM, as amended from time to time.</p> <p>4.2 It is <b>Performer's</b> sole responsibility to obtain approval from all necessary Authorities to perform the Services.</p> <p>4.3 <b>Performer</b> guarantees that the Components, Consumable and Expendable Materials supplied to Customer by <b>Performer</b> are:</p> <p>(a) authentic and new manufactured for any Consumable and Expendable Material or authentic and certified for usage in Aircraft for any Components;</p> <p>(b) in full conformity with the description, technical standards, specification and requirements of this Contract.</p>	<p>бермудских авиационных Властей и EASA в действующей на соответствующий момент редакции;</p> <p>(d) Программами технического обслуживания Заказчика, утверждёнными соответствующими Властями в действующей на соответствующий момент редакции; и</p> <p>(e) Если применимо, TPM в действующей на соответствующий момент редакции.</p> <p>4.2 Искключительной ответственностью <b>Исполнителя</b> является получение разрешений всех необходимых Властей для выполнения обслуживания.</p> <p>4.3 <b>Исполнитель</b> гарантирует, что Компоненты, Расходные Материалы, которые поставляются для Заказчика <b>Исполнителем</b>, являются:</p> <p>(a) Аутентичными, новыми и сертифицированными для использования на ВС Компонентами;</p> <p>(b) полностью соответствуют описанию, техническим условиям, спецификации и условиям настоящего Договора.</p>
<p><b>5 PURCHASE ORDER</b></p> <p>5.1 For any Services to be performed under this Contract, <b>Performer</b> will send Customer an Offer for the Final Work Package and Customer shall send to <b>Performer</b> a signed Purchase Order, all in accordance with this Clause 5, Annex B, and Annex K.</p> <p>5.2 If there is a conflict between the terms of the Purchase Order or Purchase Order Amendment, on the one hand, and the terms of this Contract, on the other hand, the terms of the Purchase Order as amended and supplemented by respective POA from time to time shall prevail if not explicitly agreed otherwise in writing by the Parties.</p>	<p><b>5 ЗАКАЗ</b></p> <p>5.1 По любым услугам, выполняемым по настоящему Договору, <b>Исполнитель</b> направляет Заказчику Предложение по Окончательному пакету работ, а Заказчик направляет <b>Исполнителю</b> подписанный Заказ в соответствии с настоящим Пунктом 5, Приложением В, и Приложением К.</p> <p>5.2 Если возникает несоответствие между условиями Заказа или Дополнением к Заказу с одной стороны и условиями настоящего Договора с другой стороны, условия Заказа в соответствующей редакции и дополнениями соответствующего РОА имеет преимущественную силу, если иное прямо не оговорено Сторонами в письменном виде.</p> <p><b>6 СОПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ РОА (ДОПОЛНЕНИЯ К ЗАКАЗУ).</b></p>

<p><b>6</b> POA SUPPORTING DOCUMENTS</p> <p>6.1 A Purchase Order Amendment shall summarize, be based on and include a reference to the following POA Supporting Documents:</p> <p>6.1.1 <u>Work Change Form</u></p> <p>A WCF, provided by <b>Performer</b>, shall be agreed and duly signed by the Parties, while the following rules shall apply:</p> <p>(a) Any changes in the work scope compared to the signed and countersigned Purchase Order (for example additional work, de-assigned work, Operator's requests) shall be agreed by means of a WCF in accordance with Clause 7.</p> <p>(b) Defect rectification work performed in relation with OMP tasks shall be agreed and charged based on estimated MHRS by means of a WCF if (i) related estimated labor consumption exceeds thirty (30) MHRS per repair task and/or (ii) related estimated material consumption exceeds seven hundred fifty (750) USD per item. In case <b>Performer</b> reasonably assesses that a repair task may exceed thirty (30) MHRS it shall deliver a WCF with estimated MHRS to Customer's On-site Representative who shall either sign to accept or reject the performance of such work as soon as possible, but in any case within six (6) business hours. <b>Performer</b> shall not commence with the repair work until the respective WCF is signed.</p> <p>(c) Any MHRS agreed in accordance with Clause 10 shall be agreed and charged on Time and Material by means of a WCF.</p>	<p>6.1 Дополнение к Заказу кратко формулирует, основывается и включает ссылку на следующие сопроводительные документы POA:</p> <p>6.1.1 Форма внесения изменений в объём работ (WCF)</p> <p>WCF, направленная <b>Исполнителем</b>, согласовывается и надлежащим образом подписывается Сторонами; при этом должны соблюдаться следующие правила:</p> <p>(a) Любые изменения, вносимые в объём работ, в сравнении с подписанным с обеих сторон Заказом (например, дополнительные работы, отмененные работы, запросы Эксплуатанта), согласовываются посредством WCF в соответствии с Пунктом 7.</p> <p>(b) Устранение дефектов в выполненных работах в связи с задачами OMP согласовывается посредством WCF и оплачивается на основе расчётных человеко-часов, если (i) связанная расчётная трудоёмкость превышает (30) человеко-часов на ремонтную задачу и/или (ii) связанное расчётное потребление материалов превышает семьсот пятьдесят (750) долларов США на изделие. В случае, если <b>Исполнитель</b> разумно оценивает, что ремонтная задача может превысить тридцать (30) человеко-часов, он направляет WCF с расчётными человеко-часами представителю Заказчика на месте проведения работ, который подписывает его и утверждает или отклоняет выполнение таких работ в кратчайшие сроки, но в любом случае в течение шести (6) рабочих часов. <b>Исполнитель</b> не начнёт проведение ремонтных работ, пока соответствующая WCF не будет подписана.</p> <p>(c) Любые человеко-часы, согласованные в соответствии с Пунктом 10, согласовываются и оплачиваются на основе времени и материалов посредством WCF.</p> <p>(d) Если Заказ явным образом</p>
--	---



<p>(d) If the Purchase Order explicitly sets forth that a Service shall be performed on a Time and Material basis and if (i) related estimated labor consumption exceeds thirty (30) MHRS and/or (ii) related estimated material consumption exceeds seven hundred fifty (750) USD per item, the Parties shall agree such Service by means of a WCF.</p> <p>6.1.2 <u>T&amp;M Report</u></p> <p>A T&amp;M Report, issued by <b>Performer</b>, shall be agreed and duly signed by the Parties, while the following rules shall apply:</p> <p>(a) Defect rectification, work performed in relation with OMP tasks shall be charged on Time and Material basis by means of an agreed daily T&amp;M Report if (i) related actual labor consumption exceed thirty (30) MHRS per repair task (31 MHRS = 1 MHRS) and/or (ii) related actual material consumption exceed seven hundred fifty (750) USD per item (751 USD = 1 USD).</p> <p>(b) If the Purchase Order explicitly sets forth that a Service shall be performed on a Time and Material basis and if (i) related actual labor consumption is more than thirty (30) MHRS and/or (ii) related actual material consumption is more than семисот пятидесяти (750) USD per item, the Parties shall agree such Service by means of a daily T&amp;M Report.</p> <p>6.1.3 <u>Daily Maintenance Event Report</u></p> <p>The Daily Maintenance Event Report shall be duly signed daily by the Parties. Such Daily</p>	<p>устанавливает, что услуга должна быть предоставлена на основе времени и материалов, и если (i) связанная расчётная трудоёмкость превышает тридцать (30) человеко-часов, и/или (ii) связанное расчётное потребление материалов превышает семисот пятьдесят (750) долларов США на единицу материала, Стороны согласуют такую услугу посредством WCF.</p> <p>6.1.2 Отчёт «время и материалы» (T&amp;M)</p> <p>Отчёт T&amp;M, выдаваемый <b>Исполнителем</b>, согласовывается и должным образом подписывается Сторонами; к нему применяются следующие правила:</p> <p>(a) Устранение дефектов, работ, выполненных в связи с задачами OMP оплачивается на основе времени и материалов посредством согласуемого ежедневного отчёта T&amp;M, если (i) связанная фактическая трудоёмкость превышает тридцать (30) человеко-часов на ремонтную задачу (31 ч/час = 1 ч/час) и/или (ii) связанное фактическое потребление материалов превышает семисот пятьдесят (750) долларов США (751 USD = 1 USD) .</p> <p>(b) Если Заказ прямо устанавливает, что услуга должна предоставляться на основе времени и материалов, и если (i) связанная трудоёмкость равняется или является более тридцати (30) человеко-часов и/или (ii) связанное потребление материалов равняется или является более семисот пятидесяти (750) долларов США на изделие, Стороны согласуют такую услугу посредством ежедневного отчета T&amp;M.</p> <p>6.1.3 Ежедневный Отчёт о событии технического обслуживания</p> <p>Ежедневный Отчёт о событии технического обслуживания должен ежедневно подписываться надлежащим образом Сторонами. Такой Ежедневный Отчёт о</p>
---	--

Maintenance Event Report shall, inter alia, contain a written consent in regard to any Target Ground Time deviations from the Purchase Order, including separate statements of Maintenance Event hours for Excusable Delays and inexcusable delays.

The Daily Maintenance Event Report shall contain all reasonably required information on:

- (a) the work status by task specified in the Work Package and in respective T&M and/or WCF forms with reference to Work Package tasks (in electronic format),
- (b) the actual daily man-hours spend by **Performer** to perform the Work Package
- (c) the materials to be supplied by Customer to **Performer** for the performance of the Work package with references to the specific tasks, IPC number (including Material order forms),
- (d) the issues which might negatively impact the Target Ground time with due dates estimates and responsibilities assigned.

Such Daily Maintenance Event Report form and content will be more precisely described in the TPM.

- 6.2 A Purchase Order Amendment shall be agreed and duly signed between the Parties and serve as a substantiation and basis for the invoice for the respective Services performed, and the Purchase Order Amendment shall be attached to such invoice issued by **Performer** together with the Purchase Order to which such Purchase Order Amendment relates.

## 7 ADDITIONAL WORK

### 7.1 Additional Work performed by Performer

событии технического обслуживания содержит, в частности, письменное согласие в отношении любого отклонения Целевого времени простоя на земле от указанного в Заказе, включая отдельные отчеты о часах события технического обслуживания по задержкам по уважительным и неуважительным задержкам.

Ежедневный Отчёт о событии технического обслуживания содержит всю разумно необходимую информацию по:

- (a) Статусу работы по задачам, указанным в пакете работ и соответствующим формам T&M и/или WCF со ссылкой на задачи пакета работ (в электронном формате),
- (b) Фактическим ежедневным человеко-часам, потраченным **Исполнителем** на выполнение пакета работ
- (c) Материалам, поставляемым Заказчиком **Исполнителю** для выполнения пакета работ со ссылками на конкретные задачи, номер в иллюстрированном каталоге деталей (включая формы заказа материалов),
- (d) проблемы, которые могут отрицательно повлиять на Целевое время простоя на земле с установленными расчётными сроками и распределёнными обязательствами.

Форма и содержание такого Ежедневного Отчёта о событии технического обслуживания более детально описываются в TPM.

- 6.2 Дополнение к заказу согласовывается и должным образом подписывается Сторонами и служит в качестве обоснования и основы для счёта-фактуры по соответствующей выполняемой услуге, также Дополнение к Заказу прилагается к такому счёту, выписываемому **Исполнителем** вместе с Заказом, к которому относится такое Дополнение.

## 7 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

### 7.1 Дополнительные работы, выполняемые Исполнителем

Если **Исполнитель** разумно полагает, что любые дополнительные работы, не возникающие в результате выполнения

<p>If <b>Performer</b> reasonably believes that any Additional Work, which does not arise out of the performance of the Final Work Package, is necessary in respect to any Aircraft, the performance of such work shall be proposed to Customer in the form of a WCF. <b>Performer</b> shall deliver the WCF to Customer's On-site Representative who shall either sign to accept or reject the performance of such work as soon as possible, but in any case prior to the beginning of such work covered by the WCF.</p> <p>For the avoidance of doubt, if any Additional Work arises out of the performance of the Final Work Package <b>Performer</b> shall perform such Additional Work which will be agreed by the Parties in accordance with Clause 6.1.1 or Clause 6.1.2 as the case may be.</p> <p>7.2 <u>Additional Work proposed by Customer</u></p> <p>If Customer wishes <b>Performer</b> to procure the performance by <b>Performer</b> of Additional Work after the issuance of the Purchase Order, Customer shall give prior notice and details of such Additional Work to <b>Performer</b> in order for <b>Performer</b> to submit a WCF to Customer in relation to such Additional Work.</p> <p><b>Performer</b> will reasonably endeavor to accommodate such Additional Work.</p> <p>If a WCF is offered to Customer by <b>Performer</b>, Customer (or during the Maintenance Event Customer's On-site Representative) shall sign the WCF within three (3) Operations Business Days before start of the Maintenance Event or during the Maintenance Event within twelve (12) hours after WCF delivery to Customer. In any case each WCF shall be signed before the end of the respective Maintenance Event as the case may require.</p> <p>7.3 <u>General</u></p> <p>Any Additional Work (not being the Professed Services) to be performed by a third party in its capacity of <b>Performer's</b> subcontractor will be</p>	<p>Окончательного пакета работ, являются необходимыми в отношении любого воздушного судна, выполнение таких работ предлагается Заказчику в форме WCF. <b>Исполнитель</b> направляет WCF Представителю Заказчика на месте выполнения работ, который утверждает или отклоняет выполнение таких работ в кратчайшие сроки, но в любом случае до начала проведения работ, покрываемых WCF.</p> <p>Во избежание сомнений, если любые дополнительные работы возникают в результате выполнения Окончательного пакета работ, <b>Исполнитель</b> выполняет такие дополнительные работы, согласовываемые между Сторонами в соответствии с Пунктом 6.1.1 или Пунктом 6.1.2, в зависимости от обстоятельств.</p> <p>7.2 Дополнительные работы, предлагаемые Заказчиком</p> <p>Если Заказчик желает, чтобы <b>Исполнитель</b> своими силами обеспечил выполнение дополнительных работ после выдачи Заказа, Заказчик направляет предварительное уведомление и детальную информацию о таких дополнительных работах <b>Исполнителю</b> для того, чтобы <b>Исполнитель</b> предоставил WCF Заказчику в отношении таких дополнительных работ.</p> <p><b>Исполнитель</b> будет прилагать разумные усилия для согласования таких дополнительных работ.</p> <p>Если <b>Исполнитель</b> предлагает WCF для Заказчика, Заказчик (или во время События технического обслуживания Представитель Заказчика на месте выполнения работ), подписывает WCF в течение трёх (3) Офисных рабочих дней до начала события технического обслуживания или, если во время события технического обслуживания, в течение двенадцати (12) часов после получения WCF Заказчиком. В любом случае каждая WCF подписывается до окончания соответствующего события технического обслуживания в зависимости от обстоятельств.</p> <p>7.3 Общие положения</p> <p>Все Дополнительные Работы (не входящие в состав Заявленных услуг), планируемые к выполнению силами третьего лица как субподрядчика <b>Исполнителя</b> будут</p>
--	---

provided at costs to be agreed upon by Customer and **Performer** by mutual written agreement in advance.

**Performer** may not be held responsible for a delay in redelivery of the Aircraft if Customer does not timely accept or reject a WCF which relates to such Aircraft in accordance with Clause 7.1 and Clause 7.2.

## 8 MAINTENANCE EVENT(S)

### 8.1 Target Ground Time

Target Ground Time resulting from a work package provided by Customer will be calculated by **Performer** in good faith with the aim to maximize efficiency by taking into account the following:

- (i) the Target Productivity applied to the Work Package and associated defects rectification workload,
- (ii) the critical path of the workflow required for such work package;
- (iii) Additional Work initiated by **Performer** and/or Customer during Maintenance Event; and
- (iv) Excusable Delays

The Target Ground Time as agreed in a Purchase Order may be revised upfront and/or during the Maintenance Event taking into consideration Clauses 8.1 below, if such revision is agreed by the Parties by means of the Purchase Order Amendment. For the avoidance of doubt in occurrence of **Performer's** delay not constituting an Excusable Delay the Parties will not take it into account when considering the revised Target Ground Time.

The Parties agree that **Performer** shall not be responsible if any of the agreed Target Ground

предоставлены по ценам, предварительно согласованным между Заказчиком и **Исполнителем** в письменном виде.

**Исполнитель** не может быть привлечён к ответственности за задержку в возврате воздушного судна, если Заказчик в установленные в Договоре сроки не согласовывает (отказывает согласовать) WCF, который относится к такому воздушному судну, в соответствии с Пунктом 7.1 и Пунктом 7.2.

## 8 СОБЫТИЕ(Я) ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

### 8.1 Целевое время простоя на земле

Целевое время простоя на земле, возникающее в результате пакета работ, предоставленных Заказчиком, рассчитывается **Исполнителем** добросовестно с целью достижения максимальной эффективности с учётом следующих положений:

- (i) Целевая продуктивность, применяемая к пакету работ, и связанная трудовая нагрузка по исправлению дефектов,
- (ii) Основное направление рабочего процесса, необходимого для такого пакета работ;
- (iii) Дополнительные работы, инициированные **Исполнителем** и/или Заказчиком во время события технического обслуживания; и
- (iv) Задержки по уважительной причине.

Целевое время простоя на земле, как это согласовано в Заказе, может быть пересмотрено заранее и/или во время события технического обслуживания с учётом Пунктов 8.1 ниже, если такой пересмотр согласовывается Сторонами посредством Дополнения к заказу. Во избежание сомнений, период задержки **Исполнителем**, не являющейся задержкой по уважительной причине, не является основанием увеличения Целевого времени простоя на земле.

Стороны соглашаются с тем, что **Исполнитель** не несет ответственность, если Целевое время простоя на земле увеличивается в результате задержки по уважительной причине.

Times are longer due to an Excusable Delay.

In the event of a revised Target Ground Time having an impact on the start date of a planned adjacent Maintenance Event as it is scheduled in the respective Purchase Order (nose-to-tail scheduled events), the following shall apply:

- (a) The Parties shall reasonably endeavor to agree on changing the start date of the adjacent Maintenance Event and its following Maintenance Event(s) for the purpose of minimizing the overall impact on such adjacent Target Ground Time and its following Target Ground Time(s).
- (b) If a revision of the Target Ground Time is caused by a delay of the **Performer** which doesn't constitute an Excusable Delay, the following Maintenance Event(s) remain unchanged, unless otherwise agreed between the Parties,

#### 8.2 Delivery of Aircraft to Performer

Customer is responsible for the delivery of the Aircraft into **Performer's** apron on time.

The push and move of any Aircraft to **Performer's** maintenance facilities and on redelivery of the Aircraft back to Airport's apron shall be the sole responsibility of **Performer** and covered by Customer in Service Fee.

**Performer** undertakes to use its reasonable efforts to ensure that **Performer's** apron shall be available to Customer for any and all delivery and redelivery of Aircraft.

В случае, если пересмотренное Целевое время простоя на земле оказывает влияние на дату начала запланированного следующего события технического обслуживания, как было запланировано в соответствующем Заказе (граничащие запланированные события), применяются следующие положения:

- (a) Стороны предпринимают обоснованные усилия по согласованию изменения начальной даты следующего события технического обслуживания и последующих событий технического обслуживания с целью минимизации общего влияния на такое следующее событие технического обслуживания и последующее Целевое время простоя на земле.
- (b) Если пересмотр Целевого времени простоя на земле вызван задержкой по вине **Исполнителя**, не являющейся задержкой по уважительной причине, объем и срок следующего события технического обслуживания остаются неизменными, если иное не согласовано между Сторонами.

#### 8.2 Поставка воздушного судна **Исполнителю**

Заказчик несёт ответственность за своевременную поставку воздушного судна на стоянку **Исполнителя**.

Перемещение любого воздушного судна со стоянки аэропорта на базу технического обслуживания **Исполнителя** и возврат воздушного судна на стоянку аэропорта является исключительной обязанностью **Исполнителя** и покрывается Сервисным Сбором, который платит Заказчик.

**Исполнитель** обязуется принимать разумные усилия для того, чтобы стоянка была доступна Заказчику для любых поставок и возврата воздушных судов.

Если Заказчик не предоставляет воздушное судно своевременно для события технического обслуживания, как было запланировано Сторонами в соответствующем Заказе, по любой причине (за исключением форс-мажорных

If Customer does not deliver an Aircraft on time for the Maintenance Event as it was scheduled by the Parties in respective Purchase Order due to any reason other than for events of Force Majeure or rejection of **Performer** to take delivery of the Aircraft due to non-fulfillment and/or partial fulfillment of Customer obligations under this Contract ("Customer Delay"), then the following shall apply:

- (a) If **Performer** according to its reasonable judgment is in a position to perform the agreed work package during a reduced ground time by mobilizing Overtime, the Parties shall agree in a WCF on the additional costs as defined in Clause 10.
- (b) If **Performer** according to its reasonable judgment is not in a position to perform the agreed work package during a reduced ground time, the Parties shall reasonably endeavor to agree on (i) extending or re-scheduling the Maintenance Event and/or (ii) performing only a part of the work package, provided that the Aircraft can be redelivered in an airworthy condition, and reflect such agreement and relevant cost adjustment in POA executed by the Parties as due.
- (c) In the event the Parties cannot reach an agreement as set forth in Clause 8.2(b) above which causes the inability of **Performer** to start the Maintenance Event within the first 14 (fourteen) Calendar Days following the first day of the Maintenance Event as indicated in relevant Purchase Order, **Performer** may refuse to proceed with this Maintenance Event and, for the avoidance of doubt, relevant Purchase Order shall be treated as terminated and **Performer** shall by no means be liable to Customer for

обстоятельств), или отказа **Исполнителем** принять поставку воздушного судна в следствии неисполнения и/или ненадлежащего исполнения Заказчиком своих обязательств по Договору, применяются следующие положения:

- (a) Если **Исполнитель** согласно своему обоснованному заключению в состоянии выполнить оговоренный пакет работ в течение меньшего времени простоя на земле посредством проведения сверхурочных работ, Стороны согласовывают дополнительные затраты в WCF, как определено в Пункте 10.
- (b) Если **Исполнитель** согласно своему обоснованному заключению не в состоянии выполнить оговоренный пакет работ в течение меньшего времени простоя на земле, Стороны приложат разумные усилия для (i) продления или пересмотра сроков события технического обслуживания и/или (ii) выполнения только части пакета работ при условии, что воздушное судно может быть повторно доставлено в пригодном к полётам состоянии, и отразят такое соглашение и соответствующие корректировки стоимости в POA, оформляемой Сторонами как подлежащей оплате.
- (c) В случае, если Стороны не могут достичь соглашения, как изложено в Пункте 8.2(b) выше, что приводит к невозможности **Исполнитель** начать событие технического обслуживания в течение первых 14 (четырнадцати) Календарных дней с первого дня события технического обслуживания, как указано в соответствующем Заказе, **Исполнитель** может отказаться продолжать проведение события технического обслуживания и, во избежание сомнений, соответствующий Заказ будет считаться прекращённым, а **Исполнитель** ни в коем случае не несёт ответственности перед Заказчиком за любые прямые, косвенные или иные убытки,

<p>any direct, indirect or other damages arising out of or in connection with such refusal and termination.</p> <p>(d) In the event of any Customer Delay (whether or not <b>Performer</b> applied its rights as specified in the Clause 8.2(c)), Customer shall compensate <b>Performer</b> for any well-grounded costs (including, rental of Special Tooling and/or third party services costs) incurred by <b>Performer</b> (that <b>Performer</b> was unable to reasonably mitigate) arising out of or in connection with such Customer Delay;</p> <p>(e) In the event of rejection of <b>Performer</b> to take delivery of the Aircraft on time for the Maintenance Event as it was agreed by the Parties in the respective Purchase Order due to any reason other than for events of Force Majeure and/or Customer Delay and there is not an agreement of the Parties made as set forth in Clause 8.2(b) above, which causes the inability of Customer to deliver the Aircraft and start the Maintenance Event within the first 14 (fourteen) Calendar Days following the first day of the Maintenance Event as indicated in relevant Purchase Order, Customer may refuse to proceed with this Maintenance Event and, for the avoidance of doubt, relevant Purchase Order shall be treated as terminated by <b>Performer</b>, Customer shall by no means be liable to <b>Performer</b> for any direct, indirect or other damages arising out of or in connection with such refusal and termination.</p>	<p>возникающие в результате или в связи с таким отказом и прекращением.</p> <p>(d) В случае любой Задержки Заказчиком (вне зависимости от того, применял ли <b>Исполнитель</b> свои права, как указано в Пункте 8.2(c)), Заказчик возмещает <b>Исполнителю</b> документально подтверждённые расходы (включая аренду специальных инструментов и/или расходы на обслуживание третьих лиц), понесённые <b>Исполнителем</b> (которые <b>Исполнитель</b> был не в состоянии минимизировать), возникающие в связи с такой Задержкой Заказчиком.</p> <p>(e) В случае отказа <b>Исполнителем</b> принять поставку воздушного судна вовремя для События Обслуживания, согласованного Сторонами в соответствующем Заказе вследствие какой-либо причины, отличающейся от Форс-мажора и/или Задержки Заказчиком, и отсутствия между Сторонами соглашения, предусмотренного Пунктом 8.2(b) выше, что обуславливает невозможность для Заказчика доставить ВС и начать Событие Обслуживания в течении первых 14 (четырнадцати) Календарных Дней от первого дня События Обслуживания как обозначено в соответствующем Заказе, Заказчик может отказаться выполнять Событие Обслуживания и, во избежание сомнений, соответствующий Заказ будет считаться прекращённым <b>Исполнителем</b>, Заказчик не несёт ответственности перед <b>Исполнителем</b> за любые прямые, косвенные или иные убытки, возникающие в результате или в связи с таким отказом и прекращением.</p>
<p>8.3 <u>Redelivery of Aircraft to Customer</u></p> <p>After the completion of the Services on any Aircraft, Customer shall take redelivery of the Aircraft at <b>Performer's</b> apron or in the hangar.</p>	<p>8.3 Возврат воздушного судна Заказчику</p> <p>После выполнения обслуживания любого воздушного судна, Заказчик обязан принять возврат воздушного судна на стоянке или в ангаре <b>Исполнителя</b>.</p>

Customer shall inspect the Aircraft and sign an Aircraft Redelivery Receipt (which Aircraft Redelivery Receipt shall be signed after CRS issuance by **Performer**). **Performer** shall expeditiously rectify the defects related to the improper performance of the Services unless otherwise agreed by the Parties. If the rectification of a specific defect leads to a significant Target Ground Time extension, the Parties may agree to perform such rectification at a later time. In such cases the defect shall be specified in writing and attached to the certificate of acceptance.

If, upon CRS issuance, Customer refuses to take the redelivery of an Aircraft due to any reason other than as a result of a Force Majeure, a non-compliance with Clause 4.1 or partial delivery of Professed Services related to this particular Aircraft as reflected in relevant Purchase Order and/or POA Supporting documents if it is not specifically aligned with Customer, and **Performer** incurs (and is unable to mitigate) any reasonable costs (including parking fees and third party services), Customer shall compensate **Performer** for such reasonable costs of **Performer** by taking into account the Parking Grace Period.

Customer shall sign an Act of Acceptance prepared by **Performer**, based on the agreed PO and POA (WCF's, T&M's and Daily Maintenance Event reports) and shared together with the third invoice as per Clause 19.2, or provide the list of objections why such Act of Acceptance cannot be signed by Customer within 7 Office business days after it is delivered by **Performer**, based on which **Performer** will prepare an updated version of an Act of Acceptance for Customer or initiate a dispute resolution process set forth in Clause 30.2 within 10 office business days after the list of objections is delivered by Customer. For avoidance of doubt, in case Customer does not provide any list of objections why an Act of Acceptance cannot be signed by Customer within 10 Office business days from the day of all relevant documents are received by Customer, such Act of Acceptance is considered to be agreed and signed by the Parties

Заказчик осуществляет осмотр воздушного судна и подписывает Акт возврата воздушного судна после выпуска CRS от **Исполнителя**. **Исполнитель** должен оперативно исправить дефекты, связанные с ненадлежащим выполнением обслуживания, если иное не согласовано Сторонами. Если исправление определенного дефекта приводит к значительному увеличению Целевого времени простоя на земле, Стороны могут согласовать исправление такого дефекта позднее. В таких случаях дефект указывается в письменном виде и прилагается к акту выполненных работ.

Если после выпуска CRS Заказчик отказывается принять возврат воздушного судна по любой причине, за исключением форс-мажорных обстоятельств, несоблюдения требований Пункта 4.1 или неполного выполнения Заявленных Услуг, согласованных Сторонами в отношении этого воздушного судна, в Заказе и/или POA сопроводительных документах, если это отдельно не согласовано с Заказчиком, и **Исполнитель** несёт при этом (и не имея возможности их минимизировать) любые разумные расходы (в том числе плата за стоянку и услуги третьих лиц), Заказчик возмещает **Исполнителю** такие разумные расходы с учётом Периода бесплатной стоянки.

Заказчик подписывает акт выполненных работ, подготовленных **Исполнителем**, на основе согласованных РО и POA (Отчеты WCF, T&M и отчёты о событии технического обслуживания) и направляемого вместе с третьим Счётом согласно Пункта 19.2, либо направляет список возражений, почему такой Акт не может быть подписан Заказчиком в течение 10 Офисных рабочих дней после получения всех документов, на основании которого **Исполнитель** подготовит обновленную версию Акта приёма выполненных работ для Заказчика, либо инициирует процедуру решения спора, установленную в Пункте 30.2 в течение 7 Офисных рабочих дней после доставки списка возражений Заказчика. Настоящим поясняется, что в случае, если Заказчик не направит список возражений, с объяснениями о невозможности подписания Акта приёма выполненных работ, подписанный Заказчиком, в течение 10 Офисных рабочих дней с даты



<p><b>9 EXCUSABLE DELAY</b></p> <p>9.1 <b>Performer</b> shall not be held responsible for any delayed redelivery of an Aircraft compared to the redelivery date set out in the respective Purchase Order or respective Daily Maintenance Event Report if and to the extent the delay is the result of one or more of the following:</p> <p>9.1.1 Aircraft damage, misuse or operational occurrences not attributable to <b>Performer</b> and not included into the Final Work Package such as but not limited to lightning strike, over speed, hard landing etc.;</p> <p>9.1.2 If Additional Work initiated by Customer has to be incorporated that was not part of the Final Work Package agreed upon in the Purchase Order and which adversely influences the Target Ground Time;</p> <p>9.1.3 If Customer does not timely agree to or denies from the Additional Work offered through a WCF;</p> <p>9.1.4 If documents (as defined in the Clause 12.1) and/or maintenance data (as defined in the Clauses 12.1 and 12.2), which delivery is Customer's responsibility under this Contract, and which are (i) necessary to perform the Services under the respective Purchase Order or POA or (ii) reasonably required by <b>Performer</b> (where applicable) to carry out its obligations under this Contract and have not been timely made available to <b>Performer</b> (where applicable);</p> <p>9.1.5 If Material and/or Parts to be supplied by Customer (which is necessary to perform the Services under the respective Purchase Order or related WCF or T&amp;M Report) has</p>	<p>получения всех документов, такой Акт приёмки выполненных работ будет считаться согласованным и подписанным Сторонами.</p> <p><b>9 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ</b></p> <p>9.1 <b>Исполнитель</b> не несет ответственности за любые задержки в возврате воздушного судна по сравнению с датой возврата, указанной в Заказе или соответствующем Отчёте о ежедневном событии технического обслуживания, если такая задержка является результатом одного или более из следующих событий:</p> <p>9.1.1 Повреждение воздушного судна, неправильное использование или эксплуатационное нарушение, не связанное с <b>Исполнителем</b> и не включённое в Окончательный пакет работ, среди прочего включающие разряд молнии, превышение скоростей, грубая посадка и т.д.;</p> <p>9.1.2 Если Дополнительные работы, запрошенные Заказчиком, должны включить работы, не являющиеся частью Окончательного пакета работ, согласованного в Заказе, негативно влияют на Целевое время простоя на земле;</p> <p>9.1.3 Если Заказчик своевременно не сообщает о согласии или отказе от Дополнительных работ, предлагаемых посредством WCF;</p> <p>9.1.4 Если документы (как определено в Пункте 12.1) и/или данные по техническому обслуживанию (как определено в Пунктах 12.1 и 12.2), предоставление которых является обязанностью Заказчика по настоящему Договору, и которые (i) необходимы для оказания услуг по соответствующему Заказу или POA, или (ii) разумно требуются <b>Исполнителем</b> (где это применимо) для выполнения своих обязательств по настоящему Договору и не были своевременно доставлены <b>Исполнителем</b> (где это применимо);</p> <p>9.1.5 Если материалы или/и запасные части, поставляемые Заказчиком (которые необходимы для оказания услуг по соответствующему Заказу или связанную WCF или Отчет T&amp;M) не были доставлены как это было согласовано, и</p>
---	--

<p>not been delivered as agreed and Customer has not provided an alternative solution acceptable by <b>Performer</b> and such non-delivery or non-availability of an alternative solution has an adverse effect on the redelivery time of the Aircraft;</p> <p>9.1.6 If the Aircraft has been delivered by Customer later than set out in the Purchase Order for such Maintenance Event; or</p> <p>9.1.7 If caused by Force Majeure as per Clause 22.</p> <p>In the cases as described in Clause 9.1, <b>Performer</b> will coordinate with Customer's On-site Representative the new redelivery date and time. Such new redelivery date and time shall be noted and signed by both Parties' Representatives in the POA as per Clause 6.1.</p> <p>9.1.8 If Expendables and/or Special Tooling to perform Additional Work have not been provided to <b>Performer</b> by OEM or other provider preliminary agreed with Customer.</p> <p>9.2 Customer shall not be held responsible for delayed delivery of Aircraft into scheduled Base Maintenance or Services in the event of a Force Majeure as per Clause 22.</p> <p><b>10 OVERTIME</b></p> <p>For any Additional Work, <b>Performer</b> will use its reasonable endeavors to accommodate such work within the agreed Target Ground Time.</p> <p>If such Additional Work causes an extension of the Target Ground Time, the Representatives of each Party may agree before commencement of such Additional Work on any Overtime needed by <b>Performer</b> in order to (i) keep Target Ground Time as agreed in the respective Purchase Order or (ii) to shorten the potential extension of the Target Ground Time over the limits stipulated for that Maintenance Event in the relevant Purchase Order.</p>	<p>Заказчик не предоставил альтернативного решения, приемлемого для <b>Исполнителя</b>, и такая непоставка или отсутствие альтернативного решения оказывает негативное воздействие на время возврата воздушного судна;</p> <p>9.1.6 Если воздушное судно было поставлено Заказчиком позднее, чем было указано в Заказе по такому событию технического обслуживания; или</p> <p>9.1.7 В случае возникновения форс-мажорных обстоятельств в соответствии с Пунктом 22.</p> <p>В случаях, описанных в Пунктах 9.1, <b>Исполнитель</b> осуществляет согласование новой даты и времени возврата с Представителем Заказчика на месте выполнения работ. Такая новая дата и время должны быть указаны и подписаны представителями обеих Сторон в POA согласно Пункту 6.1.</p> <p>9.1.8 Если OEM или другой поставщик, предварительно согласованный с Заказчиком, не предоставил <b>Исполнителю</b> Расходное оборудование и/или особые инструменты для выполнения Дополнительных работ,.</p> <p>9.2 Заказчик не несёт ответственность за просрочку поставки воздушного судна для проведения запланированного базового технического обслуживания или предоставления услуг в случае форс-мажорных обстоятельств согласно Пункту 22.</p> <p><b>10 Сверхурочные</b></p> <p>По любым Дополнительным работам <b>Исполнитель</b> предпринимает разумные усилия для выполнения таких работ в рамках Целевого времени простоя на земле.</p> <p>Если такие Дополнительные работы приводят к продлению Целевого времени простоя на земле, Представители каждой Стороны до начала выполнения таких Дополнительных работ могут согласовать Сверхурочные работы, необходимые <b>Исполнителю</b> для того, чтобы (i) выполнить работы в рамках Целевого времени простоя на земле, согласованного в соответствующем Заказе или (ii)</p>
--	---

If Overtime is agreed, **Performer** shall promptly raise the related WCF containing the estimation of required MHRS and the Customer On-site Representative shall promptly sign or reject it. **Performer** shall commence any related work upon signature of the corresponding WCF. Such estimated MHRS shall be charged to Customer by applying the agreed MHR surcharge as set forth in Clause B-1.1.2.

## 11 REPRESENTATIVES AND CONTRACT MANAGEMENT

11.1 Customer shall designate and send to the Maintenance Location, at least one (1) representative for any Maintenance Event during the validity of this Contract (an “**On-site Representative**”). The On-site Representative shall be qualified and authorized by Customer to agree the performance of any Additional Work and to sign any related amounts by means of a T&M Report and WCF. **Performer** shall provide the On-site Representative(s) with (i) appropriate office space and internet access with speed not less than 1Mb/second at no cost to Customer and (ii) access to communication facilities, the costs of which shall be paid for by Customer. Customer is responsible for all costs of such On-site Representative(s) including in relation to travel and accommodation of its On-site Representative.

11.2 For each Maintenance Event **Performer** shall have a representative who shall be the principal point of contact for the On-site Representative.

11.3 For the duration of this Contract, each Party

сократить потенциальное увеличение Целевого времени простоя на земле, выходящего за рамки такого события технического обслуживания, указанного в соответствующем Заказе.

Если Сверхурочные работы были согласованы, **Исполнитель** незамедлительно оформляет связанную WCF, содержащую оценку требуемых человеко-часов, и Представитель Заказчика на месте выполнения работ незамедлительно подписывает или отклоняет ее. **Исполнитель** начинает проведение любых связанных работ по подписании соответствующей WCF. Стоимость рассчитанных человеко-часов взимается с Заказчика посредством применения согласованного дополнительного сбора за человеко-часы, как указано в Пункте B-1.1.2.

## 11 ~~PERFORMANCE~~ ~~PROVISIONS~~

11.1 Заказчик назначает и направляет в местоположение проведения технического обслуживания, по крайней мере, одного (1) представителя для любого события технического обслуживания в течение срока действия настоящего Договора («**Представитель на месте выполнения работ**»). Представитель на месте выполнения работ должен быть квалифицированным и уполномоченным Заказчиком на согласование выполнения любых Дополнительных работ и подписывать любые соответствующие суммы посредством Отчета T&M и WCF. **Исполнитель** предоставляет представителя(ей) на месте выполнения работ с (i) соответствующими служебными помещениями и доступом к сети Интернет скоростью не менее 1 Мб/секунду без каких-либо затрат для Заказчика и (ii) доступом к средствам связи, стоимость пользования которыми оплачивается Заказчиком. Заказчик несёт ответственность за все расходы на таких Представителей на месте выполнения работ, включая расходы, связанные с перемещением и проживанием своего представителя на месте выполнения работ.

11.2 По каждому событию технического обслуживания **Исполнитель** имеет представителя, который является основным контактным лицом для представителя на месте выполнения работ.

11.3 В течение срока действия настоящего

<p>shall designate one (1) or more representatives, who shall be the principal points of contact for the other Party for any matters arising out of or in connection with this Contract (each a "<b>Contract Representative</b>"). This shall include, but is not limited to, managing the contractual relationship between the Parties in relation to the Services. Contract Representative(s) may be replaced at any time by the Party that appointed it.</p>	<p>Договора, каждая Сторона назначает одного (1) или более представителей, которые являются основными контактными лицами для другой Стороны по любым вопросам, возникают в связи с настоящим Договором (каждый «<b>Представитель в рамках исполнения Договора</b>»). Это включает, но не ограничивается управлением договорными отношениями между Сторонами в отношении Услуг. Представитель(и) в рамках исполнения Договора заменяется в любое время Стороной, назначившей его.</p>
<p>11.3.1 Each Contract Representative shall be an authorized representative of the respective Party and each shall be empowered to act on behalf of the respective Party in connection with the provision of the Services except in respect of matters which are expressly reserved in this Contract to any other person or group of persons.</p>	<p>11.3.1 Каждый представитель в рамках исполнения Договора должен быть уполномоченным представителем соответствующей Стороны и должен иметь полномочия действовать от имени соответствующей Стороны в связи с предоставлением Услуг, кроме как в отношении вопросов, которые в настоящем Договоре непосредственно отнесены к полномочиям любого другого лица или группе лиц.</p>
<p>11.3.2 The Contract Representatives shall hold regular conference calls or meetings, on dates and at times mutually agreed, with the involvement of any other person or group of persons as the Parties deem fit, to discuss any issues which affect the efficient provision of the Services in accordance with this Contract.</p>	<p>11.3.2 Представитель в рамках исполнения Договора проводит регулярные звонки или конференц-встречи во взаимно согласованные дни и время с участием любого другого лица или группы лиц, как Стороны посчитают нужным, для обсуждения любых вопросов, которые влияют на эффективное предоставление Услуг в соответствии с настоящим Договором.</p>
<p>11.4 For the duration of this Contract, Customer shall designate at least one (1) representative, who shall be the principal point of contact for <b>Performer</b> for any matters arising out of or in connection with the coordination and supply of materials which are in the responsibility of Customer (a "<b>Material Coordinator</b>"). Such responsibilities include but are not limited to managing the timely provisioning and availability of material in the responsibility of Customer as set out in this Contract.</p>	<p>11.4 В течение срока действия настоящего Договора Заказчик назначает по крайней мере одного (1) представителя, который будет основным контактным лицом для <b>Исполнителя</b> по любым вопросам, связанным с координацией и поставкой материалов, что является обязанностью Заказчика («<b>Координатор поставки материалов</b>»). Такие обязанности включают, но не ограничиваются управлением своевременным предоставлением и доступностью материалов, за которые отвечает Заказчик, как это изложено в настоящем Договоре.</p>
<p><b>12 DOCUMENTATION</b></p>	<p><b>12 <del>DOCUMENTATION</del></b></p>
<p>12.1 <u>Documentation to be delivered</u></p> <p>Each Party shall deliver to the other Party the documents and data which are required for the Service . <b>Performer</b> may provide copies of</p>	<p>12.1 Предоставляемая документация</p> <p>Каждая Сторона предоставляет другой Стороне документы и сведения, которые необходимы для выполнения</p>

any original document in lieu of the original document or provide access to web-based databases containing such documents if that's agreed by the Parties in accordance with TPM.

Customer shall provide to **Performer** (where applicable) (a) all updated documentation (which are (i) necessary to perform the Services under the respective Purchase Order or related WCF or T&M Report or (ii) reasonably required by **Performer** (where applicable) to carry out its obligations under this Contract) and (b) all actualized data reasonably necessary to ascertain the actual technical status of the Aircraft.

Customer is responsible for ensuring that the airworthiness data is accepted or approved by a relevant Authority where necessary.

In case the documentation delivered by Customer does not comply with the Aircraft status or is not available in full, **Performer** shall promptly inform Customer of such and request such missing documentation and/or data, and any resulting delays in the performance of the Services shall be treated as an Excusable Delay. **Performer** shall not be under any obligation to deliver any documentation, information or report in the event that documentation and information is not provided or is not provided on time by Customer.

#### 12.2 Maintenance Data

**Исполнитель** shall ensure the maintenance data controlled by **Performer** is kept up to date. In case of Customer controlled and provided maintenance data, Customer shall provide **Performer** such maintenance data (including any related findings, if any) in an expeditious way.

#### 12.3 Incompletely Supplied Documents and/or Maintenance Data

обслуживания. **Исполнитель** может предоставлять копии любого исходного документа вместо оригинала документа или доступ к веб-базам данных, содержащим такие документы, если это согласовано Сторонами в соответствии с TPM.

Заказчик предоставляет **Исполнителю** (где это применимо) (a) все обновляемые документы, (которые (i) обязательны для предоставления Услуг по соответствующему Заказу или связанной WCF или Отчёту T&M, или (ii) разумно требуется **Исполнителю** (где это применимо) для выполнения своих обязательств по настоящему Договору) и (b) все актуализированные данные, разумно необходимые для установления фактического технического состояния воздушного судна.

Заказчик несёт ответственность за обеспечение того, чтобы данные лётной годности были приняты или утверждены соответствующими Властями в случае необходимости.

В случае, если документация, предоставляемая Заказчик, не соответствует статусу воздушного судна или является недоступной в полном объеме, **Исполнитель** своевременно информирует Заказчика об этом и запрашивает отсутствующую документацию и/или данные, и любые возникающие задержки в предоставлении Услуг рассматриваются как задержки по уважительной причине. **Исполнитель** не имеет каких-либо обязательств по предоставлению каких-либо документации, информации или отчётов в случае, если такая документация и информация, не была предоставлена или была предоставлена не вовремя Заказчиком.

#### 12.2 Данные технического обслуживания

**Исполнитель** обеспечивает актуальность данных технического обслуживания, контролируемых **Исполнителем**. В случае контроля и предоставления данных технического обслуживания Заказчика, Заказчик предоставляет **Исполнителю** такие данные технического обслуживания (включая любые соответствующие сведения, если таковые имеются) ускоренным образом.

#### 12.3 Документы и/или данные технического обслуживания, предоставленные не

If any document and/or data (i.e. maintenance data or otherwise) required under Clause 12.1 and Clause 12.2 is not supplied by Customer on time and/or is supplied incomplete and/or is not in accordance with the technical status of the Aircraft, **Performer** shall have a right to withhold or deny to (i) provide the relevant Services and (ii) request the missing documents from Customer and/or assistance from Customer and/or from the relevant Manufacturer upon agreement with Customer in order to perform the Services.

In this case Customer shall reimburse **Performer** for all reasonable and necessary costs incurred by **Performer** to obtain the missing documents, data and/or maintenance data.

#### 12.4 Availability of Documents

All technical documents and records including Maintenance Records for which **Performer** is responsible relating to the Services shall at all times be available to Customer for examination and inspection. Such technical documents and records shall include all necessary information so that Customer may exercise its airworthiness responsibilities.

### 13 QUALITY MONITORING AND SECURITY

#### 13.1 Quality Survey

Customer (and its representatives) has the right to perform at any time audits related to the Services during ordinary office hours and **Performer** will assist Customer during such audits, provided that (i) reasonable notice is given in advance for the arrangement of the required documents or for access to be organized, and (ii) such audit doesn't adversely affect normal operations of **Performer**.

**Performer** has to promptly address all issues raised in relation to Customer's quality surveillance with a set of corrective actions and send a respective completion report to

ПОЛНОСТЬЮ

Если любой документ и/или данные (т.е. данные технического обслуживания или иное), требуемый в соответствии с Пунктом 12.1 и Пунктом 12.2, не предоставляется Заказчик вовремя и/или в неполном объеме и/или не соответствует техническому статусу воздушного судна, **Исполнитель** имеет право приостановить или отказаться (i) предоставлять соответствующие Услуги или (ii) запросить недостающие документы у Заказчика и/или помощь Заказчика и/или соответствующего Производителя по согласованию с Заказчиком для предоставления Услуг.

В таком случае Заказчик возмещает **Исполнителю** все разумные и необходимые расходы, понесенные **Исполнителем**, для получения недостающих документов, данных и/или данных технического обслуживания.

#### 12.4 Доступность документов

Все технические документы и записи, включая Документацию по техническому обслуживанию, за которую отвечает **Исполнитель**, связанную с Услугами, должны быть доступны Заказчику для рассмотрения и проверки. Такие технические документы и записи должны включать всю необходимую информацию для того, чтобы Заказчик мог осуществлять свои обязательства по летной годности.

### 13 ~~QUALITY MONITORING AND SECURITY~~

#### 13.1 Контроль качества

Заказчик (и его представители) имеет право в любое время осуществлять проверки, связанные с Услугами, в обычное рабочее время, а **Исполнитель** будет содействовать Заказчику при проведении таких аудитов при условии, что (i) направляется заблаговременное уведомление для организации необходимых документов или доступа, и (ii) такой аудит не оказывает отрицательного влияния на нормальную работу **Исполнителя**.

**Исполнитель** должен оперативно решать все вопросы, возникающие в отношении контроля качества Заказчика, при помощи набора корректирующих действий и направлять соответствующий отчет о завершении Заказчику с целью

<p>Customer to highlight the status of the implementation of the corrective actions within the agreed timeframe.</p> <p>For avoidance of doubt, On-Site Representative of Customer has the right to monitor quality of the Services during Maintenance Event without any prior notices, but without affecting normal operations of <b>Performer</b>.</p> <p>13.2 <u>Not used</u></p> <p>13.3 <u>Security</u></p> <p><b>Performer</b> shall restrict access to the Aircraft within its facilities in order to allow such access for authorized personnel only.</p> <p><b>14 PROCEDURES, EXCHANGE OF INFORMATION AND MEETINGS</b></p> <p>14.1 <u>Procedure Reference Manual</u></p> <p>To provide for additional administration of the Services, Customer and <b>Performer</b> may jointly produce the required administrative procedures in a TPM, which may be mutually agreed in writing by the Parties as soon as practicable. The TPM may be jointly amended from time to time by mutual agreement of the Parties in writing.</p> <p>In the event the Parties do not agree upon the TPM for any reason, the dispute resolution process set forth in Clause 30.2 shall be followed with the target to timely implement a TPM. For the avoidance of doubt, until the TPM is signed, all other conditions of the Contract remain valid and applicable and the signature of the TPM does not represent a condition precedent for the validity of the Contract.</p> <p>14.2 <u>Exchange of Information</u></p> <p>The procedures for exchange of information between Customer and <b>Performer</b> (which is applicable in each particular case) shall be</p>	<p>подчеркивания статуса реализации корректирующих действий в установленные сроки.</p> <p>Во избежание сомнений, Представитель на месте выполнения работ от Заказчика имеет право наблюдать за качеством оказываемых Услуг без предварительного уведомления, но без воздействия на нормальный рабочий процесс <b>Исполнителя</b>.</p> <p>13.2 Не применяется</p> <p>13.3 Безопасность</p> <p><b>Исполнитель</b> ограничивает доступ к воздушному судну на своем объекте с целью предоставления такого доступа только для персонала имеющего надлежащие разрешения</p> <p><b>14 ПОДПИСИ И ПОДПИСАНИЕ</b></p> <p>14.1 Справочное руководство по порядку</p> <p>В целях обеспечения дополнительного администрирования Услуг, Заказчик и <b>Исполнитель</b> могут совместно производить необходимые административные процедуры в TPM, которые могут взаимно согласовываться в письменном виде Сторонами в кратчайшие возможные сроки. В TPM могут вноситься совместные поправки по взаимному согласию Сторон в письменной форме.</p> <p>В случае, если Стороны не могут согласовать TPM по любой причине, применяется процесс разрешения спора, изложенный в Пункте 30.2, с целью своевременного выполнения TPM. Во избежание сомнений, до подписания TPM все остальные условия Договора остаются в силе и применяются, а подписание TPM не представляет собой предварительное условие для действия Договора.</p> <p>14.2 Обмен информацией</p> <p>Процедуры обмена информацией между Заказчиком и <b>Исполнитель</b> (применимо в каждом конкретном случае) должны быть указаны в TPM, в котором указано, в каких случаях и с какой частотой следует</p>
---	---

<p>specified in the TPM stating on what occasion or at what frequency such information shall be exchanged, how, by whom and to whom it has to be transmitted. Notwithstanding the foregoing, exchange of information is also provided for in Clause 14.3 (Regulatory Meetings) (Other Meetings).</p> <p><b>14.3 Regulatory Meetings</b></p> <p>At periods (i) as set out in the TPM, (ii) as stated in this Contract, or (iii) otherwise agreed by the Parties, the Parties will hold meetings at locations to be agreed upon in order to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) review this Contract and its implementation;</li> <li>(b) review of technical matters; and</li> <li>(c) examining matters raised by Customer 's quality surveillance and for agreeing on corrective actions.</li> </ul>	<p>обмениваться такой информацией, как, кем и кому она должна передаваться. Несмотря на вышесказанное, процесс обмена информацией также описывается в Пункте 14.3 (регулятивные собрания) (другие собрания).</p> <p><b>14.3 Регулятивные собрания</b></p> <p>В периоды (i) указываемые в TPM, (ii) указанные в настоящем Договоре, или (iii) иным образом согласованные Сторонами, Стороны проводят собрания в согласовываемом месте с целью:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Рассмотрения настоящего Договора и его исполнения;</li> <li>(b) Рассмотрения технических вопросов; и</li> <li>(c) Рассмотрения вопросов, возникших при проверке качества Заказчика, и для согласования корректирующих действий.</li> </ul>
<p><b>15 SUBCONTRACTING</b></p> <p><b>15.1 Performer</b> may subcontract work to an Approved Subcontractor without any further approval of Customer, in the event that the cost of the subcontracted work is below USD 50,000, per Maintenance Event and Approved Subcontractor.</p> <p><b>15.2 Performer</b> may only subcontract any work to an Approved Subcontractors, with the prior written approval of Customer, in the event that the cost of the subcontracted work would exceed USD 50,000, per Maintenance Event and Approved Subcontractor, whereas such written approval shall not unreasonably be withheld.</p> <p><b>15.3 Performer</b> may only subcontract work to a third party, which is not an Approved Subcontractor, provided that such work (a) is usually or customarily done by a third party or (b) has to be subcontracted to a third party because of its peculiarity or (c) for any other purpose reasonably justifying such subcontracting, with the prior written approval</p>	<p><b>15 <del>СВЯЗЬ</del></b></p> <p><b>15.1 Исполнитель</b> может передоверить работы утвержденному субподрядчику без какого-либо дальнейшего утверждения Заказчиком в том случае, если стоимость работы по подряду составляет менее 50 000 USD на событие технического обслуживания, и утверждённого субподрядчика.</p> <p><b>15.2 Исполнитель</b> может передоверить работы утвержденному субподрядчику только с предварительного письменного утверждения Заказчика в том случае, если стоимость работы по подряду составляет более USD 50 000 на событие технического обслуживания, и утверждённого субподрядчика, однако в таком письменном утверждении не должно быть необоснованно отказано.</p> <p><b>15.3 Исполнитель</b> может передоверить работы третьему лицу, не являющемуся утвержденным субподрядчиком, при условии, что такая работа (a) как правило, или обычно делается посредством третьего лица или (b) должна быть выполнена третьим лицом на субподрядной основе, так как является специфичной, или (c) для любых других целей, разумно оправдывающих такой субподряд, с</p>



<p>of Customer, whereas such written approval shall not unreasonably be withheld.</p> <p>15.4 If the work is subcontracted to an organization which is not appropriately approved by EASA, irrespective of whether such subcontractor is an Approved Subcontractor or not, then the organization must be under the surveillance of the quality system of <b>Performer</b> in accordance with applicable rules and regulations of EASA.</p> <p>15.5 If <b>Performer</b> subcontracts any work to a third party, irrespective of whether it is an Approved Subcontractor or not, <b>Performer</b> remains solely responsible to Customer for the work performed by such subcontractor as if <b>Performer</b> performed the work itself.</p> <p>15.6 If <b>Performer</b> subcontracts any work, <b>Performer</b> shall give Customer access to all information it may require regarding the subcontractors involved (including quality monitoring information) and the work they intend to or have undertaken.</p> <p>15.7 Subcontracted works and services which are provided by a third party and not being the Professed Services shall be charged to Customer at cost according to the respective third party's invoice with the surcharge as per Clause B-1.8 unless otherwise agreed and/or further amended.</p> <p>15.8 Any Professed Services performed by subcontractors shall be charged by <b>Performer</b> to Customer according to Clause B-1.1 without any surcharge, unless agreed otherwise, except for the following Professed Services which, if actually subcontracted, will be charged to Customer at cost according to the respective third party's invoice with the surcharge as per Clause B-1.8 unless otherwise agreed by the Parties and/or further amended:</p> <p>(a) Cabin cleaning, such as seat cover cleaning, deep cleaning,</p>	<p>предварительного письменного утверждения Заказчиком, однако в таком письменном утверждении не должно быть необоснованно отказано.</p> <p>15.4 Если работа по субподряду передается организации, которая не является должным образом утвержденной EASA, вне зависимости от того, является ли такой субподрядчик утвержденным субподрядчиком, в таком случае организация должна находиться под наблюдением системы качества <b>Исполнителя</b> в соответствии с действующими нормами и правилами EASA.</p> <p>15.5 Если <b>Исполнитель</b> передает работы по субподряду третьим лицам, вне зависимости от того, является ли такое лицо утвержденным субподрядчиком, <b>Исполнитель</b> продолжает нести полную ответственность перед Заказчиком за работы, выполняемые таким субподрядчиком, как если бы <b>Исполнитель</b> выполнял работы самостоятельно.</p> <p>15.6 Если <b>Исполнитель</b> передает работы по субподряду, <b>Исполнитель</b> предоставляет Заказчику доступ ко всей информации, какую он может потребовать в отношении привлеченных субподрядчиков (включая информацию по контролю качества) и работ, которые они выполняют.</p> <p>15.7 Субподрядные работы и услуги, предоставляемые третьими лицами, не составляющие Заявленные услуги, относятся на счёт Заказчика по стоимости, указанной в выставленном счете соответствующего третьего лица, с дополнительной платой согласно Пункту B-1.8, если иное не согласовано и/или не были внесены дополнительные поправки.</p> <p>15.8 Любые Заявленные Услуги, оказываемые субподрядчиками, относятся <b>Исполнитель</b> на счёт Заказчика в соответствии с Пунктом B-1.1 без каких-либо дополнительных плат, если не оговорено иное, за исключением следующих Заявленных Услуг, которые, если передаются по субподряду, выставляются Заказчику по стоимости, указанной в выставленном счете соответствующего третьего лица, с дополнительной платой согласно Пункту B-1.8, если иное не согласовано и/или не были внесены дополнительные поправки:</p> <p>(A) Чистка салона, например, чистка</p>
--	--

<p>(b) Aircraft exterior washing / cleaning, (c) Carpet change.</p> <p>15.09 Notwithstanding Clause 15.2 and Clause 15.3 <b>Performer</b> can't subcontract any work to the Approved subcontractor in case if such Subcontractor's Warranties (as specified in the Clause 19) have less favorable conditions to Customer than <b>Performer</b> Warranties specified in the Clause 19.</p> <p><b>16 RATES AND CHARGES</b></p> <p>16.1 All rates and charges for Services rendered by <b>Performer</b> hereunder (including Services performed by way of work subcontracted by <b>Performer</b>) are contained in Annex B (or any other Annexes as the case might be). Such rates and charges are subject to annual escalation by <b>Performer</b> as agreed in Clause B-2.</p> <p>16.2 The rates and charges between the Parties stated in this Contract do not include VAT or any other Taxes levied by a competent authority. VAT shall be added by <b>Performer</b> by separate line in each relevant invoice to be issued hereunder to any sums due under this Contract.</p> <p>Transportation costs and customs related expenses including duties attributable to the material comprising an Expandable and/or Consumable to be supplied by <b>Performer</b> under the performance of the Final Work Package and/or Additional Works (where applicable) as per relevant Purchase Order or POA are already covered by the respective handling charge set forth in Clause B-1.2.1 and will therefore not be invoiced separately, otherwise such costs and expenses will be invoiced by <b>Performer</b> separately.</p>	<p>чехлов сидений, генеральная уборка, (b) Мойка/чистка внешней части воздушного судна, (c) Замена ковров.</p> <p>15.9 Несмотря на положения Пункта 15.2 и Пункта 15.3 <b>Исполнитель</b> не может передоверять выполнение любых работ Одобренному субподрядчику в случае, если гарантии такого субподрядчика (как указано в Пункте 19) имеют менее благоприятные для Заказчика условия, чем гарантии <b>Исполнителя</b> указанные в Пункте 19.</p> <p><b>16 ТАРИФЫ</b></p> <p>16.1 Все тарифы и сборы по услугам, оказываемым <b>Исполнителем</b> по настоящему Договору (включая услуги, выполняемые <b>Исполнителем</b> на субподрядной основе) содержатся в Приложении В (или в других Приложениях в зависимости от обстоятельств). Такие тарифы и ставки подлежат ежегодному повышению <b>Исполнителем</b>, как это предусмотрено в Пункте В-2.</p> <p>16.2 Тарифы и сборы между Сторонами, указанные в настоящем Договоре, не включают НДС или любые другие налоги, взимаемые компетентными органами. НДС добавляется <b>Исполнителем</b> отдельной строкой в каждом соответствующем счёте, выписываемом по настоящему Договору на любые суммы, подлежащие выплате по настоящему Договору.</p> <p>Транспортные расходы и расходы, связанные с таможенным оформлением, включая пошлины, относящиеся к материалам, составляющим расходную часть и/или расходный материал, поставляемый <b>Исполнителем</b> при выполнении Окончательного пакета работ и/или Дополнительных работ (где применимо) по соответствующему Заказу или РОА покрываются соответствующим сбором за обработку груза, изложенным в Пункте В-1.2.1 и поэтому не выписываются отдельно, в других случаях такие тарифы и сборы выставляются <b>Исполнителем</b> в отдельном счете.</p> <p>16.3 Любые оспариваемые суммы рассматриваются в соответствии с Пунктом 17.6.</p>
---	--

16.3 Any disputed amounts shall be handled according to Clause 17.6.

## 17 INVOICING AND PAYMENT

### 17.1 Invoicing in General

**Performer** shall invoice all rates and charges stated in Annex B (or other Annexes as the case might be) upon performance of such services and as set forth in this Clause 17.

If not otherwise set forth in Clauses 17.2, **Performer** shall invoice Customer upon completion of any Services performed upon the availability of data necessary for such invoices but in any event no later than thirty (30) calendar days after the completion of the Services performed.

Services subcontracted by **Performer**, shall be consolidated and invoiced from **Performer** to Customer together with other Additional Work in the respective third invoice as stipulated in the Clause 17.2 in accordance with the terms and conditions as set out in this Contract.

For the purpose of invoicing, all rates and charges in connection with this Contract shall be invoiced in \_\_\_\_\_. All rates and charges (including Material charges) initially burned in currency different from \_\_\_\_\_ shall be invoiced to Customer in \_\_\_\_\_ on the basis of the current \_\_\_\_\_ Bank exchange rate as of the date of respective invoice.

### 17.2 Invoicing of a Purchase Order

For Services agreed in a Purchase Order and respective POAs, **Performer** shall in a timely manner issue three invoices to Customer upon signature of such Purchase Order by Customer. First invoice shall be issued for the amount of fifty per cent (50%) of the FIXED PRICE of the Service Order, the second invoice shall be issued for the remaining 50% of the FIXED PRICE of Service Order and the

## 17 ~~INVOICING AND PAYMENT~~

### 17.1 Общая информация о выставлении счетов

**Исполнитель** выставляет счета по всем тарифам и сборам, указанным в Приложении В (или иных Приложениях в зависимости от обстоятельств) по факту выполнения таких услуг, как указано в настоящем Пункте 17.

Если иное не указано в Пункте 17.2, **Исполнитель** выставляет счёт Заказчику по факту окончания оказанных услуг при наличии данных, необходимых для таких счетов, однако в любом случае не позднее, чем через тридцать (30) календарных дней после окончания оказанных услуг.

Услуги, оказанные по субподряду для **Исполнителя** должны быть консолидированы и включены **Исполнителем** в соответствующий третий счёт, выставляемый Заказчику, вместе с другими Дополнительными работами, как указано в Пункте 17.2 в соответствии с условиями, изложенными в настоящем Договоре.

Для целей выставления счёта, все тарифы и сборы, связанные с настоящим Договором, указываются в счетах в \_\_\_\_\_. Все тарифы и сборы (включая стоимость материалов), первоначально указанные в другой валюте, указываются в счёте Заказчику в \_\_\_\_\_ на основании текущего обменного курса банка \_\_\_\_\_ по состоянию на дату выставления соответствующего счёта.

### 17.2 Выставление счетов за заказ

В отношении услуг, согласованных в Заказе и соответствующих POA, **Исполнитель** своевременно выставляет три счёта Заказчику с момента подписания такого Заказа Заказчиком. Первый счёт выдается на сумму 50% от фиксированной стоимости Заказа, второй счёт выдаётся на оставшиеся 50% от фиксированной стоимости Заказа, и третий счёт выдается на оставшиеся суммы, начисленные в результате выполненных работ и оказанных услуг, не входящих в Окончательный пакет работ, включая услуги **Исполнителя** на субподрядной основе согласно Пункту 15.8.

third invoice shall be invoiced for the remaining amounts resulting from the works performed and services provided beyond the scope of Final Work Package, including services subcontracted by **Performer** as per Clause 15.8.

Customer shall pay the amount indicated in the first invoice on or before the first day of agreed Maintenance Event period, but in any case not earlier than in fifteenth (15) Office Business Days after such first invoice is provided by **Performer** to Customer, the second invoice for fifty per cent (50%) shall be paid in 10 (ten) Office Business Days following the end of the agreed Maintenance Event as determined by the Service Order, but in any case not earlier than in fifteenth (15) Office Business Days after such second invoice is provided by **Performer** to Customer, and the third invoice will be paid by Customer within thirty (30) Calendar Days upon receipt of such invoice from **Performer**.

In case Services agreed in a Purchase Order are not performed or only partially performed by **Performer** not later than in twenty (20) calendar days from the day of the respective request from Customer to **Performer** will pay back to Customer fully or partially, as the case may be, the amount paid by Customer to **Performer** as per the first and/or second invoices. For avoidance of doubt, the partial amount to be paid back to Customer by **Performer** will be defined in proportion to the volume of non-performed Services from the agreed Service Order.

If **Performer** will have default on obligation in accordance with the Agreement by its fault, **Performer** shall return to the Customer a paid advance amount plus 5% per year.

In the case of Customer refusal to proceed with the Maintenance Event agreed in a Purchase Order due to default of the Performer (where the performance of this Maintenance Event has been contracted by Customer to alternative maintenance provider), not later than in twenty (20) calendar days from the day of the receipt of relevant invoice from the Customer, the Performer shall then be obliged to compensate to Customer the difference between the MHR rates agreed with the alternative maintenance provider (including Customer in-house

Заказчик выплачивает сумму, указанную в первом счёте в первый день согласованного периода события технического обслуживания или ранее, но в любом случае не ранее пятнадцатого (15) Офисного Рабочего дня после получения Заказчиком такого первого счета от **Исполнителя**, второй счёт на 50 % выплачивается через 10 (десять) офисных рабочих дней после окончания согласованного периода события технического обслуживания, определяемого Заказом, но в любом случае не ранее пятнадцатого (15) Офисного Рабочего дня после получения Заказчиком такого второго счёта от **Исполнителя**, и третий счёт, который Заказчик оплатит в течение тридцати (30) календарных дней с момента получения такого счета от **Исполнителя**.

В случае, если Услуги, согласованные в Заказе, не были предоставлены **Исполнителем**, либо предоставлены не в полном объеме, не позднее двадцати (20) календарных дней с даты получения соответствующего требования от Заказчика **Исполнитель** вернёт предоплаченные суммы Заказчиком согласно первого и/или второго счёта в объеме либо частично, в зависимости от конкретной ситуации. Настоящим поясняется, что частичная сумма возврата предоплаты будет определяться пропорционально объёму не оказанных Услуг из согласованного Заказа.

Если Исполнитель не выполнит свои обязательства по предоставлению услуг, сумма, уплаченная вперед возвращается, плюс 5 % годовых.

В случае отказа Заказчика продолжать выполнение События Обслуживания согласованного в Заказе по вине Исполнителя (если выполнение этого События Обслуживания было передано Заказчиком альтернативному поставщику технического обслуживания), не позднее двадцати (20) календарных дней с даты получения соответствующего счёта от Заказчика, **Исполнитель** будет обязан возместить Заказчику разницу между тарифами за человеко-часы, согласованными с альтернативным поставщиком технического обслуживания (включая организацию технического обслуживания Заказчика), и тарифами за

<p>maintenance organization) and the MHR rates according to this Contract, based on the actual MHRS spent by the alternative maintenance provider for the performance of the Professed Work Package contracted by Customer to the alternative maintenance, and subject always to the Clause 17.6 herein below.</p> <p>17.3 <u>Not used</u></p> <p>17.4 <u>Electronic Invoicing</u></p> <p><b>Performer</b> shall send all invoices electronically in PDF-format to Customer's email address and the signed copy of the invoice by post to Customer's office address as stated in Clause 29.2 in a registered letter with a delivery notification.</p> <p>17.5 <u>Payment</u></p> <p>17.5.1 Unless stated otherwise in this Contract, Customer shall settle all invoices issued by <b>Performer</b> within thirty (30) calendar days from the receipt of the invoice to Customer email address in accordance with Clause 29:</p> <p><u>Beneficiary Bank Account Details:</u></p> <p>_____</p> <p>17.5.2 If any payment under this Contract would be due on a day which is not an Office Business Day, Customer must pay it on the previous Office Business Day.</p> <p>17.5.3 <b>Performer</b> reserves the right to suspend Services in whole or in part if (i) Customer fails to pay invoices when due (other than in case of a bona fide dispute as per Clause 17.6. and (ii) the amount overdue exceeds the average monthly amount invoiced to Customer measured for the three (3) months preceding the month such overdue exceedance is identified and respective notice is given to Customer in writing. <b>Performer</b> undertakes to reinstate suspended Services immediately after receipt of respective due amounts (including late payment interest, if applicable), subject to the</p>	<p>человеко-часы согласно настоящему Договору на основе фактических человеко-часов, потраченных альтернативным поставщиком технического обслуживания на выполнение пакета заявленных работ, с учетом п.17.6.</p> <p>17.3 Не применяется</p> <p>17.4 Электронное выставление счетов</p> <p><b>Исполнитель</b> направляет счета через электронные средства связи в формате PDF на адрес электронной почты Заказчика, а также подписанную копию счёта по почте заказным письмом с уведомлением на адрес офиса Заказчика, указанный в Пункте 29.2.</p> <p>17.5 Оплата</p> <p>17.5.1 Если иное не указано в настоящем Договоре, Заказчик оплачивает, выставленные <b>Исполнителем</b> в течение тридцати (30) календарных дней с момента получения счёта на адрес электронной почты Заказчика согласно Пункта 29:</p> <p><u>Банковские реквизиты банка получателя:</u></p> <p>_____</p> <p>17.5.2 Если какой-либо платёж по настоящему Договору приходится на день, который не является Офисным Рабочим Днем, Заказчик должен выплатить его в предыдущий Офисный рабочий день.</p> <p>17.5.3 <b>Исполнитель</b> оставляет за собой право приостановить предоставление услуг целиком или частично, если (i) Заказчик не может оплатить счета по наступлении срока платежа (кроме как в случае возникновения добросовестного спора в соответствии с Пунктом 17.6.) и (ii) суммы просроченной задолженности превышает среднемесячную сумму, выписанную для Заказчика, учитываемую за три (3) месяца, предшествующие месяцу определения такого просроченного превышения и направления соответствующего уведомления Заказчику в письменной форме. <b>Исполнитель</b> обязуется возобновить предоставление услуг незамедлительно после получения соответствующих причитающихся сумм</p>
--	--

<p>terms and conditions of this Contract.</p> <p>17.6 Should any Party have a bona fide dispute in respect of any invoiced amounts, then such Party shall notify another Party of the nature of such dispute in writing and with the form within ten (10) office business days of receipt of the invoice. The Party shall then have the right to withhold payment of such disputed amount, pending resolution of the dispute. Any invoice or part thereof not disputed within ten (10) office business days of the date of the invoice shall be deemed to be accepted and payment shall be made as specified in this Contract. Customer and <b>Performer</b> shall negotiate in good faith to resolve such dispute within twenty (20) calendar days. This Clause 17.6 is without prejudice to Clause 30.2.</p> <p>17.7 Customer's bank details:</p> <p><b>18 TRANSPORTATION OF MATERIAL</b></p> <p>18.1 The transportation of any Operator Peculiar Material to the Maintenance Location shall be the sole responsibility and at the sole cost of Customer.</p> <p>18.2 The transportation of Consumables and Expendables to the Maintenance Location shall</p>	<p>(в том числе процент за нарушение срока платежа, если применимо), в соответствии с условиями и положениями настоящего Договора.</p> <p>17.6 Если любая Сторона имеет добросовестный спор в отношении любых сумм по выставленным счетам, тогда эта Сторона уведомляет другую Сторону о характере такого спора в письменной виде в течение десяти (10) офисных рабочих дней с момента получения счёта. Такая Сторона имеет право приостановить выплату такой оспариваемой суммы до момента разрешения спора. Если любой счёт или его часть не оспаривается в течение десяти (10) офисных рабочих дней с даты его получения, такой счёт считается принятым для осуществления оплаты, согласно настоящего Договора. Заказчик и <b>Исполнитель</b> должны добросовестно вести переговоры с целью разрешения спора в течение 20 (двадцати) календарных дней. Настоящий Пункт 17.6 не наносит ущерб положениям Пункта 30.2.</p> <p>17.7 Банковские реквизиты Заказчика:</p> <p><b>18 <del>PERFORMANCE</del></b></p> <p>18.1 Перевозка любых оригинальных материалов Заказчика в местоположение проведения технического обслуживания является исключительной обязанностью Заказчика и осуществляется за его счёт.</p> <p>18.2 Перевозка расходных материалов в местоположение проведения технического обслуживания является исключительной обязанностью <b>Исполнителя</b> и покрываются соответствующими сборами за перевозку расходных материалов и расходного оборудования в соответствии с Пунктом В-1.2.1. Несмотря на вышесказанное, <b>Исполнитель</b> прилагает разумные усилия для привлечения Заказчика к любой перевозке, осуществляемой в соответствии с настоящим Пунктом 18.2.</p> <p><b>19 <del>WARRANTY</del></b></p> <p>19.1 <u>Гарантии обеих Сторон</u></p> <p>На Дату вступления данного Договора в силу каждая Сторона гарантирует, что:</p>
---	--

<p>be the sole responsibility of <b>Performer</b> and are covered by respective C&amp;E handling charge as per Clause B-1.2.1. Notwithstanding the foregoing, <b>Performer</b> shall reasonably endeavor to engage Customer in relation to any transportation undertaken pursuant to this Clause 18.2.</p> <p><b>19 REPRESENTATION AND WARRANTIES OF THE PARTIES</b></p> <p>19.1 <u>Warranties by both Parties</u></p> <p>As at the Effective Date of this Contract each Party warrants that:</p> <p>19.1.1 it is duly organized and validly existing under the laws of the state (or country or other jurisdiction, as the context requires) of its incorporation and has full corporate power and authority to enter into this Contract and to carry out the provisions hereof;</p> <p>19.1.2 it is duly authorized to execute and deliver this Contract and to perform its obligations hereunder and the person executing this Contract on its behalf has been duly authorized to do so by all requisite corporate actions;</p> <p>19.1.3 this Contract is a legal and valid obligation binding upon such Party and is enforceable in accordance with its terms, except as enforceability may be limited by bankruptcy, fraudulent conveyance, insolvency, reorganization, moratorium and other laws relating to or affecting creditors' rights generally and by general equitable principles and public policy;</p>	<p>19.1.1 она должным образом учреждена и осуществляет свою деятельность согласно законодательству государства (страны или другой юрисдикции в зависимости от контекста), где она зарегистрирована, а также что она имеет все полномочия юридического лица заключать данный Договор и исполнять положения данного Договора;</p> <p>19.1.2 она должным образом уполномочена подписывать и вручать данный Договор, а также исполнять свои обязательства по данному Договору, а лицо, подписывающее данный Договор от её имени, должным образом уполномочено на этой соответствующими корпоративными действиями;</p> <p>19.1.3 данный Договор является действительным юридическим обязательством, имеющим обязательную силу для такой Стороны, и он может быть принудительно исполнен в соответствии с его условиями, за исключением случаев, когда возможность принудительного исполнения в судебном порядке может быть ограничена банкротством, отчуждением имущества с целью обмана кредиторов, неплатежеспособностью, реорганизацией, приостановкой платежей и другими законами, касающимися или в общем смысле влияющими на права кредиторов, а также общими принципами справедливости и государственной политикой.</p> <p>19.1.4 подписание, вручение и исполнение данного Договора такой Стороной не противоречит какому-либо документу, соглашению, письменному или устному, которым или посредством которого такая Сторона может быть связана обязательством, а также не нарушает никакой закон или постановление какого-либо суда, правительственного органа, административного или иного учреждения, у которого есть полномочия в отношении такой Стороны. <b>Исполнитель</b> настоящим дополнительно гарантирует, что <b>Исполнитель</b> полностью понимает содержание данного Договора и что <b>Исполнитель</b> соглашается соблюдать все условия и положения, которые справедливо применяются к такой Стороне в качестве поставщика Услуг</p>
---	--

<p>19.1.4 the execution, delivery and performance of this Contract by such Party does not conflict with any agreement, instrument, oral or written, to which such Party is or by which it may be bound, nor violate any law or regulation of any court, governmental body or administrative or other agency having authority over it. <b>Performer</b> hereby additionally warrants that <b>Performer</b> is fully aware of the substance of this Contract and that <b>Performer</b> agrees to comply with any and all terms and provisions reasonably applicable to it hereunder in its capacity of the provider of the Services;</p> <p>19.1.5 its respective obligations pursuant to this Contract will be carried out faithfully and carefully within the agreed specifications and timelines and in accordance with all applicable laws and regulations.</p> <p>19.2 <u>Warranties, representations and undertakings related to <b>Performer</b></u></p> <p>19.2.1 <b>Performer</b> warrants, represents and undertakes that for the duration of this Contract:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) all Services carried out by <b>Performer</b> (but not repair services carried out by its subcontractors) under this Contract will be free from defects in workmanship;</li> <li>(b) all Services will be performed by <b>Performer</b> with due care, skill and diligence;</li> <li>(c) all Services will be performed by <b>Performer</b> in accordance with the standard of services pursuant to Clause 4.</li> <li>(d) The Warranty includes the repair of damage that occurs to any and all areas of the Aircraft which are damaged as a direct result of defects in workmanship or during the performance of the Services. This</li> </ul>	<p>согласно данному Договору;</p> <p>19.1.5 её соответствующие обязательства согласно данному Договору будут исполняться добросовестно и с должной осторожностью в рамках согласованных спецификаций и сроков, а также в соответствии со всеми применимыми законами и постановлениями.</p> <p>19.2 <u>Гарантии, заявления и принятые обязательства, касающиеся <b>Исполнителя</b></u></p> <p>19.2.1 <b>Исполнитель</b> гарантирует, заявляет и принимает на себя обязательства, что в течение срока действия данного Договора:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) все Услуги, предоставляемые <b>Исполнителем</b> (но не услуги по ремонту, которые предоставляются ее субподрядчиками) согласно данному Договору, не будут содержать дефектов выполнения;</li> <li>(b) все Услуги будут предоставляться <b>Исполнителем</b> рационально, профессионально и добросовестно;</li> <li>(c) все Услуги будут предоставляться <b>Исполнителем</b> в соответствии со стандартом предоставления услуг согласно Пункту 4.</li> <li>(d) Гарантия включает устранение повреждений, которые возникают в каких-либо или всех отсеках Воздушного судна, и являются прямым следствием дефектов выполнения или предоставления Услуг. Данная гарантия не применяется к дефектам, которые были вызваны нормальным износом или если Воздушное судно эксплуатировалось, хранилось или обслуживалось Заказчиком не в соответствии с применимыми законами и стандартами безопасности (включая рекомендации производителя, руководство по летной эксплуатации и требования Властей).</li> </ul> <p>При условии, что (i) Услуги предоставляются Утверждённым субподрядчиком (согласно условиям настоящего Договора) и что такой</p>
---	--



warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear or if the Aircraft is not operated, stored or handled by Customer in accordance with applicable laws and safety standards (including the manufacturer's recommendations, the flights manual, and the Authority's requirements).

Provided (i) the Services are carried out by Approved Subcontractor (subject to the terms and conditions of this Contract) and such subcontractor granted **Performer** for respective works performed with the warranties, representations and undertakings similar to those as stipulated in this Clause 19.2.1 above (the "Subcontractor's Warranty"), and (ii) **Performer** has been notified by Customer as due concerning defective workmanship attributable to Approved Subcontractor's performance, Customer shall not make any direct claim against this subcontractor for or in respect of any work subcontracted to it, but **Performer** will

- assign to Customer any and all Subcontractors' Warranties.
- assist Customer in completing and sending the Subcontractor's Warranty claim to such Approved Subcontractor on Customer's behalf; and
- process, acting on behalf of Customer and at its own expenses, such claim with Approved Subcontractor in accordance with the terms and limitations of applicable Subcontractor's Warranty (provided that after the inspection of the Aircraft performed by **Performer** or Approved Subcontractor the defective part or material or, if the defective part or material cannot be removed from the Aircraft, the whole Aircraft is delivered to **Performer** for inspection and repair).

субподрядчик в отношении соответствующих выполненных работ предоставил **Исполнителю** гарантии, заявления и принял на себя обязательства, схожие с теми, которые указаны в данном Пункте 19.2.1 выше («Гарантия субподрядчика»), и (ii) **Исполнитель** был надлежащим образом уведомлен Заказчиком о дефекте исполнения, связанном с исполнением работ Утверждённым субподрядчиком, Заказчик не должен направлять самостоятельно какие-либо требования к данному субподрядчику в отношении какой-либо работы, которая была передана ему по договору субподряда, но **Исполнитель**:

- переуступит Заказчику любые и все Гарантии субподрядчика.
- окажет содействие Заказчику для оформления и отправки требования в отношении Гарантии субподрядчика к такому Утверждённому субподрядчику от имени Заказчика; и
- будет сопровождать, выступая от имени Заказчика и за свой счёт, такое требование к Утверждённому субподрядчику в соответствии с условиями и ограничениями применимой Гарантии субподрядчика (при условии, что после проверки Воздушного судна, выполненной **Исполнителем** или Одобренным субподрядчиком, дефектная деталь, материал или, если дефектная деталь или материал не могут быть удалены из Воздушного судна, все Воздушное судно доставляется **Исполнителю** для проверки и ремонта).

19.2.2 Не ограничивая условия Пункта 19.2.1(a) и последнего параграфа данного пункта, **Исполнитель** не несёт ответственности любого рода в отношении материалов и Деталей, поставленных каким-либо поставщиком или субподрядчиком, которые: (a) были только протестированы и/или установлены **Исполнителем** или (b) были признаны удовлетворительными, но не были восстановлены, изготовлены или отремонтированы **Исполнителем**), а также **Исполнитель** не несёт ответственности за возникшее повреждение, которое является результатом дефекта таких деталей,

19.2.2 Without limiting the terms of Clause 19.2.1(a) and last paragraph thereto-, **Performer** assumes no liability of whatever nature relating to material and Parts furnished by any vendor or subcontractor (which (a) have only been tested and/or have been installed by **Performer** or (b) were declared satisfactory but have not been restored, manufactured or repaired by **Performer**), nor shall **Performer** be liable for resultant damage resulting from a defect of such parts, material and/or supplies furnished by any vendor or subcontractor. However, **Performer** shall assign to Customer (to the extent possible and at Customer's cost) any warranties it receives from manufacturers or suppliers of parts and material in relation to carrying out the Services. In case Customer, due to objective reasons, is not able to manage the warranty and reclamation work related to the materials and components supplied by **Performer**, then Customer has the right to request and the Parties may agree to cooperate in administration of the required reclamation work for the above mentioned warranties.

19.2.3 The above warranty is in lieu of and Customer (to the fullest extent permitted by applicable laws and without prejudice to the Clause 20.7 herein below) waives all other warranties, obligations and liabilities (express or implied) of **Performer** arising by law or otherwise with respect to or relating to (a) material supplied by **Performer's** suppliers and subcontractors, (b) any implied warranty of merchantability or fitness, (c) any implied warranty arising from any course of performance or course of dealing or usage of trade, (d) any warranty against patent infringement (unless such infringement was caused by **Performer**), (e) any obligation, liability, right, claim or remedy in delict (tort)

материала и/или расходных материалов, поставленных каким-либо поставщиком или субподрядчиком. Однако **Исполнитель** должен переуступить Заказчику (в той степени, в которой это возможно, и за счёт Заказчика) любые гарантии, которые она получает от производителей, поставщиков деталей и материала по отношению к предоставлению Услуг. В случае, если Заказчик, по объективным причинам, не может организовать работу с гарантийными требованиями по гарантиям в отношении компонентов и материалов, поставленных **Исполнителю**, тогда Заказчик имеет право запросить, и Стороны могут договориться о взаимодействии по администрированию работы с гарантийными требованиями по вышеуказанным гарантиям.

19.2.3 Указанная выше гарантия заменяет, и Заказчик отказывается (в объёме, максимально допустимом применимым законодательством, и без ущерба для положений Пункта 20.7 ниже) от всех других гарантий, ответственности, общих и финансовых обязательств (явных или подразумеваемых) **Исполнителя**, возникающих в силу закона или иным образом в отношении или в связи с (а) материалом, который был предоставлен поставщиками или субподрядчиками **Исполнителю**, (b) какой-либо подразумеваемой гарантией товарного качества или товарной пригодности товара, (c) какой-либо подразумеваемой гарантией, возникающей при эксплуатации, применении или коммерческом использовании, (d) какой-либо гарантией в отношении нарушения патентных прав (если только такое нарушение не было вызвано **Исполнителем**), (e) каким-либо общим или финансовым обязательством, ответственностью, правом, правом требования или средством защиты прав при нарушении закона (нарушении законных прав) в связи с повреждением Воздушного судна, которое было вызвано ненадлежащим оказанием Услуг вне зависимости от того, было ли такое нарушение вызвано халатностью **Исполнителя** или иными причинами, а также (f) каким-либо общим или финансовым обязательством, ответственностью, правом, правом требования или компенсацией Убытков в

in connection with damage to the Aircraft caused by a default in Services, whether or not arising from the negligence of **Performer** and (f) any obligation, liability, right, claim or remedy for Losses in respect of the Aircraft or to any of its engines, parts or components or for the loss of the use, revenue or profit with respect to the aircraft or any of its engine, part or component or for any other direct, incidental or consequential Losses caused by a default in Services.

19.2.4 In the event that a defect is discovered which is covered by this warranty, **Performer** agrees that **Performer** will expeditiously correct such defect, all at no additional charge to Customer and with the respective compensation to Customer all direct costs which Customer will incur to perform the ferry flight including all relevant ground handling costs. **Performer** will notify Customer to return the Aircraft to the **Performer's** facility where the defect and any directly resulting damage to the Aircraft caused by such defect will be corrected by **Performer** at no charge to Customer. If **Performer** cannot perform any remedial work necessary as a result of a breach of the warranty contained in this Clause 19.2.1 in a timely manner or in the event that both Parties jointly determine that it would be physically or economically impracticable to return the Aircraft to **Performer's** facility to perform such remedial work, the Parties may elect to have the warranty repairs performed at another facility, including the Customer's home base, and **Performer** shall pay all jointly agreed costs and expenses of Customer (such **Performer** consent can't be unreasonably withheld or

отношении Воздушного судна или каких-либо его двигателей, деталей или компонентов, простоя, дохода или прибыли в отношении воздушного судна или какого-либо двигателя, детали или компонента или других прямых, косвенных или дополнительных Убытков, вызванных ненадлежащим оказанием Услуг.

19.2.4 В случае, если на обнаруженный дефект распространяется данная гарантия, **Исполнитель** соглашается, что **Исполнитель** оперативно устранит такой дефект, без взимания дополнительной платы с Заказчика и предоставит соответствующую компенсацию Заказчику всех прямых затрат, которые понесёт Заказчик, чтобы выполнить перегон, включая все соответствующие затраты на наземное обслуживание. **Исполнитель** уведомит Заказчика о необходимости возвращения Воздушного судна на предприятие **Исполнителя**, если дефект и какое-либо прямо возникающее повреждение Воздушного судна, вызванное таким дефектом, будет устранено **Исполнителем**, при этом никакой платы с Заказчика взиматься не будет. Если **Исполнитель** не может своевременно выполнить какие-либо текущие ремонтные работы, необходимые в результате нарушения какой-либо гарантии, содержащейся в Пункте 19.2.1, или в случае, если обе Стороны совместно определяют, что физически или экономически возвращать Воздушное судно на предприятие **Исполнителя**, чтобы выполнить такие текущие ремонтные работы, нецелесообразно, Стороны могут выбрать, чтобы гарантийный ремонт выполнялся в другом месте, включая базу Заказчика, а **Исполнитель** должен оплатить все совместно согласованные расходы и затраты Заказчика (и **Исполнитель** не в праве необоснованно отказать или задержать предоставление такого согласия) на работу и материалы, понесённые при осуществлении такого гарантийного ремонта.

19.2.5 Не ограничивая и в дополнение к вышеуказанным условиям данного Пункта 19.2 выше, указанное гарантийное обязательство перед Заказчиком не применяется:

<p>denied) incurred in the performance of such warranty repairs for labor and materials.</p> <p>19.2.5 Without prejudice and in addition to the above terms of this Clause 19.2 herein before, the above warranty undertaking to Customer shall not be applicable:</p> <p>(a) in case of defect, non-conformity, failure or abnormal wear and tear, to the extent such defect, non-conformity, failure, or abnormal wear and tear is attributable in whole or in part to misuse, negligence, accident, any other non-conformance or non-compliance by Customer or any applicable third party in storage, installation, maintenance, repair, modification with any relevant operation, maintenance, overhaul manual or other approved related instructions;</p> <p>(b) if this item has suffered deterioration due to external causes, e.g. foreign object damage, degradation on the ground, damage due to non-observance of instructions, etc., or damage caused not by the defect in <b>Performer's</b> workmanship.</p> <p>19.3 <u>Limitation of <b>Performer's</b> Warranties</u></p> <p>Without prejudice and in addition to the waivers stated in this Clause 19.2.3 hereinbefore, the above warranty undertaking to Customer is</p>	<p>(a) в случае дефекта, несоответствия, сбоя или ненормального износа, в тех случаях, когда такой дефект, несоответствие, сбой или ненормальный износ являются полностью или частично следствием неправильной эксплуатации, небрежности, авиационного происшествия или другого несоответствия или несоблюдения требований Заказчиком или какой-либо соответствующей третьей стороны при хранении, установке, обслуживании, ремонте, изменении в соответствии с любым применимым руководством по эксплуатации, обслуживанию, по ремонту или другими одобренными применимыми инструкциями;</p> <p>(b) если такое изделие было повреждено вследствие внешних причин, например, повреждение посторонним предметом, износ во время стоянки, повреждение вследствие несоблюдения инструкций и т.д. или повреждение, вызванное не дефектом выполнения <b>Исполнителем</b> работ.</p> <p>19.3 Ограничение гарантий <b>Исполнителя</b></p> <p>Не ограничивая и в дополнение к освобождению от обязательств,, указанным в Пункте 19.2.3 выше, указанное гарантийное обязательство перед Заказчиком подпадает под действие следующих ограничений:</p> <p>19.3.1 Устранение дефектов</p> <p>Несмотря на положения об обратном в данном Договоре, обязательство и ответственность <b>Исполнителя</b> согласно данной гарантии чётко ограничивается расходами на рабочую силу и материал, которые необходимы, чтобы заменить или отремонтировать повреждение какой-либо части Воздушного судна, непосредственно вызванного фактом предоставления некачественных Услуг, за исключением случаев Грубой неосторожности или умышленного действия <b>Исполнителя</b> (<b>"Дефектная деталь(и)"</b>). <b>Исполнитель</b> не несёт ответственности за</p>
--	---

subject to the following limitations:

#### 19.3.1 Defect Rectification

Notwithstanding anything in this Contract to the contrary, the obligation and responsibility of **Performer** under this warranty is expressly limited to the cost of labor and material required to replace or repair the damage sustained by any and all areas of the Aircraft directly caused by the defective workmanship or during the performance of the Services, except in case of Gross Negligence or willful misconduct of **Performer** ("Defective Part(s)"). **Performer** shall not be liable for defects or failures of other parts or components of the Aircraft or Engines which occur as a direct consequence of the Defect Parts unless such defects or failures have been caused due to **Performer's** Gross Negligence or willful misconduct.

#### 19.3.2 Time Limitation

**Performer** is only liable to rectify Defective Parts if such defect or failure occurs within \_\_\_\_\_ months or \_\_\_\_\_ Flight Hours after the date of the Aircraft Redelivery Receipt, whichever occurs first and which are reported in writing by Customer to **Performer** as soon as practical and in any event within twenty eight (28) calendar days after Customer becomes aware of it and Customer shall deliver to **Performer** a written report, indicating the observed defects, and the date of installation on the Aircraft. Customer shall deliver the Defect Part to **Performer** within six (6) weeks from the date of notification of the defect to **Performer**.

19.4 In case of Redelivery (to lessor) works performing the provisions of this Clause 19 shall be in force for the lessor in accordance with Clause 19.3.2. after the aircraft will be redelivered.

дефекты или сбои других деталей или компонентов Воздушного судна или Двигателей, которые возникают как прямое следствие использования Дефектных деталей, если такие дефекты или сбои не были вызваны Грубой неосторожностью или умышленным действием **Исполнителя**.

#### 19.3.2 Ограничение во времени

**Исполнитель** несёт ответственность только за то, чтобы отремонтировать Дефектные детали, если такой дефект или сбой возникает в течение \_\_\_\_\_ месяцев или \_\_\_\_\_ лётных часов после даты подписания Заказчиком Акта приёмки-передачи при возврате Воздушного судна, в зависимости от того, что произойдет раньше, и об этом Заказчик сообщает в письменной форме **Исполнитель** в кратчайшие практически целесообразные сроки и в любом случае в течение (28) календарных дней после того, как Заказчик узнает об этом, а Заказчик должен предоставить **Исполнителю** и/или письменный отчёт с указанием наблюдаемых дефектов и датой установки в Воздушном судне. Заказчик должен доставить такую Дефектную деталь **Исполнителю** в течение шести (6) недель после даты предоставления уведомления **Исполнителя** о дефекте.

19.4 В случае выполнения работ по возврату самолета арендодателю после окончания аренды положения Пункта 19 должны остаться в силе для арендодателя самолета после его возврата в пределах ограничений п.19.3.2.

### 20 ~~ОСНОВНЫЕ СФЕРЫ ГАРАНТИИ~~ **ОСНОВНЫЕ СФЕРЫ ГАРАНТИИ**

#### 20.1 Ответственность

20.1.1 Любая из Сторон должна нести ответственность перед другой Стороной за нарушение какого-либо обязательства, включая какие-либо заявления и гарантии, указанные в данном Договоре. Такая ответственность ограничивается случаями Грубой неосторожности или умышленными действиями, в степени, насколько это допускается законом.

20.2 Не используется.

20.3 Косвенные убытки не предусмотрены

Никакая из Сторон (а также **Исполнитель**) не должна нести ответственность согласно

<p><b>20 LIABILITY, REMEDY AND INDEMNITY</b></p> <p>20.1 <u>Liability</u></p> <p>20.1.1 Either Party shall be liable to the other Party for a breach of any obligation, including any representations and warranties, set forth under this Contract. Such liability shall be limited to cases of Gross Negligence or willful misconduct, to the extent permitted by applicable law.</p> <p>20.2 <u>Not used.</u></p> <p>20.3 <u>No Consequential Damages</u></p> <p>None of the Parties (nor <b>Performer</b>) shall be liable under or in connection with this Contract for any loss of profit, loss of revenue, damage to goodwill, loss of opportunity, loss of data or any other incidental or consequential Losses.</p> <p>20.4 <u>Limitations of Exclusions</u></p> <p>20.4.1 Notwithstanding any other provision contained herein to the contrary, the provisions contained herein shall remain in effect and shall survive the termination of this Contract with respect to any occurrence or claim arising out of or connected with the period prior to such termination.</p> <p>20.5 <u>Indemnity for third party claims</u></p> <p><b>Performer</b> will be liable and indemnify and hold harmless Customer, its directors, officers, employees and their insurers from and against all claims of third parties related to damage, loss, injury or death, attributable to the defects in the Services provided under this Agreement and caused by gross negligence or willful misconduct of <b>Performer</b>, its directors, officers, employees.</p> <p>Customer will be liable and indemnify and hold harmless <b>Performer</b>, including their directors, officers, employees, agents, subcontractors and their insurers, from and</p>	<p>или в связи с данным Договором за какую-либо упущенную выгоду, неполучение доходов, ущерб деловой репутации, неиспользованную возможность, потерю данных или другие дополнительные или косвенные Убытки.</p> <p>20.4 Ограничения исключений</p> <p>20.4.1 Невзирая на какое-либо другое положение данного Договора об обратном, положения данного Договора должны быть действительными и сохранять свою силу после расторжения данного Договора в отношении события или права требования, возникающего или связанного с периодом, предшествующим такому расторжению.</p> <p>20.5 Предоставление защиты в связи с требованиями третьих сторон</p> <p><b>Исполнитель</b> будет ответственен и компенсируют убытки Заказчику, его директорам, должностным лицам, сотрудникам и их страховщикам по требованиям третьих лиц, связанным с ущербом, убытками, травмой или смертью, вызванных ненадлежащим качеством Услуг, предоставляемых по данному Договору, и вызванных грубой неосторожностью или умышленными действиями <b>Исполнителя</b>, их директоров, должностных лиц, сотрудников или субподрядчиков. Заказчик будет ответственен за и оградит от ответственности и компенсирует убытки <b>Исполнителю</b>, включая их директоров, должностных лиц, сотрудников или страховщиков, в отношении любых требований третьих сторон, связанных с ущербом, убытками, травмой или смертью, за исключением случаев, когда ущерб, убыток, травма или смерть вызваны грубой неосторожностью или умышленными действиями <b>Исполнителя</b>, включая их директоров, должностных лиц, сотрудников.</p> <p>В обмен на приобретение такого права на защиту, лица, имеющие право на защиту, настоящим признают и соглашаются предоставить стороне, предоставляющей защиту, право активно принимать участие в защите по таким требованиям в качестве стороны судебного процесса с помощью юристов, выбранных по ее усмотрению, и предоставить стороне, предоставляющей защиту, всю</p>
---	--

against all claims of third parties related to damages, loss, injury or death unless such damage, loss, injury or death is caused by the gross negligence or the willful misconduct of **Performer**, including their directors, officers, employees.

In consideration of such indemnification, indemnitees hereby acknowledge and agree to provide the indemnifying party with the right to actively participate in the defense against such claims as a party to the proceeding through legal counsel of its own choosing and providing the indemnifying party with all available information, cooperation and assistance reasonably necessary to enable the indemnifying party to participate in the defense of such claim. In recognition of this right, the indemnitees shall not take any action, by commission or omission, which prejudices the indemnifying party's ability to defend or participate in the defense of the claim, including the waiver of any defense the indemnitees may have with regard to such claim, or settlement of the claim without the indemnifying party's prior consent.

#### 20.6 Inadequacy of damages

Without prejudice to any other rights or remedies that the Parties may have, the Parties acknowledge and agree that damages alone would not be an adequate remedy for any breach of the terms of this Contract by a Party. Accordingly, the Party suffering a damage shall be entitled to the remedies of injunction and specific performance according to Russian legislation.

имеющуюся информацию, обеспечить сотрудничество и содействие, которые разумно необходимы, стороне, предоставляющей защиту, для участия в ведении защиты по предъявленным требованиям. С учётом приобретенного права, лица, имеющие право на защиту, не должны предпринимать какие-либо действия, или воздерживаться от совершения таковых, если это ограничивают способность лица, предоставляющего защиту, ведения защиты, или участия в ведении таковой, против требований, включая отказ от права на защиту, принадлежащего лицу, имеющему право на защиту, в отношении заявленного требования, либо мировое урегулирование заявленных требований без предварительного согласия лица, предоставляющего защиту.

#### 20.6 Недостаточность возмещения убытков

Не ограничивая какие-либо другие права или средства защиты прав, которые могут быть у Сторон, Стороны признают и соглашаются, что только возмещение убытков может не быть достаточным средством судебной защиты для какого-либо нарушения условий данного Договора Стороной. Соответственно, Сторона, терпящая убытки, должна иметь право на использование средств правовой защиты в форме судебного запрета и понуждения к исполнению обязательства в натуре, предусмотренных российским законодательством.

#### 20.7 Воздушное судно, которое находится во владении **Исполнителя**

Исполнитель несёт ответственность за ущерб, причинённый Воздушному судну или какой-либо Детали, принадлежащей Заказчику, в то время, когда таковые находились во владении Исполнителя, если только повреждение не было непосредственно вызвано грубой неосторожностью или умышленными действиями Заказчика, его должностных лиц, директоров, сотрудников, агентов, субподрядчиков или третьей стороны, выполняющей работы на таком Воздушном судне или с Деталью в соответствии с запросом Заказчика.

#### 20.8 ВС вне контроля Исполнителя

После возврата воздушного судна

20.7 Aircraft in custody of **Performer**

Performer shall be liable for damages caused to the Aircraft or any Part belonging to Customer, while being in the custody of Performer, unless the damage is directly caused by the gross negligence or willful misconduct of Customer or its officers, directors, employees, agents, subcontractors or a third party performing work on such Aircraft or Part pursuant to a request of Customer.

20.8 Aircraft out of custody of Performer

Following the redelivery of the Aircraft to Customer under this Agreement, neither Performer, their directors, officers, employees, agents, subcontractors or their insurers will be liable for any Losses done to the Aircraft or any part thereof and suffered by Customer as a consequence of the defects in the Services provided under this Agreement unless such loss or damaged was caused by the gross negligence or willful misconduct of **Performer**, its directors, officers, employees, agents, or subcontractors.

**21 INSURANCE**

21.1 Subject to and in accordance with Clause 24 hereinbefore, **Performer** will effect and maintain following insurances:

21.1.1 **Performer** shall, from the Effective Date and for the duration of this Contract, procure and evidence a Hangar Keeper Liability insurance up to a up to an amount not less than the higher of US\$300 million or the highest limit on a relevant policy carried by **Performer** and a Product Liability Insurance in respect of the Services under the Agreement having a

Заказчику в рамках настоящего Соглашения, ни Исполнитель, ни их директора, должностные лица, сотрудники, агенты, субподрядчики или их страховщики, не будут нести ответственность за любые Убытки, причинённые Воздушному судну или какой-либо его части и понесённые Заказчиком в следствие некачественного оказания Услуг в рамках настоящего Договора, если только такие потери или повреждения не были вызваны грубой неосторожностью или умышленными действиями Исполнителя, их директорами, должностными лицами, сотрудниками, агентами или субподрядчиками.

**21 ~~ОПЛАТА~~**

21.1 Согласно и в соответствии с этим Пунктом 21, **Исполнитель** заключит и поддерживали следующие договоры страхования:

21.1.1 С Даты вступления в силу и в течение срока действия данного Договора, **Исполнитель** должен обеспечить и предоставить подтверждения наличия страхования Ответственности владельцев авиационных ангаров на сумму не меньше, чем большая из двух сумм: 300 миллионов долларов США или верхний предел страхования такой ответственности, предусмотренный внутренней политикой **Исполнителя**, и Страхование ответственности в связи с некачественным оказанием услуг в отношении Услуг по данному Договору, при этом Единый комбинированный лимит должен составлять сумму не меньше, чем большая из двух сумм: 300 миллионов долларов США или верхний предел страхования такой ответственности, предусмотренный внутренней политикой **Исполнителя**, которые предоставляются ведущими международными страховыми брокерами и страховщиками ("**Страховки Исполнителя**").

21.1.2 В Страховках **Исполнителя** Заказчик должен указываться в качестве дополнительного застрахованного лица и такие страховки должны обеспечиваться в течение минимум двух (2) лет после истечения или расторжения данного Договора. Страховки **Исполнителя** должны быть



<p>Combined Single Limit in an amount not less than the higher of US\$300 million or the highest limit on a relevant policy carried by <b>Performer</b>, effected through leading international insurance markets, brokers and insurers (the "<b>Performer's Insurances</b>").</p> <p>21.1.2 The <b>Performer</b> Insurances shall name Customer as additional insured and shall be maintained for a minimum of two (2) years after expiry or termination of this Contract. The <b>Performer</b> Insurances shall be primary and non-contributory to any insurances/reinsurances carried by <b>Performer</b>, and shall contain a severability of interest clause.</p> <p>21.1.3 The <b>Performer</b> Insurances shall contain a waiver of subrogation in favor of Customer.</p> <p>21.1.4 The <b>Performer</b> Insurances shall provide for Customer that (a) the outlined coverage is not invalidated by any act of omission or breach of violation by <b>Performer</b> of any or its obligations containing in any policy and (b) any policy shall contain a thirty (30) calendar days (seven (7) calendar days for war risks) written notice of cancellation or material change.</p> <p>21.1.5 All deductibles arising out the Insurances shall be responsibility of <b>Performer</b>.</p>	<p>прямыми и не зависящими от факта оплаты взносов для страхования/перестрахования, осуществляемого <b>Исполнителя</b>, и должны содержать пункт об автономности интересов застрахованных лиц по одному договору страхования.</p> <p>21.1.3 Страховки <b>Исполнителя</b> должны содержать отказ от суброгации в пользу Заказчика.</p> <p>21.1.4 Страховки <b>Исполнителя</b> должны гарантировать Заказчику, что (а) предусмотренный объем страховой защиты не аннулируется бездействием или нарушением <b>Исполнителем</b> каких-либо своих обязательств, которые содержатся в каком-либо страховом договоре и (b) любой страховой договор должен предусматривать письменное уведомление об отмене или значительном изменении, которое должно предоставляться за тридцать (30) календарных дней (за семь (7) календарных дней в случае опасности возникновения войны) до даты такого изменения.</p> <p>21.1.5 Все выплаты в пределах франшизы, предусмотренной Страховками, относятся на счет <b>Исполнителя</b>.</p> <p>21.1.6 <b>Исполнитель</b> должен предоставить копию страхового сертификата, который подтверждает соблюдение условий данного Пункта 21 в форме, которая приемлема для Заказчика, не позднее, чем через семь (7) календарных дней после истечения срока действия какого-либо свидетельства о страховании, предоставленного ранее. Предоставление копии сертификата может требоваться Заказчику в качестве условия и/или до начала предоставления Услуг.</p> <p>21.1.7 Если какие-либо Страховки, которые <b>Исполнитель</b> обязан предоставить согласно данному Договору, отзывается, аннулируется или становится недействительной в какое-либо время и она немедленно не заменяется <b>Исполнителем</b>, в таком случае Заказчик имеет право расторгнуть данный Договор и такое расторжение вступит в силу немедленно, если такое неисполнение обязательств не было устранено в течение трех (3) Офисных</p>
--	--

<p>21.1.6 <b>Performer</b> shall provide a copy of certificate of insurance evidencing compliance with this Clause 21 in a form acceptable to Customer not more than seven (7) calendar days after expiry of any previously provided insurance certificate. Such certification may be required by Customer as condition of and/or prior to commencement of Service.</p> <p>21.1.7 If any of the <b>Performer</b> Insurances that <b>Performer</b> is obliged to provide under this Contract are withdrawn, canceled or invalid at any time without being immediately replaced by <b>Performer</b>, then Customer shall have the right to terminate this Contract with immediate effect if such default is not remedied within three (3) Office Business Days after written notice of such default is given to <b>Performer</b>.</p> <p>21.2 Subject to and in accordance with Clause 21 hereinbefore Customer will, at its expense, maintain in full force and effect the following insurances:</p> <p>21.2.1 Customer shall, from the Effective Date and for the duration of this Contract, procure and evidence Aviation general liability insurance and aviation third party liability insurance with a liability of not less than USD 600,000,000 per occurrence (and in the annual aggregate for products liability) as well as Aircraft Hull All Risk insurance (incl. War Risks) and Spares All Risk insurance (incl. War Risks) effected through leading international insurance markets, brokers and insurers (the "<b>Customer Insurances</b>").</p> <p>21.2.2 The Customer liability Insurances described in Clause 21.2.1 shall name <b>Performer</b> as</p>	<p>рабочих дней после предоставления письменного уведомления о таком неисполнении обязательств <b>Исполнителя</b>.</p> <p>21.2 Согласно и в соответствии с Пунктом 21 выше Заказчик за свой счёт будет поддерживать в силе следующие страховки:</p> <p>21.2.1 С даты вступления в силу и в течение срока действия данного Договора Заказчик должен обеспечить и предоставить подтверждения наличия страхования ответственности по авиационным рискам и рискам наступления ответственности перед третьими лицами с суммой материальной ответственности не менее 600 000 000 долларов США по каждому страховому случаю (и с общей годовой суммой страховых выплат в отношении ответственности за качество выпускаемой продукции), а также Aircraft Hull All Risk и Spares All Risk страховок (включая Риски возникновения войны), которые предоставляются ведущими международными страховыми брокерами и страховщиками ("<b>Страховки Заказчика</b>").</p> <p>21.2.2 В Страховках ответственности Заказчика согласно Пункту 21.2.1 <b>Исполнитель</b> должен указываться в качестве дополнительного застрахованного лица и такие страховки должны обеспечиваться в течение минимум двух (2) лет после истечения или расторжения данного Договора. Страховки Заказчика должны быть прямыми и не зависящими от факта оплаты взносов для страхования/перестрахования, осуществляемого Заказчиком, и должны содержать пункт об автономности интересов застрахованных лиц по одному договору страхования.</p> <p>21.2.3 Страховки Заказчика (Hull All Risk и Spares All Risk, включая Риск Войны) должны содержать отказ от суброгации в пользу <b>Исполнителя</b>.</p> <p>21.2.4 Страховки Заказчика должны гарантировать, что (а) предусмотренный объем страховой защиты не аннулируется бездействием или нарушением Заказчика (исходя из конкретной ситуации) каких-либо</p>
--	--

<p>additional insured and shall be maintained for a minimum of two (2) years after expiry or termination of this Contract. The Customer Insurances shall be primary and non-contributory to any insurances/reinsurances carried by Customer, and shall contain a severability of interest clause.</p> <p>21.2.3 The Customer Hull All Risk and Spares All Risk (including War Risk) Insurances described in Clause 21.2.1 shall contain a waiver of subrogation in favor of <b>Performer</b>.</p> <p>21.2.4 The Customer Insurances shall provide that (a) the outlined coverage is not invalidated by any act of omission or breach of violation by Customer (as the case may be) of any or its obligations containing in any policy and (b) any policy shall contain a thirty (30) calendar days (seven (7) calendar days for war risks) written notice of cancellation or material change.</p> <p>21.2.5 All deductibles arising out the Customer Insurances shall be responsibility of Customer</p> <p>21.2.6 Customer shall provide a copy of certificate of insurance evidencing compliance with this Clause 21 in a form acceptable to <b>Performer</b> not more than seven (7) calendar days after expiry of any previously provided insurance certificate. Such certification may be required by <b>Performer</b> as condition of and/or prior to commencement of Service.</p> <p>21.2.7 If any of the Customer Insurances that Customer is obliged to provide under this Contract are withdrawn, canceled or invalid at any time without being immediately replaced by Customer (as the case may require), then</p>	<p>обязательств, которые содержатся в каком-либо страховом договоре, а также, что (b) каждый страховой договор предусматривает письменное уведомление об отмене или значительном изменении и такое уведомление должно предоставляться за тридцать (30) календарных дней (за семь (7) календарных дней в случае опасности возникновения войны) до даты такого изменения.</p> <p>21.2.5 Все выплаты в пределах франшизы, предусмотренной Страховками, относятся на счёт Заказчика.</p> <p>21.2.6 Заказчик должен предоставить копию страхового сертификата, который подтверждает соблюдение условий данного Пункта 21 в форме, которая приемлема для <b>Исполнителя</b>, не позднее, чем через семь (7) календарных дней после истечения срока действия какого-либо свидетельства о страховании, предоставленного ранее. Предоставление копии сертификата может требоваться <b>Исполнителю</b> в качестве условия и/или до начала предоставления Услуг.</p> <p>21.2.7 Если какие-либо Страховки Заказчика, которые Заказчик обязан предоставить согласно данному Договору, отзываются, аннулируются или становятся недействительными в какое-либо время, и они немедленно не заменяются Заказчиком (в зависимости от обстоятельств), в таком случае <b>Исполнитель</b> имеет право расторгнуть данный Договор, и такое расторжение вступит в силу немедленно, если такое неисполнение обязательств не было устранено в течение трех (3) Офисных Рабочих дней после предоставления письменного уведомления о таком неисполнении обязательств Заказчиком (в зависимости от обстоятельств).</p> <p>21.3 По запросу Заказчика, и в разумно практичные сроки, <b>Исполнитель</b> должен предоставить уполномоченному представителю брокеров и страховщиков Заказчика полную информацию в отношении ремонта Компонента, если такой компонент ремонтировался <b>Исполнителем</b>, поврежденного в результате страхового события в соответствии с договором страхования Aircraft Hull All Risk. Если на это</p>
---	---

**Performer** shall have the right to terminate this Contract with immediate effect if such default is not remedied within three (3) Office Business Days after written notice of such default is given to Customer (as the case may require).

- 21.3 Upon the request from Customer and as soon as reasonably practicable **Performer** must present to the authorized representatives of the Customer's brokers and insurers a complete set of information regarding the repair of any Component which have been repaired by **Performer**, and damaged as a result of an Insurance event in accordance with Hull All Risk agreement. Should it require more than seven (7) Office Business Days to present such information, **Performer** shall submit weekly status reports until the time when a complete set of information is provided to the authorized representatives of the Customer's brokers and insurers.

## 22 FORCE MAJEURE

- 22.1 Neither of the Parties shall be liable for failure to perform its obligations under the Contract on time, if the non-performance results from Force Majeure ("Force Majeure"), i.e. extraordinary and unforeseen circumstances occurring during the term of the Contract that are beyond real control of the affected Party ("Affected Party") and that it was realistically unable to foresee (including floods, earthquakes, volcanic eruptions and other acts of God, wars and military activities, blockades, import and export bans, amendments to the legislation). Fires and strikes shall be deemed Force Majeure unless they result from culpable and/or careless actions/omissions of the Affected Party or persons controlled by it (employees, contractors, consultants etc.). Failures/interruptions in the operation of equipment and/or software used by the Affected Party, line and/or telecommunication means fault shall only be Force Majeure if they are caused by natural and/or technogenic factors and do not result from culpable and/or

потребуется больше семи (7) офисных Рабочих Дней **Исполнитель** должны предоставлять еженедельные отчёты о статусе ремонта до тех пор, пока не будет представлена полная информация по ремонту уполномоченному представителю брокеров и страховщиков Заказчика.

## 22 ~~ОСМЖ~~

- 22.1 Ни одна из Сторон не будет нести ответственность за невыполнение своих обязательств по Договору в срок, если неисполнение будет являться следствием обстоятельств непреодолимой силы (далее в настоящем разделе – Форс-мажор), то есть чрезвычайных и непредвиденных обстоятельств, возникающих в период действия Договора, на которые затронутая ими Сторона («Затронутая сторона») не может реально воздействовать и которые она не могла реально предвидеть (в том числе, наводнения, землетрясения, извержения вулкана и иные стихийные бедствия, войны и военные действия, блокады, запрещение импорта или экспорта, изменения законодательства). Пожары и забастовки признаются Форс-мажором, если они не являются результатом виновного и/или неосторожного действия/бездействия Затронутой стороны и/или контролируемых ей лиц (работники, подрядчики, консультанты и прочие). Сбои/перерывы в работе используемого Затронутой стороной оборудования и/или программного обеспечения, повреждение линий и/или средств связи являются Форс-мажором, только если они вызваны действием природных и/или техногенных факторов и не являются результатом виновного и/или неосторожного действия/бездействия Затронутой стороны и/или третьих лиц.

- 22.2 Затронутая сторона обязана незамедлительно, но не позднее 3-х (трех) календарных дней с момента наступления Форс-мажора, уведомить в письменном виде другую Сторону об их наступлении, предполагаемом сроке действия, по возможности дать оценку их влияния на исполнение (включая срок исполнения) обязательств по Договору, за исключением случаев, когда такое уведомление невозможно в силу действия таких обстоятельств. По прекращении действия Форс-мажора Затронутая сторона обязана в те же сроки уведомить об этом другую Сторону, с указанием предполагаемого

<p>careless actions/omissions by the Affected Party and/or third parties.</p> <p>22.2 “The Affected Party must immediately, within the maximum of 3 (three) calendar days upon the occurrence of the Force Majeure, notify the other Party in writing on its occurrence, the assumed duration, as far as possible provide an estimate of its impact on the performance (including the term of the performance) of obligations under the Contract, except when such notification is impossible due to the effect of such circumstances. As the Force Majeure discontinues, the Affected Party shall be obliged, within the same time terms, to notify the other Party thereon and specify the assumed term of performing the obligations under the Contract.</p> <p>22.3 The occurrence of Force Majeure shall extend the term for performing obligations under the Contract by a period corresponding to the duration of the mentioned circumstances, including reasonable time for remedial measures, unless otherwise agreed by the Parties.</p> <p>22.4 Should the Force Majeure and its consequences last more than ninety (90) calendar days, each of the Parties may unilaterally request termination of the Contract.</p> <p><b>23 CONTRACT DURATION</b></p> <p>23.1 This Contract shall become binding upon the Parties at the date of signature and shall become effective as of _____ (the “Effective Date”).</p> <p>23.2 This Contract shall remain in force for a period of five (5) years from the Effective Date (the “Initial Term”), unless otherwise terminated as set forth in this Contract. After Initial term is over this Contract may be prolonged for</p>	<p>срока исполнения обязательств по Договору</p> <p>22.3 Возникновение Форс-мажора продлевает срок исполнения обязательств по Договору на период, соответствующий времени действия указанных обстоятельств, с учётом разумного срока для устранения их последствий, если Стороны не договорились об ином.</p> <p>22.4 В случае если Форс-мажор и его последствия будут продолжаться более девяноста (90) календарных дней, то каждая из Сторон вправе в одностороннем внесудебном порядке потребовать расторжения Договора.</p> <p><b>23 <del>СРОК ДЕЙСТВИЯ</del></b></p> <p>23.1 Данный Договор вступает в силу в дату подписания и применяется к отношениям Сторон, возникшим после _____ г. («Дата начала действия Договора»).</p> <p>23.2 Данный Договор действует в течение пяти (5) лет с Даты вступления в силу (“Первоначальный срок действия”), если он не будет иным образом расторгнут, как указано в данном Договоре. После истечения Первоначального срока действия данный Договор может быть продлён на дополнительные пять (5) лет, если это согласовано Сторонами в письменном виде.</p> <p><b>24 <del>ПРАВО РАСТОРЖЕНИЯ</del></b></p> <p>24.1 Если _____ какая-либо _____ гарантия, предоставленная другой Стороной в Пункте 19.1 данного Договора, оказывается не соответствующей действительности или недостоверной, соответствующая Сторона может расторгнуть данный Договор, предоставив другой Стороне письменное уведомление за десять (10) календарных дней до даты расторжения в одностороннем внесудебном порядке.</p> <p>24.2 Если случаются какие-либо из следующих событий, Сторона может расторгнуть данный Договор, предоставив другой Стороне письменное уведомление за десять (10) календарных дней до даты расторжения в одностороннем внесудебном порядке, соблюдая</p>
---	--

<p>additional five (5) years if agreed by the Parties in writing.</p>	<p>соответствующие периоды для исправления, указанные ниже:</p>
<p><b>24 TERMINATION</b></p>	
<p>24.1 If any warranty given by the other Party in Clause 19.1 of this Contract is found to be untrue or misleading, a Party may terminate this Contract by giving the other Party written notice ten (10) Calendar days before termination and without need for a court order.</p>	<p>(a) другая Сторона не исполняет какие-либо условия данного Договора и такое неисполнение не устранено в течение девяноста (90) календарных дней после предоставления письменного уведомления о таком неисполнении другой Стороне; или</p>
<p>24.2 If any of the following events happen a Party may terminate this Contract by giving the other Party written notice ten (10) Calendar days before termination and without need for a court order, subject to the respective specific remedy periods set forth below:</p>	<p>(b) другая Сторона устраняла неисполнение такого же типа в соответствии с Пунктом 24.1 более трех (3) раз за шесть (6) месяцев при условии, что такое неисполнение является существенным нарушением каких-либо условий данного Договора; или</p>
<p>(a) the other Party is in default in performing any of the terms and conditions of this Contract and such default is not remedied within ninety (90) calendar days after written notice of such default is given to the other Party; or</p>	<p>(c) не используется; или</p>
<p>(b) the other Party has remedied the same type of default in accordance with Clause 24.1 more than three (3) times over a period of six (6) months, provided that such default is a material breach of any of the terms of this Contract; or</p>	<p>(d) другая Сторона становится неплатёжеспособной, делает общие распоряжения или учреждает доверительную собственность для выплаты долгов всем кредиторам, совершает действия, свидетельствующие о неплатежеспособности, или если подается ходатайство о реорганизации ее задолженности, и такое ходатайство не было отклонено, отменено или оставлено без удовлетворения в течение девяноста (90) календарных дней, а также если был назначен конкурсный управляющий, доверительный управляющий или ликвидатор.</p>
<p>(c) not used; or</p>	<p>24.3 В случае если предоставление одобрения EASA Часть-145 и BDCA <b>Исполнителя</b> на временной или постоянной основе приостанавливается, отклоняется или иным образом становится недействительным, в таком случае Заказчик имеет право расторгнуть данный Договор, предоставив письменное уведомление <b>Исполнителю</b> за десять (10) календарных дней до даты расторжения в одностороннем внесудебном порядке.</p>
<p>(d) the other Party becomes insolvent, makes a general arrangement or assignment for the benefit of its creditors or commits an act of insolvency or if a petition for the readjustment of its indebtedness is filed by or against it and such petition is not withdrawn, lifted or dismissed</p>	<p>24.4 В случае если действие Сертификата эксплуатанта Заказчика в отношении</p>

<p>within ninety (90) calendar days, or if a receiver, trustee or liquidator of all or most of its property is appointed.</p> <p>24.3 In the event that <b>Performer's</b> EASA Part-145 and BDCA approval is temporally or permanently suspended or withdrawn or otherwise becomes invalid, then Customer has the right to terminate this Contract by giving <b>Performer</b> written notice ten (10) Calendar days before termination and without need for a court order.</p> <p>24.4 In the event that Customer 's AOC relating to the Aircraft is temporally or permanently suspended or withdrawn or otherwise becomes invalid, then <b>Performer</b> has the right to terminate this Contract by giving Customer written notice ten (10) Calendar days before termination and without need for a court order.</p> <p>24.5 If the applicable law or its interpretation including rules and regulations of any Authority or other competent civil aviation authority changes and such change (the "<b>Regulatory Change</b>") has an impact on <b>Performer's</b>, ability to render the Services, the Parties shall mutually agree to adjust the Contract including the rates and charges accordingly. In case written agreement on such adjustment is not reached within ninety (90) calendar days after either Party has become aware of such Regulatory Change and has notified the other Party thereof, either Party may terminate this Contract by giving the other Party three (3) months written notice.</p>	<p>Воздушного судна приостанавливается на временной или постоянной основе, либо такой Сертификат отклоняется или иным образом становится недействительным, то <b>Исполнитель</b> имеет право расторгнуть данный Договор, предоставив письменное уведомление Заказчику за десять (10) календарных дней до даты расторжения, в одностороннем внесудебном порядке.</p> <p>24.5 Если применимый закон или его толкование, включая правила и нормативные постановления каких-либо Властей или другого Органа гражданской авиации изменяются и такое изменение ("<b>Изменение в нормативной базе</b>") влияет на Услуги, затраты, тарифы, сборы или способность <b>Исполнителя</b> предоставлять Услуги, Стороны должны обоюдно согласовать корректировку данного Договора, включая соответственно ставки и сборы. В случае если письменное соглашение в отношении такой корректировки не было достигнуто в течение девяноста (90) календарных дней после того, как какая-либо из Сторон узнает о таком Изменении в нормативной базе и уведомляет другую Сторону данного Договора, любая из Сторон может расторгнуть данный Договора, предоставив письменное уведомление другой Стороне за три (3) месяца до расторжения.</p> <p>24.6 Невзирая на расторжение данного Договора, каждая Сторона должна исполнять все свои обязательства, которые возникли по данному Договору до времени, когда такое расторжение вступает в силу, и никакое такое расторжение не будет препятствовать тому, чтобы какая-либо из Сторон возбудила иск против другой Стороны за какое-либо нарушение обязательств по данному Договору.</p> <p>24.7 При расторжении данного Договора по какой-либо причине <b>Исполнитель</b> должен в течение трёх (3) месяцев после расторжения обеспечить предоставление <b>Исполнителем</b> для Заказчика всех копий и данных, предоставленных Заказчиком для <b>Исполнителя</b> для целей данного Договора. <b>Исполнитель</b> должен засвидетельствовать для Заказчика, что <b>Исполнитель</b> не удерживает никаких копий, информации или данных (за исключением одной копии, которую <b>Исполнитель</b> может использовать только в целях проведения аудиторской проверки, и соблюдает обязательства по сохранению конфиденциальности в Пункте 26.)</p>
--	--

24.6 Notwithstanding termination of this Contract, each Party must fulfill all obligations which accrued under this Contract prior to the time that termination becomes effective and no such termination will prevent either Party from claiming against the other for breach of any obligations under this Contract.

24.7 On termination of this Contract for any reason, **Performers** shall within three (3) months after termination procure the delivery by **Performer** to Customer all copies of information and data provided by Customer to **Performer** for the purposes of this Contract. **Performer** shall certify to Customer that **Performer** has not retained any copies of information or data (except for one copy which **Performer** may use for audit purposes only and subject to the confidentiality obligations in Clause 26.)

24.8 Termination or expiry of this Contract shall not affect any rights, remedies, obligations or liabilities of the Parties that have accrued up to the date of termination or expiry, including the right to claim damages in respect of any breach of this Contract which existed at or before the date of termination or expiry.

## 25 INTELLECTUAL PROPERTY

25.1 Title to and all intellectual property rights (including, but not limited to, copyrights, trademarks, patents, registered design rights or design rights) in all documents or data (including, but not limited to, plans, drawings, patterns or designs) supplied by Customer to **Performer** or under this Contract, shall remain property of Customer or any third party which is entitled to such intellectual property.

24.8 Расторжение или истечение срока действия данного Договора не должно влиять на права, средства защиты прав, общие или финансовые обязательства Сторон, которые возникли до даты расторжения или истечения срока действия, включая право требовать возмещения убытков в отношении нарушения условий данного Договора, которое произошло в момент или до даты расторжения или истечения срока действия.

## 25 ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

25.1 Право собственности и все права на объекты интеллектуальной собственности (включая, но не ограничиваясь авторскими правами, правами на товарные знаки, патентами, зарегистрированными промышленными образцами или правами промышленной собственности) на все документы или данные (включая, но не ограничиваясь планами, чертежами, образцами или схемами), которые были поставлены Заказчиком, **Исполнитель** в связи или по данному Договору, должен оставаться собственностью Заказчика или какой-либо третьей стороны, которая имеет право на такую интеллектуальную собственность.

25.2 Право собственности и все права на объекты интеллектуальной собственности (включая, но не ограничиваясь авторскими правами, правами на товарные знаки, патентами, зарегистрированными промышленными образцами или правами промышленной собственности) на все документы или данные (включая, но не ограничиваясь планами, чертежами, образцами или схемами), которые были поставлены от **Исполнителя** в связи или по данному Договору, должны оставаться соответствующей собственностью **Исполнителя** или какой-либо третьей стороны, которая имеет право на такую интеллектуальную собственность.

## 26 КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

26.1 Стороны обязуются не разглашать конфиденциальную информацию и не использовать её, кроме как в целях исполнения обязательств по настоящему Договору. Сторона, которой предоставлена конфиденциальная информация, обязуется



<p>25.2 Title to and all intellectual property rights (including, but not limited to, copyrights, trademarks, patents, registered design rights or design rights) in all documents or data (including, but not limited to, plans, drawings, patterns or designs) supplied by <b>Performer</b> to Customer for or under this Contract, shall remain respective property of <b>Performer</b> or any third party which is entitled to such intellectual property.</p>	<p>принять меры к её защите не меньшие, чем принимаемые ею для защиты собственной конфиденциальной информации.</p> <p>26.2 Конфиденциальной считается информация, полученная в рамках выполнения настоящего Договора и содержащая в том числе, но не ограничиваясь этим: коммерческую тайну, персональные данные либо иную охраняемую законом информацию или информацию, которая в момент передачи обозначена передающей её стороной грифом «Конфиденциально» либо «Строго конфиденциально» с указанием полного наименования и адреса места нахождения ее обладателя.</p> <p>26.3 Сторона, допустившая разглашение конфиденциальной информации, либо не выполнившая иные требования по обеспечению её конфиденциальности, несёт ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации.</p> <p>26.4 Конфиденциальная информация может предоставляться компетентным государственным органам и регуляторам рынка ценных бумаг в случаях и в порядке, предусмотренных действующим законодательством, что не влечёт за собой наступление ответственности за её разглашение.</p> <p>26.5 Обязательства Сторон, изложенные в настоящем разделе, действуют в течение срока действия настоящего Договора и 3 (трёх) лет после его прекращения.</p>
<p><b>26 CONFIDENTIALITY</b></p> <p>26.1 The Parties shall undertake not to disclose confidential information and not to use it for any purposes other than the performance of obligations under this Contract. The Party to which confidential information is provided shall undertake to take measures to protect it that would be not less than the measures it takes to protect its own confidential information.</p> <p>26.2 Confidential information shall be information received within the framework of performing this Contract that contains, including but not limited to: commercial secret, personal data or other information protected by law or information that, at the point it is disclosed, is marked by the disclosing party as "Confidential" or "Strictly confidential" with the full name and the address of its owner specified.</p> <p>26.3 The Party that allows for confidential information disclosure or that fails to fulfill other requirements regarding its confidentiality shall bear responsibility as set forth in the laws of the Russian Federation.</p> <p>26.4 Confidential information may be disclosed to competent governmental agencies and</p>	<p><b>27 ПОСЛЕДСТВИЯ</b></p> <p>27.1 Изменения и дополнения</p> <p>Изменения и дополнение не должны вноситься в данный Договор, если они не были оформлены письменно. Если изменения и дополнения были внесены, ссылки на "данный Договор" включают настоящий Договор с такими изменениями.</p> <p>27.2 Полнота договоренностей</p> <p>27.2.1 Данный Договор представляет собой полное соглашение между Сторонами и заменяет и отменяет все предыдущие договоренности, обещания, заверения, гарантии, заявления и соглашения между ними, письменные или устные, касающиеся предмета данного договора.</p> <p>27.3 Отсутствие исковой силы/независимость</p>

<p>stock market regulators in the cases and within the procedures stipulated in current laws, which entails no liability for its disclosure.</p> <p>26.5 The obligations of the Parties set out in this section shall be in force throughout the validity term of this Contract and for 3 (three) years upon its termination.</p> <p><b>27 MISCELLANEOUS</b></p> <p>27.1 <u>Amendments</u></p> <p>This Contract shall not be amended unless the Parties do so in writing. If it is so amended, references to "this Contract" include this Contract as so amended.</p> <p>27.2 <u>Whole Agreement</u></p> <p>27.2.1 This Contract constitutes the entire agreement between the Parties and supersedes and extinguishes all previous agreements, promises, assurances, warranties, representations and understandings between them, whether written or oral, relating to its subject matter.</p> <p>27.3 <u>Unenforceability/Severability</u></p> <p>27.3.1 If any provision or part-provision of this Contract is or becomes invalid, illegal or unenforceable, it shall be deemed modified to the minimum extent necessary to make it valid, legal and enforceable. If such modification is not possible, the relevant provision or part-provision shall be deemed deleted. Any modification to or deletion of a provision or part-provision under this clause shall not affect the validity and enforceability of the rest of this Contract.</p> <p>27.3.2 If any provision or part-provision of this Contract is invalid, illegal or unenforceable, the Parties shall negotiate in good faith to</p>	<p>положений</p> <p>27.3.1 Если какое-либо положение или часть положения данного Договора является или становится недействительной, незаконной или неисполнимой, оно должно изменяться в минимальной степени, необходимой, чтобы такое положение стало действительным, законным или исполнимым. Если такое изменение невозможно, соответствующее положение или часть положения должны считаться удаленными. Любое изменение или удаление положения или части положения согласно данному пункту не должно влиять на действительность или исполнимость оставшейся части данного Договора.</p> <p>27.3.2 Если какое-либо положение или часть положения данного Договора является недействительной, незаконной или неисполнимой, Стороны должны добросовестно провести переговоры, чтобы изменить такое положение таким образом, чтобы после внесения изменения, оно было законным, действительным и исполнимым, а также, чтобы в максимальной степени оно обеспечивало предполагаемый коммерческий эффект исходного положения.</p> <p>27.4 Передача прав (уступка)</p> <p>27.4.1 Никакая из Сторон не может без предварительного письменного согласия другой Стороны переуступить, передать, заложить, обременить залогом, передать по договору субподряда (за исключением случаев, когда иное чётко указывается в данном Договоре), свои права и обязательства по данному Договору.</p> <p>27.5 Экземпляры</p> <p>Данный Договор может быть подписан в любом количестве экземпляров, каждый из которых после оформления и предоставления должен являться вторым экземпляром, но все экземпляры вместе должны представлять собой один договор.</p> <p>27.6 Раскрытие бенефициаров</p> <p>Не позднее даты подписания настоящего Договора <b>Исполнитель</b> обязан</p>
--	--

<p>amend such provision so that, as amended, it is legal, valid and enforceable, and, to the greatest extent possible, achieves the intended commercial result of the original provision.</p> <p>27.4 <u>Transferring Rights (Assignment)</u></p> <p>27.4.1 Neither Party may, without the prior written consent of the other Party, assign, transfer, mortgage, charge, subcontract (except as otherwise expressly provided for in this Contract), with any of its rights and obligations under this Contract.</p> <p>27.5 <u>Counterparts</u></p> <p>This Contract may be executed in any number of counterparts, each of which when executed and delivered shall constitute a duplicate original, but all the counterparts shall together constitute the one agreement.</p> <p>27.6 <u>Disclosure of Beneficiaries</u></p> <p>At least on the date when the Contract is signed <b>Performer</b> shall submit to Customer the information in respect of all owners (beneficiaries), including the ultimate beneficiaries, as well as in respect to the composition of executive bodies in accordance with Annex L along with the confirming documents presented.</p> <p>In case of any changes in the mentioned chain of owners, including ultimate beneficiaries, or in the composition of executive bodies of <b>Performer</b>, <b>Performer</b> shall during ten (10) Office business days from the date such changes take effect inform Customer by providing the form as in Annex L.</p> <p>In case <b>Performer</b> gets from Customer a motivated request to provide copies of the</p>	<p>представить Заказчику сведения в отношении всей цепочки своих собственников (выгодоприобретателей), включая конечных бенефициаров, а также в отношении состава исполнительных органов по форме Приложения L к Договору, с предоставлением подтверждающих документов</p> <p>В случае каких-либо изменений в указанной цепочке собственников, в т.ч. конечных бенефициаров, или в составе исполнительных органов <b>Исполнитель</b> последний обязан в течение десяти (10) Офисных рабочих дней с даты вступления таких изменений в силу уведомлять об этом Заказчика в форме согласно Приложения L.</p> <p>В случае получения <b>Исполнителем</b> от Заказчика мотивированного запроса по предоставлению копий документов, подтверждающих ранее предоставленную в соответствии с Пунктом 27.6 информацию, <b>Исполнитель</b> в течение десяти (10) Офисных рабочих дней направить ответ на этот запрос.</p> <p>В случае нарушения обязательств по данному пункту или отказа от их выполнения Заказчик вправе в одностороннем внесудебном порядке отказаться от Договора (расторгнуть Договор), уведомив об этом <b>Исполнителя</b> за десять (10) календарных дней до даты расторжения.</p> <p>27.7 Партнерство или представительство интересов не предусмотрено</p> <p>Никакое положение настоящего Договора не имеет своей целью или не должно считаться учреждающим какое-либо партнерство или совместное предприятие между Сторонами, делать какую-либо сторону агентом другой стороны или уполномочивать какую-либо сторону брать на себя или связывать себя обязательством от имени и по поручению другой Стороны.</p> <p>Каждая Сторона подтверждает, что она выступает от своего имени, а не от имени какого-либо другого лица.</p> <p>27.8 Отказ от права</p> <p>27.8.1 Неисполнение или задержка какой-либо Стороны в исполнении какого-либо</p>
---	--

<p>documents supporting information provided earlier in accordance with Clause 27.6, <b>Performer</b> will answer such a request during ten (10) Office business days.</p> <p>In case of breach of obligations under this Clause 32.9 or refusal to carry such obligations Customer has the right to unilaterally terminate this Contract in extrajudicial form by providing a written notice to <b>Performer</b> ten (10) calendar days before such termination takes place.</p> <p>27.7 <u>No partnership or agency</u></p> <p>Nothing in this Contract is intended to, or shall be deemed to, establish any partnership or joint venture between any of the Parties, constitute any party the agent of another party, or authorize any party to make or enter into any commitments for or on behalf of any other Party.</p> <p>Each Party confirms it is acting on its own behalf and not for the benefit of any other person.</p> <p>27.8 <u>Waiver</u></p> <p>27.8.1 A failure or delay by a Party to exercise any right or remedy provided under this Contract or by law shall not constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict any further exercise of that or any other right or remedy. No single or partial exercise of any right or remedy provided under this Contract or by law shall prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.</p>	<p>права или средства правовой защиты согласно данному Договору или закону не должны являться отказом от такого или какого-либо другого права или средства правовой защиты, а также оно не должно препятствовать или ограничивать какое-либо последующее исполнение такого или какого-либо другого права или средства правовой защиты. Никакое однократное или частичное осуществление какого-либо права или средства правовой защиты, предоставленного согласно данному Договору или по закону не должно препятствовать или ограничивать дальнейшее осуществление такого или какого-либо другого права или средства правовой защиты.</p> <p>27.9 Предоставление полномочий на исполнение Услуг</p> <p>Заказчик должен (по запросу <b>Исполнителя</b>) предоставить доказательство <b>Исполнителю</b>, что Заказчик либо является собственником Воздушного судна, предоставленного <b>Исполнителю</b>, или уполномочена владельцем(ами) и какой-либо третьей стороной, чье разрешение может быть необходимым для принятия обязательства по предоставлению Услуг по данному Договору.</p> <p>27.10 Обоснованное и добросовестное выполнение действий</p> <p>Каждая Сторона берёт на себя обязательство всегда действовать обоснованно и добросовестно при осуществлении своих соответствующих прав и обязательств по данному Договору</p> <p>27.11 Принятие участия в тендере</p> <p>Заказчик может принимать участие в любых тендерах, объявленных <b>Исполнителем</b> в связи с поставкой расходных материалов и оборудования.</p> <p>28 <del>АКТИВНОСТЬ</del></p> <p>28.1 При исполнении своих обязательств по Договору Стороны, их работники не выплачивают, не предлагают выплатить и не разрешают выплату каких-либо</p>
---	---

<p>27.9 <u>Authorization to perform Services</u></p> <p>Customer shall (upon request of <b>Performer</b>) give evidence to <b>Performer</b> that Customer is either the owner of the Aircraft delivered to <b>Performer</b> by or is authorized by the owner(s) and any third party whose authorization may be necessary to contract the Services under this Contract.</p> <p>27.10 <u>Acting Reasonable and in Good Faith</u></p> <p>Each Party undertakes to always act reasonably and in good faith when exercising its respective rights and obligations under this Contract.</p> <p>27.11 <u>Tender Participation</u></p> <p>Customer may participate in any tenders issued by <b>Performer</b> in connection of the supply of Consumables and Expendables.</p>	<p>денежных средств или ценностей, прямо или косвенно, любым лицам для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие-либо неправомерные преимущества или иные неправомерные цели.</p> <p>При исполнении своих обязательств по Договору Стороны, их работники не осуществляют действия, квалифицируемые применимым для целей Договора законодательством как дача/получение взятки, коммерческий подкуп, незаконное вознаграждение, злоупотребление полномочиями, а также действия, нарушающие требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем.</p>
<p><b>28 ANTICORRUPTION CLAUSE</b></p> <p>28.1 <u>While performing its obligations under the Agreement, the Parties, their employees do not pay, do not offer to pay, and do not acquiesce in payment of any money or values, directly or indirectly, to any people for influencing the acts or decisions of those people so as to obtain any unfair preferences or for any other inappropriate end.</u></p> <p>While performing its obligations under the Agreement, the Parties, their employees do not carry out any activities that in accordance with the legislation are qualified for the purposes of the Agreement as giving/taking, commercial bribery, illegal gratification, abuse of power, as well as any actions that violate applicable legal requirements and international acts on</p>	<p>28.2 В случае возникновения у Стороны подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений пункта 28.1, соответствующая Сторона обязуется уведомить другую Сторону в письменной форме. В письменном уведомлении Сторона обязана сослаться на факты или предоставить материалы, достоверно подтверждающие или дающие основание предполагать, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений пункта 28.1 другой Стороной, её работниками, выражающееся в действиях, квалифицируемых применимым законодательством как дача или получение взятки, коммерческий подкуп, незаконное вознаграждение, злоупотребление полномочиями, а также действиях, нарушающих требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем. После получения письменного уведомления Сторона, в адрес которой оно направлено, направляет подтверждение, что нарушения не произошло или не произойдет. Это подтверждение должно быть направлено в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты получения письменного уведомления.</p> <p>28.3 В случае нарушения одной Стороной обязательств воздерживаться от действий, указанных в пункте 8.1, другая Сторона имеет право расторгнуть Договор в одностороннем внесудебном порядке, направив письменное уведомление о расторжении. Договор считается расторгнутым по истечении 30 (тридцати) календарных дней от даты получения</p>

counteraction to legitimization of proceeds of crime.

28.2 If the Parties have any suspicion of the occurrence or possible occurrence of any violation of the provisions stipulated in paragraph 8.1, the corresponding Party shall notify the other Party in writing. In its written notification the Party should refer to the facts or provide materials reliably confirming or giving reason to believe that there has occurred or may occur any violation of any provisions of paragraph 28.1. by the other Party, its employees, which in accordance with the legislation are qualified for the purposes of the Agreement as giving/taking, commercial bribery, illegal gratification, abuse of power, as well as any actions that violate applicable legal requirements and international acts on counteraction to legitimization of proceeds of crime. Upon receipt of a written notification the Party to which it was sent, will direct a confirmation that the violation did not happen or will not happen. This confirmation should be directed within 60 days from the date of receipt of the written notification.

28.3 In case of violation by any Party of its obligations to refrain from any actions referred to in paragraph 28.1, the other Party shall be entitled to terminate the Agreement unilaterally and without any judicial procedures by giving a written notice of termination. The Agreement is deemed to be terminated after expiry of 30 (thirty) calendar days from the date of receipt by the corresponding Party of a written notice of termination. The Party initiating termination of the Agreement, in accordance with the provisions of this paragraph shall be entitled to claim compensation for actual damages resulting from such termination. The compensation term amounts to 30 (thirty) calendar days after the date of receipt of the corresponding claim from the Party initiating termination of the Agreement.

Стороной соответствующего письменного уведомления о расторжении Договора. Сторона, по инициативе которой был расторгнут Договор в соответствии с положениями настоящего пункта, вправе требовать возмещения реального ущерба, возникшего в результате такого расторжения Договора. Срок возмещения ущерба составляет 30 (тридцати) календарных дней от даты получения соответствующего требования Стороны, по инициативе которой был расторгнут Договор.

## 29 ~~УВЕДОМЛЕНИЯ~~

29.1 Любое уведомление (данный термин в этом Пункте 29 включает также любой другой обмен информацией), корреспонденция и документы, которые должны предоставляться по данному Договору или в связи с вопросами, предусмотренными в нём, должны предоставляться в письменной форме на русском языке.

29.2 Любое такое уведомление должно адресоваться Представителю по Договору, как определено в Пункте 11, а также:

<p>29.1 Any notice (which term shall in this Clause 29 include any other communication), correspondence and documents required to be given under this Contract or in connection with the matters contemplated by it, must be given in writing in the Russian language.</p> <p>29.2 Any such notice shall be addressed to the Contract Representatives as defined in Clause 11 as well as:</p>	
---	--

Party	Contact	Address	Fax number	Email address
<b>Customer</b>	Aleksandr Sidorov, deputy technical director	Pilotov street, h. 18, b. 4, 196210, Saint-Petersburg, Russian Federation	+7 812 6-333-956	<a href="mailto:a.sidorov@rossiya-airlines.com">a.sidorov@rossiya-airlines.com</a> <a href="mailto:amd9@rossiya-airlines.com">amd9@rossiya-airlines.com</a>
<b>Performer</b>				

Сторона	Контактное лицо	Адрес	Номер факса	Электронный адрес
<b>Заказчик</b>	А.В. Сидоров, зам.директора ДАТО	улица Пилотов, 18/4, 196210, Санкт-Петербург, РФ	+7 812 6-333-956	<a href="mailto:a.sidorov@rossiya-airlines.com">a.sidorov@rossiya-airlines.com</a> <a href="mailto:amd9@rossiya-airlines.com">amd9@rossiya-airlines.com</a>
<b>Исполнитель</b>				

<p><b>30 GOVERNING LAW, DISPUTE RESOLUTION AND JURISDICTION</b></p> <p>30.1 Governing Law</p> <p>This Contract and all non-contractual matters associated or connected with it, shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of the Russian Federation.</p> <p>30.2 Dispute Resolution</p> <p>30.2.1 The Disputes arising from and in connection with this Contract shall be negotiated in good faith between the Parties.</p> <p>30.2.2 If and to the extent that the Parties do not resolve any Dispute following the application of this Clause 30.2, either Party shall be at liberty to start proceedings pursuant to Clause 30.3. herein below.</p> <p>30.3 Jurisdiction</p> <p>30.3.1 In the event of any dispute between the parties arising out of or in relation to this Contract, including a dispute relating to any non-contractual obligations arising out of or in connection with this Contract (a <b>Dispute</b>), any party may refer the Dispute to _____ Arbitration Court.</p> <p>30.4 In case if any difference between Russian and English version of this Contract and its Annexes, an English version will apply.</p> <p>This Contract has been executed and is delivered and takes effect on the date stated at the beginning of it.</p>	<p><b>30 ПРИМЕНЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА И ЮРИСДИКЦИЯ</b></p> <p>30.1 Применимое право</p> <p>Данный Договор и все внедоговорные вопросы, связанные или имеющие отношение к нему, должны регулироваться и толковаться в соответствии с законами Российской Федерации.</p> <p>30.2 Разрешение споров</p> <p>30.2.1 споры и разногласия, которые могут возникать при исполнении настоящего договора, разрешаются путем переговоров между сторонами.</p> <p>30.2.2 В случае невозможности разрешения споров путём переговоров стороны вправе инициировать судебную процедуру рассмотрения спора в соответствии с пунктом 30.3 ниже.</p> <p>30.3 Юрисдикция</p> <p>30.3.1 В случае возникновения какого-либо спора между сторонами, касающегося данного Договора, включая спор, касающийся внедоговорных обязательств, возникающих или связанных с данным Договором (Спор), любая Сторона может передать такой Спор на рассмотрение Арбитражного суда _____</p> <p>30.4 в случае противоречий между текстами русской и английской версий договора и приложений к нему преимущественную силу имеет текст на английском языке.</p> <p>Данный Договор был подписан и доставлен и вступает в силу на дату, указанную в начале договора.</p>
--	---



---

Executed by **Joint Stock Company “Rossiya Airlines”** acting by

,

Подписано генеральным директором Акционерного общества  
«Авиакомпания «Россия»

.....

.....  
[SIGNATURE OF DIRECTOR  
GENERAL/Подпись генерального  
директора]

Executed by **Performer**.....

.

.....  
[SIGNATURE OF DIRECTOR/  
Подпись директора]

---

Annex A  
Приложение А

Scope of Services  
Перечень услуг

---

Annex A: Table of Content/ Приложение A: Содержание

<u>ANNEX A: TABLE OF CONTENT/ ПРИЛОЖЕНИЕ A: СОДЕРЖАНИЕ</u> .....	99
<u>ANNEX A: LIST OF EFFECTIVE PAGES/ ПРИЛОЖЕНИЕ A: СПИСОК ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫХ СТРАНИЦ</u> .....	101
<u>A-1 MAINTENANCE SERVICES/ УСЛУГИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ</u>	102
<u>A-1.1 Professed Services/ Заявленные Услуги</u> .....	4
<u>A-1.1.1 OMP Routine Work/ Стандартные работы OMP</u> .....	102
<u>A-1.1.2 OMP Repair Work/ Ремонтные работы OMP</u> .....	102
<u>A-1.2 Combined Services/ Комбинированные услуги</u> .....	5
<u>A-1.2.1 Modifications and upgrades/ Модификации и модернизации</u> .....	6
<u>A-1.2.2 Cabin maintenance/ Техническое обслуживание салона</u> .....	7
<u>A-1.2.3 Cabin interior cleaning and carpet change/ Чистка интерьера салона и замена коврового покрытия</u> .....	7
<u>A-1.2.4 Aircraft exterior painting/ Наружная покраска Воздушного Судна</u> .....	7
<u>A-1.2.5 Out Of Phase Tasks, ADDs and Log Book Entries/ Работы вне установленного срока, допустимые отложенные дефекты и записи в журнале</u> .....	10
<u>A-1.2.6 Structural repairs and abnormal wear and tear rectification/ Ремонт конструкции и устранение чрезмерного износа</u> .....	11
<u>A-1.2.7 Aircraft Exterior Washing/ Наружная мойка Воздушного судна</u> .....	11
<u>A-1.2.8 Daily / Weekly / A-Check/ Ежедневное техническое обслуживание / Еженедельное техническое обслуживание / Техническое обслуживание по форме A-Check</u> .....	12
<u>A-1.2.9 Engine On-wing Tasks according to AMM/ Работы по двигателю без его снятия в соответствии с AMM</u> .....	13
<u>A-1.2.10 Engine Change/ Замена двигателя</u> .....	14
<u>A-1.2.11 Engine Change Repair Work/ Ремонтные работы по замене двигателя</u> .....	14
<u>A-1.2.12 APU Change/ Замена ВСУ</u> .....	1135
<u>A-1.2.13 APU Change Repair Work/ Ремонтные работы при замене ВСУ</u> .....	1145
<u>A-1.2.14 Thrust Reverser Change/ Замена реверса тяги</u> .....	1146
<u>A-1.2.15 Thrust Reverser Change Repair Work/ Ремонтные работы при замене реверса тяги</u> .....	1156
<u>A-1.2.16 Landing Gear Change/ Замена шасси</u> .....	1157
<u>A-1.2.17 Landing Gear Change Repair Work/ Ремонтные работы по замене шасси</u>	1167
<u>A-1.3 Additional Services/ Дополнительные Услуги</u> .....	1168
<u>A-1.4 Additional Work/ Дополнительные работы</u> .....	1168
<u>A-1.5 Support Services/ Услуги поддержки</u> .....	1178
<u>A-1.5.1 Support Services included in Service Fee / Услуги поддержки, включённые в Сервисный Сбор</u> .....	18
<u>A-1.5.2 Support Services requiring special approval by Customer/ Услуги поддержки, требующие специального утверждения Заказчиком</u> .....	21
<u>A-1.6 Get/Close access/ Обеспечение/заккрытие доступа</u> .....	22
<u>A-1.7 Material Supply and Management/ Поставка материалов и управление</u> .....	22

---

<u>A-1.7.1</u>	<u>Consumables and Expendables Supply/ Поставка расходных материалов и расходного оборудования</u> .....	22
<u>A-1.7.2</u>	<u>Material supplied by Customer/ Материалы, поставляемые Заказчиком</u> .....	23
<u>A-1.7.3</u>	<u>Transport and Material Coordination/ Транспортировка и согласование материалов</u> .....	23
<u>A-1.7.4</u>	<u>Customer Local Consignment Stock/ Местный склад Заказчика</u> .....	24
<u>A-1.7.5</u>	<u>Disposal of Material/ Отбраковка деталей</u> .....	25

---

Annex A: List of Effective Pages/  
Приложение А: Список действительных страниц

Page/ Страница	Date/Дата	Issued with/Выпущена
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		

<p>A-1 Maintenance Services</p> <p>A-1.1 Professed Services</p> <p><b>Performer</b> shall perform all Professed Services in accordance with this Contract and according to the Professed Work Package as defined in a respective Purchase Order or Purchase Order Amendment.</p> <p>A-1.1.1 OMP Routine Work</p> <p>The OMP routine work shall consist of:</p> <p>Production Labor Inspections and routine work (with functional tests on installed Components in accordance with AMM); and Functional tests required in connection with routine work.</p> <p>Pricing: Applicable MHR rate as defined in Clause B-1.1 multiplied by (i) the MHRS defined in Annex K or (ii) the preliminary agreed MHRS for tasks not defined in Annex K.</p> <p>Material Consumables needed for inspections and routine works; and Expendables for routine works, except Operator Peculiar Material.</p> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.1.2 OMP Repair Work</p> <p>The OMP repair work shall consist of:</p> <p>Production Labor Rectification of defects following an inspection (including removal of defective Components and installation of serviceable Components).</p>	<p>A-1 Услуги по техническому обслуживанию</p> <p>A-1.1 Заявленные услуги</p> <p><b>Исполнитель</b> обязуется оказать Заявленные Услуги в соответствии с настоящим Договором и согласно Заявленному Пакету Работ в объеме, определенном в соответствующем Заказе или Дополнении к Заказу.</p> <p>A-1.1.1 Стандартные работы по OMP</p> <p>Стандартные работы по OMP (эксплуатация, администрирование, техобслуживание, снабжение) включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверки и стандартные работы (с функциональными испытаниями установленных Компонентов в соответствии с АММ (Руководством по ТО ВС)); и</li> <li>• Функциональные испытания, требуемые в связи со стандартными работами.</li> </ul> <p>Цена: Соответствующая ставка за человеко-час в соответствии с Пунктом В-1.1, умноженная на (i) количество человеко-часов в соответствии с Приложением К, или (ii) предварительно согласованное количество человеко-часов по работам, не указанным в Приложении К.</p> <p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок и стандартных работ; и</li> <li>• Расходное оборудование для выполнения стандартных работ, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта В-1.2.</p> <p>A-1.1.2 Ремонтные работы по OMP</p> <p>Ремонтные работы по OMP состоят из:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Устранение дефектов после выполнения проверки (включая демонтаж дефектных Компонентов и установку исправных).</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта В-1.1.3 и, в</p>
--	--

<p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.1.3 and Clause B-1.1.2 if applicable</p> <p>Material Consumables needed for repair work; and Expendables needed for repair work, except for Operator Peculiar Material.</p> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.2 Combined Services</p> <p><b>Performer</b> shall perform all Combined Services in accordance with this Contract and according to the Professed Work Package as defined in a respective Purchase Order or Purchase Order Amendment.</p> <p>A-1.2.1 Modifications and upgrades</p> <p>A-1.2.1.1 Modification and upgrade routine work</p> <p>At Customer's request <b>Performer</b> shall perform Modifications and upgrades based on EO/SB and other applicable documentation according to the work package as defined in a respective Purchase Order or Purchase Order Amendment.</p> <p>The services and supplies covered shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifications, upgrades and/or inspections according to the EO/SB; and</li> <li>• Work preparation containing docking, disassembly, re-assembly, undocking and functional tests required to perform Modifications, upgrades or inspections in accordance with EO/SB routine work and to access area of work.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in</p>	<p>соответствующих случаях, Пункта B-1.1.2</p> <p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Расходные материалы, необходимые для выполнения ремонтных работ; и</li> <li>• Расходное оборудование, необходимое для выполнения ремонтных работ, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.2.</p> <p>A-1.2 Комбинированные услуги</p> <p><b>Исполнитель</b> обязуется предоставить Комбинированные услуги в соответствии с настоящим Договором и согласно Заявленному Пакету Работ в объеме, определенном в соответствующем Заказе или Дополнении к Заказу.</p> <p>A-1.2.1 Модификации и модернизации</p> <p>A-1.2.1.1 Стандартные работы по выполнению модификации и модернизации</p> <p>По требованию Заказчика <b>Исполнитель</b> обязуется выполнить Модификации и модернизации на основе EO/SB (технической директивы/эксплуатационного бюллетеня) и другой соответствующей документации в соответствии с пакетом услуг, определенным в соответствующем Заказе или Дополнении к Заказу.</p> <p>Услуги и материалы, требуемые для выполнения модификаций и модернизаций, включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Модификации, модернизации и/или проверки в соответствии с EO/SB; и</li> <li>• Подготовку к выполнению работ, включающую в себя установку на стоянку, разборку, обратную сборку, вывод со стоянки и функциональные испытания, требуемые для выполнения Модификаций, модернизаций или проверок в соответствии со стандартными работами по EO/SB и обеспечению доступа к зоне выполнения работ.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов в соответствии со ставками за человеко-час согласно Пункта B-1.1.</p> <p>Материал</p>
--	---

<p>accordance with applicable MHR rate as of Clause B-1.1</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consumables needed for inspections and routine work; and</li> <li>• Expendables for routine work, except Operator Peculiar Material.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.2.1.2. Modification and upgrade repair work</p> <p>Production Labor</p> <p>Rectification of defects identified while performing any Modifications, upgrades or inspections in accordance with the EO/SB.</p> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.1.3 and Clause B-1.1.2 if applicable</p> <p>Material</p> <p>Consumables needed for repair work; and</p> <p>Expendables for repair work, except Operator Peculiar Material.</p> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.2.2 Cabin maintenance</p> <p>A-1.2.2.1 Cabin Appearance Inspection and Maintenance</p> <p><b>Performer</b> shall perform non-OMP cabin appearance inspection and cabin repair work in accordance with the work package as set out in a respective Purchase Order or Purchase Order Amendment. The services and supplies shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspection and/or rectification of defects.</li> </ul> <p>Pricing: MHR rate as defined in Clause B-1.1.9 multiplied by (i) the MHRS defined in</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок и стандартных работ; и</li> <li>• Расходное оборудование для выполнения стандартных работ, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.2.</p> <p>A-1.2.1.2 Ремонтные работы при выполнении модификации и модернизации</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Устранение дефектов, выявленных во время выполнения каких-либо Модификаций, модернизаций или проверок в соответствии с EO/SB.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.1.3 и, в соответствующих случаях, Пункта B-1.1.2</p> <p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Расходные материалы, необходимые для выполнения ремонтных работ; и</li> <li>• Расходное оборудование, необходимое для выполнения ремонтных работ, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.2.</p> <p>A-1.2.2 Техническое обслуживание салона</p> <p>A-1.2.2.1 Визуальная проверка и техническое обслуживание салона</p> <p><b>Исполнитель</b> обязуется выполнить не предусмотренные ОМР визуальную проверку и ремонтные работы в салоне в соответствии с пакетом услуг, определённым в соответствующем Заказе или Дополнении к Заказу. Услуги и материалы включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверку и/или устранение дефектов</li> </ul> <p>Цена: Ставка за человеко-час в соответствии с Пунктом B-1.1.9, умноженная на (i) количество человеко-часов в соответствии с Приложением К, или (ii) предварительно согласованное количество человеко-часов по</p>
---	--



<p>Annex K or (ii) the preliminary agreed MHRS for tasks not defined in Annex K..</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consumables needed for inspections and repair work; and</li> <li>• Expendables for inspections and repair work, except Operator Peculiar Material.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.2.2.2. Cabin Check</p> <p>Upon request of Customer, <b>Performer</b> and Customer shall perform a cabin condition check 3 months before (if possible) or at the very beginning of the Maintenance Event in order to mutually determine and agree on the extent of work required by way of a WCF.</p> <p>Production Labor</p> <p>Performance of cabin condition check.</p> <p>Pricing: MHR rate as defined in Clause B-1.1.9 multiplied by (i) the MHRS defined in Annex K or (ii) the preliminary agreed MHRS for tasks not defined in Annex K.</p> <p>A-1.2.3 Cabin interior cleaning and carpet change</p> <p><b>Performer</b> shall perform the Cabin interior cleaning and carpet change on the Aircraft according to the work package as defined in a respective Purchase Order or Purchase Order Amendment;</p> <p>Pricing: On Time and Material basis in accordance with Clause B-1.1.9 or in accordance with Clause B-1.8 as the case may be.</p> <p>A-1.2.4 Aircraft exterior painting</p> <p><b>Performer</b> shall perform the exterior</p>	<p>работам, не указанным в Приложении К.</p> <p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок и ремонтных работ; и</li> <li>• Расходное оборудование, необходимое для выполнения проверок и ремонтных работ, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта В-1.2.</p> <p>A-1.2.2.2 Проверка салона</p> <p>По требованию Заказчика, <b>Исполнитель</b> и Заказчика с целью совместного определения и согласования объёма работ, требуемого посредством представления WCF (форма внесения изменений в объём работ), выполняют проверку состояния салона за 3 месяца (если возможно) или в самом начале События технического обслуживания.</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выполнение проверки состояния салона.</li> </ul> <p>Цена: Ставка за человеко-час в соответствии с Пунктом В-1.1.9, умноженная на (i) количество человеко-часов в соответствии с Приложением К, или (ii) предварительно согласованное количество человеко-часов по работам, не указанным в Приложении К.</p> <p>A-1.2.3 Чистка интерьера салона и замена коврового покрытия</p> <p><b>Исполнитель</b> обязуется выполнить чистку интерьера Салона и замену коврового покрытия Воздушного судна в соответствии с пакетом услуг, определённым в соответствующем Заказе или Дополнении к Заказу;</p> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов в соответствии с Пунктом В-1.1.9 или Пунктом В-1.8, в зависимости от случая</p> <p>A-1.2.4 Наружная покраска Воздушного судна</p>
--	--

<p>painting on the Aircraft according to the work package as defined in a respective Purchase Order or Purchase Order Amendment.</p> <p>The services and supplies covered shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Stripping, sanding and repainting the Aircraft to an 'Industry Standard Quality' as follows:</li> <li>○ Masking for sanding/stripping;</li> <li>○ Stripping the Aircraft fuselage and all composite surfaces;</li> <li>○ Removal and replacement of all damaged PRC Sealant;</li> <li>○ Defect and corrosion rectification;</li> <li>○ Cleaning of all surfaces with solvent;</li> <li>○ Sanding the Aircraft vertical and horizontal stabilizer, wings, winglets and Engine cowlings;</li> <li>○ Application of primer to all surfaces as required;</li> <li>○ Application of decorative decals according to livery drawing;</li> <li>○ Application of top coat (Manufacturer Approved) as specified;</li> <li>○ Application of a livery scheme, decorative decals as per the Operator provided drawings;</li> <li>○ Edge sealing of technical markings and decorative decals with clear coat;</li> <li>○ Preparation and installation of stencils;</li> <li>○ Painting of the Aircraft in the required Customer livery;</li> <li>○ Application of all mandatory technical markings and registrations as per the AMM Chapter 11;</li> <li>○ Aircraft weighing;</li> <li>○ Re-balancing of aircraft control surfaces as per the AMM.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material basis in accordance with Clause B-1.1.6 or as otherwise agreed by the Parties</p> <p>Production Labor for paint repair work Stripping, sanding and repainting the Aircraft to an 'Industry Standard Quality' as follows:</p>	<p><b>Исполнитель</b> о обязуется выполнить наружную покраску Воздушного судна в соответствии с пакетом услуг, определенным в соответствующем Заказе или Дополнении к Заказу.</p> <p>Услуги и материалы, требуемые для выполнения наружной покраски, включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Снятие краски, пескоструйная обработка и повторная покраска Воздушного судна в соответствии с «Отраслевым стандартом качества» и в следующем объеме: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Защита участков, не подлежащих пескоструйной обработке/зачистке;</li> <li>○ Снятие краски с фюзеляжа Воздушного судна и всех композитных поверхностей;</li> <li>○ Удаление и замена всего поврежденного герметика PRC®;</li> <li>○ Устранение дефектов и коррозии;</li> <li>○ Очистка всех поверхностей растворителем;</li> <li>○ Пескоструйная обработка вертикального и горизонтального стабилизатора Воздушного судна, крыльев, винглетов и капотов Двигателя;</li> <li>○ Применение грунтовки ко всем поверхностям в соответствии с требованиями;</li> <li>○ Применение декоративных наклеек в соответствии со схемой ливреи;</li> <li>○ Применение верхнего слоя (утвержденного Производителем) в соответствии с указаниями;</li> <li>○ Применение схемы ливреи, декоративных наклеек в соответствии с предоставленными Эксплуатантом чертежами;</li> <li>○ Заделка краёв технической маркировки и декоративных наклеек прозрачным слоем;</li> <li>○ Подготовка к установке трафаретов;</li> <li>○ Окраска Воздушного судна в требуемые Заказчику фирменные цвета;</li> <li>○ Применение обязательной технической маркировки и регистрационных знаков в соответствии с Главой 11 AMM;</li> <li>○ Взвешивание Воздушного судна;</li> <li>○ Повторная балансировка управляющих поверхностей воздушного судна в соответствии с AMM.</li> </ul> </li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов в соответствии с Пунктом B-1.1.6 или в другом порядке, согласованном</p>
--	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>○ More than two stripper applications (if the Aircraft has been repainted);</li> <li>○ Abrading of remaining material (in the event of cracked paint or the paint thicknesses exceeding 250µm);</li> <li>○ Composite repair;</li> <li>○ Removal of corrosion according to SRM;</li> <li>○ Removal of decorative decals; and</li> <li>○ Flight control balancing if required.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.1.6</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Paint stripper;</li> <li>○ Paint stencils;</li> <li>○ Technical markings according to the AMM;</li> <li>○ Consumables needed for preparation, stripping and sanding of the Aircraft exterior, including primer and paint; and</li> <li>○ Expendables for routine work and defect rectification out of inspections, except Operator Peculiar Material.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2 or as the part of fixed price for full aircraft repainting as the Parties may agree.</p> <p>General Note</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Customer will provide engineering order approved by EASA Part 21J when Aircraft to be repainted to the color scheme different from the scheme originally delivered from the Aircraft manufacturer.</li> <li>• Livery drawings and instructions for technical markings are to be provided by Customer.</li> <li>• In case Performer has to produce paint stencils and technical markings Customer has to provide these data in electronic format.</li> <li>• Any additional effort by Performer to convert data provided by Customer into a workable format as required by Annex D-2.1 no. 09 and 11 shall be charged to Customer on a Time and Material basis or per subcontractors invoice.</li> <li>• For the avoidance of doubt, Paints (primers and top coat lacquers) used to paint the</li> </ul>	<p>Сторонами.</p> <p>Производственный труд при выполнении ремонтно-покрасочных работ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Снятие краски, пескоструйная обработка и повторная покраска Воздушного судна в соответствии с «Отраслевым стандартом качества» и в следующем объеме:</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Более двух применений средства для снятия краски (если производилась повторная покраска Воздушного судна);</li> <li>○ Пескоструйная зачистка оставшегося материала (в случае растрескавшейся краски или толщины слоя краски свыше 250 мкм);</li> <li>○ Композитный ремонт;</li> <li>○ Удаление коррозии в соответствии с SRM (Руководство по выполнению структурных ремонтов);</li> <li>○ Удаление декоративных наклеек; и</li> <li>○ Балансировка органов управления, при необходимости.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.1.6.</p> <p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Растворитель для снятия краски;</li> <li>• Покрасочные трафареты;</li> <li>• Техническая маркировка в соответствии с AMM;</li> <li>• Расходные материалы, необходимые для подготовки, снятия краски и пескоструйной обработки наружной поверхности Воздушного судна, включая грунтовку и краску; и</li> <li>• Расходное оборудование, необходимое для выполнения стандартных работ и устранения дефектов, выявленных при проверках, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: с учётом затраченного времени и материалов в соответствии с Пунктом B-1.2 или как часть согласовываемой Сторонами фиксированной цены за полную покраску Воздушного судна.</p> <p>Общие примечания</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Если Воздушное судно подлежит покраске в соответствии с цветовой схемой, отличающейся от схемы, изначально предоставленной Производителем Воздушного судна, Заказчик обязан представить техническое задание, утвержденное в соответствии с Частью 21J EASA.</li> <li>• Схемы окраски и инструкции</li> </ul>
--	---

<p>exterior of any Aircraft, for the purposes of this Contract, will be considered as Consumables and will not be treated as Operator Peculiar Material.</p> <p>A-1.2.5 Out Of Phase Tasks, DDs and Log Book Entries</p> <p><b>Performer</b> shall perform (i) OOP below the limits for Base Maintenance, (ii) DDs or (iii) other items reported in the log book (log book entries), as defined in a respective Purchase Order or Purchase Order Amendment. The services and supplies covered shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspections, routine work and repairs; and</li> <li>• Disassembly, re-assembly, and functional tests.</li> </ul> <p>Pricing: If not otherwise agreed in the respective Purchase Order, on Time and Material in accordance with applicable rates as to Clause B-1.1 and/or according to fixed MHRS defined in Annex K by applying the MHR rate pursuant to Clause B-1.1, as the case may be.</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consumables needed for inspections, routine work and repairs; and</li> <li>• Expendables for routine work and defect rectification out of inspections, except Operator Peculiar Material.</li> </ul>	<p>относительно технической маркировки предоставляются Заказчиком.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Если <b>Исполнитель</b> должен изготовить покрасочные трафареты и техническую маркировку, Заказчик обязан предоставить такие данные в электронном формате.</li> <li>• Любые дополнительные работы со стороны <b>Исполнителя</b> по преобразованию предоставленных Заказчиком данных в рабочий формат, требуемый Приложением D-2.1 п. 09 и 11, выставляются к оплате Заказчику с учётом затраченного времени и материалов или в соответствии со счетами субподрядчиков.</li> <li>• Во избежание недоразумений, используемые для покраски наружной поверхности Воздушного судна Покрасочные материалы (грунтовка и верхний лакокрасочный слой), в контексте настоящего Договора будут считаться Расходными материалами и не рассматриваются в качестве Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>A-1.2.5 Работы вне установленного срока, отложенные дефекты и записи в журнале</p> <p><b>Исполнитель</b> обязуется выполнить (i) внеочередные задания, не входящие в Базовое техническое обслуживание, (ii) устранить отложенные дефекты, или (iii) другие позиции, отмеченные в журнале (записи в журнале), согласно соответствующему Заказу или Дополнению к Заказу. Услуги и материалы, требуемые для выполнения таких работ, включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверки, стандартные работы и ремонтные работы; и</li> <li>• Разборка, обратная сборка и функциональные испытания.</li> </ul> <p>Цена: Если в соответствующем Заказе не согласовано иное, с учётом затраченного времени и материалов, согласно соответствующим ставкам, указанным в Пункте B-1.1, и/или, в зависимости от случая, в соответствии с фиксированным количеством человеко-часов, установленным в Приложения К посредством применения ставки за человеко-час согласно Пункта B-1.1.</p> <p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок, стандартных работ и ремонтных работ; и</li> </ul>
--	--

<p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.2.6 Structural repairs and abnormal wear and tear rectification</p> <p>Evaluation and repair of (a) FOD including gradual FOD caused, for example, by environmental effects, (b) damage caused by hail or lightning strike, (c) damage due to negligent and/or inadequate maintenance not attributable to <b>Performer</b>, (d) damage due to mishandling, abuse and/or non-observance of instructions in manuals, (e) external paint damage, (f) damage caused by ground equipment, (g) damage on composite panels and linings, for example holes, dents, or scratches or (h) any other damage caused by an effect reasonably to be classified beyond normal wear and tear, shall be considered as Additional Work. Any such labor and material consumption for inspection and rectification shall be reported to Customer in form of a WCF.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspections, routine work and repairs; and</li> <li>• Disassembly, re-assembly, and functional tests.</li> </ul> <p>Pricing: Time and Material in accordance with Clause B-1.1.7, if not otherwise agreed in the respective Purchase Order.</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consumables needed for inspections, routine work and repairs;</li> <li>• Expendables for routine work and defect rectification out of inspections, except Operator Peculiar Material.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.2.7 Aircraft Exterior Washing</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Расходное оборудования, необходимое для выполнения стандартных работ и устранения дефектов, выявленных при проверках, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.2.</p> <p>A-1.2.6 Ремонт конструкции и устранение чрезмерного износа</p> <p>Оценка и ремонт (a) FOD (повреждение внешним предметом), включая постепенное FOD, вызванное, например, воздействием окружающей среды, (b) повреждение, вызванное градом или ударом молнии, (c) повреждение вследствие небрежного и/или ненадлежащего технического обслуживания не по вине <b>Исполнителя</b>, (d) повреждение вследствие ненадлежащего обращения, нарушения и/или несоблюдения содержащихся в руководствах инструкций, (e) повреждение наружной окраски, (f) повреждение, причиненное наземным оборудованием, (g) повреждения на композитных панелях и обшивке, например, пробоины, вмятины или царапины, или (h) любое другое повреждение, являющееся следствием, по обоснованному определению, чрезмерного износа, будут считаться Дополнительными работами. О любых затратах труда и материалах, использованных для проверки и устранения таких повреждений Заказчику представляется отчёт в виде WCF.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверки, стандартные работы и ремонтные работы; и</li> <li>• Разборка, обратная сборка и функциональные испытания.</li> </ul> <p>Цена: Если иное не указано в соответствующем Заказе, с учётом затраченного времени и материалов в соответствии с Пунктом B-1.1.7.</p> <p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок, стандартных и ремонтных работ;</li> <li>• Расходное оборудование, необходимое для выполнения стандартных работ и устранения дефектов, выявленных при проверках, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul>
--	--

<p><b>Performer</b> shall perform exterior washing of the Aircraft according to the work package as defined in a respective Purchase Order or Purchase Order Amendment. The services and supplies covered shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Preparation of Aircraft for exterior washing which includes covering all relevant ports to protect them from water entry (e.g. static-parts, pitot-tubes, air inlets);</li> <li>• Washing of the Aircraft outside airframe, engine cowlings and landing gear with water and soap;</li> <li>• Removal of all covers after Aircraft exterior washing.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material basis in accordance with Clause B-1.1.1 or in accordance with Clause B-1.8 as the case may be. .</p>	<p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.2.</p> <p>A-1.2.7 Наружная мойка Воздушного судна</p> <p><b>Исполнитель</b> обязуется выполнить наружную мойку Воздушного судна в соответствии с пакетом услуг, определённым в соответствующем Заказе или Дополнении к Заказу. Услуги и материалы, требуемые для выполнения таких работ, включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Подготовка Воздушного судна к наружной мойке, включающая в себя укрытие всех соответствующих отверстий с целью предотвращения попадания в них воды (например, неподвижных деталей, датчиков скорости, воздухозаборников);</li> <li>• Мойку водой с мылом внешней поверхности планера Воздушного судна, капотов двигателей и шасси;</li> <li>• Снятие всего укрытия после завершения наружной мойки Воздушного судна.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов в соответствии с Пунктом B-1.1.1 или Пунктом B-1.8, в зависимости от случая.</p>
<p>A-1.2.8 Daily / Weekly / A-Check</p> <p>Upon request of Customer, <b>Performer</b> shall perform daily, weekly or A-Check on the Aircraft according to the work package as defined in a respective Purchase Order or Purchase Order Amendment. The services and supplies covered shall consist of:</p> <p>A-1.2.8.1 Daily / Weekly / A-Check Routine Work</p> <p>The daily / weekly / A-check routine work shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspections and routine work (with functional tests on installed Components according AMM); and</li> </ul>	<p>A-1.2.8 Ежедневное техническое обслуживание / Еженедельное техническое обслуживание / Техническое обслуживание по форме A-Check</p> <p>По требованию Заказчика, <b>Исполнитель</b> обязуется выполнять ежедневное, еженедельное техническое обслуживание или техническое обслуживание по форме A-Check Воздушного судна в соответствии с пакетом услуг, определённым в соответствующем Заказе или Дополнении к Заказу. Услуги и материалы, требуемые для выполнения таких работ, включают в себя:</p> <p>A-1.2.8.1 Стандартные работы при выполнении ежедневного, еженедельного технического обслуживания или технического обслуживания по форме A-Check</p> <p>Стандартные работы при выполнении ежедневного, еженедельного технического обслуживания или технического обслуживания по форме A-Check включают в себя:</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>Disassembly, re-assembly and functional tests required in connection with routine work.</li> </ul> <p>Pricing: MHR rate as defined in Clause B-1.1.1 multiplied by (i) the MHRS defined in Annex K or (ii) the preliminary agreed MHRS for tasks not defined in Annex K.</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consumables needed for inspections and routine works; and</li> <li>Expendables for routine works, except Operator Peculiar Material.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.2.8.2 Daily / Weekly / A-Check Repair Work</p> <p>The daily / weekly / A-check repair work shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rectification of defects following an inspection (including removal and re-installation of Components);</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.1.3 and Clause B-1.1.2 if applicable</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consumables needed for inspections and repair works; and</li> <li>Expendables for repair works, except Operator Peculiar Material.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p>	<p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверку и стандартные работы (с функциональными испытаниями установленных Компонентов в соответствии с АММ); и</li> <li>Разборку, обратную сборку и функциональные испытания, требуемые в связи с выполнением стандартных работ.</li> </ul> <p>Цена: Ставка за человеко-час в соответствии с Пунктом В-1.1.1, умноженная на (i) количество человеко-часов в соответствии с Приложением К, или (ii) предварительно согласованное количество человеко-часов по работам, не указанным в Приложении К.</p> <p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок и стандартных работ; и</li> <li>Расходное оборудование для выполнения регламентных работ, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта В-1.2.</p> <p>A-1.2.8.2 Ремонтные работы при выполнении ежедневного, еженедельного технического обслуживания или технического обслуживания по форме A-Check</p> <p>Ремонтные работы при выполнении ежедневного, еженедельного технического обслуживания или технического обслуживания по форме A-Check включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Устранение дефектов после выполнения проверки (включая демонтаж и обратную установку Компонентов).</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта В-1.1.3 и, в соответствующих случаях, Пункта В-1.1.2</p> <p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок и ремонтных работ; и</li> <li>Расходное оборудование, необходимое для выполнения ремонтных работ, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul>
---	--

<p>A-1.2.9 Engine On-wing Tasks according to AMM</p> <p><b>Performer</b> shall perform Engine On-Wing Tasks according AMM as defined in a respective Purchase Order or Purchase Order Amendment. The services and supplies covered shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspections, routine work and repairs; and</li> <li>• Disassembly, re-assembly, and functional tests.</li> </ul> <p>Pricing: If not otherwise agreed in the respective Purchase Order, or on Time and Material in accordance with applicable rates as to Clause B-1.1, as the case may be.</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consumables needed for inspections, routine work and repairs; and</li> <li>• Expendables for routine work and defect rectification out of inspections, except Operator Peculiar Material.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p>	<p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.2.</p> <p>A-1.2.9 Работы на Двигателе без его снятия в соответствии с АММ</p> <p><b>Исполнитель</b> обязуется выполнить работы на Двигателе без его снятия в соответствии с АММ согласно соответствующему Заказу или Дополнении к Заказу. Услуги и материалы, требуемые для выполнения таких работ, включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверки, стандартные работы и ремонтные работы; и</li> <li>• Разборка, обратная сборка и функциональные испытания.</li> </ul> <p>Цена: Если в соответствующем Заказе не согласовано иное, или, в зависимости от случая, с учётом затраченного времени и материалов согласно соответствующей ставке в соответствии с Пунктом B-1.1.</p> <p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок, стандартных работ и ремонтных работ; и</li> <li>• Расходное оборудование, необходимое для выполнения стандартных работ и устранения дефектов, выявленных при проверках, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul>
<p>A-1.2.10 Engine Change</p> <p>The engine change routine work shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspections and routine work (with functional tests on installed Components according AMM); and</li> <li>• Disassembly, re-assembly and functional tests required in connection with routine work.</li> </ul> <p>Pricing: on Time and Material in accordance with Clause B-1.1.1 or as otherwise agreed by the Parties.</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consumables needed for inspections and routine works; and</li> <li>• Expendables for routine works, except Operator Peculiar Material.</li> </ul>	<p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.2.</p> <p>A-1.2.10 Замена Двигателя</p> <p>Стандартные работы по замене двигателя включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверки и стандартные работы (с функциональными испытаниями установленных Компонентов в соответствии с АММ); и</li> <li>• Разборку, обратную сборку и функциональные испытания, требуемые в связи с выполнением стандартных работ.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов в соответствии с Пунктом B-1.1.1 или в другом порядке, согласованном Сторонами.</p>



<p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.2.11 Engine Change Repair Work</p> <p>The engine change repair work shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rectification of defects following an inspection (including removal and re-installation of Components).</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.1.3 and Clause B-1.1.2 if applicable</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consumables needed for inspections and repair works; and</li> <li>Expendables for repair works, except Operator Peculiar Material.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.2.12 APU Change</p> <p>The APU change routine work shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspections and routine work (with functional tests on installed Components according AMM); and</li> <li>Disassembly, re-assembly and functional tests required in connection with routine work.</li> </ul> <p>Pricing: on Time and Material in accordance with Clause B-1.1.1 or as otherwise agreed by the Parties. .</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consumables needed for inspections and routine works; and</li> </ul>	<p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок и стандартных работ; и</li> <li>Расходное оборудование для выполнения стандартных работ, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта В-1.2.</p> <p>A-1.2.11 Ремонтные работы при замене двигателя</p> <p>Ремонтные работы по замене двигателя включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Устранение дефектов после выполнения проверки (включая демонтаж и обратную установку Компонентов).</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта В-1.1.3 и, в соответствующих случаях, Пункта В-1.1.2</p> <p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок и ремонтных работ; и</li> <li>Расходное оборудование, необходимое для выполнения ремонтных работ, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта В-1.2.</p> <p>A-1.2.12 Замена ВСУ</p> <p>Стандартные работы по замене ВСУ включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверки и стандартные работы (с функциональными испытаниями установленных Компонентов в соответствии с АММ); и</li> <li>Разборку, обратную сборку и функциональные испытания, требуемые в связи с выполнением стандартных работ.</li> </ul> <p>Цена: С учетом затраченного времени и материалов в соответствии с Пунктом В-1.1.1 или в другом порядке, согласованном Сторонами.</p>
--	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>Expendables for routine works, except Operator Peculiar Material.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.2.13 APU Change Repair Work</p> <p>The APU change repair work shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rectification of defects following an inspection (including removal and re-installation of Components);</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.1.3 and Clause B-1.1.2 if applicable</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consumables needed for inspections and repair works; and</li> <li>Expendables for repair works, except Operator Peculiar Material.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.2.14 Thrust Reverser Change</p> <p>The thrust reverser change routine work shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspections and routine work (with functional tests on installed Components according AMM);</li> <li>Disassembly, re-assembly and functional tests required in connection with routine work.</li> </ul> <p>Pricing: on Time and Material in accordance with Clause B-1.1.1 or as otherwise agreed by the Parties.</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consumables needed for inspections and routine works; and</li> <li>Expendables for routine works, except Operator Peculiar Material.</li> </ul>	<p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок и стандартных работ; и</li> <li>Расходное оборудование для выполнения стандартных работ, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.2.</p> <p>A-1.2.13 Ремонтные работы при замене ВСУ</p> <p>Ремонтные работы по замене ВСУ включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Устранение дефектов после выполнения проверки (включая демонтаж и обратную установку Компонентов).</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.1.3 и, в соответствующих случаях, Пункта B-1.1.2</p> <p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок и ремонтных работ; и</li> <li>Расходное оборудование, необходимое для выполнения ремонтных работ, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.2.</p> <p>A-1.2.14 Замена реверса тяги</p> <p>Стандартные работы по замене реверса тяги включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверки и стандартные работы (с функциональными испытаниями установленных Компонентов в соответствии с AMM); и</li> <li>Разборку, обратную сборку и функциональные испытания, требуемые в связи с выполнением стандартных работ.</li> </ul> <p>Цена: С учетом затраченного времени и материалов в соответствии с Пунктом B-1.1.1 или в другом порядке, согласованном Сторонами.</p> <p>Материал</p>
---	---

<p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.2.15 Thrust Reverser Change Repair Work</p> <p>The thrust reverser change repair work shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rectification of defects following an inspection (including removal and re-installation of Components).</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.1.3 and Clause B-1.1.2 if applicable</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consumables needed for inspections and repair works; and</li> <li>Expendables for repair works, except Operator Peculiar Material.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.2.16 Landing Gear Change</p> <p>The landing gear change routine work shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspections and routine work (with functional tests on installed Components according AMM); and</li> <li>Disassembly, re-assembly and functional tests required in connection with routine work.</li> </ul> <p>Pricing: on Time and Material in accordance with Clause B-1.1.1 or as otherwise agreed by the Parties.</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consumables needed for inspections and routine works; and</li> <li>Expendables for routine works, except Operator Peculiar Material.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок и стандартных работ; и</li> <li>Расходное оборудование для выполнения стандартных работ, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учетом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.2.</p> <p>A-1.2.15 Ремонтные работы при замене реверсора тяги</p> <p>Ремонтные работы по замене реверсора тяги включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Устранение дефектов после выполнения проверки (включая демонтаж и обратную установку Компонентов).</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.1.3 и, в соответствующих случаях, Пункта B-1.1.2</p> <p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок и ремонтных работ; и</li> <li>Расходное оборудование, необходимое для выполнения ремонтных работ, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.2.</p> <p>A-1.2.16 Замена шасси</p> <p>Стандартные работы по замене шасси включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверки и стандартные работы (с функциональными испытаниями установленных Компонентов в соответствии с АММ); и</li> <li>Разборку, обратную сборку и функциональные испытания, требуемые в связи с выполнением стандартных работ.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов в соответствии с Пунктом B-1.1.1 или в другом порядке, согласованном Сторонами.</p>
---	---

<p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.2.17 Landing Gear Change Repair Work</p> <p>The landing gear change repair work shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rectification of defects following an inspection (including removal and re-installation of Components).</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.1.3 and Clause B-1.1.2 if applicable</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consumables needed for inspections and repair works; and</li> <li>Expendables for repair works, except Operator Peculiar Material.</li> </ul> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.3 Additional Services</p> <p>Upon request of Customer and subject to availability, capability and capacity of <b>Performer</b>, <b>Performer</b> shall perform the Additional Services related to aircraft maintenance, repair and operation, subject to a separate settlement between the Parties in a form of Purchase Order.</p> <p>A-1.4 Additional Work</p> <p>Any Additional Work shall be performed by <b>Performer</b> in accordance with the provisions of this Contract including Clause 6.1, Clause 7 and Clause 11.</p> <p>Pricing: On Time and Material in accordance with Clause B-1.1.3 and Clause B-1.1.2 if applicable. and Clause B-1.1.2 if applicable</p>	<p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок и стандартных работ; и</li> <li>Расходное оборудование для выполнения стандартных работ, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.2.</p> <p>A-1.2.17 Ремонтные работы при замене шасси</p> <p>Ремонтные работы по замене шасси включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Устранение дефектов после выполнения проверки (включая демонтаж и обратную установку Компонентов).</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.1.3 и, в соответствующих случаях, Пункта B-1.1.2</p> <p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Расходные материалы, необходимые для выполнения проверок и ремонтных работ; и</li> <li>Расходное оборудование, необходимое для выполнения ремонтных работ, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов согласно Пункта B-1.2.</p> <p>A-1.3 Дополнительные услуги</p> <p>По требованию Заказчика и при условии наличия возможности и способности <b>Исполнитель</b>, обязуется предоставить Дополнительные услуги по техническому обслуживанию, ремонту и эксплуатации воздушного судна в соответствии с отдельным соглашением между Сторонами в виде Заказа.</p> <p>A-1.4 Дополнительные работы</p> <p>Любые Дополнительные работы <b>Исполнитель</b> выполняет в соответствии с положениями настоящего Договора, включая Статью 6.1, Статью 7 и Статью 11.</p> <p>Цена: С учётом затраченного времени и материалов в соответствии с Пунктом B-1.1.3 и, в соответствующих случаях,</p>
--	---

<p>A-1.5 Support Services</p>	<p>Пунктом В-1.1.2 и, в соответствующих случаях, Пунктом В-1.1.2.</p>
<p>A-1.5.1 Support Services included in Service Fee</p> <p>Following support services in connection with the performance of a Professed Work Package shall be covered by the Service Fee as set forth in Clause B-1.6 and performed by <b>Performer</b> for each Maintenance Event:</p> <p>Administrative services Preparation of job cards ; Compiling final documentation for Aircraft release to service;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Providing of scan copies of WO and JC after completion during aircraft maintenance;</li> <li>• Preparation and participation in the daily check progression briefings for Customer's On-site Representative(s) (including providing information such as work in progress, major findings, availability of materials);</li> <li>• Engineering support for production in the event that interpretation and clarification of available Customer and/or manufacturer's manuals procedures, job cards, job orders, etc. if required;</li> <li>• Provision of office space, supplies, and office equipment (including phone with international access, fax, printer, copier, and internet access with the ability to connect Customer intranet) during the layover period for up to 5 Technical Representatives of the customer;</li> <li>• Provision of necessary transportation of Customer Representatives to aircraft maintenance facilities from the hotel and airport on a daily basis;</li> <li>• Preparation and participation in the daily check progression meeting including final status report with Technical Representatives;</li> <li>• Provision of necessary secured warehouse space for Operator Peculiar Materials (e.g. consignment stock) and components required to perform Services;</li> <li>• Handling of components required for provisioning of Services;</li> <li>• Handling of the various collected liquid samples (e.g. fuel, drinking water, de-/anti-ice and hydraulic fluid as well as oil) as per Customer's OMP or upon request of Customer to prepare and send them for further laboratory analysis;</li> <li>• Storage of Components and materials</li> </ul>	<p>A-1.5 Услуги поддержки</p> <p>A-1.5.1 Услуги поддержки включены в Сервисный сбор</p> <p>В соответствии с Пунктом В-1.6 Сервисный сбор включает в себя следующие услуги поддержки, связанные с выполнением Заявленного Пакета Работ и предоставляемые <b>Исполнитель</b> при наступлении каждого События технического обслуживания:</p> <p>Административные услуги</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Подготовка Технологических карт;</li> <li>• Составление окончательной документации с целью допуска Воздушного судна к эксплуатации;</li> <li>• Предоставление сканированных копий ордеров и технологических карт по мере выполнения работ;</li> <li>• Подготовка отчёта и участие в ежедневном рабочем совещании с Представителем Заказчика на месте выполнения работ о ходе выполнения проверки (включая предоставление информации о выполняемых в данный момент работах, основные результаты проверки, наличие материалов);</li> <li>• Инженерно-техническая поддержка при производстве работ в случае толкования и разъяснения процедур имеющих руководств Заказчика и производителя, технологических карт, технологических карт, пр., при необходимости;</li> <li>• Предоставление на период нахождения воздушного судна на стоянке офисных помещений, материалов и офисного оборудования (включая телефон с выходом в международную сеть, факс, принтер, копировальный аппарат и доступ к Интернету с возможностью подключения к внутренней сети Заказчика) для не более 5 Технических представителей заказчика;</li> <li>• Обеспечение необходимой ежедневной перевозки Представителей заказчика до места выполнения технического обслуживания воздушного судна от гостиницы и аэропорта;</li> <li>• Подготовка и участие в ежедневных совещаниях с Техническими представителями по ходу выполнения проверки, включая представление заключительного отчета о состоянии;</li> </ul>

<p>supplied by Customer for provisioning of Services or removed from Aircraft for the duration of 3 months;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Disposal of materials and components.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ground handling services</li> <li>Aircraft arrival and departure assistance;</li> <li>Aircraft parking within twenty-four (24) hours before and twenty-four (24) hours after a Maintenance Event at Performer's facilities (the "Parking Grace Period"). Any parking beyond the Parking Grace Period shall be charged in accordance with Clause B-1.7. Parking Grace Period;</li> <li>Aircraft towing (into hangar and back from Airport tarmac/apron);</li> <li>Aircraft toilet draining, water servicing and basic cabin cleaning;</li> <li>Defueling/ refueling for maintenance purposes, fuel storage during maintenance.</li> </ul> <p>Work preparation services</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hangar usage and production process support (preparation works such as material selection, tools and materials preparation, documentation completion);</li> <li>All required technical cleaning for performance of Work package;</li> <li>Aircraft docking and de-docking</li> <li>Standard tooling and equipment, work clothes, stands, scaffolding</li> <li>Special tooling to deliver service as requested in the work package and required for additional works unless rental of such special tooling is agreed with Customer on a case-by-case basis (if rental is agreed with Customer, it may be charged back to Customer)</li> <li>Provision of Aids to production material during maintenance (included in SPC0). Examples of aids to production material include small sized quantities of: solvents, tapes, adhesive, cleaner, sealer, grease, oil, pickling agents as well as batteries, rags, brushes, protections (gloves, ear plugs, breathing filters, etc.), drilling bits, pin installers, plastic bags.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Предоставление необходимого защищенного складского помещения для Специальных материалов эксплуатанта (например, консигнационного склада) и деталей, требуемых для предоставления Услуг;</li> <li>Обработка компонентов, требуемых для предоставления Услуг;</li> <li>Обработка различных отобранных образцов жидкостей (например, топлива, питьевой воды, противообледенительной и гидравлической жидкостей и масла) в соответствии с ОМР Заказчика или по требованию Заказчика, с целью их подготовки и отправки для дальнейшего выполнения лабораторных анализов;</li> <li>Складское хранение в течение 3-х месяцев Компонентов и материалов, поставленных Заказчиком с целью предоставления Услуг или демонтированных с Воздушного судна;</li> <li>Утилизация материалов и компонентов.</li> </ul> <p>Услуги наземного обслуживания</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Сопровождение Воздушного судна по прибытии и при отправлении;</li> <li>Стоянка Воздушного судна в течение 24 (двадцати четырех) часов до и 24 (двадцати четырех) часов после События технического обслуживания на объекте <b>Исполнителя</b> («Период бесплатной стоянки»). Любая стоянка сверх периода бесплатной стоянки оплачивается в соответствии с Пунктом B-1.7.</li> <li>Буксировка Воздушного судна (в ангар от места стоянки/перрона аэропорта и обратно);</li> <li>Выкачивание туалетов Воздушного судна, обеспечение водой и базовая чистка салона;</li> <li>Слив топлива/обратная заправка с целью технического обслуживания, хранение топлива в течение технического обслуживания;</li> </ul> <p>Услуги по подготовке к выполнению работ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Использование ангара и обеспечение производственного процесса (подготовительные работы, такие как подбор материалов, подготовка инструмента и материалов, заполнение документации);</li> <li>Все технические работы по очистке, необходимые для выполнения Пакета услуг;</li> <li>Размещение воздушного судна на место обслуживания и обратный вывод</li> <li>Стандартный инструмент и</li> </ul>
---	--

<p>A-1.5.2 Support Services requiring special approval by Customer</p> <p>Following support services in connection with the performance of a Professed Work Package shall not be considered as part of the ordered maintenance services unless they are separately approved by Customer for performance. Such services will be charged on a case by case basis in line with the rates agreed by the Parties.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fees related to civil aviation authorities and airport landing taxes;</li> <li>• Approval of structural repairs schemes (RAS, NTO, etc.);</li> <li>• Any labor required to accomplish a work not explicitly included in the Work Package (except for rectification of defects out of Work Package tasks);</li> <li>• Engineering support for production in case if available Customer or manufacturer's manuals are incomplete (inclusive of coordination for repairs outside SRM, AMM, etc.) if agreed specifically by Customer</li> <li>• Aircraft weighing if not included in Work Package provided by Customer;</li> <li>• Preparation and administration of Aircraft test flight;</li> <li>• Engine test runs, other than test runs included in the Work Package;</li> <li>• Cost of fuel and silencers to run engine tests;</li> </ul>	<p>оборудование, рабочая одежда, стенды, подмости</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Специальный инструмент для предоставления услуг, запрашиваемых в составе пакета услуг, и требуемый для выполнения дополнительных работ, если только в каждом случае аренда такого специального инструмента не согласована с Заказчиком (если аренда согласована с Заказчиком, использование такого инструмента может быть выставлено к оплате Заказчику)</li> <li>• Предоставление в течение технического обслуживания Вспомогательных средств для производственных материалов (включенных в SPC0). Примеры вспомогательных средств для производственных материалов включают в себя небольшие количества: растворителей, лент, клеев, очистителей, герметиков, смазок, масел, травильных веществ, а также аккумуляторные батареи, ветошь, щетки, средства защиты (перчатки, защитные наушники, респираторы и т.д.), свёрла, приспособления для установки шплинтов, полиэтиленовые мешки.</li> </ul> <p>A-1.5.2 Услуги поддержки, требующие специального утверждения Заказчиком</p> <p>Перечисленные ниже услуги поддержки в связи с выполнением Заявленного Пакета Работ не считаются частью заказанного технического обслуживания, если только их предоставление не утверждено отдельно Заказчиком. Такие услуги оплачиваются в каждом конкретном случае по согласованным Сторонами ставкам.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сборы, установленные органами гражданской авиации, и аэропортовые посадочные сборы;</li> <li>• Утверждение схем ремонта конструкции (RAS (Листы согласования схемы ремонта), NTO (Новые распоряжения о выполнении задач), пр);</li> <li>• Любые затраты труда, требуемые для выполнения работ, не включенных явным образом в Пакет услуг (за исключением работ по устранению дефектов, явившихся результатом выполнения работ из состава Пакета работ);</li> <li>• Инженерно-техническая поддержка при производстве работ в случае, когда имеющиеся руководства Заказчика или производителя являются неполными (включая согласование ремонтов, не предусмотренных SRM, AMM, пр.), при отдельном согласовании с Заказчиком;</li> <li>• Взвешивание воздушного судна, если</li> </ul>
--	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scrapping of components;</li> <li>• Any component repair, overhaul, or fabrication;</li> <li>• Any component recertification or bench test services;</li> <li>• Any laboratory analysis or test of the various liquid samples (e.g. fuel, drinking water, de-/anti-ice and hydraulic fluid as well as oil) as per Customer's OMP or upon request of Customer</li> <li>• Engineering support for production in case the available Manufacturer's manuals are incomplete and the engineering has to gather data or has to contact the Manufacturer for clarification (inclusive of coordination for repairs outside SRM, AMM, etc.). The corresponding labor shall be charged to Customer on Time and Material in accordance with Clause B-1.1.4, if such support and related costs were approved by Customer in advance by means of a WCF.</li> </ul>	<p>оно не включено в Пакет работ, представленный Заказчиком;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Подготовка и организация испытательного полета воздушного судна;</li> <li>• Испытания двигателя, кроме испытаний, включенных в Пакет услуг;</li> <li>• Стоимость топлива и глушителей для испытаний двигателя;</li> <li>• Отбраковка деталей;</li> <li>• Любого рода текущий или капитальный ремонт или изготовление деталей;</li> <li>• Любого рода услуги повторной сертификации или стендовые испытания деталей;</li> <li>• Любые лабораторные анализы или тестирование различных образцов жидкостей (например, топлива, питьевой воды, противообледенительной и гидравлической жидкостей и масла) в соответствии с OMP Заказчика или по требованию Заказчика;</li> <li>• Инженерно-техническая поддержка при производстве работ в случае, когда имеющиеся руководства Заказчика или производителя являются неполными, и целью инженерно-технической поддержки является сбор данных или связь с Производителем для получения разъяснений (включая согласование ремонтов, не предусмотренных SRM, AMM, пр.). Если такая поддержка и связанные с ней расходы заранее были утверждены Заказчиком в виде WCF, соответствующие расходы на оплату труда выставляются к оплате Заказчику с учётом затраченного времени и материалов в соответствии с Пунктом B-1.1.4.</li> </ul>
<p>A-1.6 Get/Close access</p> <p>The get/close access shall consist of:</p> <p>Production Labor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Get/Close access as required for the performance of a Professed Work Package and as defined in a respective Purchase Order or Purchase Order Amendment.</li> </ul> <p>Pricing: MHR rate as defined in Clause B-1.1.1 multiplied by</p> <p>(i) the MHRS defined in Annex K per each panel involved in performance of a Professed Work Package or</p> <p>(ii) the preliminary agreed</p>	<p>A-1.6 Обеспечение/закрытие доступа</p> <p>Работы по обеспечению/закрытию доступа включают в себя:</p> <p>Производственный труд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Обеспечение/закрытие доступа, требуемого для выполнения Заявленного Пакета Работ, определенных в соответствующем Заказе или Дополнении к Заказу.</li> </ul> <p>Цена: Ставка за человеко-час в соответствии с Пунктом B-1.1.1, умноженная на (i) количество человеко-часов в соответствии с Приложением К по каждой панели, связанной с выполнением Заявленного Пакета Работ, или (ii) предварительно согласованное количество человеко-часов по работам</p>



<p>MHRS for get/close access not defined in Annex K.</p> <p>Material</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consumables; and</li> <li>• Expendables, except Operator Peculiar Material.</li> </ul> <p>Pricing: On a Time and Material in accordance with Clause B-1.2.</p> <p>A-1.7 Material Supply and Management</p> <p>A-1.7.1 Consumables and Expendables Supply</p> <p><b>Performer</b> shall supply all Consumables and Expendables needed to carry out a Professed Work Package, except for Operator Peculiar Materials and modification materials.</p> <p>Pricing: On time and Material in accordance with Clause B-1.2</p> <p>A-1.7.2 Material supplied by Customer</p> <p>Customer shall supply free of charge to (DDP/Incoterms 2010) <b>Performer</b> Maintenance Location all required Components, Operator Peculiar Materials and modification materials and related modification kits.</p> <p><b>Performer</b> shall take delivery of Components free of charge from Customer (EXW/Incoterms 2010) to <b>Performer</b> Maintenance Location. <b>Performer</b> shall use reasonable efforts to take delivery of Components, Operator Peculiar Material and modification materials and related modification kits at least within three (3) Calendar Days after delivery. <b>Performer</b> shall bear all related storage cost for such Components, materials and kits.</p> <p><b>Performer</b> shall be responsible for any handling of Components at <b>Performer</b></p>	<p>по обеспечению/закрытию доступа, не указанным в Приложении К.</p> <p>Материал</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Расходные материалы; и</li> <li>• Расходное оборудование, за исключением Специального материала эксплуатанта.</li> </ul> <p>Цена: С учетом затраченного времени и материалов согласно Пункта В-1.2.</p> <p>A-1.7 A-1.7.1 Поставка материалов и управление Поставка расходных материалов и Расходного оборудования</p> <p><b>Исполнитель</b> обязуется поставить Расходные материалы и Расходное оборудование, необходимые для выполнения Заявленного Пакета Работ, за исключением Специального материала эксплуатанта и материалов для выполнения модификаций.</p> <p>Цена: С учётом стоимости материалов согласно Пункта В-1.2.</p> <p>A-1.7.2 Материалы, поставляемые Заказчиком</p> <p>Заказчик обязуется бесплатно поставить (на условиях DDP/Инкотермс 2010) в Пункт выполнения технического обслуживания <b>Исполнителя</b> все необходимые Компоненты, Специальные материалы эксплуатанта и материалы для выполнения модификаций, а также соответствующие комплекты для модификаций.</p> <p><b>Исполнитель</b> обязуется принять бесплатную поставку Компонентов в Пункте выполнения технического обслуживания <b>Исполнителя</b> (на условиях EXW/Инкотермс 2010). <b>Исполнитель</b> обязуется приложить все необходимые усилия для того, чтобы принять поставку Компонентов, Специальных материалов эксплуатанта, материалов для выполнения модификаций, а также соответствующих комплектов для модификаций по меньшей мере в течение 3 (трёх) Календарных дней после их доставки Все расходы, связанные с хранением таких Компонентов, материалов и комплектов, несёт <b>Исполнитель</b>.</p> <p><b>Исполнитель</b> отвечает за выполнение любого рода работ по погрузке и разгрузке Компонентов в Пункте выполнения технического обслуживания <b>Исполнителя</b>. Если в связи с</p>
---	--

<p>Maintenance Location. If <b>Performer</b> requires Components in relation to the performance of a Professed Work Package it shall place an material request to Customer for such Components.</p> <p>A-1.7.3 Transport and Material Coordination</p> <p>Customer shall deliver or cause to be delivered all materials that are to be supplied by Customer DDP/Incoterms 2010 to <b>Performer's</b> Maintenance Location latest ten (10) Operations Business Days for Aircraft modification material and modification kits and three (3) Operations Business Days for all other material before any planned installation.</p> <p>Details of packing, shipping marks, documents, to name a few, are to be agreed by the Parties on a case by case basis. All materials supplied by Customer shall bear an appropriate certificate (EASA Form 1 / FAA 8130 for Components or CoC for Consumables and Expendables where applicable).</p> <p><b>Performer</b> may obtain certain Operator Peculiar Material from the Customer local stock at <b>Performer</b> Maintenance Location if such Material is required to perform Services in accordance with relevant Purchase Order and/or POA. <b>Performer</b> will provide to Customer relevant material write-off reports upon request.</p>	<p>выполнением Заявленного Пакета Работ <b>Исполнителю</b> требуются Компоненты, она представляет Заказчику заявку на такие Компоненты.</p> <p>A-1.7.3 Транспортировка и согласование материалов</p> <p>Заказчик обязан поставить или обеспечить поставку в Пункт выполнения технического обслуживания <b>Исполнителя</b> на условиях DDP/Инкотермс 2010 всех материалов, которые должны быть поставлены Заказчику, не позднее чем за 10 (десять) Операционных Рабочих дней до запланированной установки в отношении материалов и комплектов для модификации Воздушного судна, и 3 (трёх) Операционных Рабочих дней в отношении всех других материалов.</p> <p>Сведения об упаковке, грузовая маркировка, документы, к примеру, согласовываются Сторонами в каждом конкретном случае. Все материалы, поставляемые Заказчиком, должны иметь соответствующий сертификат (Форма 1 EASA / FAA 8130 для Компонентов или Сертификат соответствия для Расходных материалов и для Расходного оборудования, когда применимо).</p> <p><b>Исполнитель</b> может получать с местного склада Заказчика в пункте выполнения технического обслуживания <b>Исполнителя</b> определенные Специальные материалы эксплуатанта, если такие Материалы требуются для предоставления Услуг согласно соответствующему Заказу или Дополнению к Заказу. По требованию <b>Исполнителя</b> представляет Заказчику соответствующие отчёты о списании материалов.</p>
<p>A-1.7.4 Customer Local Stock</p> <p>Customer shall ensure Operator Peculiar Material and/or Components are available on DDP/Incoterms 2010 at its local stock at <b>Performer's</b> Maintenance Location at least three (3) Operations Business Days ahead of planned installation in order to ensure their availability during Maintenance</p>	<p>A-1.7.4 Местный склад Заказчика</p> <p>Заказчик обязуется обеспечить, чтобы Специальные материалы эксплуатанта и/или Компоненты были поставлены на условиях DDP/Инкотермс 2010 на его местный склад в пункте выполнения технического обслуживания <b>Исполнителя</b> не менее чем за 3 (три) Операционных Рабочих дней а до запланированной установки и были в наличии в течение всей продолжительности События технического обслуживания. Сведения об</p>

<p>Event. Details of packing, shipping marks, documents, etc. are to be agreed by the Parties on the case by case basis. All material supplied by Customer shall bear an appropriate certificate (EASA Form 1 / FAA 8130 for Components or CoC for Consumables and Expendables where applicable). <b>Performer</b> shall not be responsible for any delay resulting if such delivery is late or incomplete.</p> <p><b>Performer</b> shall ensure materials management on the site, and shall procure materials discharge and reorder management as required.</p> <p>Customer shall ensure the supply of Operator Peculiar Materials and keep sufficient stocks on the ground.</p> <p><b>Performer</b> shall provide required storage facilities for the Customer local stock.</p>	<p>упаковке, грузовая маркировка, документы, пр. согласовываются Сторонами в каждом конкретном случае. Все материалы, поставляемые Заказчиком, должны иметь соответствующий сертификат (Форма 1 EASA / FAA 8130 для Компонентов или Сертификат соответствия для Расходных материалов и для Расходного оборудования, если применимо.). <b>Исполнитель</b> не несёт ответственности за какую-либо задержку в результате несвоевременной или неполной поставки таких материалов.</p> <p><b>Исполнитель</b> обязуется обеспечить управление материалами на месте выполнения работ, а также управление расходом и, при необходимости, повторным заказом материалов.</p> <p>Заказчик обязуется обеспечить поставку Специальных материалов эксплуатанта и обеспечивать их достаточное количество на земле.</p> <p><b>Исполнитель</b> обязуется предоставить складские помещения, необходимые для местного склада Заказчика.</p>
<p>A-1.7.5 Scrapping of components</p> <p>Scrapping of components</p> <p><b>Performer</b> will provide the list of materials stored at Customer local stock with the classification for Serviceable / Unserviceable condition for each of the material. and shall request the written consent from Customer on how to proceed with unserviceable Parts, whereas Customer has the option to either (i) return to Customer, (ii) store at Customer's local stock at <b>Performer's</b> Maintenance Location, and/or (iii) scrap by <b>Performer</b> the unserviceable Parts. Customer shall use reasonable efforts to provide its written consent within fourteen (14) Calendar Days from <b>Performer's</b> request.</p>	<p>A-1.7.5 Отбраковка деталей</p> <p>Отбраковка деталей</p> <p><b>Исполнитель</b> обязан вести список хранящихся на местном складе Заказчика материалов с разделением всех материалов по категориям состояния пригодности/непригодности к эксплуатации, а также в письменном виде запрашивать у Заказчика согласия на дальнейшие действия в отношении Компонентов, не пригодных к эксплуатации, при этом Заказчик может, по своему усмотрению (i) вернуть их Заказчику, (ii) хранить их на местном складе Заказчика в Пункте выполнения технического обслуживания <b>Исполнителя</b>, и/или (iii) через <b>Исполнителя</b> утилизировать Компоненты, не пригодные к эксплуатации. Заказчик обязуется прилагать все усилия для того, чтобы представить письменное согласие в течение 14 (четырнадцать) Календарных дней после получения запроса <b>Исполнителя</b></p> <p>В случае неполучения письменного согласия Заказчика в течение указанных выше 14 (четырнадцать) Календарных дней, <b>Исполнитель</b> вправе течение последующих 14 (четырнадцать)</p>

<p>If the written consent of Customer is not received within aforementioned fourteen (14) Calendar Days, <b>Performer</b> may dispose the unserviceable Parts after a further period of fourteen (14) Calendar Days.</p> <p><b>Performer</b> shall bear the respective storage cost until the components are scrapped.</p> <p>Pricing: In accordance with Clause B-1.8 or as otherwise agreed by the Parties. For the avoidance of doubt, related transportation cost, if any, will be borne by Customer.</p>	<p>Календарных дней утилизировать непригодные к эксплуатации Компоненты.</p> <p>До тех пор, пока Компоненты не будут утилизированы, соответствующие складские расходы на складское хранение несёт <b>Исполнитель</b>.</p> <p>Цена: В соответствии с Пунктом B-1.8 или в другом порядке, согласованном Сторонами. Во избежание недоразумений, соответствующие транспортные расходы, при наличии, несёт Заказчик.</p>
---	---

Executed by **Open Joint Stock Company “Rossiya Airlines**

.....

Executed by **Performer**

.....

.....  
 [SIGNATURE OF DIRECTOR GENERAL/Подпись генерального директора]

.....  
 [SIGNATURE OF DIRECTOR/Подпись директора]

---

# **ANNEX B**

## **Приложение В**

### **Rates and Charges**

### **Ставки и платежи**

•  
•

---

**Annex B: Table of Content/ Приложение В: содержание**

•

**ANNEX B: TABLE OF CONTENT/ ПРИЛОЖЕНИЕ В: СОДЕРЖАНИЕ..... 126**

**ANNEX B: LIST OF EFFECTIVE PAGES/ ПРИЛОЖЕНИЕ В: СПИСОК ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫХ СТРАНИЦ..... 128**

**B-1 RATES AND CHARGES/ ТАРИФЫ И СБОРЫ.....ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.**

**B-1.1 Man-Hour Rates/ Ставки за человеко-час.....ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.**

B-1.1.1 General Labor rate per MHR/ Общая ставка оплаты труда за человеко-час.....ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.

B-1.1.2 Overtime surcharge per MHR/ Надбавка за сверхурочное время, за человеко-час.....5

B-1.1.3 Additional work Labor rate per MHR/ Ставка оплаты труда за дополнительные работы, чел-час.....5

B-1.1.4 Engineering services Labor rate per MHR/ Ставка оплаты труда при предоставлении инженерно-технических услуг, за человеко-час.....6

B-1.1.5 Components maintenance services (non-ATEC) labor rate per MHR/ Ставка оплаты труда при техническом обслуживании компонентов (не АТЕС), за человеко-час.....6

B-1.1.6 Painting services labor rate per MHR/ Ставка оплаты труда за выполнение покрасочных работ, за человеко-час.....7

B-1.1.7 Structure repair shop (SRS) Labor rate per MHR/ Ставка оплаты труда при выполнении заводского ремонта конструкции (SRS), за человеко-час.....7

B-1.1.8 Non-Destructive Testing (NDT) Labor rate per MHR/ Ставка оплаты труда при выполнении неразрушающих испытаний (NDT), за человеко-час.....8

B-1.1.9 Cabin maintenance Labor rate per MHR/ Ставка оплаты труда при техническом обслуживании салона, за человеко-час.....9

B-1.1.10 Cabin equipment sewing shop (CESS) Labor rate per MHR/ Ставка оплаты труда при пошиве оборудования салона в заводских условиях (CESS), за человеко-час .....10

**B-1.2 Material Charges/ Платежи и материалы ..... 10**

B-1.2.1 C&E Handling Charge/ Плата за обработку Расходного оборудования и Расходных материалов ..... 10

B-1.2.2 C&E Pricing/ Цена Расходного оборудования и Расходных материалов.... 10

**B-1.3 Not used/ Не применяется..... 11**

**B-1.4 Not used/ Не применяется..... 11**

**B-1.5 Not used/ Не применяется..... 11**

**B-1.6 Service Fee/ Сервисный Сбор ..... 11**

**B-1.7 Parking/ Стоянка ..... 11**

**B-1.8 Subcontract Charges/ Комиссия по субподрядным работам..... 12**

---

<b>B-2</b>	<b>ADJUSTMENT OF RATES AND CHARGES/ КОРРЕКТИРОВКА СТАВОК И ТАРИФОВ .....</b>	
<b>B-2.1</b>	<b>General/ Общие положения.....</b>	<b>12</b>
<b>B-2.2</b>	<b>Labor Rates/ Ставки оплаты труда .....</b>	<b>13</b>
<b>B-2.3</b>	<b>Service Fee/ Сервисный Сбор .....</b>	<b>14</b>
<b>B-2.4</b>	<b>Parking Fee/ Сбор за стоянку.....</b>	<b>16</b>
<b>•</b>		

Annex B: List of Effective Pages/  
Приложение В: Список действующих страниц

Page / Страница	Date / Дата	Issued with / Выпущено
0		
1		
2		
3		
4		
5		
6		



<p><b>B-1 Rates and Charges as of Effective Date</b></p> <p>All rates and Charges indicated in Annex B are excluding VAT.</p> <p><b>B-1.1 Man-Hour Rates</b></p> <p><b>B-1.1.1 General Labor rate per MHR</b> General Labor rate shall be applied to all works performed by <b>Performer</b> unless other labor rates are specifically defined in Clause B-1.1 to perform particular kind of Services.</p> <p>_____ USD</p> <p><b>B-1.1.2 Overtime surcharge per MHR</b></p> <p>Overtime rates shall be surcharged as a premium defined as _____ of the respective Labor rate per MHR as defined in Clause B-1.1 for the particular Maintenance base and kind of Services as applicable by the corresponding WCF, which the Parties agree on a case by case basis.</p> <p><b>Quantity of chargeable Overtime surcharge hours to be agreed by the Parties with a corresponding WCF.</b></p> <p><b>B-1.1.3 Additional work Labor rate per MHR</b> Additional work shall be charged to Customer using the rates applicable to that particular kind of Services and with consideration of Clause B-1.1.2 if overtime is used.</p> <p><b>B-1.1.4 Engineering services Labor rate per MHR</b></p>	<p><b>B-1 Тарифы и сборы по состоянию на дату вступления в силу</b></p> <p>Все ставки и сборы указанные в Приложении В не включают НДС.</p> <p><b>B-1.1 Ставки за человеко-час</b></p> <p><b>B-1.1.1 Общая ставка оплаты труда за человеко-час</b> Общая ставка оплаты труда применяется ко всем работам, выполняемым <b>Исполнителем</b>, за исключением случаев, когда Пунктом B-1.1 специально определены ставки для предоставления отдельных Услуг.</p> <p>_____ долларов США</p> <p><b>B-1.1.2 Надбавка за сверхурочное время, за человеко-час</b></p> <p>Ставки за сверхурочное время подлежат увеличению в размере _____ от соответствующей ставки оплаты труда за человеко-час, установленной в Пункте B-1.1, с учётом конкретного базового технического обслуживания и, в соответствующих случаях, вида Услуг, согласовываемых Сторонами в каждом конкретном случае в виде WCF (Форма внесения изменений в объём работ).</p> <p>Количество сверхурочных оплачиваемых часов подлежит согласованию Сторонами в виде WCF.</p> <p><b>B-1.1.3 Ставка оплаты труда за дополнительные работы, за человеко-час</b> Дополнительные работы выставляются к оплате Заказчику, используя ставки, применяемые к такому конкретному виду Услуг и с учётом Пункта B-1.1.2, если сверхурочные работы используются.</p> <p><b>B-1.1.4 Ставка оплаты труда при предоставлении инженерно-технических услуг, за человеко-час</b></p>
---	--

<div> <div>_____USD</div> <div> <div>B-1.1.5 Components maintenance services (non- ATEC) Labor rate per MHR</div> <div>_____USD</div> <div>B-1.1.6 Painting Labor rate per MHR</div> <div>_____USD</div> <div>B-1.1.7 Structure repair shop (SRS) Labor rate per MHR</div> <div>_____USD</div> <div>B-1.1.8 Non-Destructive Testing (NDT) Labor rate per MHR</div> <div>_____USD</div> <div>B-1.1.9 Cabin maintenance Labor rate per MHR</div> <div>_____USD</div> <div>B-1.1.10 Cabin equipment sewing shop (CESS) Labor rate per MHR</div> <div>_____USD</div> </div> <div> <div>B-1.2 Material Charges</div> <div>The following charges apply for supply of Expendables and Consumables:</div> <div> <div>B-1.2.1 C&amp;E Handling Charge</div> <div>Material Handling charge will be applied to C&amp;E price (CLP price minus Material discount as per B-1.2.2)</div> <div>Material Handling charge _____%</div> <div>Material handling cap is 500 USD</div> </div> </div> </div>	<div> <div>_____USD</div> <div> <div>B-1.1.5 Ставка оплаты труда при техническом обслуживании компонентов (не АТЕС), за человеко-час</div> <div>_____USD</div> <div>B-1.1.6 Ставка оплаты труда за выполнение покрасочных работ, за человеко-час</div> <div>_____USD</div> <div>B-1.1.7 Ставка оплаты труда при выполнении заводского ремонта конструкции (SRS), за человеко-час</div> <div>_____USD</div> <div>B-1.1.8 Ставка оплаты труда при выполнении неразрушающих испытаний (NDT), за человеко-час</div> <div>_____USD</div> <div>B-1.1.9 Ставка оплаты труда при техническом обслуживании салона, за человеко-час</div> <div>_____USD</div> <div>B-1.1.10 Ставка оплаты труда при пошиве оборудования салона в заводских условиях (CESS), за человеко-час</div> <div>_____USD</div> </div> <div> <div>B-1.2 Платежи за материалы</div> <div>За поставку Расходуемых компонентов и Расходного оборудования применяются следующие тарифы:</div> <div> <div>B-1.2.1 Плата за обработку Расходного оборудования и Расходных материалов</div> <div>Тариф за обработку материалов прибавляется к цене Расходуемых компонентов и Расходных материалов (Цена по каталогу за материалы (CLP) минус скидка на материалы в соответствии с Пунктом В-1.2.2)</div> <div>Тариф за обработку материалов</div> <div>_____%</div> </div> </div> </div>
--	---

<p><b>B-1.2.2 C&amp;E Pricing</b></p> <p>Consumables and Expendables (other than supplied by Customer) price will be defined based on the current catalogue prices (CLP) at the time such Consumables and Expendables are invoiced by <b>Performer</b> to Customer minus Material discount.</p> <p>Material discount _____%</p> <p><b>B-1.3 Not used</b></p> <p><b>B-1.4 Not used</b></p> <p><b>B-1.5 Not used</b></p> <p><b>B-1.6 Service Fee</b></p> <p>Fee per each Maintenance Event for services as defined in Clause A-1.5.1</p> <p>_____ USD</p> <p><b>B-1.7 Parking</b></p> <p>Fee per hour for use of parking of <b>Performer</b> (outside of the Parking Grace Period).</p> <p>Outside the hangar:</p> <p>_____ USD per hour</p> <p><b>B-1.8 Subcontract Charges</b></p> <p>_____%</p> <p>Subcontract charge cap is 500 USD</p>	<p>Максимальный размер тарифа за обработку материалов составляет 500 USD за позицию</p> <p><b>B-1.2.2 Цена Расходуемых компонентов и Расходных материалов</b></p> <p>Цена Расходных материалов и Расходного оборудования (кроме поставляемых Заказчиком) определяется на основе текущей CLP, действующей на момент выставления <b>Исполнителем</b> Заказчику счёта на оплату таких Расходных материалов и Расходного оборудования за вычетом скидки на Материалы.</p> <p>Скидка на материалы _____%</p> <p><b>B-1.3 Не применяется</b></p> <p><b>B-1.4 Не применяется</b></p> <p><b>B-1.5 Не применяется</b></p> <p><b>B-1.6 Сервисный Сбор</b></p> <p>Сервисный Сбор при каждом Событии технического обслуживания определяется в соответствии с Пунктом A-1.5.1.</p> <p>_____ USD</p> <p><b>B-1.7 Стоянка</b></p> <p>Сбор за каждый час использования стоянки <b>Исполнителя</b> (сверх Бесплатного периода стоянки).</p> <p>За пределами ангара:</p> <p>_____ USD в час</p> <p><b>B-1.8 Комиссия на субподрядные работы</b></p> <p>_____%</p> <p>Максимальный размер комиссии на субподрядные работы составляет 500 USD</p>
---	---

<p><b>B-2 Adjustment of Rates and Charges</b></p> <p><b>B-2.1 General</b></p> <p>All rates and charges specified in this Contract are valid from the Effective Date of this Contract. With effect from this date the rates and charges of this Contract shall be adjusted each year as of 1<sup>st</sup> of January, in accordance with the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) If a consumer price index is not published on time, the Parties may agree use the last available preceding published and confirmed index or postpone the escalation of the rates and charges until the index is published.</li> <li>(b) not used</li> <li>(c) Any annual escalation cannot exceed five (5) per cent disregarding resulting amount calculated as per Clause B-2.2 и B-2.3</li> </ul> <p>In any cases, the first adjustment of rates and charges shall become effective on 1<sup>st</sup> of January 2019.</p> <p><b>B-2.2 Labor Rates</b></p> <p>The labor rates provided in Clauses <b>Ошибка! Источник ссылки не найден.</b>, in this Contract shall be automatically adjusted in accordance with the yearly percentage increase/decrease in the Consumer Price Index of _____ ("CPI<sub>Incr_LC</sub>") as published by the _____ (index variation in % of the average of the Consumer Price Index of the previous year (December – November period) compared to such average of the index of the preceding year (December – November period)).</p> <p>In the event that the resulting escalation is equal to or less than zero, no adjustment shall apply.</p> <p>For the adjustment the following formulas shall be applied:</p>	<p><b>B-2 Корректировка ставок и тарифов</b></p> <p><b>B-2.1 Общие положения</b></p> <p>Все ставки и тарифы, указанные в настоящем Договоре, действительны с Даты вступления в силу настоящего Договора. Начиная с этой даты ставки и тарифы по настоящему Договору подлежат ежегодной корректировке с 01 января в следующем порядке:</p> <p>(a) Если Индекс потребительских цен не опубликован в установленное время, Стороны могут прийти к соглашению об использовании последнего существующего ранее опубликованного и подтверждённого индекса или отложить повышение ставок и тарифов до тех пор, пока не будет опубликован индекс потребительских цен.</p> <p>Не используется</p> <p>Любое годовое повышение не может превышать 5 (пяти) процентов, независимо от суммы, полученной в результате расчетов в соответствии с Пунктами B-2.2 и B-2.3.</p> <p>В любом случае первая корректировка ставок и тарифов вступает в силу с 01 января 2019 года.</p> <p><b>B-2.2 Ставки оплаты труда</b></p> <p>Ставки оплаты труда, предусмотренные в Пункте B-1.1 настоящего Договора, автоматически корректируются в соответствии с ежегодным повышением/понижением в процентном выражении Индекса потребительских цен _____ («CPI<sub>Incr_LC</sub>»), публикуемого _____ (изменение индекса в % усредненного значения Индекса потребительских цен за предыдущий год (период с декабря по ноябрь) в сравнении с таким же усредненным значением индекса за предшествующий ему год (период с декабря по ноябрь)).</p> <p>Если результирующее повышение равно или меньше нуля, корректировка не производится.</p> <p>Для корректировки применяются следующие формулы:</p>
--	---

Formula	
$NR_I = (R_I \times (1 + \text{MIN}(5\%, (CPI_{\text{Incr\_LC}}))))$	

$NR_I$  new labor rate for the actual year.

5% 5% cap for labor rate escalation (any escalation cannot exceed 5% per year)

$R_I$  current labor rate from previous year.

$CPI_{\text{Incr\_LC}}$  percentage increase/decrease in the published Consumer Price Index of \_\_\_\_\_ calculated on the basis of the average index of the previous calendar year (December – November period) compared to such average index of the preceding calendar year.

Labor rate adjustment for 2017, example for information purposes only:

The current labor rate 2016 is at RUB 1225.00 ( $R_I$ ).

$CPI_{\text{Incr\_LC}}$ : the yearly average percentage increase/decrease of the Consumer Price Index of Russian Federation published for the year 2016 (December – November period) is at **1.80%** compared to the year 2015 (December – November period).

The formula in the above table results in a price adjustment as per 1<sup>st</sup> of March 2017 of **RUB 1247.05**, according to the below calculation.

$$\begin{aligned}
 NR_I &= \text{RUB } 1225.00 \times (1 + \text{MIN}(5\%, 1.80\%)) \\
 &= \text{RUB } 1225.00 \times (1 + 1.80\%) \\
 &= \text{RUB } 1247.05
 \end{aligned}$$

Формула	
$NR_I = (R_I \times (1 + \text{MIN}(5\%, (CPI_{\text{Incr\_LC}}))))$	

$NR_I$  новая ставка оплаты труда на текущий год.

5% 5-процентный предел повышения ставки оплаты труда (любое повышение не может превышать 5% в год)

$R_I$  текущая ставка оплаты труда с предыдущего года.

$CPI_{\text{Incr\_LC}}$  увеличение/уменьшение в процентах опубликованного Индекса потребительских цен \_\_\_\_\_, рассчитанное на основе среднего значения индекса за предыдущий календарный год (период с декабря по ноябрь) в сравнении с таким же усредненным значением индекса за предшествующий ему календарный год.

Корректировка ставки оплаты труда на 2017 год, пример, исключительно в информативных целях:

Действующая ставка оплаты труда в 2016 году составляет 1225,00 рос. руб. ( $R_I$ ).

$CPI_{\text{Incr\_LC}}$ : среднее значение опубликованного ежегодного увеличения/уменьшения в процентном выражении Индекса потребительских цен Российской Федерации за 2016 год (период с декабря по ноябрь) в сравнении с 2015 годом (период с декабря по ноябрь) составляет **1,80%**.

В соответствии с продемонстрированным ниже расчетом по формуле в представленной выше таблице результат корректировки по состоянию на 01 марта 2017 года составляет **1247,05 руб.**

$$\begin{aligned}
 NR_I &= \text{RUB } 1225.00 \times (1 + \text{MIN}(5\%, 1.80\%)) \\
 &= \text{RUB } 1225.00 \times (1 + 1.80\%) \\
 &= \text{RUB } 1247.05
 \end{aligned}$$

### B-2.3 Service Fee

The Service Fee provided in Clauses **Ошибка! Источник ссылки не найден.** in this Contract shall be automatically adjusted in accordance with the yearly percentage increase/decrease in the Consumer Price Index of \_\_\_\_\_ ("CPI<sub>Incr\_LC</sub>") as published by the \_\_\_\_\_ (index variation in % of the average of the Consumer Price Index of the previous year (December – November period) compared to such average of the index of the preceding year (December – November period)).

In the event that the resulting escalation is equal to or less than zero, no adjustment shall apply.

For the adjustment the following formulas shall be applied:

Formula	
N	$NR_I = \frac{R_I \times (1 + \text{MIN}(5\%, (\text{CPI}_{\text{Incr\_LC}})))}{R}$

I new Service fee for the actual year.

5% 5% cap for Service fee escalation (any escalation cannot exceed 5% per year)

R<sub>I</sub> current Service fee from previous year.

CPI<sub>Incr\_LC</sub> percentage increase/decrease in the published Consumer Price Index of \_\_\_\_\_ calculated on the basis of the average index of the previous calendar year (December – November period) compared to such average index of the preceding calendar year (December – November period).

Service fee adjustment for 2017, example for information purposes only:

The current Service fee 2016 is at RUB

### B-2.3 Сервисный Сбор

Сервисный Сбор, предусмотренный в Пункте В-1.6 настоящего Договора, автоматически корректируется в соответствии с ежегодным повышением/понижением в процентном выражении Индекса потребительских цен \_\_\_\_\_ ("CPI<sub>Incr\_LC</sub>"), публикуемого \_\_\_\_\_ (изменение индекса в % усредненного значения Индекса потребительских цен за предыдущий год (период с декабря по ноябрь) в сравнении с таким же усредненным значением индекса за предшествующий ему год (период с декабря по ноябрь)).

Если результирующее повышение равно или меньше ноля, корректировка не производится.

Для корректировки применяются следующие формулы:

Формула
$NR_I = (R_I \times (1 + \text{MIN}(5\%, (\text{CPI}_{\text{Incr\_LC}}))))$

NR<sub>I</sub> новая Сервисный Сбор на текущий год.

5% 5-процентный предел повышения Комиссии за обслуживание (любое повышение не может превышать 5% в год)

R<sub>I</sub> действующий Сервисный Сбор с предыдущего года.

CPI<sub>Incr\_LC</sub> увеличение/уменьшение в процентах опубликованного Индекса потребительских цен \_\_\_\_\_, рассчитанное на основе среднего значения индекса за предыдущий календарный год (период с декабря по ноябрь) в сравнении с таким же усредненным значением индекса за предшествующий ему календарный год.

Корректировка Комиссии за обслуживание на 2017 год, пример, исключительно в информативных целях:

49000.00 (R<sub>i</sub>).

CPI<sub>Incr\_LC</sub>:  
the yearly average percentage increase/decrease of the Consumer Price Index of Russian Federation published for the year 2016 (December – November period) is at **1.80%** compared to the year 2015 (December – November period).

The formula in the above table results in a price adjustment as per 1<sup>st</sup> of March 2017 of **RUB 49882.00**, according to the below calculation.

$$\begin{aligned}NR_1 &= \text{RUB } 49000.00 \times (1 \\ &\quad + \text{MIN } (5\%, 1.80\%)) \\ &= \text{RUB } 1000.00 \times (1 \\ &\quad + 1.80\%) \\ &= \text{RUB } 49882.00\end{aligned}$$

#### B-2.4

##### Parking Fee

The parking fee provided in Clauses **Ошибка! Источник ссылки не найден.** in this Contract shall be automatically adjusted in accordance with the yearly percentage increase/decrease in the Consumer Price Index of \_\_\_\_\_ ("CPI<sub>Incr\_LC</sub>") as published by the \_\_\_\_\_ (index variation in % of the average of the Consumer Price Index of the previous year (December – November period) compared to such average of the index of the preceding year (December – November period)).

In the event that the resulting escalation is equal to or less than zero, no adjustment shall apply.

For the adjustment the following formulas shall be applied:

##### Formula

$$NR_1 = (R_1 \times (1 + \text{MIN}(5\%, (\text{CPI}_{\text{Incr}_{LC}}))))$$

NR<sub>1</sub> new Parking fee for the actual year.

5% 5% cap for Parking fee escalation (any escalation cannot exceed 5% per year)

R<sub>i</sub> current Parking fee from previous year.

CPI<sub>Incr\_LC</sub> percentage increase/decrease in the

Действующий Сервисный Сбор в 2016 году составляет 49000,00 рос. руб. (R<sub>i</sub>).

CPI<sub>Incr\_LC</sub>:  
среднее значение опубликованного ежегодного увеличения/уменьшения в процентном выражении Индекса потребительских цен Российской Федерации за 2016 год (период с декабря по ноябрь) в сравнении с 2015 годом (период с декабря по ноябрь) составляет **1,80%**.

В соответствии с продемонстрированным ниже расчетом по формуле в представленной выше таблице результат корректировки по состоянию на 01 марта 2017 года составляет **49882,00 руб.**

$$\begin{aligned}NR_1 &= \text{RUB } 49000.00 \times (1 + \text{MIN } (5\%, 1.80\%)) \\ &= \text{RUB } 1000.00 \times (1 + 1.80\%) \\ &= \text{RUB } 49882.00\end{aligned}$$

#### B-2.4 Сбор за стоянку

Сбор за стоянку, предусмотренный в Пункте B-1.7 настоящего Договора, автоматически корректируется в соответствии с ежегодным повышением/понижением в процентном выражении Индекса потребительских цен \_\_\_\_\_ («CPI<sub>Incr\_LC</sub>»), публикуемого \_\_\_\_\_ (изменение индекса в % усредненного значения Индекса потребительских цен за предыдущий год (период с декабря по ноябрь) в сравнении с таким же усредненным значением индекса за предшествующий ему год (период с декабря по ноябрь)).

Если результирующее повышение равно или меньше нуля, корректировка не производится.

Для корректировки применяются следующие формулы:

##### Формула

$$NR_1 = (R_1 \times (1 + \text{MIN}(5\%, (\text{CPI}_{\text{Incr}_{LC}}))))$$

NR<sub>1</sub> новый сбор за стоянку на текущий год.

5% 5-процентный предел повышения сбора за стоянку (любое повышение не может превышать 5% в год)

R<sub>i</sub> действующий сбор за стоянку с предыдущего года.

CPI<sub>Incr\_LC</sub> увеличение/уменьшение

в

<p>published Consumer Price Index of Russian Federation calculated on the basis of the average index of the previous calendar year (December – November period) compared to such average index of the preceding calendar year (December – November period).</p> <p><u>Parking fee adjustment for 2017, example for information purposes only:</u></p> <p>The current Parking fee 2016 is at RUB 49000.00 (R<sub>I</sub>).</p> <p>CPI<sub>Incr_LC</sub>: the yearly average percentage increase/decrease of the Consumer Price Index of Russian Federation published for the year 2016 (December – November period) is at <b>1.80%</b> compared to the year 2015 (December – November period).</p> <p>The formula in the above table results in a price adjustment as per 1<sup>st</sup> of March 2017 of <b>RUB 49882.00</b>, according to the below calculation.</p> $  \begin{aligned}  NR_I &= \text{RUB } 49000.00 \times (1 \\  &\quad + \text{MIN } (5\%, 1.80\%)) \\  &= \text{RUB } 1000.00 \times (1 \\  &\quad + 1.80\%) \\  &= \text{RUB } 49882.00  \end{aligned}  $	<p>процентах опубликованного Индекса потребительских цен Российской Федерации, рассчитанное на основе среднего значения индекса за предыдущий календарный год (период с декабря по ноябрь) в сравнении с таким же усредненным значением индекса за предшествующий ему календарный год.</p> <p><u>Корректировка сбора за стоянку на 2017 год, пример, исключительно в информативных целях:</u></p> <p>Действующий сбор за стоянку в 2016 году составляет 49000,00 рос. руб. (R<sub>I</sub>).</p> <p>CPI<sub>Incr_LC</sub>: среднее значение опубликованного ежегодного увеличения/уменьшения в процентном выражении Индекса потребительских цен Российской Федерации за 2016 год (период с декабря по ноябрь) в сравнении с 2015 годом (период с декабря по ноябрь) составляет <b>1,80%</b>.</p> <p>В соответствии с продемонстрированным ниже расчётом по формуле в представленной выше таблице результат корректировки по состоянию на 01 марта 2017 года составляет <b>49882,00 руб..</b></p> $  \begin{aligned}  NR_I &= \text{RUB } 49000.00 \times (1 + \text{MIN } (5\%, 1.80\%)) \\  &= \text{RUB } 1000.00 \times (1 + 1.80\%) \\  &= \text{RUB } 49882.00  \end{aligned}  $
--	--



---

# **ANNEX K**

## **Приложение К**

### **OMP Tasks, Panels and MHRS**

**Задачи Программы технического  
обслуживания воздушного судна,  
Панели и Человеко-часы**

---

**Annex K: Table of Content/ Приложение K: Содержание**

<b><u>K-1</u></b>	<b><u>MAN-HOURS PER OMP TASK/ КОЛИЧЕСТВО ЧЕЛОВЕКО-ЧАСОВ НА ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАДАЧ В СООТВЕТСТВИИ С ОМП .....</u></b>	<b>140</b>
<b><u>K-2</u></b>	<b><u>A320 FAM OMP TASKS AND MHRS/ РАБОТЫ И ЧЕЛОВЕКО-ЧАСЫ ПО FAM OMP A320.....</u></b>	<b>141</b>
<b>K-3</b>	<b>НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ</b>	
<b><u>K-4</u></b>	<b><u>A320 FAM OMP PANELS AND MHRS (GET AND ACCESS)/ ПАНЕЛИ И ЧЕЛОВЕКО-ЧАСЫ ПО FAM OMP A320 (ПОЛУЧЕНИЕ ДОСТУПА).....</u></b>	<b>142</b>
<b><u>K-5</u></b>	<b><u>НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ</u></b>	

---

**Annex K: List of Effective Pages/  
Приложение К: список действующих страниц**

Page/ Страница	Date/ Дата	Issued with / Выпущено
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		

<p><b>K-1 Man-Hours per OMP Task</b></p> <p>Any task newly implemented with OMP revisions or any current OMP task noted as "T&amp;M" in the column MHR in the tables of Clause K-2 and Clause K-3 or not specified in Clause K-2 and Clause K-3 shall be performed upon its first occurrence three (3) times on Time and Material basis and agreed by the Parties by means of PO/POA.</p> <p>After the third performance on Time and Material basis, the agreed task and rate shall be added to the list of agreed MHRS per task to be used for in Purchase Orders or Purchase Order Amendments of subsequent maintenance events.</p> <p>The fixed MHRS do not include required labor to get/close access to perform the individual task. Such access labor shall be defined per each panel in Clause K-4 and Clause K-5.</p> <p>Any get/close access for panels newly implemented with OMP revisions or panels not specified in Clause K-4 and Clause K-5 shall be measured upon its first occurrence three (3) times on a Time and Material basis and agreed by the Parties by means of PO/POA.</p> <p>After the third performance on Time and Material basis, the agreed get/close access for panel shall be added to the list of agreed get/close accesses for panels to be used in Purchase Orders or Purchase Order Amendments of subsequent maintenance events.</p> <p>MHRS, associated with the preparation and laborious access work (not covered by get/close access for panels as specified in Clause K-4 and Clause K-5) and required to accomplish Services as per agreed PO/POA, will be agreed by the Parties by means of PO/POA.</p>	<p><b>K-1 Количество человеко-часов на выполнение задач в соответствии с OMP (эксплуатация, администрирование, ТО и снабжение)</b></p> <p>Любые задачи, заново включаемые в редакции OMP или в текущую программу OMP с пометкой «Время и материалы» в колонке «Человеко-часы» в таблице, представленной в Пункте K-2 и в Пункте K-3, или не указанные в Пункте K-2 и в Пункте K-3, в течение первых 3 (трех) раз их выполнения выполняются «С учетом затраченного времени и материалов» и согласовываются Сторонами посредством PO/POA.</p> <p>После третьего выполнения «С учётом затраченного времени и материалов» согласованная задача и ставка добавляются в список согласованных человеко-часов на задачу с целью их дальнейшего использования в Заказах на закупку или Дополнениях в заказы на закупку последующих событий технического обслуживания.</p> <p>Фиксированное количество человеко-часов не включает в себя затраты труда, требуемые для обеспечения/закрытия доступа для выполнения отдельных задач. Затраты труда по обеспечению такого доступа определяются в соответствии с каждой панелью в Пунктах K-4 и K-5.</p> <p>Любое обеспечение/закрытие доступа к панелям, заново включаемым в редакции OMP или не указанным в Пункте K-4 и в Пункте K-5, в течение первых 3 (трёх) раз их выполнения измеряется на основе «затраченного времени и материалов» и согласовываются Сторонами посредством PO/POA.</p> <p>После третьего выполнения «С учётом затраченного времени и материалов» согласованное обеспечение/закрытие доступа к панелям добавляется в список согласованного обеспечения/закрытия доступа к панелям с целью их дальнейшего использования в Заказах на закупку или Дополнениях в заказы на закупку последующих событий технического обслуживания.</p> <p>Человеко-часы, связанные с подготовкой и выполнением трудоёмких работ по обеспечению доступа (не включённые в работы по обеспечению/закрытию доступа к панелям в Пунктах K-4 и K-5) и требуемые с целью выполнения Услуг в соответствии с PO/POA, согласовываются Сторонами посредством PO/POA.</p>
--	---

**К-2    A320 Fam OMP Tasks and MHRS / A320F OMP tasks**  
**(Example/Пример)**

Task Number/ Номер работы	DESCRIPTION / ОПИСАНИЕ	100% INTERVAL / ИНТЕРВАЛ	MHRS / ЧЕЛ.- ЧАСЫ
200001-02-1	HIRF/LIGHTNING PROTECTION-WING  CHECK THAT THE CONNECTOR IS CORRECTLY TIGHTENED BY MEASUREMENT OF THE RESISTANCE WITH A LOOP TESTER: - 4005VC, 4007VC, 4009VC, 4011VC, LH SIDE - 4013VC, 4015VC, 4017VC, 4019VC, LH SIDE - 4006VC, 4008VC, 4010VC, 4012VC, RH SIDE - 4014VC, 4016VC, 4018VC, 4020VC, RH SIDE	72 MO	5.000
200002-01-1	HIRF/LIGHTNING PROTECTION-THS T/E  GENERAL VISUAL INSPECTION OF ELEMENTS FITTED ON THE FOLLOWING HARNESSSES: - 405VB, 406VB, 407VB, 408VB, 409VB, LH SIDE - 400VB, 401VB, 402VB, 403VB, 404VB, RH SIDE	36 MO	0.750
200003-01-1	HIRF/LIGHTNING PROTECTION-VERTICAL FIN  GENERAL VISUAL INSPECTION OF ELEMENTS FITTED ON THE FOLLOWING HARNESSSES: - 4202VB, 4204VB	72 MO	0.375
200003-02-1	HIRF/LIGHTNING PROTECTION-VERTICAL FIN  GENERAL VISUAL INSPECTION OF ELEMENTS FITTED ON THE FOLLOWING HARNESSSES: - 4202VB, 4204VB	72 MO	0.375
200003-03-1	HIRF/LIGHTNING PROTECTION-VERTICAL FIN  GENERAL VISUAL INSPECTION OF ELEMENTS FITTED ON THE FOLLOWING HARNESSSES: - 4202VB, 4204VB	72 MO	0.375
200121-01-1	FORWARD AVIONIC COMPARTMENT  CLEANING OF EWIS INSTALLED IN THE FORWARD AVIONIC COMPARTMENT (ONLY IF CONTAMINATED)(EWIS)	48 MO	1.500
200121-02-1	FORWARD AVIONIC COMPARTMENT  GENERAL VISUAL INSPECTION OF EWIS INSTALLED IN THE FORWARD AVIONIC COMPARTMENT (EWIS)	48 MO	1.250
200121-03-1	FORWARD AVIONIC COMPARTMENT  GENERAL VISUAL INSPECTION OF 90, 108, 109 VU IN THE FORWARD AVIONIC COMPARTMENT (EWIS)	72 MO	
200121-04-1	FORWARD AVIONIC COMPARTMENT  DETAILED INSPECTION OF G, E AND P ROUTES IN THE FORWARD AVIONIC COMPARTMENT (EWIS)	72 MO	
To be continued	To be continued	To be continued	

**A320 Fam OMP Panels and MHRS (Get and Access) / ПАНЕЛИ И И ЧЕЛОВЕКО-ЧАСЫ ПО FAM OMP A320 (ПОЛУЧЕНИЕ ДОСТУПА)**

**(Example/Пример)**

<b>ACCESS PANEL / Панель доступа</b>	<b>GET (OPEN) MAN-HOURS / Чел –часы (открытие)</b>	<b>CLOSE MAN-HOURS // Чел –часы (закрытие)</b>
110AL	0.020	0.030
121AF	0.030	0.045
121AL	0.020	0.030
121BF	0.030	0.045
121CF	0.020	0.030
122BF	0.030	0.045
125AL	0.020	0.030
127AF	0.020	0.030
127BF	0.020	0.030
127BG	0.020	0.030
127CF	0.020	0.030
127DF	0.030	0.045
128CF	0.020	0.030
128EF	0.020	0.030
128EG	0.030	0.045
131AC	0.060	0.090
131AW	0.030	0.045
131BC	0.050	0.075
131BW	0.030	0.045
131CC	0.050	0.075
131CW	0.020	0.030
131DG	0.080	0.120
131DW	0.020	0.030
131ED	0.050	0.075
To be continued	To be continued	To be continued

---

# **ANNEX L**

## **Приложение L**

**Information on beneficiaries**  
**Информация о бенефициарах**

**Annex L: Table of Content / Приложение L: Содержание**

**ANNEX L: TABLE OF CONTENT/ ПРИЛОЖЕНИЕ L: СОДЕРЖАНИЕ ..... 144**

**ANNEX L: LIST OF EFFECTIVE PAGES/ ПРИЛОЖЕНИЕ L: СПИСОК ЭФФЕКТИВНЫХ СТРАНИЦ ..... 145**

**L-1 INFORMATION ON BENEFICIARIES/ ИНФОРМАЦИЯ О БЕНЕФИЦИАРАХ ....ОШИБКА! ЗАКЛ.**



---

**Annex L: List of Effective Pages/  
Приложение L: Список действительных страниц**

<b>Page/ Страниц а</b>	<b>Date / Дата</b>	<b>Issued with / Выпущено</b>
1		
2		
3		
4		
5		

## Information on beneficiaries / Информация о бенефициарах

### Counteragent's Information / Информация о контрагенте

№ o.	Counter-agent's name (INN, activity type)/ Наименование контрагента (ИНН, вид деятельности)						Contract (details, subject, price, validity period and other material terms and conditions)/ Договор (реквизиты, предмет, цена, срок действия и иные существенные условия)					№ o.	Information about the counter-agent's owners chain, including the beneficiaries (ultimate beneficiaries)/ Информация о цепочке собственников контрагента, включая бенефициаров (в том числе конечных)							
	Taxpayer Identification Number	State Registration Number	Counter-agent's name	Russian Classification Number of Economic Activities	Last name, name, patronymic of CEO	Authority and number of the document to identify CEO	Number and date	Subject of the Contract	Price (RUR, mln)	Validity period	Other material terms and conditions		Taxpayer Identification Number	State Registration Number	Name/Last name, name, patronymic	Location/place or registration address	Series and number of ID document (for individual)	CEO/member/shareholder/beneficiary/details about the executive body	Information about the confirming documents (name, details, etc.)	
№	ИНН	ОГРН	Наименование контрагента	Код ОКВЭД	Фамилия, имя, отчество руководителя	Орган и номер документа, удостоверяющего личность руководителя	Номер и дата	Предмет договора	Цена (млн. руб.)	Срок действия	Иные существенные условия	№	ИНН	ОГРН	Наименование/ФИО	Адрес местонахождения/адрес регистрации	Серия и номер документа, удостоверяющего личность (для физического лица)	Руководитель/участник/акционер/бенефициар/данные об исполнителе-ном органе	Информация о подтверждающих документах (наименование, реквизиты и т.д.)	
1.												1.1								
2.												1.2								
3.												1.3								

Position, full name of the counter-agent's CEO \_\_\_\_\_

**Note.** The table shall contain the detailed information about the counter-agent's owners chain (founders/ shareholders; in respect to founders/ shareholders, which are legal entities, the details on their founders, etc.), including the ultimate beneficiaries:

1.1, 1.2 – owners of the counter-agent under the Contract (first level owners);

1.1.2, 1.2.1, 1.2.2, etc. – owners of 1.1 entity (second level owners) and further according to the similar chart up to the ultimate beneficiary (1.1.3.1)

Примечание. В таблице указывается подробная информация о цепочке собственников контрагента (учредители/ акционеры; в отношении учредителей/ акционеров, являющихся юридическими лицами, данные об их учредителях и т.д.), включая конечных бенефициаров:

1.1, 1.2 – собственники контрагента по договору (собственники первого уровня);

1.1.2, 1.2.1, 1.2.2 и т.д. – собственники организации 1.1 (собственники второго уровня) и далее – по аналогичной схеме до конечного бенефициара (1.1.3.1)

**Executed by Joint Stock Company “Rossiya  
Airlines” acting by**

.....

.....  
[SIGNATURE OF DIRECTOR  
GENERAL/Подпись генерального  
директора]

**Executed by Performer:**

.....

.....  
[SIGNATURE OF DIRECTOR/  
Подпись директора]

# ANNEX M

## Приложение М

FIXED PRICE FOR THE PERFORMANCE OF SERVICE AND INVOICING LIMIT / Фиксированная цена за выполнение работ и лимит выставления счетов / Фиксированная цена за выполнение работ и лимит выставления счетов

## Annex M: Table of Content

~~Планирование~~

Annex M: Table of Content .....	144
<del>Планирование</del> .....	2

Annex M: List of Effective Pages .....	145
<del>Планирование</del> <u>ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫХ СТРАНИЦ</u> .....	3

### M-1 FIXED PRICE TO PERFORM REFERENCED WORK PACKAGES AND REPAIR WORKS WITHIN LABOR AND MATERIAL CAPS .... ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.4

<u>M 1</u> .....	ФИКСИРОВАННАЯ ЦЕНА НА ВЫПОЛНЕНИЕ ПАКЕТА ЗАДАЧ И РЕМОНТНЫХ РАБОТ .....	4
------------------	---	---

<u>M-2</u> .....	Services covered by the FIXED PRICE .....	4
------------------	---	---

<u>M 2</u> <del>УПОТРЕБЛЕНИЕ</del> .....	ФИКСИРОВАННОЙ ЦЕНОЙ.....	4
--	--------------------------	---

<u>M-3</u> .....	Procedure to define invoicing amount to CUSTOMER in 2015....	5
------------------	--	---

<u>M 3</u> .....	ПОРЯДОК ОПРЕДЕЛЕНИЯ СТОИМОСТИ ДЛЯ ВЫСТАВЛЕНИЯ СЧЁТА ЗАКАЗЧИКУ .....	5
------------------	---	---

**Annex M: List of Effective Pages**  
**Приложение М: Список действующих страниц**

Page	Date	Issued with
1	[•]	
2	[•]	
3	[•]	
4	[•]	
5	[•]	
6	[•]	

**FIXED PRICE to perform referenced work packages and repair works within labor and material caps**  
**М – 1**      **ФИКСИРОВАННАЯ ЦЕНА для выполнения указанных пакетов работ и ремонтных работ в пределах максимального размера тарифа трудозатрат и материала**

The table below lists FIXED PRICE to perform referenced work packages as defined in Annex N and required repair works as per Clause M-2 within indicated labor and material caps, VAT excluded.	Таблица ниже перечисляет пределы затрат для выполнения указанных пакетов работ, как указано в Приложении N, и требуемых ремонтных работ по Статье M-2 в пределах максимальных размеров тарифов трудозатрат и материала без учёта НДС.
---	---

AIRCRAFT TAIL NUMBER	MAINTENANCE EVENT START DATE	TARGET GROUND TIME, DAYS	MAINTENANCE LOCATION	REFERENCED WORK PACKAGE	FIX. PRICE* FOR LABOR COVERED AS PER CLAUSE M-2, USD	FIX. PRICE FOR MATERIALS COVERED AS PER CLAUSE M- 2, USD	LABOR (MHRS) AND MATERIALS CAPS FOR THE PERFORMANCE OF REPAIR WORK AS PER CLAUSE M-2	
							MHRS CAP	MATERIALS CAP, USD
VP- BBU	10.Nov.2 017	30		ANNEX N-1			30	750
VP- BBT	10.Nov.2 017	30		ANNEX N-2			30	750

\*Cost limit for the maintenance including defects rectification and additional material is -

НОМЕР РЕГИСТРАЦИИ	ДАТА НАЧАЛА СОБЫТИЯ ТО	ЦЕЛЕВОЕ ВРЕМЯ ПРОСТОЯ, КАЛЕНД. ДНИ	МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ТО	ПАКЕТ РАБОТ	ФИКСИРОВАННАЯ ЦЕНА* ТРУДОЗАТРАТ, ОХВАТЫВАЕМЫЙ ПО СТАТЬЕ CLAUSE M-2, USD	ФИКСИРОВАННАЯ ЦЕНА МАТЕРИАЛА ОХВАТЫВАЕМЫЙ ПО СТАТЬЕ CLAUSE M-2, USD	ОГРАНИЧЕНИЯ, ВКЛЮЧЕННЫЕ В FIX. PRICE ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ РЕМОНТНЫХ РАБОТ ПО СТАТЬЕ M-2	
							ЧЕЛОВЕКО- ЧАСЫ	МАТЕРИАЛЫ USD
VP- BBU	10.11.2017	30		ANNEX N-1			30	750
VP- BBT	1011.2017	30		ANNEX N-2			30	750

\*Максимальная стоимость обслуживания с учетом устранения обнаруженных дефектов, включая необходимые материалы не должна превышать - - - долларов США.

## Services covered by the FIXED PRICE

M -2

## Услуги, охватываемые ФИКСИРОВАННОЙ ЦЕНОЙ

<p>Cost limit indicated in Clause M-1 to perform Services for each individual referenced work package include the following cost elements:</p> <p>(i) Production Labor to perform Services for each individual referenced work package as per Annex-N including all required Services covered by Service Fee as defined in Clause A-1.5.1;</p> <p>Production Labor to perform required repair work out of the tasks indicated in the respective referenced work package as per Annex N up to the MHRS cap defined in Clause M-1 for each individual task of the referenced work package is included to FIXED PRICE. For avoidance of doubt, in case the performance of such repair work requires MHRS more than the MHRS cap defined in Clause M-1 then excessive MHRS shall be invoiced above the relevant Cost limit for Labor (for example, in case when MHRS cap is defined as 30 MHRS per repair work and the work requires 45 MHRS to perform the repair, then 30 MHRS out of 45 MHRS are covered by the respective FIXED PRICE and 15 MHRS out of 45 MHRS are not covered and will be separately invoiced to Customer in line with Clause M-3).</p> <p>(ii) Consumables and Expendables Material (except for Operator Peculiar Material as defined in Clause-1.1) to perform Services for each individual task of the referenced work package as per Annex-N including Aids to Production Material covered by Service Fee as defined in Clause A-1.5.1 up to the Materials cap defined in Clause M-1 for each individual Material used for the performance of the referenced work package as specified in Annex-N.</p> <p>Consumables and Expendables Material (except for Operator Peculiar Material as defined in Clause-1.1) to perform required repair work out of the tasks indicated in the respective referenced work package as per Annex N up to the Materials cap defined in Clause M-1 for each individual Materials required to perform such repair work is included to FIXED PRICE.</p> <p>For avoidance of doubt, in case the performance of such repair work requires any individual Material cost more than the Materials cap defined in Clause M-1 (for example, in case when Materials cap is defined as USD 750 per Material and the individual Material cost requires 1000 USD to perform the repair work, then USD 750 out of USD 1000 are covered by the respective Cost limit for the Work Package and USD 250 out of USD 1000 are not</p>	<p>Указанные в Статье M-1 Пределы затрат для оказания Услуг для каждого отдельного указанного пакета работ, включают в себя следующие составляющие затрат:</p> <p>(i) Производственные Трудозатраты на оказание Услуг для каждого отдельного указанного пакета работ по Приложению N, включая все требуемые Услуги, охватываемые Сервисным сбором по Статье A-1.5.1;</p> <p>Производственные Трудозатраты для выполнения требуемых ремонтных работ из задач указанных в соответствующем пакете работ по Приложению N плюс количество человеко-часов, указанное в таблице в Статье M-1 для каждой отдельной задачи соответствующего пакета работ включены в ФИКСИРОВАННУЮ ЦЕНУ. Во избежание сомнения: . Если выполнение таких ремонтных работ требует больше человеко-часов чем указано в Статье M-1, то счета за человеко-часы выше этого уровня будут выставляться сверх соответствующей ФИКСИРОВАННОЙ ЦЕНЫ (например, в случае, если Максимальный размер тарифа человек-часов указывается как 30 чел.-ч за ремонтную работу, и соответствующая работа требует 45 чел.-ч., то 30 чел.-ч. из 45 охватываются ФИКСИРОВАННОЙ ЦЕНОЙ, а 15 чел.-ч. из 45 не охватываются), и за них Заказчику будут выставляться отдельные счета в соответствии со Статьей M-3;</p> <p>(ii) Расходные материалы и Расходное оборудование (кроме Оригинальных материалов Заказчика по определению в Статье 1.1) для оказания Услуг для каждой отдельной задачи соответствующего пакета работ по Приложению N включая Вспомогательные средства и производственным материалам, охватываемые Сервисным сбором по определению в Статье A-1.5.1 до Максимального размера тарифа материала по определению в Статье M-1 для каждого отдельного Материала, используемого для выполнения соответствующего пакета работ по определению в Приложении N.</p> <p>Расходные материалы и Расходное оборудование (кроме Оригинальных материалов Заказчика по определению в Статье 1.1) для оказания Услуг для каждой отдельной задачи соответствующего пакета работ по Приложению N с учетом ограничения, указанного в таблице в Статье M-1 для каждого отдельного Материала требуемого для выполнения таких ремонтных работ, включены в ФИКСИРОВАННУЮ ЦЕНУ .</p> <p>Во избежание сомнения: В случае, если выполнение такой ремонтной работы требует в отношении какой-либо отдельной затраты на Материалы превышает затраты с учетом ограничения, указанного в Статье M-1 (к примеру</p>
--	---



<p>covered and will be separately invoiced to Customer in line with Clause M-3).</p> <p>In case the Final Work Package includes additional works compared to the respective referenced work package as defined in Annex-N, then the Production Labor and related Consumables and Expendables Material required for the performance of such additional works are not covered by the respective FIXED PRICE as defined in Clause M-1 will be invoiced to Customer separately in line with Clause M-3.</p> <p>In case the Final Work Package does not include certain works compared to the respective referenced work package as defined in Annex-N, then the Parties will mutually agree on the respective Cost limit reduction to reflect the decrease in required Production Labor and related Consumables and Expendables Material connected with the performance of Services for such missing works. For the avoidance of doubt, such reduced Cost limit will be used for invoiced amount definition as per Clause M-3.</p>	<p>если Максимальный размер тарифа материала указывается как 750 USD за одну единицу Материала, и отдельная затрата Материала составляет 1000 USD; то 750 USD из 1000 USD охватываются ФИКСИРОВАННОЙ ЦЕНОЙ, а 250 из 1000 не охватываются), то за них Заказчику будут выставляться отдельные счета в соответствии со Статьей М-3.</p> <p>Если Окончательный пакет работ включает дополнительные работы в сравнении с соответствующим пакетом работ по определению в Приложении N, то счета за Производственные Трудозатраты и сопутствующие Расходные материалы и Расходное оборудование, требуемые для выполнения таких дополнительных работ и не охватываемые ФИКСИРОВАННОЙ ЦЕНОЙ, определённой в Статье М-1, будут выставляться Заказчику отдельно в соответствии со Статьей М-3.</p> <p>Если Окончательный пакет работ не включает в себя некоторые работы в сравнении с соответствующим пакетом работ по определению в Приложении N, то Стороны будут совместно согласовывать соответствующее снижение Предела затрат, отражающее уменьшение требуемых Производственных Трудозатрат и сопутствующих Расходных материалов и Расходного оборудования, связанных с оказанием Услуг по таким пропущенным работам. Во избежание сомнения: такой сниженная стоимость будет использоваться для определения стоимости выставляемых счетов по Статье М-3.</p>
--	---

M3

Procedure to define invoicing amount to Customer in 201\_\_  
Подписание ордера на поставку в 201\_\_ году

<p><u>Invoicing of Production Labor - amount split</u> The total Production Labor cost of each Maintenance Event performed by <b>Performer</b> or its relevant MPCo during Contract Calendar Year _____, as defined in Clause 16, will be split into two parts before the respective third invoice is generated and sent by <b>Performer</b> to Customer as per Clause 17:</p> <p>(i) ("Labor_Part_1") will include all Production Labor cost to perform Services as per agreed PO/POA which cost is covered by the respective Labor FIXED PRICE for the Maintenance Event as defined in Clauses M-1 and M-2;</p> <p>(ii) ("Labor_Part_2") will include all other Production Labor cost resulting from the performance of Services as per agreed PO/POA and not included in Labor_Part_1.</p> <p><u>Definition of the invoicing amount for the Production Labor part in a respective third invoice from Performer</u> The amount due to be invoiced for the Production Labor by <b>Performer</b> in the respective third invoice as per Clause 17 during Contract Calendar Year _____ will be defined based the formula:</p> <p><i>Third invoice Production labor = MIN (Labor FIXED PRICE, Labor_Part_1 cost) + Labor_Part_2 cost – First invoice Production labor –Second invoice Production Labor,</i></p> <p>Where: <i>Labor Cost limit</i> the cost limit for Labor as indicated in Clause M-1 for the performance of Services within respective work package as defined in Clause M-2;</p> <p><i>Labor_Part_1 cost</i> the cost of Production Labor for the performance of Services included in Labor_Part_1;</p> <p><i>Labor_Part_2 cost</i> the cost of Production Labor for the performance of Services included in Labor_Part_2;</p> <p><i>First invoice</i> the amount for Production Labor invoiced by <b>Performer</b> to Customer in the <i>Production Labor</i> first invoice as per Clause 17;</p> <p><i>Second invoice</i> the amount for Production Labor</p>	<p><u>Выставление счетов за Производственные Трудозатраты – разделение стоимости</u> Общие затраты на Производственные Трудозатраты для каждого События ТО, выполненного <b>Исполнителем</b> Календарном году Договора _____ по определению в Статье 16 будут разделяться на две части до составления соответствующего третьего счёта от <b>Исполнителя</b> Заказчику в соответствии со Статьей 17:</p> <p>(i) («Часть_1_Трудозатрат») будет включать все Производственные Трудозатраты для оказания Услуг по согласованному Заказу/Дополнению к Заказу, охватываемые ФИКСИРОВАННОЙ ЦЕНОЙ Трудозатраты для одного События ТО по определению в Статьях М-1 и М-2;</p> <p>(ii) («Часть_2_Трудозатрат») будет включать все другие Производственные Трудозатраты, проистекшие из оказания Услуг по согласованному Заказу/Дополнению к Заказу, и не включённые в Часть_1_Трудозатрат.</p> <p><u>Определение стоимости для выставления счёта за Производственные Трудозатраты в соответствующем третьей счёте от Исполнителя.</u> Стоимость к оплате за Производственные Трудозатраты в соответствующем третьей счёте по Статье 17 в течение Календарного года Договора 201__ будет определяться по формуле:</p> <p><i>Трудозатраты по третьему счёту = MIN (ФИКСИРОВАННАЯ ЦЕНА Трудозатрат, затраты Части_1_Трудозатрат) + затраты Части_2_Трудозатрат – Производственные Трудозатраты по первому счёту – Производственные Трудозатраты по второму счёту,</i></p> <p>Где: <i>ФИКСИРОВАННАЯ ЦЕНА Трудозатрат</i> – ФИКСИРОВАННАЯ ЦЕНА на Трудозатраты по определению в Статье М-1 для оказания Услуг за соответствующей пакет работ по определению в Статье М-2;</p> <p><i>Затраты Части_1_Трудозатрат</i> – затраты на Производственные Трудозатраты для оказания Услуг, включённых в Часть_1_Трудозатрат;</p> <p><i>Затраты Части_2_Трудозатрат</i> – затраты на Производственные Трудозатраты для оказания Услуг, включённых в Часть_2_Трудозатрат;</p> <p><i>Первый счёт</i> – стоимость по счетам за Производственные Трудозатраты от <b>Исполнителя</b> Заказчику в <i>Производственных Трудозатратах</i> по первому счёту по определению Статьи 17;</p> <p><i>Второй счёт</i> - стоимость Производственных Трудозатрат от <b>Исполнителя</b> Заказчику по</p>
---	--

<p>invoiced by <b>Performer</b> to Customer in the <i>Production Labor</i> second invoice as per Clause 17;</p> <p><i>Third invoice</i> the amount for Production Labor to be used in the third invoice which <i>Production Labor</i> <b>Performer</b> will generate for Customer as per Clause 17 respectively.</p> <p><u>Invoicing of Materials - amount split</u> The total Consumable and Expendable materials cost of each Maintenance Event performed by <b>Performer</b> or its relevant MPCo during Contract Calendar Year 201____, as defined in Clause 16, will be split into two parts before the respective third invoice is generated and sent by <b>Performer</b> to Customer as per Clause 17:</p> <p>(i) ("Material_Part_1") will include all Consumable and Expendable materials cost (excluding Operator Peculiar Material) from the performance of Services as per agreed PO/POA which are covered by the respective Materials FIXED PRICE for the Maintenance Event as defined in Clauses M-1 and M-2;</p> <p>(ii) ("Material_Part_2") will include all other Consumable and Expendable materials cost (excluding Operator Peculiar Material) from the performance of Services as per agreed PO/POA and not included in Material_Part_1.</p> <p><u>Definition of the invoicing amount for the Materials part in a respective third invoice from <b>Performer</b></u></p> <p>The amount due to be invoiced for the Consumable and Expendables Materials by Performer in the respective third invoice as per Clause 17 during Contract Calendar Year 201____ will be defined based the formula:</p> <p><i>Third invoice Materials</i> = MIN (Materials FIXED PRICE , Material_Part_1 cost) + Material_Part_2 cost</p> <p>Where: <i>Material</i> FIXED PRICE the cost limit for Consumable and Expendable materials as indicated in Clause M-1 for the performance of Services within respective work package as defined in Clause M-2;</p>	<p>определению Статьи 17;</p> <p><i>Третий счёт</i> – стоимость Производственных трудозатрат для использования в третьем счёте, которые <b>Исполнитель</b> составит для Заказчика в соответствии со Статьей 17.</p> <p><u>Счета за Материалы – разделение стоимости</u></p> <p>Общая стоимость Расходных материалов и Расходного оборудования для каждого События ТО, выполняемого <b>Исполнителем</b> в течение Календарного года Договора 201____ по определению Статьи 16, будет разделяться на две части до составления и отправки соответствующего третьего счёта от <b>Исполнителя</b> для Заказчика в соответствии со Статьей 17:</p> <p>(i) («Материалы_Часть_1») будет включать в себя затраты на Расходные материалы и Расходное оборудование (исключая Оригинальные материалы Заказчика) от оказания Услуг по согласованному Заказу/ Дополнению к Заказу, охватываемые ФИКСИРОВАННОЙ ЦЕНОЙ за одно Событие ТО по определению Статей M-1 и M-2;</p> <p>(ii) («Материалы_Часть_2») будет включать в себя затраты на все другие Расходные материалы и Расходное оборудование (исключая Оригинальные материалы Заказчика) от оказания Услуг по согласованному Заказу/ Дополнению к Заказу, не включённые в Материалы_Часть_1.</p> <p><u>Определение стоимости Материалов в соответствующем третьем счёте от <b>Исполнителя</b></u></p> <p>Стоимость к оплате за Расходные материалы и Расходное оборудование в счёте от <b>Исполнителя</b> в соответствующем третьей счёте в соответствии со Статьей 17 в течение Календарного года Договора 201____ будет определяться по формуле:</p> $\text{Материалы третьего счёта (ФИКСИРОВАННАЯ ЦЕНА материала, Материалов_Части_1)} = \text{MIN (ФИКСИРОВАННАЯ ЦЕНА материала, Материалов_Части_2)} + \text{затраты}$ <p>Где: <i>ФИКСИРОВАННАЯ ЦЕНА материала</i> – ФИКСИРОВАННАЯ ЦЕНА на Расходные материалы и Расходное оборудование, как указано в Статье M-1 за оказание Услуг в пределах соответствующего пакета работ по определению в Статье M-2;</p>
--	---

<p><i>Material_Part_1 cost</i> the cost of Consumable and Expendable materials for the performance of Services included in Material_Part_1;</p> <p><i>Material_Part_2 cost</i> the cost of Consumable and Expendable materials for the performance of Services included in Material_Part_2;</p> <p><i>Third invoice Materials</i> the amount for Consumable and Expendable materials to be used in the third invoice which <b>Performer</b> will generate for Customer as per Clause 17 respectively;</p>	<p><i>Затраты Материалов_Части_1</i> – затраты на Расходные материалы и Расходное оборудование для оказания Услуг, включённых в Материалы_Часть_1.</p> <p><i>Затраты Материалов_Части_2</i> – затраты на Расходные материалы и Расходное оборудование для оказания Услуг, включённых в Материалы_Часть_2.</p> <p><i>Материалы третьего счёта</i> – стоимость Расходные материалы и Расходное оборудование для использования в третьем счёте, который <b>Исполнитель</b> составит для Заказчика в соответствии со Статьёй 17;</p>
---	--

**EXECUTED BY JOINT STOCK COMPANY “ROSSIYA  
AIRLINES”**

• .....

**EXECUTED BY PERFORMER**

.....

.....  
[SIGNATURE OF DIRECTOR  
GENERAL/ПОДПИСЬ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА]

.....  
[SIGNATURE OF DIRECTOR/  
ПОДПИСЬ ДИРЕКТОРА]

**ANNEX N-1/ Приложение N-1**

**Work Package BBU/H-18 RE-DELIVERY**

# Workpackage BBU/H-18 RE-DELIVERY for VP-BBU, the 09.Feb.2018 (22:00) in LED

A/C-Type: A319, SerialNo: 1630, Manufacture-Date: 10.12.2001, Delivery-Date: 14.04.2016, Expire-Date: 11.04.2018

Based on last Flight Log entry from Friday 21 July 2017 ; TAH: 43220:11 ; TAC: 19'468  
WP116268

Description: RE-DELIVERY CHECK

**Non MPD (SDM, SB, AD, JIC) Task Cards and Jod Instruction Cards (JIC), which set force in column "Reference", are attached to the tender documentation.**

No.	W/O	ATA	Reference MPD	W/O or Maintenance Event Description
1	501842936	53	534157-01-5	534157-01-5 (03)/W501842936 / AFT CARGO DOOR LOCK FITTING PERF. TASKCARD 534157-01-5, REV. 03 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF AFT CARGO DOOR LOCK FITTINGS
2	501843062		545103-01-9	545103-01-9 (01)/W501843062 / PYLON FWD MOUNT FITTING PERF. TASKCARD 545103-01-9, REV. 01 STEP ONE DETAILED INSPECTION OF PYLON FORWARD MOUNT FITTING, FORWARD OF RIB 1
3	501843086	53	531157-01-2	531157-01-2 (03)/W501843086 / CONTINUITY AND ANGLE FITTINGS PERF. TASKCARD 531157-01-2, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF CONTINUITY FITTING BETWEEN FR 20 AND FR 21, AND
4	501843091	52	522102-01-2	522102-01-2 (03)/W501843091 / EMERGENCY EXITS STRUCTURE PERF. TASKCARD 522102-01-2, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF EMERGENCY EXITS, INTERNAL STRUCTURE AND LOAD
5	501843095	53	534132-01-6	534132-01-6 (03)/W501843095 / AFT PAX/CREW DOOR CUTOUT UPR CORNER PERF. TASKCARD 534132-01-6, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF AFT PASSENGER/CREW DOOR CUTOUT, UPPER CORNERS,
6	501843232	53	533139-01-2	533139-01-2 (03)/W501843232 / FRAME FLANGES AT FR 40 AND 41 PERF. TASKCARD 533139-01-2, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF FRAME FLANGES AND LONGITUDINAL BEAM FLANGE
7	501843281	57	575165-01-3	575165-01-3 (02)/W501843281 / OUTER WING BOTTOM SKIN UND FLAP 2 FAIR PERF. TASKCARD 575165-01-3, REV. 02 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN LOWER SURFACE, AFT OF
8	501843282	57	575159-01-5	575159-01-5 (04)/W501843282 / OUTER WING BOTTOM SKIN/REAR SPAR PERF. TASKCARD 575159-01-5, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN, LOWER SURFACE CURVED



9	501843283	57	572038-01-4	572038-01-4 (04)/W501843283 / OUTER WING BOTTOM SKIN RUNOUTS PERF. TASKCARD 572038-01-4, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN LOWER SURFACE
10	501843288	57	572151-01-5	572151-01-5 (03)/W501843288 / OUTER WING BOTTOM SKIN JOINTS RIB18-20 PERF. TASKCARD 572151-01-5, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN LOWER SURFACE, SPANWISE
11	501843289	57	572116-02-2	572116-02-2 (02)/W501843289 / MAIN STRUCTURE PERF. TASKCARD 572116-02-2, REV. 02 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, TOP SKIN, UPPER SURFACE AT
12	501843290	57	572126-01-3	572126-01-3 (03)/W501843290 / OUTER WING RIB9-27 AT SKIN ATTACHMENTS PERF. TASKCARD 572126-01-3, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, RIB 9 TO RIB 27, AT SKIN
13	501843300	57	575151-01-4	575151-01-4 (04)/W501843300 / INNER REAR SPAR TRAILING EDGE PERF. TASKCARD 575151-01-4, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, TRAILING EDGE FALSE REAR SPAR,
14	501843325	57	572012-01-3	572012-01-3 (04)/W501843325 / OUTER WING TOP SKIN UPR SURFACE PERF. TASKCARD 572012-01-3, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, TOP SKIN UPPER SURFACE AT
15	501843404	36	361200-02-1	361200-02-1 (03)/W501843404 / APU BLEED AIR SUPPLY & CROSSBLEED SYST PERF. TASKCARD 361200-02-1, REV. 03 MP TASK PERFORM LEAK CHECK ON APU BLEED AIR DUCTING (UPSTREAM THE APU BLEED
16	501843614	57	572024-01-1	572024-01-1 (03)/W501843614 / OUTER WING RIBS OUTBOARD FACE PERF. TASKCARD 572024-01-1, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING RIBS, OUTBOARD FACE OF RIB 2, RIB 3
17	502012031	26-25	262541-02-1	PERFORM ON PN:BA24320A1 SN:58531 (EXTINGUISHER-FIRE LAV) FUNCTIONAL CHECK (FC)
18	502022062	26-25	262541-02-1	PERFORM ON PN:BA21758 SN:11576 (EXTINGUISHER-FIRE LAV) FUNCTIONAL CHECK (FC)
19	502022063	26-25	262541-02-1	PERFORM ON PN:BA21758 SN:20182 (EXTINGUISHER-FIRE LAV) FUNCTIONAL CHECK (FC)
20	502022240	26-23	262341-01-1	PERFORM ON PN:34600017 SN:17548F1 (EXTINGUISHER-FIRE, CARGO) WEIGHT CHECK (WC)
21	502023048	21-31	262341-01-1	PERFORM ON PN:9024-15704-2 SN:0057064 (VALVE-SAFETY) FUNCTIONAL CHECK (FC)
22	502023083	21-31	213100-05-1	PERFORM ON PN:9024-15704-2 SN:3792 (VALVE-SAFETY) FUNCTIONAL CHECK (FC)
23	502114576	31-33	237135-02-1, 313300-03-1	PERFORM ON PN:DK120 SN:SD01531 (DEVICE-UNDERWATER LOCATOR) OPERATIONAL CHECK (OP)
24	502188244	31-33	237135-02-1, 313300-03-1	PERFORM ON PN:DK120 SN:DU48871 (DEVICE-UNDERWATER LOCATOR) OPERATIONAL CHECK (OP)
25	502275676	78-32	783001-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:3976001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
26	502275678	78-32	783003-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:3976001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)

27	502275679	78-32	783004-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:3976001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
28	502275687	78-32	783001-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:3974001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
29	502275690	78-32	783003-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:3974001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
30	502275691	78-32	783004-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:3974001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
31	502275700	78-32	783001-01-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:3977001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
32	502275702	78-32	783003-01-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:3977001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
33	502275703	78-32	783004-01-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:3977001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
34	502275713	78-32	783001-01-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:3975001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
35	502275716	78-32	783003-01-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:3975001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
36	502275717	78-32	783004-01-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:3975001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
37	502373295	78-32	783002-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:3976001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
38	502373297	78-32	783002-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:3974001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
39	502373387	78-32	783002-01-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:3977001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
40	502373388	78-32	783002-01-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:3975001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
41	502506139	78-32	783100-C7-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:3974001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
42	502506263	78-32	783100-C7-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:3977001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
43	502506275	78-32	783100-C7-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:3975001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)

44	502506284	78-32	783100-C7-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:3976001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
45	502708463	71	711300-01-1	711300-01-1 (01)/W502708463 / FAN COWL DOOR HINGE FITTINGS PERF. TASKCARD 711300-01-1, REV. 01 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF FAN COWL DOOR HINGE FITTINGS
46	502708487	29	291000-20-1	291000-20-1 (03)/W502708487 / MAIN/AUXILIARY POWER PERF. TASKCARD 291000-20-1, REV. 03 MP TASK OPERATIONAL CHECK OF EDP DEPESSURIZATION
47	502708506	57	574106-01-1	574106-01-1 (02)/W502708506 / FIXED LE BOTTOM ATTACH JOINT PERF. TASKCARD 574106-01-1, REV. 02 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, FIXED LEADING EDGE
48	502708514	57	575158-01-5	575158-01-5 (04)/W502708514 / OUTER WING BOTTOM SKIN LOWER SURFACE PERF. TASKCARD 575158-01-5, REV. 04 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN LOWER SURFACE,
49	502708548	53	532132-01-1	532132-01-1 (03)/W502708548 / FWD CARGO DOOR HINGE FITTING PERF. TASKCARD 532132-01-1, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF FUSELAGE FORWARD CARGO DOOR HINGE FITTING AND
50	502708550	53	532170-01-1	532170-01-1 (03)/W502708550 / FWD CARGO DOOR LOCK FITTINGS AND SURROUNDING STRUCTURE PERF. TASKCARD 532170-01-1, REV. 03 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF FORWARD CARGO DOOR LOCK FITTINGS
51	502708571	21	212100-01-2	212100-01-2 (01)/W502708571 / AIR DISTRIBUTION AND RECIRCULATION PERF. TASKCARD 212100-01-2, REV. 01 MP TASK CLEAN COCKPIT AIR SUPPLY DUCTING GRID
52	502708588	53	532137-01-1	532137-01-1 (01)/W502708588 / FWD CARGO DOOR CUTOUT PANELS PERF. TASKCARD 532137-01-1, REV. 01 MP TASK DETAILED INSPECTION OF FORWARD CARGO DOOR CUTOUT PANELS, UPPER AND
53	502708612	53	531105-02-1	531105-02-1 (04)/W502708612 / MAIN STRUCTURE PERF. TASKCARD 531105-02-1, REV. 04 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (HFEC) OF LATERAL WINDOW FRAME STIFFENER,
54	502708656	53	531118-01-1	531118-01-1 (03)/W502708656 / FUSELAGE SIDE PANEL PERF. TASKCARD 531118-01-1, REV. 03 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF AREA FORWARD OF WINDSHIELD, ABOVE SIDE
55	502708662	57	572002-01-1	572002-01-1 (04)/W502708662 / OUTER WING FRONT SPAR ROOT JOINT FTG PERF. TASKCARD 572002-01-1, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, FRONT SPAR, AFT FACE, UPPER AND
56	502708670		323105-04-1	323105-04-1 (02)/W502708670 / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION PERF. TASKCARD 323105-04-1, REV. 02 STEP ONE FUNCTIONAL CHECK OF THE MLG DOOR ACTUATING CYLINDER.
57	502708671		323105-05-1	323105-05-1 (02)/W502708671 / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION PERF. TASKCARD 323105-05-1, REV. 02 STEP ONE FUNCTIONAL CHECK OF THE NLG DOOR ACTUATING CYLINDER.

58	502708673	52	522103-01-2	522103-01-2 (02)/W502708673 / EMERGENCY EXITS STRUCTURE PERF. TASKCARD 522103-01-2, REV. 02 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION OF OVERWING EMERGENCY EXIT FRAME.
59	502708756	26	262100-04-1	262100-04-1 (02)/W502708756 / ENGINE FIRE EXTINGUISHING PERF. TASKCARD 262100-04-1, REV. 02 MP TASK TITLE: ENGINE FIRE EXTINGUISHING
60	502708774	27	272145-01-1	272145-01-1 (02)/W502708774 / RUDDER CABLE TENSION REGULATOR PERF. TASKCARD 272145-01-1, REV. 02 MP TASK CHECK TENSION REGULATOR POINTER IS WITHIN THE LIMITS
61	502708786	27	274142-01-1	274142-01-1 (02)/W502708786 / THS TRIM CTL CABLE TENSION COMPENSATOR PERF. TASKCARD 274142-01-1, REV. 02 MP TASK CHECK POINTER ON TENSION COMPENSATOR SCALE WITHIN LIMITS
62	502708799	36	361100-06-1	361100-06-1 (03)/W502708799 / ENGINE BLEED AIR SUPPLY SYSTEM PERF. TASKCARD 361100-06-1, REV. 03 MP TASK PERFORM LEAK CHECK ON THE COMBO SEALS ON THE PYLON DUCT SLEEVES
63	502708801	36	361148-01-1	361148-01-1 (04)/W502708801 / AIR BLEED DUCTS,WING PERF. TASKCARD 361148-01-1, REV. 04 MP TASK PERFORM LEAK CHECK ON BLEED AIR DUCTING IN WING AREA BETWEEN BLEED AIR
64	502708803	36	361200-03-1	361200-03-1 (04)/W502708803 / APU BLEED AIR SUPPLY & CROSSBLEE PERF. TASKCARD 361200-03-1, REV. 04 MP TASK LEAK CHECK OF BLEED AIR DUCTING IN FUSELAGE AREA BETWEEN APU BLEED
65	502708830	53	531153-02-1	531153-02-1 (04)/W502708830 / DOOR STOPS AT FR 16 PERF. TASKCARD 531153-02-1, REV. 04 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (ROTO) OF DOOR FR 16, AT DOUBLE JOGGLE
66	502708845	27	278468-02-1	278468-02-1 (02)/W502708845 / SLAT TRACKS PERF. TASKCARD 278468-02-1, REV. 02 MP TASK DETAILED INSPECTION OF SLAT TRACKS, ROLLER BEARINGS, PINION BEARINGS
67	502708918	53	532196-01-1	532196-01-1 (02)/W502708918 / FWD CARGO DOOR ECCENTRIC BOLTS PERF. TASKCARD 532196-01-1, REV. 02 MP TASK TITLE: FWD CARGO DOOR ECCENTRIC BOLTS
68	502708925	53	533189-01-1	533189-01-1 (04)/W502708925 / ANGLE FITTING ATTACHMENT AT FR 36 AT STRINGER 30 PERF. TASKCARD 533189-01-1, REV. 04 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (LFEC) OF ANGLE FITTING FORWARD
69	502708927	57	572052-01-8	572052-01-8 (04)/W502708927 / OUTER WING PERF. TASKCARD 572052-01-8, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN ROOT JOINT FITTINGS ON
70	502708929	54	545107-01-5	545107-01-5 (04)/W502708929 / PYLON BOX PERF. TASKCARD 545107-01-5, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF ENGINE AFT ATTACHMENT BEAM.
71	502708931	57	572010-01-5	572010-01-5 (04)/W502708931 / OUTER WING REAR SPAR ROOT JOINT FTG PERF. TASKCARD 572010-01-5, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, REAR SPAR FORWARD FACE, UPPER AND

72	502708936	53	531102-01-1	531102-01-1 (03)/W502708936 / FWD PAX/CREW DOOR PERF. TASKCARD 531102-01-1, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF FORWARD PASSENGER/CREW DOOR FRAME
73	502708969	21	213100-03-1	213100-03-1 (02)/W502708969 / PRESSURE CONTROL AND MONITORING PERF. TASKCARD 213100-03-1, REV. 02 MP TASK OPERATIONAL CHECK OF OUTFLOW VALVE CLOSING IN DITCHING CONFIGURATION
74	502708970	21	213100-04-1	213100-04-1 (02)/W502708970 / PRESSURE CONTROL AND MONITORING PERF. TASKCARD 213100-04-1, REV. 02 MP TASK OPERATIONAL CHECK OF OUTFLOW VALVE PARTIAL OPENING BY EMERGENCY RAM
75	502708983	22	223000-01-1	223000-01-1 (02)/W502708983 / AUTOTHURST PERF. TASKCARD 223000-01-1, REV. 02 MP TASK OPERATIONAL CHECK OF ENGINE/AUTOTHURST SYSTEM ISOLATION
76	502708988	23	237300-01-1	237300-01-1 (03)/W502708988 / CABIN INTERCOMMUNICATION DATA SYSTEM PERF. TASKCARD 237300-01-1, REV. 03 MP TASK OPERATIONAL CHECK FOR SECONDARY POWER SUPPLY TO DIRECTORS
77	502708999	24	240000-17-1	240000-17-1 (02)/W502708999 / ELECTRICAL POWER PERF. TASKCARD 240000-17-1, REV. 02 MP TASK ELECTRICAL POWER, OPENING AND CLOSING OF ALL CIRCUIT BREAKERS.
78	502709029	57	574145-01-1	574145-01-1 (04)/W502709029 / LEADING EDGE ACCESS PANEL LANDING AND ADJACENT AREA PERF. TASKCARD 574145-01-1, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, LEADING EDGE, ACCESS PANEL
79	502709036	35	351000-08-1	351000-08-1 (03)/W502709036 / CREW OXYGEN PERF. TASKCARD 351000-08- 1, REV. 03 MP TASK FUNCTIONAL CHECK OF ECAM OXYGEN CYLINDER CONTENTS INDICATION COMPARED
80	502709038	35	352000-01-1	352000-01-1 (02)/W502709038 / PASSENGER OXYGEN (CHEMICAL) PERF. TASKCARD 352000-01-1, REV. 02 MP TASK OPERATIONAL CHECK OF MANUAL MASK RELEASE
81	502709041	78	783200-01-1	783200-01-1 (01)/W502709041 / C DUCT HINGE FITTING PERF. TASKCARD 783200-01-1, REV. 01 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF "C" DUCT HINGE FITTINGS
82	502709096	53	531106-01-1	531106-01-1 (01)/W502709096 / FUSELAGE SKIN AND DOOR FRAME AROUND PERF. TASKCARD 531106-01-1, REV. 01 TITLE: FUSELAGE SKIN AND DOOR FRAME AROUND
83	502709104	57	575121-01-1	575121-01-1 (01)/W502709104 / TRAILING EDGE AILERON ACTUATOR FITTING PERF. TASKCARD 575121-01-1, REV. 01 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, TRAILING EDGE, AILERON, INBOARD
84	502709109	57	572054-01-6	572054-01-6 (04)/W502709109 / OUTER WING BOTTOM SKIN PUMP APERTURES PERF. TASKCARD 572054-01-6, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN LOWER SURFACE AT FUEL

85	502709188	57	574101-01-1	574101-01-1 (03)/W502709188 / FIXED LE ROLLER PIN HOLES PERF. TASKCARD 574101-01-1, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, FIXED LEADING EDGE, ROLLER PIN
86	502709228	57	575352-01-1	575352-01-1 (02)/W502709228 / OUTBOARD FLAP TRACK 3-4 BOLT ASSEMBLY PERF. TASKCARD 575352-01-1, REV. 02 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (MPI) OF OUTER WING OUTBOARD FLAP TRACK 3
87	502709247	53	534108-01-4	534108-01-4 (03)/W502709247 / FUSELAGE EXTERNAL SURFACE FR 47/51-70 PERF. TASKCARD 534108-01-4, REV. 03 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF FUSELAGE EXTERNAL SURFACE
88	502709248	49	491600-B1-1	491600-B1-1 (04)/W502709248 / AIR INTAKE SYSTEM PERF. TASKCARD 491600-B1-1, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF APU AIR INTAKE, DIFFUSER ELBOW, SEALS AND FELT
89	502709272	53	533111-01-1	533111-01-1 (02)/W502709272 / PRESSURE DECK MEMBRANES LWR SURFACE PERF. TASKCARD 533111-01-1, REV. 02 MP TASK DETAILED INSPECTION OF LOWER SURFACE OF PRESSURE DECK MEMBRANES,
90	502709276	57	572161-01-5	572161-01-5 (03)/W502709276 / OUTER WING BOTTOM SKIN ACCESS DOORS PERF. TASKCARD 572161-01-5, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN ACCESS DOORS, BETWEEN
91	502709287	32	324300-01-1	324300-01-1 (03)/W502709287 / ALTERNATE BRAKING SYSTEM PERF. TASKCARD 324300-01-1, REV. 03 MP TASK OPERATIONAL CHECK OF ALTERNATE BRAKING SYSTEM NOTE: TASK MAY BE
92	502709293	32	323300-03-1	323300-03-1 (02)/W502709293 / LANDING GEAR FREE FALL EXTENSION PERF. TASKCARD 323300-03-1, REV. 02 MP TASK FUNCTIONAL CHECK OF FREE-FALL SYSTEM
93	502709302	52	521103-01-1	521103-01-1 (02)/W502709302 / FWD PAX/CREW DOOR SKIN EXTERNAL SURFACE PERF. TASKCARD 521103-01-1, REV. 02 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF FORWARD PASSENGER/CREW DOOR SKIN,
94	502709307	52	521303-01-1	521303-01-1 (02)/W502709307 / AFT PAX/CREW DOOR SKIN EXTERNAL SURFACE PERF. TASKCARD 521303-01-1, REV. 02 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF AFT PASSENGER/CREW DOOR SKIN
95	502709335	53	531113-01-1	531113-01-1 (03)/W502709335 / FUSELAGE SKIN ATTACHMENT PERF. TASKCARD 531113-01-1, REV. 03 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF ATTACHMENT TO SKIN PANEL, FR16, STG 3
96	502709337	53	531117-01-1	531117-01-1 (02)/W502709337 / FUSELAGE SIDE PANEL PERF. TASKCARD 531117-01-1, REV. 02 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF FUSELAGE SIDE PANEL, BELOW COCKPIT SIDE
97	502709378	53	532165-01-1	532165-01-1 (03)/W502709378 / FUSELAGE SKIN BETWEEN FR 24 AND 35 PERF. TASKCARD 532165-01-1, REV. 03 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF FUSELAGE EXTERNAL SURFACE, FROM STRINGER



98	502709409	52	528223-01-1	528223-01-1 (02)/W502709409 / NOSE GEAR DOORS PERF. TASKCARD 528223-01-1, REV. 02 MP TASK DETAILED INSPECTION OF NLG AFT DOOR AFT FITTINGS, LH/RH
99	502717620	32	324500-01-1	324500-01-1 (04)/W502717620 / PARKING/ULTIMATE EMERGENCY BRAKING SYSTEM PERF. TASKCARD 324500-01-1, REV. 04 MP TASK OPERATIONAL CHECK OF THE PARKING BRAKE SYSTEM
100	502743043	32	324200-03-1	324200-03-1 (03)/W502743043 / LANDING GEAR WHEELS AND BRAKES PERF. TASKCARD 324200-03-1, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF THE NORMAL BRAKE MANIFOLD
101	502755879	25	JIC A320-25-65-91	256590-01-1-SDM (00)/W502755879 / ELT (KANNAD 406 AF) PERF. TASKCARD 256590-01-1-SDM, REV. 00 OPERATIONAL TEST
102	502756089	23	JIC A320-23-71-00	237100-03-1-SDM (00)/W502756089 / COCKPIT VOICE RECORDER PERF. TASKCARD 237100-03-1-SDM, REV. 00 READOUT AND RECORD QUALITY EVALUATION
103	502777092	26	262200-02-1	262200-02-1 (02)/W502777092 / APU FIRE EXTINGUISHING PERF. TASKCARD 262200-02-1, REV. 02 MP TASK OPERATIONAL CHECK OF AUTOMATIC FIRE EXTINGUISHING CIRCUIT AND TEST APU
104	502784142	21	212141-01-1	212141-01-1 (02)/W502784142 / RECIRCULATION FILTER PERF. TASKCARD 212141-01-1, REV. 02 MP TASK DISCARD FILTER ELEMENTS OF RECIRCULATION SYSTEM
105	502809948	27	275446-01-1	275446-01-1 (02)/W502809948 / FLAP TRACKS PERF. TASKCARD 275446-01-1, REV. 02 MP TASK LUBRICATE ALL CARRIAGE ROLLERS ON ALL FLAP TRACKS
106	502813287	28	281100-04-2	281100-04-2 (03)/W502813287 / TANKS PERF. TASKCARD 281100-04-2, REV. 03 MP TASK SAMPLE FUEL FOR MICROBIOLOGICAL CONTAMINATION ANALYSIS
107	502854024	52	527100-02-1	527100-02-1 (02)/W502854024 / DOOR WARNING PERF. TASKCARD 527100- 02-1, REV. 02 MP TASK LUBRICATION OF DOOR WARNING PROXIMITY SWITCH ACTUATING MECHANISM
108	502993427	28	281800-01-1	281800-01-1 (02)/W502993427 / IGNITION PREVENTION PERF. TASKCARD 281800-01-1, REV. 02 MP TASK FUNCTIONAL CHECK OF TANK VAPOUR SEAL AND VENT DRAIN SYSTEM (SFAR88)
109	503068090		ZL-437-01-1	ZL-437-01-1 (01)/W503068090 / FAN COWL PERF. TASKCARD ZL-437-01-1, REV. 01 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF FAN COWL (EWIS)
110	503068102		ZL-451-01-1	ZL-451-01-1 (01)/W503068102 / THRUST REVERSER PERF. TASKCARD ZL- 451-01-1, REV. 01 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF THRUST REVERSER (EWIS)
111	503068114		ZL-453-01-1	ZL-453-01-1 (02)/W503068114 / HOT SECTION PERF. TASKCARD ZL-453-01-1, REV. 02 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF HOT SECTION (EWIS)
112	BTC	28	282200-02-1	282200-02-1 (02) / APU FUEL PUMP SYSTEM
113	BTC	26	261200-01-1	261200-01-1 (02) / ENGINE FIRE AND OVERHEAT DETECTION
114	BTC	26	261300-01-1	261300-01-1 (02) / APU FIRE AND OVERHEAT DETECTION

115	BTC	25	JIC A320-25-65-94	256590-01-4-SDM (00) / ELT (KANNAD 406 AF)
116	BTC	29	291000-02-1	291000-02-1 (02) / MAIN HYDRAULIC POWER
117	BTC	32	323000-01-1	323000-01-1 (02) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION
118	BTC	26	261600-03-1	261600-03-1 (02) / CARGO COMPARTMENT SMOKE DETECTION
119	BTC	24	243800-01-1	243800-01-1 (02) / DC MAIN GENERATION
120	BTC	22	226000-01-1	226000-01-1 (02) / FLIGHT AUGMENTATION (FAC)
121	BTC	32	323000-19-1	323000-19-1 (02) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION
122	BTC	32	323100-01-1	323100-01-1 (02) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION
123	BTC	53	AMM TASK 53-35-00-200-002 -A	533500-01-1-SDM (01) / FAIRINGS
124	BTC	26	262441-01-1	262441-01-1 (03) / PORTABLE FIRE EXTINGUISHER
125	BTC		ZL-131-01-1	ZL-131-01-1 (02) / FORWARD CARGO COMPARTMENT
126	BTC	25	256241-01-1	256241-01-1 (03) / DOOR ESCAPE SLIDE
127	BTC	24	244100-01-1	244100-01-1 (03) / AC EXTERNAL POWER CONTROL
128	BTC	32	324411-01-1	324411-01-1 (02) / BRAKE ACCUMULATOR
129	BTC	24	242800-01-2	242800-01-2 (03) / STATIC INVERTER
130	BTC	33	331400-01-1	331400-01-1 (02) / ANNUNCIATOR LIGHT TEST AND DIMMING
131	BTC	28	281200-01-1	281200-01-1 (02) / TANK VENTING SYSTEM
132	BTC	28	281100-02-1	281100-02-1 (03) / TANKS
133	BTC	27	272400-01-1	272400-01-1 (02) / RUDDER HYDRAULIC ACTUATION
134	BTC	21	212600-01-1	212600-01-1 (02) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION
135	BTC	31	313000-01-1	313000-01-1 (04) / CFDS AND DATA RECORDING SYSTEM
136	BTC		ZL-151-01-1	ZL-151-01-1 (01) / AFT CARGO COMPARTMENT
137	BTC	27	274000-02-1	274000-02-1 (02) / TRIMMABLE HORIZONTAL STABILIZER (THS)
138	BTC		ZL-161-01-1	ZL-161-01-1 (01) / BULK CARGO COMPARTMENT
139	BTC	25	255000-16-1	255000-16-1 (02) / CARGO COMPARTMENTS
140	BTC	34	341300-11-1	341300-11-1 (02) / AIR DATA



141	BTC	25	251000-01-1-SDM	251000-01-1-SDM (02) / COCKPIT
142	BTC	25	252343-01-1-SDM	252343-01-1-SDM (02) / PASSENGER COMPARTMENT WINDOWS BLINDS
143	BTC	25	253300-01-1-SDM	253300-01-1-SDM (02) / AFT GALLEY
144	BTC	25	252841-01-1-SDM	252841-01-1-SDM (03) / PASSENGER COMPARTMENT TEXTILE FLOOR
145	BTC	25	252340-01-1-SDM	252340-01-1-SDM (02) / PASSENGER COMPARTMENT SIDEWALL PANELS
146	BTC	25	253100-01-1-SDM	253100-01-1-SDM (02) / FORWARD GALLEY
147	BTC	25	252400-01-1-SDM	252400-01-1-SDM (02) / PASSENGER COMPARTMENT OVERHEAD BINS
148	BTC	25	252341-01-1-SDM	252341-01-1-SDM (02) / PASSENGER COMPARTMENT CEILING PANELS
149	BTC	25	252600-01-1-SDM	252600-01-1-SDM (02) / PASSENGER COMPARTMENT CURTAINS
150	BTC	26	261700-03-1	261700-03-1 (02) / LAVATORY SMOKE DETECTION
151	BTC	24	242100-03-1	242100-03-1 (03) / INTEGRATED DRIVE GENERATOR
152	BTC	32	322000-01-1	322000-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR AND DOORS
153	BTC	32	321000-01-1	321000-01-1 (04) / MAIN LANDING GEAR AND DOORS
154	BTC	53	531197-01-1	531197-01-1 (06) / NLG BAY
155	SRT	32	JIC A320-32-11-13	321101-01-3-SDM (02) / MLG SLIDING TUBE (CHROME EXTERNAL FASE) (10)
156	BTC		ZL-831-01-1	ZL-831-01-1 (01) / FWD AND AFT PASSENGER/CREW DOOR
157	BTC		ZL-825-01-1	ZL-825-01-1 (01) / FORWARD CARGO COMPARTMENT DOOR
158	BTC		ZL-711-01-1	ZL-711-01-1 (01) / NOSE GEAR AND NOSE GEAR DOORS
159	BTC		ZL-732-01-1	ZL-732-01-1 (01) / MAIN LANDING GEAR CYLINDER DOOR
160	BTC		ZL-731-01-1	ZL-731-01-1 (01) / LH/RH MAIN LANDING GEAR
161	BTC		ZL-733-01-1	ZL-733-01-1 (01) / MAIN LANDING GEAR SECONDARY DOOR
162	BTC		ZL-734-01-1	ZL-734-01-1 (01) / MAIN LANDING GEAR MAIN DOORS
163	BTC	53	531900-01-1	531900-01-1 (03) / FUSELAGE DRAINAGE
164	BTC		ZL-100-02-1	ZL-100-02-1 (01) / LOWER HALF OF FUSELAGE
165	BTC	32	JIC A320-32-51-02	325101-01-1-SDM (04) / NLG UPPER ELECTRICAL HARNESS CONNECTORS
166	BTC	11-22	ZL-123-02-1	ZL-123-02-1 (02) / NOSE LANDING GEAR WELL

167	BTC	56	561000-01-1	561000-01-1 (01) / COCKPIT WINDOWS
168	BTC	26	262541-04-1	262541-04-1 (02) / LAVATORY FIRE EXTINGUISHING
169	BTC		ZL-400-02-1	ZL-400-02-1 (01) / POWERPLANTS, NACELLES AND PYLONS
170	BTC	28	281343-01-1	281343-01-1 (02) / DRAIN MAST
171	BTC		ZL-147-02-1	ZL-147-02-1 (01) / MLG-WELL AND HYDRAULIC COMPARTMENT
172	BTC	35	353000-01-1	353000-01-1 (01) / PORTABLE OXYGEN CYLINDERS
173	BTC	35	353000-05-1	353000-05-1 (03) / PROTECT. BREATHING EQPT (CKPT &AMP;
174	BTC		ZL-826-01-2	ZL-826-01-2 (02) / AFT CARGO COMPARTMENT DOOR
175	BTC	25	JIC A320-25-00-00	250000-01-1-SDM (00) / EMERGENCY EQUIPMENT CHECK
176	BTC	25	JIC A320-25-40-00	254000-05-1-SDM (00) / LAVATORIES CONDITION INSPECTION
177	SRT	33-51	JIC A320-33-51-00	335100-01-1-SDM (03) / LHT EMERGENCY ESCAPE PATH. CABIN EMERGENCY LIGHTING (2)
178	BTC	27	273400-04-2	273400-04-2 (02) / ELEVATOR AND HYDRAULIC ACTUATION
179	SRT	22	JIC A320-22-70-00, JIC:A320-22-83-00	227100-01-1-SDM (04) / FLIGHT MANAGEMENT SYSTEM (FMS) (7)
180	BTC	20	200001-02-1	200001-02-1 (02) / HIRF/LIGHTNING PROTECTION-WING
181	BTC	20	200003-01-1	200003-01-1 (02) / HIRF/LIGHTNING PROTECTION-VERTICAL FIN
182	BTC	20	200003-02-1	200003-02-1 (02) / HIRF/LIGHTNING PROTECTION-VERTICAL FIN
183	BTC	20	200003-03-1	200003-03-1 (02) / HIRF/LIGHTNING PROTECTION-VERTICAL FIN
184	BTC	20	200121-03-1	200121-03-1 (02) / FORWARD AVIONIC COMPARTMENT
185	BTC	20	200121-04-1	200121-04-1 (02) / FORWARD AVIONIC COMPARTMENT
186	BTC	20	200125-01-1	200125-01-1 (02) / LATERAL AVIONIC COMPARTMENT
187	BTC	20	200125-06-1	200125-06-1 (02) / LATERAL AVIONIC COMPARTMENT
188	BTC	52	523100-01-1	523100-01-1 (02) / FORWARD CARGO COMPARTMENT DOOR
189	BTC	20	200127-02-1	200127-02-1 (02) / REAR AVIONIC COMPARTMENT
190	BTC	20	200125-05-1	200125-05-1 (02) / LATERAL AVIONIC COMPARTMENT
191	BTC	20	200127-05-1	200127-05-1 (02) / REAR AVIONIC COMPARTMENT
192	BTC	52	523200-01-1	523200-01-1 (02) / AFT CARGO COMPARTMENT DOOR

193	BTC	20	200127-07-1	200127-07-1 (03) / REAR AVIONIC COMPARTMENT
194	BTC	20	200131-01-1	200131-01-1 (02) / FORWARD CARGO COMPARTMENT
195	BTC	20	200133-01-1	200133-01-1 (02) / UNDERFLOOR BAY OF FWD CARGO COMPARTMENT
196	BTC	20	200137-01-1	200137-01-1 (02) / BAY BEHIND FWD CARGO COMPARTMENT
197	BTC	27	272100-05-1	272100-05-1 (02) / RUDDER MECHANICAL CONTROL
198	BTC	20	200145-01-1	200145-01-1 (01) / ZONE UNDER CABIN FLOOR
199	BTC	27	272100-07-1	272100-07-1 (03) / RUDDER MECHANICAL CONTROL
200	BTC	52	525111-08-1	525111-08-1 (02) / COCKPIT DOOR
201	BTC	20	200151-01-1	200151-01-1 (03) / AFT CARGO COMPARTMENT
202	BTC	20	200161-01-1	200161-01-1 (02) / BULK CARGO COMPARTMENT
203	BTC	38	384242-01-3	384242-01-3 (02) / AIR SUPPLY
204	BTC	20	200211-02-1	200211-02-1 (02) / COCKPIT
205	BTC	32	323300-01-2	323300-01-2 (02) / LANDING GEAR FREE FALL EXTENSION
206	BTC	32	323300-04-1	323300-04-1 (02) / LANDING GEAR FREE FALL EXTENSION
207	BTC	54	545000-02-1	545000-02-1 (01) / PYLONS
208	BTC	38	384142-01-1	384142-01-1 (02) / AIR FILTER
209	SRT	27	279000-05-1	279000-05-1 (02) / ELECTRICAL FLIGHT CONTROL SYSTEM (EFCS) (6)
210	SRT	25	256000-01-1-	256000-01-1-SDM (02) / LIFE VESTS (1)
211	SRT	21	212643-09-1	212643-09-1 (05) / AVIONICS VENT. WATER/MOISTURE SEP. (1)
212	SRT	27	272100-01-1	272100-01-1 (02) / RUDDER MECHANICAL CONTROL (1)
213	SRT	29	291000-18-1	291000-18-1 (02) / MAIN HYDRAULIC POWER (1)
214	SRT	38	383200-01-1	383200-01-1 (03) / WASTE WATER DRAIN (1)
215	SRT	29	291000-14-1	291000-14-1 (03) / MAIN HYDRAULIC POWER (4)
216	SRT	80	801110-C1-1	801110-C1-1 (01) / STARTER (4)
217	SRT	80	801110-C2-1	801110-C2-1 (01) / STARTER (4)
218	SRT	21	212300-02-1	212300-02-1 (04) / LAVATORY AND GALLEY VENTILATION (2)

219	SRT	29	290000-02-1	290000-02-1 (02) / HYDRAULIC POWER (2)
220	SRT	29	290000-05-1	290000-05-1 (02) / HYDRAULIC POWER (2)
221	SRT	29	291000-05-1	291000-05-1 (02) / MAIN HYDRAULIC POWER (1)
222	BTC	57	575305-02-1	575305-02-1 (03) / OUTBOARD FLAP TRACK 4 ATTACH AREAS
223	BTC		ZL-540-01-1	ZL-540-01-1 (02) / WING FUEL TANK
224	BTC	32	321156-01-2	321156-01-2 (03) / MAIN LANDING GEAR PARTS
225	BTC	57	575167-01-1	575167-01-1 (01) / OUTER WING BOTTOM SKIN UPPER SURFACE
226	BTC	53	534147-01-2	534147-01-2 (03) / FLOOR STRUCTURE FR 47/51 TO 70
227	BTC	53	534148-01-3	534148-01-3 (03) / FUSELAGE UNDER BELLY FAIRING
228	BTC	53	531189-01-2	531189-01-2 (03) / FLOOR STRUCTURE FR 12 TO 21
229	BTC	53	531163-01-1	531163-01-1 (02) / FWD PAX/CREW DOOR SURROUND
230	BTC	53	531164-01-1	531164-01-1 (02) / FUSELAGE FR 15-21
231	BTC	53	531167-01-1	531167-01-1 (02) / AREA BELOW BATTERIES
232	BTC	53	531169-01-1	531169-01-1 (03) / FUSELAGE FR 12-15
233	BTC	53	531171-01-1	531171-01-1 (01) / NLG SECONDARY DOOR HINGE SUPPORTS
234	BTC		ZL-163-01-2	ZL-163-01-2 (02) / UNDERFLOOR BAY OF BULK CARGO COMPTMENT
235	BTC	53	531176-01-1	531176-01-1 (01) / COCKPIT SIDE WINDOWS FRAMEWORK
236	BTC		ZL-834-06-1	ZL-834-06-1 (02) / EMERGENCY EXITS
237	BTC	53	531178-01-1	531178-01-1 (01) / COCKPIT WINDSHIELD RETAINERS
238	BTC	53	531181-01-1	531181-01-1 (01) / FUSELAGE INTL STRUCT FR15-21, STR23-28
239	BTC	55	554003-01-1	554003-01-1 (02) / RUDDER SIDE PANELS
240	BTC	55	554005-01-1	554005-01-1 (01) / RUDDER FITTINGS,ACT. ATTACH FITTINGS
241	BTC		ZL-121-02-1	ZL-121-02-1 (02) / AVIONIC COMPARTMENT
242	BTC	55	554008-01-1	554008-01-1 (01) / RUDDER SIDE PANELS
243	BTC	32	322142-01-1	322142-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR PARTS
244	BTC	55	554006-01-1	554006-01-1 (01) / RUDDER ATTACH FITTING 6 AND 7

245	BTC		ZL-125-02-1	ZL-125-02-1 (01) / LATERAL AVIONIC COMPARTMENT
246	BTC	55	554009-01-1	554009-01-1 (02) / RUDDER SIDE PANELS
247	BTC		ZL-131-02-3	ZL-131-02-3 (02) / FORWARD CARGO COMPARTMENT
248	BTC		ZL-127-02-2	ZL-127-02-2 (02) / REAR AVIONIC COMPARTMENT
249	BTC		ZL-137-01-1	ZL-137-01-1 (02) / BAY BEHIND FWD CARGO COMPARTMENT
250	BTC	56	562101-01-1	562101-01-1 (01) / WINDOW PANES
251	BTC	27	272100-02-1	272100-02-1 (02) / RUDDER MECHANICAL CONTROL
252	BTC	27	272100-03-1	272100-03-1 (02) / RUDDER MECHANICAL CONTROL
253	BTC	57	571122-01-1	571122-01-1 (01) / CENTER WING BOX REAR SPAR
254	BTC		ZL-145-01-1	ZL-145-01-1 (02) / ZONE UNDER CABIN FLOOR
255	BTC	57	571154-01-1	571154-01-1 (01) / CENTER WING BOX LOWER SKIN
256	BTC	29	292000-07-1	292000-07-1 (02) / MAIN AND AUXILIARY HYDRAULIC POWER
257	BTC		ZL-151-02-5	ZL-151-02-5 (02) / AFT CARGO COMPARTMENT
258	BTC	25	253000-01-1	253000-01-1 (02) / BUFFET AND GALLEY
259	BTC	55	553006-01-1	553006-01-1 (02) / RUDDER HINGE ARM 6 AND 7
260	BTC	52	528101-01-1	528101-01-1 (02) / MLG DOOR FWD AND AFT FITTING
261	BTC		ZL-147-03-1	ZL-147-03-1 (03) / MLG-WELL AND HYDRAULIC COMPARTMENT
262	BTC		ZL-133-01-1	ZL-133-01-1 (02) / UNDERFLOOR BAY OF FWD CARGO COMPARTMENT
263	BTC	52	528211-01-1	528211-01-1 (02) / NLG MAIN DOOR HINGES
264	BTC	52	528221-01-1	528221-01-1 (02) / NLG SECONDARY DOOR HINGES
265	BTC	57	572054-02-1	572054-02-1 (00) / OUTER WING BOTTOM SKIN PUMP APERTURES
266	BTC	53	530000-01-1	530000-01-1 (02) / FUSELAGE DRAINAGE
267	BTC	32	321101-01-2	321101-01-2 (02) / MAIN GEAR
268	BTC	32	321103-01-1	321103-01-1 (02) / MAIN GEAR
269	BTC		ZL-153-01-1	ZL-153-01-1 (02) / UNDERFLOOR BAY OF AFT CARGO COMPTMENT
270	BTC	57	572122-02-1	572122-02-1 (01) / OUTER WING TOP SKIN RIB 19-20

271	BTC	27	274100-02-1	274100-02-1 (02) / THS MECHANICAL CONTROL
272	BTC		ZL-161-02-1	ZL-161-02-1 (02) / BULK CARGO COMPARTMENT
273	BTC	32	321146-01-1	321146-01-1 (02) / MAIN LANDING GEAR PARTS
274	BTC	25	256141-01-1	256141-01-1 (02) / DESCENT DEVICE EMERGENCY
275	BTC	53	533151-01-3	533151-01-3 (02) / KEELBEAM BOX
276	BTC		ZL-171-02-1	ZL-171-02-1 (01) / AFT CABIN UNDERFLOOR COMPARTMENT
277	BTC	32	322141-01-1	322141-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR PARTS
278	BTC		ZL-197-01-3	ZL-197-01-3 (02) / REAR FAIRING
279	BTC	53	531166-01-2	531166-01-2 (03) / FUSELAGE FR 16-20
280	BTC	32	322143-01-1	322143-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR PARTS
281	BTC		ZL-191-02-1	ZL-191-02-1 (02) / AIR CONDITIONING COMPARTMENT AND FAIRINGS
282	BTC		ZL-193-01-1	ZL-193-01-1 (02) / OFFWING ESCAPE SLIDE STOWAGE AREA
283	BTC	32	322144-01-1	322144-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR PARTS
284	BTC	32	322145-01-1	322145-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR PARTS
285	BTC	53	533136-01-1	533136-01-1 (02) / MAIN LANDING GEAR BAY
286	BTC	32	322151-01-1	322151-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR PARTS
287	BTC	53	533153-02-1	533153-02-1 (03) / PRESSURE BULKHEAD AT FR 35
288	BTC	53	533154-01-1	533154-01-1 (01) / MLG DOORS FITTINGS
289	BTC	53	534107-01-1	534107-01-1 (02) / FUSELAGE INTERNAL STRUCTURE FR 46-65
290	BTC	53	534135-01-4	534135-01-4 (01) / AFT PAX/CREW DOOR CUTOUT
291	BTC	53	534144-01-1	534144-01-1 (01) / FUSELAGE INTERNAL STRUCTURE FR 65-70
292	BTC	57	572153-01-1	572153-01-1 (01) / OUTER WING BOTTOM SKIN DRAIN HOLES
293	BTC	53	535101-01-1	535101-01-1 (01) / REAR PRESSURE BULKHEAD AFT FACE
294	BTC	53	535121-01-1	535121-01-1 (01) / REAR PRESSURE BULKHEAD BLW CABIN FLOOR
295	BTC	57	572164-01-1	572164-01-1 (01) / OUTER WING BOTTOM SKIN FUEL DRAIN
296	BTC		ZL-326-01-1	ZL-326-01-1 (02) / RUDDER

297	BTC	57	572607-01-1	572607-01-1 (01) / FLAP TRACK BEAMS FWD SPIGOT ATTACH
298	BTC		ZL-325-02-1	ZL-325-02-1 (02) / VERTICAL STABILIZER TRAILING EDGE
299	BTC		ZL-331-01-1	ZL-331-01-1 (02) / THS LEADING EDGE
300	BTC	57	572610-02-1	572610-02-1 (01) / FLAP TRACK BEAMS AFT SPIGOT
301	BTC		ZL-334-02-1	ZL-334-02-1 (02) / THS TRAILING EDGE
302	BTC		ZL-335-01-1	ZL-335-01-1 (02) / ELEVATOR
303	BTC	57	572651-01-1	572651-01-1 (01) / OUTER WING REAR SPAR JACK FITTING
304	BTC		ZL-433-01-1	ZL-433-01-1 (02) / AIR INTAKE LIP
305	BTC	27	275449-06-1	275449-06-1 (04) / ACTUATOR ASSEMBLY
306	BTC	55	551001-01-1	551001-01-1 (01) / THS JACK FITTING
307	BTC	55	551010-01-1	551010-01-1 (01) / THS SUPPORT AND ATTACH FITTINGS
308	BTC	55	551020-01-1	551020-01-1 (01) / ELEVATOR HINGE SUPPORTS AND FITTINGS
309	BTC	55	552002-01-1	552002-01-1 (01) / ELEVATOR HINGE SUPPORT AND ACT. FTG.
310	BTC	57	575305-01-1	575305-01-1 (03) / OUTBOARD FLAP TRACK 4 ATTACH AREAS
311	BTC	28	281800-02-1	281800-02-1 (02) / IGNITION PREVENTION
312	BTC	55	552004-01-1	552004-01-1 (02) / ELEVATOR SKIN PANELS
313	BTC		ZL-531-02-1	ZL-531-02-1 (02) / FLAP TRACK NO 2 AND FAIRING
314	BTC	35	352000-02-1	352000-02-1 (02) / PASSENGER OXYGEN (CHEMICAL)
315	BTC	28	281800-05-1	281800-05-1 (02) / IGNITION PREVENTION
316	BTC		ZL-532-02-1	ZL-532-02-1 (02) / FLAP TRACK NO 3 AND FAIRING
317	BTC	21	212641-01-1	212641-01-1 (03) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION
318	BTC	55	553004-01-1	553004-01-1 (01) / VERT STABILIZER ATTACH FITTINGS
319	BTC		ZL-533-02-1	ZL-533-02-1 (02) / FLAP TRACK NO 4 AND FAIRING
320	BTC		ZL-534-01-2	ZL-534-01-2 (02) / WING TIP
321	BTC	55	553005-01-1	553005-01-1 (01) / RUDDER HINGE ARMS AND ACTUATOR
322	BTC	57	575303-02-4	575303-02-4 (03) / OUTBOARD FLAP TRACK 3 ATTACH AREAS

323	SRT	53	534160-02-2	534160-02-2 (04) / AFT CARGO DOOR CUTOOUT LATERAL FRAMES (1)
324	SRT	32	321000-02-1	321000-02-1 (00) / MAIN LANDING GEAR DOORS (4)
325	SRT	34	344200-03-1	344200-03-1 (02) / RADIO ALTIMETER (1)
326	BTC	36	361143-01-1	361143-01-1 (05) / THERMOSTAT - FAN AIR VALVE CONTROL
327	BTC	30	302149-01-1	302149-01-1 (03) / ENGINE AIR INTAKE ANTI-ICE DUCT
328	BTC	25	254000-04-1	254000-04-1 (04) / LAVATORIES
329	BTC	78	781100-C2-1	781100-C2-1 (01) / HOT EXHAUST
330	SRT	27	274451-01-1	274451-01-1 (02) / THS ACTUATOR (2)
331	SRT	38	381000-01-1	381000-01-1 (03) / POTABLE WATER SYSTEM (3)
332	SRT	21	212643-07-1	212643-07-1 (05) / AVIONICS VENTILATION DUST SEPARATOR (2)
333	SRT	31	316322-02-1	316322-02-1 (04) / DISPLAY UNIT (2)
334	SRT	73	730000-C2-1	730000-C2-1 (04) / ENGINE FUEL & AMP; CONTROL-GENERAL (2)
335	SRT	80	801110-C3-1	801110-C3-1 (01) / STARTER (2)
336	SRT	25	256241-05-1	256241-05-1 (03) / DOOR ESCAPE SLIDE (1)
337	SRT	32	321111-03-1	321111-03-1 (03) / MAIN LANDING GEAR (1)
338	SRT	32	324311-01-1	324311-01-1 (04) / LOW PRESSURE BRAKE RESERVOIR (1)
339	SRT	53	531111-01-1	531111-01-1 (02) / AVIONICS DOORS SURROUND (1)
340	SRT	71	711300-C2-1	711300-C2-1 (01) / FAN COWLINGS (1)
341	BTC	34	341300-07-1	341300-07-1 (02) / AIR DATA
342	BTC	34	342100-02-1	342100-02-1 (03) / STANDBY ALTITUDE AND AIRSPEED
343	SRT	24	242100-01-1	242100-01-1 (02) / INTEGRATED DRIVE GENERATOR (1)
344	SRT	31	316322-01-1	316322-01-1 (03) / DISPLAY UNIT (1)
345	SRT	53	535900-01-1	535900-01-1 (01) / FUSELAGE DRAINAGE (1)
346	SRT	27	276400-01-1	276400-01-1 (02) / SPOILER AND HYDRAULIC ACTUATION (2)
347	BTC	52	525111-06-1	525111-06-1 (03) / COCKPIT DOOR
348	BTC	49	491300-B1-1	491300-B1-1 (04) / FIRE SEALS



349	BTC	49	491200-B2-1	491200-B2-1 (04) / APU MOUNTS
350	BTC	56	561000-02-1	561000-02-1 (01) / COCKPIT WINDOWS
351	BTC	27	278468-01-1	278468-01-1 (02) / SLAT TRACKS
352	BTC	71	711300-C1-1	711300-C1-1 (01) / FAN COWLINGS
353	BTC	05-24-10	ZL-411-01-1	ZL-411-01-1 (03) / UPPER FORWARD PYLON
354	BTC	29	292251-02-1	292251-02-1 (03) / RAM AIR TURBINE
355	BTC		ZL-415-01-1	ZL-415-01-1 (01) / LOWER PYLON
356	BTC	52	522100-01-2	522100-01-2 (02) / PASSENGER COMPARTMENT EMERGENCY EXIT
357	BTC	21	216000-02-1	216000-02-1 (03) / AIR COOLING AND TEMPERATURE CONTROL
358	BTC	21	213100-02-1	213100-02-1 (03) / PRESSURE CONTROL AND MONITORING
359	BTC	21	213100-01-1	213100-01-1 (03) / PRESSURE CONTROL AND MONITORING
360	SRT	53-21	532135-02-1	532135-02-1 (01) / FWD CARGO DOOR CUTOUT LATERAL FRAMES (1)
361	SRT	29	292000-04-1	292000-04-1 (02) / MAIN AND AUXILIARY HYDRAULIC POWER (1)
362	SRT	29	292000-05-1	292000-05-1 (02) / MAIN AND AUXILIARY HYDRAULIC POWER (1)
363	BTC	20	200191-01-1	200191-01-1 (02) / AIR CONDITIONING COMPARTMENT AND FAIRINGS
364	SRT	21	212643-10-1	212643-10-1 (04) / AVIONICS VENT. WATER/MOISTURE SEP. (1)
365	SRT	27	274451-02-1	274451-02-1 (03) / THS ACTUATOR (1)
366	BTC	29	291000-09-1	291000-09-1 (03) / MAIN HYDRAULIC POWER
367	BTC	52	527300-02-1	527300-02-1 (02) / EMERGENCY ESCAPE SLIDE RELEASE AND OVERPRESSURE WARNING SYSTEMS
368	BTC	27	273400-06-1	273400-06-1 (02) / ELEVATOR AND HYDRAULIC ACTUATION
369	BTC	57	575900-01-1	575900-01-1 (01) / DRAIN HOLES FOR CLOGGING
370	BTC	49	491200-B1-1	491200-B1-1 (04) / APU MOUNTS
371	BTC	28	282100-07-1	282100-07-1 (03) / MAIN FUEL PUMP SYSTEM
372	BTC	57	572900-01-1	572900-01-1 (01) / MISCELLANEOUS (DRAINS) FOR OUTER WING
373	BTC	57	573900-01-1	573900-01-1 (01) / MISCELLANEOUS (DRAINS) FOR WING TIP
374	SRT	33	335100-03-1	335100-03-1 (02) / CABIN EMERGENCY LIGHTING (1)

375	BTC	20	200002-01-1	200002-01-1 (02) / HIRF/LIGHTNING PROTECTION-THS T/E
376	BTC	24	240000-05-1	240000-05-1 (02) / ELECTRICAL POWER
377	BTC	24	240000-04-1	240000-04-1 (02) / ELECTRICAL POWER
378	BTC	24	240000-07-1	240000-07-1 (02) / ELECTRICAL POWER
379	BTC	24	240000-06-1	240000-06-1 (02) / ELECTRICAL POWER
380	BTC	24	240000-08-1	240000-08-1 (02) / ELECTRICAL POWER
381	BTC	24	240000-13-1	240000-13-1 (02) / ELECTRICAL POWER
382	BTC	24	240000-12-1	240000-12-1 (02) / ELECTRICAL POWER
383	BTC	32	323100-05-1	323100-05-1 (03) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION
384	BTC	52	521121-02-1	521121-02-1 (02) / PASSENGER / CREW DOOR
385	BTC	25	252331-01-1	252331-01-1 (02) / PANELS - LOWER SIDEWALL
386	BTC	24	240000-16-1	240000-16-1 (02) / ELECTRICAL POWER
387	BTC	32	321113-04-1	321113-04-1 (03) / MAIN LANDING GEAR SHOCK ABSORBER
388	BTC	53	533900-01-1	533900-01-1 (01) / FUSELAGE DRAINAGE
389	BTC	32	323300-05-1	323300-05-1 (03) / LANDING GEAR FREE FALL EXTENSION
390	BTC	27	275451-01-1	275451-01-1 (03) / FLAP POWER CONTROL UNIT
391	BTC	53	531900-03-1	531900-03-1 (02) / FUSELAGE DRAINAGE
392	BTC	27	278451-01-1	278451-01-1 (03) / SLAT POWER CONTROL UNIT
393	BTC	28	281247-01-1	281247-01-1 (03) / NACA VENT INTAKE
394	SRT	27	271400-01-1	271400-01-1 (02) / AILERON AND HYDRAULIC ACTUATION (1)
395	SRT	27	273400-01-1	273400-01-1 (02) / ELEVATOR AND HYDRAULIC ACTUATION (1)
396	SRT	27	274000-03-1	274000-03-1 (02) / TRIMMABLE HORIZONTAL STABILIZER (THS) (1)
397	SRT	32	323000-17-1	323000-17-1 (06) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION (1)
398	SRT	34	344200-01-1	344200-01-1 (02) / RADIO ALTIMETER (1)
399	SRT	25	256551-01-1	256551-01-1 (03) / MEGAPHONE BATTERIES (1)
400	BTC	21	215222-01-1	215222-01-1 (02) / AIR CYCLE MACHINE

401	BTC	28	282300-01-2	282300-01-2 (02) / CROSSFEED SYSTEM
402	BTC	34	342100-01-1	342100-01-1 (03) / STANDBY ALTITUDE AND AIRSPEED
403	BTC	26	262100-02-1	262100-02-1 (03) / ENGINE FIRE EXTINGUISHING
404	BTC	26	262300-02-1	262300-02-1 (01) / CARGO COMPARTMENT FIRE EXTINGUISHING
405	BTC	24	243400-01-1	243400-01-1 (03) / DC GENERATION
406	BTC	27	274451-03-1	274451-03-1 (02) / THS ACTUATOR
407	BTC	27	274451-04-1	274451-04-1 (02) / THS ACTUATOR
408	BTC	27	274451-05-1	274451-05-1 (04) / THS ACTUATOR
409	BTC	27	274451-06-1	274451-06-1 (02) / THS ACTUATOR
410	BTC	32	323100-06-1	323100-06-1 (03) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION
411	BTC	27	274451-08-1	274451-08-1 (02) / THS ACTUATOR
412	BTC	28	282100-05-1	282100-05-1 (03) / FUEL PUMP SYSTEM
413	BTC	27	275100-01-2	275100-01-2 (03) / FLAPS
414	BTC	32	324000-17-1	324000-17-1 (04) / WHEELS AND BRAKES
415	BTC	21	215200-07-1	215200-07-1 (04) / AIR COOLING AND TEMPERATURE CONTROL
416	BTC	27	275100-02-1	275100-02-1 (02) / FLAPS
417	BTC	27	275100-03-1	275100-03-1 (04) / FLAPS
418	BTC	27	275144-01-1	275144-01-1 (02) / FLAP INTERCONNECTING STRUT
419	BTC	21	215200-08-1	215200-08-1 (03) / AIR COOLING AND TEMPERATURE CONTROL
420	BTC	24	242200-01-1	242200-01-1 (03) / AC GENERATION
421	BTC	27	278100-03-1	278100-03-1 (03) / SLATS
422	BTC	27	278100-04-1	278100-04-1 (03) / SLATS
423	BTC	34	341300-05-1	341300-05-1 (02) / AIR DATA
424	BTC	29	291900-02-1	291900-02-1 (03) / MAIN AND AUXILIARY HYDRAULIC POWER
425	BTC	29	293400-01-1	293400-01-1 (02) / RESERVOIR PRESSURIZATION INDICATING
426	BTC	28	281500-01-1	281500-01-1 (03) / INTERCELL TRANSFER SYSTEM

427	BTC	28	281600-01-1	281600-01-1 (03) / FUEL RECIRCULATION COOLING
428	BTC	36	361100-05-1	361100-05-1 (04) / ENGINE BLEED AIR SUPPLY SYSTEM
429	BTC	38	384241-01-2	384241-01-2 (03) / AIR SUPPLY
430	SRT		ZL-435-01-1	ZL-435-01-1 (02) / FAN AND ACCESSORY GEAR BOX (1)
431	BTC	23-73	237300-08-1	237300-08-1 (02) / CABIN INTERCOMMUNICATION DATA SYSTEM
432	BTC	32	324000-14-1	324000-14-1 (02) / WHEELS AND BRAKES
433	BTC	21	215000-02-1	215000-02-1 (02) / AIR COOLING AND TEMPERATURE CONTROL
434	BTC	21	215242-01-1	215242-01-1 (02) / INJECTOR - WATER
435	BTC	36	361251-01-1	361251-01-1 (04) / APU BLEED CHECK VALVE
436	BTC	21	215541-01-1	215541-01-1 (02) / EMERGENCY RAM AIR INLET CHECK VALVE
437	BTC	25	251100-01-1	251100-01-1 (02) / COCKPIT SEATS
438	BTC	21	212600-05-1	212600-05-1 (02) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION
439	BTC	30	301151-01-2	301151-01-2 (02) / WING ANTI-ICE CONTROL VALVE
440	BTC	21	212600-07-1	212600-07-1 (03) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION
441	BTC	35	353000-04-1	353000-04-1 (02) / PORTABLE OXYGEN
442	BTC	25	253000-02-1	253000-02-1 (02) / BUFFET AND GALLEY (1)
443	BTC	28	282100-02-1	282100-02-1 (02) / MAIN FUEL PUMP SYSTEM
444	BTC	23	235100-01-1	235100-01-1 (02) / AUDIO MANAGEMENT
445	BTC	24	242400-02-1	242400-02-1 (02) / AC GENERATION
446	BTC	27	271400-03-1	271400-03-1 (02) / AILERON AND HYDRAULIC ACTUATION
447	BTC	38	383100-07-1	383100-07-1 (05) / VACUUM TOILET SYSTEM (1)
448	BTC	21	215000-03-2	215000-03-2 (02) / PACK RAM AIR INLET
449	BTC	21	216242-01-1	216242-01-1 (03) / AIR COOLING AND TEMPERATURE CONTROL
450	BTC	28	282100-04-1	282100-04-1 (03) / MAIN FUEL PUMP SYSTEM (1)
451	BTC	21	216000-01-1	216000-01-1 (03) / AIR COOLING AND TEMPERATURE CONTROL (1)
452	BTC	21	216000-03-2	216000-03-2 (05) / TEMPERATURE CONTROL (1)

453	BTC	29	291000-06-1	291000-06-1 (02) / MAIN HYDRAULIC POWER (1)
454	BTC	23	237100-01-1	237100-01-1 (02) / COCKPIT VOICE RECORDER (1)
455	BTC	29	291000-15-1	291000-15-1 (04) / MAIN HYDRAULIC POWER (1)
456	BTC	31	316000-02-1	316000-02-1 (03) / ELECTRONIC INSTRUMENT SYSTEM (1)
457	BTC	24	242500-01-1	242500-01-1 (02) / AC GENERATION (1)
458	BTC	52	527100-01-1	527100-01-1 (02) / DOOR WARNING (1)
459	BTC	52	527300-01-1	527300-01-1 (02) / EMERGENCY ESCAPE SLIDE RELEASE AND OVERPRESSURE WARNING SYSTEMS (1)
460	BTC	27	274000-07-1	274000-07-1 (02) / TRIMMABLE HORIZONTAL STABILIZER (1)
461	BTC	49	499100-B4-1	499100-B4-1 (03) / STORAGE AND DISTRIBUTION (1)
462	BTC	29	291000-19-1	291000-19-1 (01) / MAIN/AUXILIARY POWER (1)
463	BTC		ZL-300-02-1	ZL-300-02-1 (01) / STABILIZERS AND CONE/REAR FUSELAGE (1)
464	BTC	71	711000-C1-1	711000-C1-1 (01) / COWLINGS (1)
465	BTC	71	711000-C6-1	711000-C6-1 (01) / COWLINGS (1)
466	BTC	71	711000-C7-1	711000-C7-1 (01) / COWLINGS (1)
467	BTC	34	344800-01-1	344800-01-1 (03) / GROUND PROXIMITY WARNING SYSTEM (1)
468	BTC	21	212600-03-1	212600-03-1 (02) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION (1)
469	SRT	71	JIC A320-71-11-00	711100-01-1-SDM (00) / INLET COWL LIP SKIN INSPECTION FOR CRACKS (1)
470	BTC		ZL-171-01-1	ZL-171-01-1 (02) / AFT CABIN UNDERFLOOR COMPARTMENT (1)
471	BTC	52	522100-02-6	522100-02-6 (04) / PASSENGER COMPARTMENT EMERGENCY EXIT
472	BTC	28	282100-03-1	282100-03-1 (03) / MAIN FUEL PUMP SYSTEM
473	BTC	21	215500-01-1	215500-01-1 (02) / EMERGENCY RAM AIR INLET
474	BTC	21	215500-02-1	215500-02-1 (03) / EMERGENCY RAM AIR INLET
475	BTC	28	282400-01-1	282400-01-1 (02) / ENGINE LOW PRESSURE SHUT OFF
476	BTC	52	521000-12-1	521000-12-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
477	BTC	52	521000-02-1	521000-02-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
478	BTC	52	521000-04-1	521000-04-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR

479	BTC	26	261500-03-1	261500-03-1 (02) / AVIONICS COMPARTMENT SMOKE DETECTION
480	BTC	22	221000-01-1	221000-01-1 (02) / AUTO PILOT/FLIGHT DIRECTOR (AP/FD)
481	BTC	52	521000-05-1	521000-05-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
482	BTC	52	521000-06-1	521000-06-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
483	BTC	52	521000-07-1	521000-07-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
484	BTC	52	522100-07-6	522100-07-6 (04) / PASSENGER COMPARTMENT EMERGENCY EXIT
485	BTC	52	521000-08-1	521000-08-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
486	BTC	52	522100-08-2	522100-08-2 (02) / PASSENGER COMPARTMENT EMERGENCY EXIT
487	BTC	26	262100-03-1	262100-03-1 (02) / ENGINE FIRE EXTINGUISHING
488	BTC	52	521000-09-1	521000-09-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
489	BTC	24	245100-01-1	245100-01-1 (02) / AC/DC ELECTRICAL LOAD DISTRIBUTION
490	BTC	52	521000-10-1	521000-10-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
491	BTC	23	237100-02-1	237100-02-1 (02) / COCKPIT VOICE RECORDER
492	BTC	52	521000-11-1	521000-11-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
493	BTC	26	262100-05-1	262100-05-1 (03) / ENGINE FIRE EXTINGUISHING
494	BTC	25	252100-01-1	252100-01-1 (02) / PASSENGER COMPARTMENT SEATS
495	BTC	32	323100-04-1	323100-04-1 (02) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION
496	BTC	27	274451-07-1	274451-07-1 (02) / THS ACTUATOR
497	BTC	25	252100-02-1	252100-02-1 (02) / PASSENGER COMPARTMENT SEATS
498	BTC	26	262200-03-1	262200-03-1 (02) / APU FIRE EXTINGUISHING
499	BTC	26	262200-04-1	262200-04-1 (02) / APU FIRE EXTINGUISHING
500	BTC	25	252200-01-1	252200-01-1 (02) / CABIN ATTENDANT SEATS
501	BTC	26	262200-05-1	262200-05-1 (02) / APU FIRE EXTINGUISHING
502	BTC	25	252200-02-1	252200-02-1 (02) / CABIN ATTENDANT SEATS
503	BTC	24	242600-02-1	242600-02-1 (03) / AC GENERATION
504	BTC	32	323100-07-1	323100-07-1 (03) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION

505	BTC	33	335100-05-1	335100-05-1 (02) / CABIN EMERGENCY LIGHTING
506	BTC	24	245100-02-1	245100-02-1 (03) / AC/DC ELECTRICAL LOAD DISTRIBUTION
507	BTC	34	341300-01-1	341300-01-1 (02) / AIR DATA
508	BTC	34	341300-02-1	341300-02-1 (02) / AIR DATA
509	BTC	34	341300-03-1	341300-03-1 (02) / AIR DATA
510	BTC	52	525111-01-1	525111-01-1 (02) / COCKPIT DOOR
511	BTC	52	525111-02-1	525111-02-1 (02) / COCKPIT DOOR
512	BTC	52	525111-05-1	525111-05-1 (02) / COCKPIT DOOR
513	BTC	52	525111-04-1	525111-04-1 (02) / COCKPIT DOOR
514	BTC	34	345200-02-1	345200-02-1 (02) / ATC SYSTEM
515	BTC	21	212600-04-1	212600-04-1 (02) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION
516	BTC	27	273400-03-1	273400-03-1 (02) / ELEVATOR AND HYDRAULIC ACTUATION
517	BTC	27	274000-04-1	274000-04-1 (02) / TRIMMABLE HORIZONTAL STABILIZER
518	SRT	32	323100-02-1	323100-02-1 (02) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION (1)
519	BTC	27	273400-02-1	273400-02-1 (03) / ELEVATOR AND HYDRAULIC ACTUATION (1)
520	SRT	32	323300-05-2	323300-05-2 (00) / LANDING GEAR FREE FALL EXTENSION (1)
521	BTC	78	783100-C8-1	783100-C8-1 (01) / THRUST REVERSER CONTROL AND INDICATING (1)
522	BTC	27-51	JIC A320-27-51-18	275118-01-1-SDM (01) / FLAP POSITION PICK OFF UNIT. (1)
523	BTC	25	254000-01-1	254000-01-1 (02) / LAVATORIES (1)
524	BTC	24	240000-09-1	240000-09-1 (02) / ELECTRICAL POWER
525	BTC	24	240000-11-1	240000-11-1 (02) / ELECTRICAL POWER
526	BTC	55	553600-01-1	553600-01-1 (01) / RUDDER ATTACH FITTINGS
527	BTC	53	532180-01-2	532180-01-2 (01) / FUSELAGE FR 24-35
528	BTC	52	523109-01-1	523109-01-1 (02) / FWD CARGO DOOR LOCKING HOOKS
529	BTC	57	574402-01-1	574402-01-1 (03) / SLAT 3 TRACK 7-8 ATTACHMENTS
530	BTC	57	572139-01-2	572139-01-2 (01) / OUTER WING BOTTOM SKIN RIB BAY CUTOUTS

531	BTC	52	524121-01-1	524121-01-1 (02) / AFT AVIONIC DOOR INTERNAL STRUCTURE
532	BTC	52	524131-01-1	524131-01-1 (02) / LATERAL RIGHT AVIONIC DOOR
533	BTC	57	575107-01-1	575107-01-1 (01) / TRAILING EDGE SPOILER 2-5 FITTINGS
534	BTC	52	524141-01-1	524141-01-1 (02) / LATERAL LEFT AVIONIC DOOR
535	BTC	57	574305-01-1	574305-01-1 (01) / SLAT 2 TRAILING EDGE
536	BTC	53	534150-01-2	534150-01-2 (04) / AFT CARGO DOOR CUTOUT
537	BTC	57	574502-01-1	574502-01-1 (03) / SLAT 4 TRACK 9-10 ATTACHMENTS
538	BTC	52	523213-01-1	523213-01-1 (02) / AFT CARGO DOOR INTERNAL STRUCTURE
539	BTC	57	574405-01-1	574405-01-1 (01) / SLAT 3 TRAILING EDGE
540	BTC	57	572001-01-1	572001-01-1 (01) / OUTER WING FRONT SPAR FWD FACE
541	BTC	57	574205-01-1	574205-01-1 (01) / SLAT 1 TRAILING EDGE
542	BTC	57	574302-01-1	574302-01-1 (03) / SLAT 2 TRACK 5-6 ATTACHMENTS
543	BTC	57	574602-01-1	574602-01-1 (03) / SLAT 5 TRACK 11-12 ATTACHMENTS
544	BTC	52	521104-01-1	521104-01-1 (02) / FWD PAX/CREW DOOR INTERNAL STRUCTURE
545	BTC	57	574505-01-1	574505-01-1 (01) / SLAT 4 TRAILING EDGE
546	BTC	57	572040-01-2	572040-01-2 (01) / OUTER WING BOTTOM SKIN CUTOUTS
547	BTC	57	572062-01-1	572062-01-1 (01) / OUTER WING FIXED TRAILING EDGE
548	BTC	57	574202-01-1	574202-01-1 (03) / SLAT 1 TRACKS 1-4 ATTACHMENTS
549	BTC	52	521304-01-1	521304-01-1 (02) / AFT PAX/CREW DOOR INTERNAL STRUCTURE
550	BTC	53	533129-01-2	533129-01-2 (02) / EMERGENCY EXIT CUTOUTS
551	BTC	57	574605-01-1	574605-01-1 (01) / SLAT 5 TRAILING EDGE
552	BTC	53	532175-01-1	532175-01-1 (02) / FWD CARGO DOOR CUT OUT
553	BTC	53	531123-01-1	531123-01-1 (02) / LAT LAP JOINT FR 01-24
554	BTC	57	575254-01-1	575254-01-1 (01) / INBOARD FLAP TRACK 2 DRIVE LEVER
555	BTC	57	575354-01-1	575354-01-1 (01) / OUTBOARD FLAP TRACK 3-4 DRIVE LEVERS
556	BTC	57	572063-01-1	572063-01-1 (01) / OUTER WING BOTTOM SKIN LWR SURFACE



557	BTC	57	574201-01-1	574201-01-1 (02) / SLAT 1, TRACKS 1-4
558	BTC	57	574401-01-1	574401-01-1 (02) / SLAT 3 TRACK 7-8 ROLLER CONTACT AREA
559	BTC	57	574501-01-1	574501-01-1 (02) / SLAT 4 TRACK 9-10 ROLLER CONTACT AREA
560	BTC	57	574601-01-1	574601-01-1 (02) / SLAT 5 TRACK 11-12 ROLLER CONTACT AREA
561	BTC	57	574113-01-1	574113-01-1 (01) / FIXED LE TOP WING SKIN
562	BTC	57	574112-01-1	574112-01-1 (01) / FIXED LE MAIN BOTTOM WING SKIN
563	BTC		ZL-573-01-1	ZL-573-01-1 (01) / INBOARD FIXED TRAILING EDGE STRUCTURE (1)
564	BTC		ZL-574-01-1	ZL-574-01-1 (01) / FALSE SPAR BOX (1)
565	BTC		ZL-575-01-1	ZL-575-01-1 (01) / OUTB FIXED TRAILING EDGE STRUCTURE (1)
566	BTC		ZL-811-01-1	ZL-811-01-1 (01) / FWD AVIONICS COMPARTMENT DOOR (1)
567	BTC		ZL-471-01-1	ZL-471-01-1 (03) / PYLON LEADING EDGE AND LOWER FAIRING (1)
568	BTC	52	523000-01-1	523000-01-1 (02) / CARGO COMPARTMENT DOOR, FWD AND AFT (1)
569	BTC	52	523000-03-1	523000-03-1 (02) / CARGO COMPARTMENT DOOR (1)
570	BTC		ZL-121-01-1	ZL-121-01-1 (01) / AVIONIC COMPARTMENT (1)
571	BTC		ZL-127-01-1	ZL-127-01-1 (01) / REAR AVIONIC COMPARTMENT (1)
572	BTC	30	303100-01-1	303100-01-1 (01) / PROBE ICE PROTECTION (1)
573	BTC	27	272400-05-1	272400-05-1 (03) / RUDDER HYDRAULIC ACTUATION (1)
574	BTC	32	322113-01-1	322113-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR SHOCK ABSORBER (1)
575	BTC		ZL-824-01-1	ZL-824-01-1 (01) / REAR AVIONIC COMPARTMENT DOOR (1)
576	BTC	49	493400-B1-1	493400-B1-1 (04) / APU FUEL LOW PRESSURE WARNING (1)
577	BTC	25	256551-02-1	256551-02-1 (02) / MEGAPHONE (1)
578	BTC		ZL-812-01-1	ZL-812-01-1 (01) / LATERAL AVIONICS COMPARTMENT DOORS (1)
579	BTC		ZL-191-01-1	ZL-191-01-1 (01) / AIR CONDITIONING COMPARTMENT AND FAIRINGS (1)
580	BTC	49	498000-B1-1	498000-B1-1 (04) / EXHAUST (1)
581	BTC		ZL-195-01-1	ZL-195-01-1 (01) / HYDRAULIC COMPARTMENT AND FAIRINGS (1)
582	BTC		ZL-200-02-1	ZL-200-02-1 (01) / UPPER HALF OF FUSELAGE (1)

583	BTC		ZL-315-01-1	ZL-315-01-1 (04) / TAIL CONE APU AND ACCESSORY COMPARTMENT (1)
584	BTC	53	531900-02-1	531900-02-1 (03) / FUSELAGE DRAINAGE (1)
585	BTC		ZL-311-01-1	ZL-311-01-1 (01) / AFT FUSELAGE TAIL SECTION (1)
586	BTC		ZL-313-01-1	ZL-313-01-1 (01) / TAIL CONE APU AIR INTAKE AREA (1)
587	BTC		ZL-317-01-1	ZL-317-01-1 (01) / TAIL CONE/APU EXHAUST AREA (1)
588	BTC	71	711000-C5-1	711000-C5-1 (01) / COWLINGS (1)
589	BTC		ZL-325-01-1	ZL-325-01-1 (01) / VERTICAL STABILIZER TRAILING EDGE (1)
590	BTC	71	711000-C4-2	711000-C4-2 (01) / COWLINGS (1)
591	BTC	54	545000-01-1	545000-01-1 (02) / PYLONS (1)
592	BTC	54	545000-03-1	545000-03-1 (02) / PYLON DRAINAGE (1)
593	BTC	54	545000-04-1	545000-04-1 (01) / PYLONS (1)
594	BTC	20	200413-01-1	200413-01-1 (04) / UPPER FORWARD PYLON (1)
595	BTC		ZL-334-01-1	ZL-334-01-1 (01) / THS TRAILING EDGE (1)
596	BTC	20	200315-01-1	200315-01-1 (02) / TAIL CONE AND APU ACCESSORY COMPARTMENT (1)
597	BTC	20	200453-01-1	200453-01-1 (03) / HOT SECTION (1)
598	BTC	20	200435-01-1	200435-01-1 (03) / FAN AND ACCESSORY GEAR BOX (1)
599	BTC	20	202800-01-1	202800-01-1 (02) / ELECTRICAL BONDING (1)
600	BTC	35	351000-01-1	351000-01-1 (02) / CREW OXYGEN SYSTEM (1)
601	BTC		ZL-521-01-1	ZL-521-01-1 (01) / INBOARD FIXED LEADING EDGE STRUCTURE (1)
602	BTC	35	351241-01-1	351241-01-1 (03) / CREW OXYGEN MASKS (1)
603	BTC		ZL-522-01-1	ZL-522-01-1 (01) / OUTBOARD FIXED LEADING EDGE STRUCTURE (1)
604	BTC		ZL-531-01-1	ZL-531-01-1 (01) / FLAP TRACK NO 2 AND FAIRING (1)
605	BTC	21	212600-08-1	212600-08-1 (02) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION (1)
606	BTC		ZL-532-01-1	ZL-532-01-1 (01) / FLAP TRACK NO 3 AND FAIRING (1)
607	BTC		ZL-533-01-1	ZL-533-01-1 (01) / FLAP TRACK NO 4 AND FAIRING (1)
608	BTC	35	353000-07-1	353000-07-1 (02) / PORTABLE OXYGEN (1)

609	BTC	28	281800-10-1	281800-10-1 (04) / IGNITION PREVENTION (1)
610	BTC		ZL-125-01-2	ZL-125-01-2 (03) / LATERAL AVIONIC COMPARTMENT (1)
611	BTC		ZL-571-02-1	ZL-571-02-1 (01) / MAIN LANDING GEAR BAY
612	BTC		ZL-590-01-1	ZL-590-01-1 (01) / AILERON
613	BTC	20	200121-01-1	200121-01-1 (02) / FORWARD AVIONIC COMPARTMENT
614	BTC	20	200121-02-1	200121-02-1 (03) / FORWARD AVIONIC COMPARTMENT
615	BTC	20	200125-03-1	200125-03-1 (03) / LATERAL AVIONIC COMPARTMENT
616	BTC		ZL-211-01-1	ZL-211-01-1 (01) / COCKPIT
617	BTC		ZL-834-05-1	ZL-834-05-1 (02) / EMERGENCY EXITS
618	BTC		ZL-110-01-1	ZL-110-01-1 (01) / RADOME
619	BTC	26	262541-01-1	262541-01-1 (03) / LAVATORY FIRE EXTINGUISHER
620	BTC	52	524100-01-1	524100-01-1 (02) / ACCESS DOORS
621	BTC	20	200127-04-1	200127-04-1 (02) / REAR AVIONIC COMPARTMENT
622	BTC		ZL-572-01-2	ZL-572-01-2 (03) / SHROUD BOX
623	BTC		341300-13-1	341300-13-1 (02) / AIR DATA
624	BTC	30	302100-01-1	302100-01-1 (02) / ENGINE AIR INTAKE ICE PROTECTION
625	BTC		ZL-500-03-1	ZL-500-03-1 (01) / WING UPPER SURFACE
626	BTC	21	212600-09-1	212600-09-1 (02) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION
627	BTC	52	524100-02-1	524100-02-1 (02) / ACCESS DOORS
628	BTC	56	561200-02-1	561200-02-1 (02) / SLIDING WINDOWS
629	BTC	29	291000-10-1	291000-10-1 (02) / MAIN HYDRAULIC POWER
630	BTC	29	JIC A320-29-11-01	291100-01-1-SDM (00) / CHAFING OF HYDRAULIC LINES IN THE MID PYLON AREA (1)
631	BTC	57	JIC A320-57-21-01	572120-01-1-SDM (00) / TPS WING REAR SPAR AFT FACE TRAILLING EDGE CAVITIES (1)
632	BTC	52	523103-01-1	523103-01-1 (02) / FWD CARGO DOOR INTERNAL STRUCTURE
633	BTC	57	575150-01-2	575150-01-2 (01) / OUTER WING MLG SUPPORT RIBS
634	SRT	31	AMM TASK 31-33-00-710-009 -A	313300-01-1-SDM (05) / SOLID STATE FLIGHT DATA RECORDER (SS (1)

635	BTC	36	361200-01-1	361200-01-1 (03) / AIR BLEED AIR SUPPLY & CROSSBLEED
636	BTC	52	521000-03-1	521000-03-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
637	BTC	26	JIC A320-26-21-00	262142-01-1-SDM (04) / ENGINE FIRE EXTINGUISHER BOTTLE - CARTRIDGE (1)
638	BTC	26	JIC A320-26-22-00	262242-01-1-SDM (04) / APU FIRE EXTINGUISHER BOTTLE - CARTRIDGE (1)
639	BTC	26	JIC A320-26-23-00	262300-04-1-SDM (03) / CARGO FIRE EXTINGUISHER BOTTLE - CARTRIDGE (1)
640	BTC	35	JIC A320-35-21-01	352143-01-1-SDM (01) / CABIN OXYGEN MASKS (1)
641	BTC	27	275400-01-1	275400-01-1 (02) / FLAP TRANSMISSION ASSY
642	BTC	27	278400-01-1	278400-01-1 (02) / SLAT TRANSMISSION ASSY
643	BTC	38	383100-02-1	383100-02-1 (02) / VACUUM TOILET SYSTEM (1)
644	BTC	38	383100-05-1	383100-05-1 (02) / VACUUM TOILET SYSTEM (1)
645	BTC	24	243200-01-1	243200-01-1 (02) / DC GENERATION (1)
646	BTC	31	316000-01-1	316000-01-1 (03) / ELECTRONIC INSTRUMENT SYSTEM (1)
647	BTC	34	342200-01-1	342200-01-1 (03) / STANDBY COMPASS (1)
648	BTC	26	262300-03-1	262300-03-1 (01) / CARGO COMPARTMENT FIRE EXTINGUISHING
649	BTC	53	534160-01-4	534160-01-4 (03) / AFT CARGO DOOR CUTOUT LATERAL FRAMES
650	BTC	78	783100-C6-1	783100-C6-1 (01) / THRUST REVERSER CONTROL AND INDICATING (1)
651	BTC	32	322127-01-1	322127-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR TORQUE LINK (1)
652	BTC	28	282541-01-2	282541-01-2 (02) / COUPLING REFUEL/DEFUEL (1)
653	BTC	27	273400-08-1	273400-08-1 (03) / ELEVATOR AND HYDRAULIC ACTUATION (1)
654	BTC	27	274100-05-1	274100-05-1 (01) / THS MECHANICAL CONTROL (1)
655	BTC	52	521000-14-1	521000-14-1 (03) / PASSENGER/CREW DOOR (1)
656	BTC	52	521121-01-1	521121-01-1 (02) / PASSENGER / CREW DOOR (1)
657	BTC	27	272100-08-1	272100-08-1 (02) / RUDDER MECHANICAL CONTROL (1)
658	BTC	28	282100-01-1	282100-01-1 (02) / MAIN FUEL PUMP SYSTEM
659	BTC	28	282100-06-1	282100-06-1 (02) / MAIN FUEL PUMP SYSTEM
660	BTC	28	282900-02-1	282900-02-1 (02) / APU LOW PRESSURE FUEL SHUT OFF

661	BTC	29	291900-01-1	291900-01-1 (02) / MAIN AND AUXILIARY HYDRAULIC POWER
662	BTC	27	272100-10-1	272100-10-1 (02) / RUDDER MECHANICAL CONTROL
663	BTC	29	293100-01-1	293100-01-1 (02) / HYDRAULIC FLUID QUANTITY INDICATING
664	BTC	27	272100-11-1	272100-11-1 (02) / RUDDER MECHANICAL CONTROL
665	BTC	27	274100-01-1	274100-01-1 (02) / THS MECHANICAL CONTROL
666	BTC	27	274400-02-1	274400-02-1 (02) / THS HYDRAULIC ACTUATION
667	BTC	27	274400-01-1	274400-01-1 (02) / THS HYDRAULIC ACTUATION
668	BTC	26	262200-06-1	262200-06-1 (02) / APU FIRE EXTINGUISHING
669	BTC	33	335100-06-1	335100-06-1 (02) / CABIN EMERGENCY LIGHTING
670	BTC	56	561200-01-1	561200-01-1 (01) / SLIDING WINDOWS (1)
671	BTC	53	531114-01-1	531114-01-1 (02) / FUSELAGE SKIN EXTERNAL SURFACE (1)
672	BTC		575151-02-1	575151-02-1 (01) / TRAILING EDGE
673	BTC	53	532135-01-2	532135-01-2 (02) / FWD CARGO DOOR CUTOUT LATERAL FRAMES
674	BTC		552601-01-1	552601-01-1 (01) / ELEVATOR ACTUATOR ATTACH-FITTINGS AND HINGE FITTINGS
675	BTC		572111-01-7	572111-01-7 (02) / OUTER WING REAR SPAR AFT FACE RIB 8-11
676	BTC	52	523219-01-1	523219-01-1 (02) / AFT CARGO DOOR FITTINGS EXTERNAL AREA
677	BTC	53	533152-01-1	533152-01-1 (01) / PRESSURE BULKHEAD AT FR 35 FWD FACE
678	BTC	35	351351-01-1	351351-01-1 (02) / OXYGEN SUPPLY VALVE
679	BTC	53	533105-01-2	533105-01-2 (02) / MLG BAY SIDE PANELS
680	BTC	57	574301-01-1	574301-01-1 (02) / SLAT 2 TRACK 5-6 ROLLER CONTACT AREA
681	BTC	27	274400-03-1	274400-03-1 (02) / THS ACTUATOR (1)
682	BTC	27	274451-09-1	274451-09-1 (02) / THS ACTUATOR (1)
683	BTC	27	276400-02-1	276400-02-1 (02) / SPOILER AND HYDRAULIC ACTUATION (1)
684	BTC	27	271400-02-2	271400-02-2 (02) / AILERON AND HYDRAULIC ACTUATION (1)
685	BTC	27	272400-02-1	272400-02-1 (02) / RUDDER HYDRAULIC ACTUATION (1)
686	BTC	57	572049-03-1	572049-03-1 (01) / OUTER WING BOTTOM SKIN DRAIN HOLES

687	BTC	32	323100-03-1	323100-03-1 (02) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION
688	BTC	23	233300-01-1	233300-01-1 (00) / PASSENGER ENTERTAINMENT (MUSIC AND (1)
689	BTC	32	321127-01-1	321127-01-1 (02) / MAIN LANDING GEAR TORQUE LINK (1)
690	BTC	32	324300-02-1	324300-02-1 (02) / ALTERNATE BRAKING SYSTEM (1)
691	BTC	32	321113-03-1	321113-03-1 (02) / MAIN LANDING GEAR SHOCK ABSORBER (1)
692	BTC	53	534143-01-3	534143-01-3 (04) / FUSELAGE INTERNAL STRUCTURE FR 66-68 (1)
693	BTC	20	200171-01-1	200171-01-1 (03) / AFT CABIN UNDERFLOOR COMPARTMENT
694	502292334	29	JIC 14361	OIT 14-0013 SB A320-29-1161
695	502655384	49-32	493000-B1-1	493000-B1-1 - DISCARD FUEL INLET FILTER ELEMENT PLEASE PERFORM REPLACEMENT OF THE FUEL FILTER
696	503236916	73-11	730000-C4-1	730000-C4-1 - REMOVE, INSPECT AND REPLACE FUEL FILTER ELEMENT PLEASE REMOVE, INSPECT AND REPLACE FUEL FILTER ELEMENT
697	503236954	73-11	730000-C4-1	730000-C4-1 - REMOVE, INSPECT AND REPLACE FUEL FILTER ELEMENT PLEASE REMOVE, INSPECT AND REPLACE FUEL FILTER ELEMENT
698	502302634	57	JIC 16665	SB 57-1188 REV. 00 "WINGS - CENTER WING - INSPECTION OF CENTER WING BOX TOP SKIN FR41-42
699	503716489	21	SB 21-1155 REV.03.	SB 21-1155 REV.03. "AIR CONDITIONING - INSTALL IMPROVED CLAMP ON BELLOWS AT PACK OUTLET
700	502010136	27	JIC 14121	EASA AD 2014-0147. SB 27-1164 REV.10.
701	502010150	27	JIC 14123	EASA AD 2014-0147. SB 27-1164 REV.10.
702	502010461	28	SB 28-1209 REV.00.	EASA AD 2012-0119 REV.00. SB 28-1209 REV.00.
703	502010470	53	SB 53-1195	EASA AD 2012-0118 REV.00. SB 53-1195 REV.06 "FUSELAGE - CENTER FUSELAGE - INSPECT MLG DOOR
704	502044924	27	JIC 16767	EASA AD 2016-0184 REV.00 SB 27-1227 REV.03.
705	502098423	35	JIC 15058	EASA AD 2015-0117. OXYGEN – PASSENGER CHEMICAL OXYGEN GENERATORS – REPLACEMENT.
706	502098479	35	JIC 15058	EASA AD 2015-0117. OXYGEN – PASSENGER CHEMICAL OXYGEN GENERATORS – REPLACEMENT.
707	502098480	35	JIC 15058	EASA AD 2015-0117. OXYGEN – PASSENGER CHEMICAL OXYGEN GENERATORS – REPLACEMENT.
708	502101076	35	JIC 15058	EASA AD 2015-0117. OXYGEN – PASSENGER CHEMICAL OXYGEN GENERATORS – REPLACEMENT.

709	502101077	35	JIC 15058	EASA AD 2015-0117. OXYGEN – PASSENGER CHEMICAL OXYGEN GENERATORS – REPLACEMENT.
710	502101078	35	JIC 15058	EASA AD 2015-0117. OXYGEN – PASSENGER CHEMICAL OXYGEN GENERATORS – REPLACEMENT.
711	502101079	35	JIC 15058	EASA AD 2015-0117. OXYGEN – PASSENGER CHEMICAL OXYGEN GENERATORS – REPLACEMENT.
712	502101080	35	JIC 15058	EASA AD 2015-0117. OXYGEN – PASSENGER CHEMICAL OXYGEN GENERATORS – REPLACEMENT.
713	502101081	35	JIC 15058	EASA AD 2015-0117. OXYGEN – PASSENGER CHEMICAL OXYGEN GENERATORS – REPLACEMENT.
714	502101082	35	JIC 15058	EASA AD 2015-0117. OXYGEN – PASSENGER CHEMICAL OXYGEN GENERATORS – REPLACEMENT.
715	502322272	71-00	JIC 33283	FAN COWL DOOR LATCH MODIFICATION. AD 2016-0257 R.00
716	502322278	71-00	JIC 33283	FAN COWL DOOR LATCH MODIFICATION. AD 2016-0257 R.00
717	502322288	71-00	JIC 33301	FAN COWL DOOR LATCH MODIFICATION. AD 2016-0257 R.00
718	502322289	71-00	JIC 33301	FAN COWL DOOR LATCH MODIFICATION. AD 2016-0257 R.00
719	502421007	55	JIC 15005	EASA AD 2014-0014 REV.00 SB 55-1046 REV.01
720	502421015	55	JIC 14999	EASA AD 2014-0014 REV.00 SB 55-1046 REV.01
721	502444979	53	SB 53-1264	EASA AD 2016-0206 CORR. SB 53-1264 REV.01.
722	502445094	53	SB 53-1240	EASA AD 2016-0206 CORR. SB 53-1240 REV.02.
723	502447087	53	SB 53-1263	EASA AD 2016-0206 CORR. SB 53-1263 REV.01.
724	502508990	71	Figure A-FBAAB (REF. SB 71-1068)	MODIFY THE BOX LOCATED AT THE BOTTOM OF THE COAT STOWAGE(CONF.06_A319) SB A320-71-1068 R.01
725	SRT	24	242400-01-2	242400-01-2 (02) / AC EMERGENCY GENERATION (10)
726	502971294	49-41	494000-B2-1	494000-B2-1 - DETAILED INSPECTION OF IGNITER PLUGS PLEASE PERFORM DETAILED INSPECTION OF IGNITER PLUGS
727	503216156	71-21	712211-03-1	712211-03-1 SPECIAL DI OF AFT ENGINE MOUNT PYLON BOLTS PLEASE PERFORM DETAILED INSPECTION OF AFT ENGINE MOUNT INSTALLATION
728	503216157	71-21	712211-05-1	712211-05-1 SPECIAL DI OF AFT ENGINE MOUNT PYLON BOLTS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (TC) OF AFT ENGINE MOUNT
729	503216158	71-21	712212-01-1	712212-01-1 SPECIAL DI (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE MOUNT LINK LUGS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE

730	503216159	71-21	712213-01-1	712213-01-1 SPECIAL DI (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE MOUNT PINS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE
731	503216165	71-21	712211-03-1	712211-03-1 SPECIAL DI OF AFT ENGINE MOUNT PYLON BOLTS PLEASE PERFORM DETAILED INSPECTION OF AFT ENGINE MOUNT INSTALLATION
732	503216166	71-21	712211-05-1	712211-05-1 SPECIAL DI OF AFT ENGINE MOUNT PYLON BOLTS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (TC) OF AFT ENGINE MOUNT
733	503216167	71-21	712212-01-1	712212-01-1 SPECIAL DI (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE MOUNT LINK LUGS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE
734	503216168	71-21	712213-01-1	712213-01-1 SPECIAL DI (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE MOUNT PINS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE
735	501843258	57	574114-01-1	574114-01-1 (03)/W501843258 / FIXED LE PINION FITTING PERF. TASKCARD 574114-01-1, REV. 03 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (HFEC) OF OUTER WING, FIXED LEADING EDGE
736	501843280	57	575163-01-6	575163-01-6 (03)/W501843280 / OUTER WING BOTTOM SKIN UNDER PYLON FAIRING PERF. TASKCARD 575163-01-6, REV. 03 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (LFEC) OF OUTER WING, BOTTOM SKIN LOWER
737	501843294	57	572157-01-5	572157-01-5 (04)/W501843294 / OUTER WING BOTTOM SKIN RUNOUT PERF. TASKCARD 572157-01-5, REV. 04 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (X-RAY) OF OUTER WING, BOTTOM SKIN
738	501843296	57	575164-01-2	575164-01-2 (03)/W501843296 / OUTER WING BOTTOM SKIN UND FLAP TRACK2 PERF. TASKCARD 575164-01-2, REV. 03 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (HFEC) OF OUTER WING, BOTTOM SKIN LOWER
739	501843297	57	572040-03-2	572040-03-2 (03)/W501843297 / OUTER WING BOTTOM SKIN CUTOUTS PERF. TASKCARD 572040-03-2, REV. 03 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION "(HFEC) OF OUTER WING, BOTTOM SKIN, UPPER
740	501843303	57	572139-02-3	572139-02-3 (03)/W501843303 / OUTER WING BOTTOM SKIN RIB BAY CUTOUTS PERF. TASKCARD 572139-02-3, REV. 03 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (HFEC) OF OUTER WING, BOTTOM SKIN, UPPER
741	502709342	53	531133-02-1	531133-02-1 (03)/W502709342 / WINDSHIELD SIDE POST LWR ATTACHMENT PERF. TASKCARD 531133-02-1, REV. 03 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (HFEC) OF WINDSHIELD SIDE POST AT FR 4,
742	Doc.	57	SB 57A1166	57A1166/WINGS - INSPECTION OF MLG SUPPORT RIB5 LUGS ON POST SB 57-1118 A/C.(2)
743	Doc.	53	SB 53-1196	53-1196/FUSELAGE - CENTER FUSELAGE - INSPECT MLG DOOR HINGE FITTING ON KEEL(1)
744	Doc.	25	JIC 8590	EOD-A320F-25-0002-R0-D/LAVATORY TYPE D WALLS INSPECTION FOR CORROSION (AD 2010-0148)(1)
745	Doc.	25	JIC 1685	EOD-A320F-25-0002-R0-A/LAVATORY TYPE A WALLS INSPECTION FOR CORROSION (AD 2010-0148)(1)



746		72-00	AMM TASK 72-00-00-600-006-A	PRESERVATION OF ENGINE 1
747		72-00	AMM TASK 72-00-00-600-006-A	PRESERVATION OF ENGINE 2
748		49-20	AMM TASK 49-20-00-600-83-A	PRESERVATION OF APU 131-9(A). BEFORE START OF REDELIVERY:
749		71-00	AMM TASK 71-00-00-000-042-A, AMM TASK 71-00-00-400-042-A	REMOVAL/INSTALLATION OF ENGINE 2
750	502011935	25-62	256241-02-1, 256241-03-1	REPLACE PN:D31517-317 SN:A12734 (SLIDE-ESCAPE, AFT) INSTALLED AT: AFT LH(AFT LH)
751	502021927	26-16	261600-05-1	REPLACE PN:PPA1101-00 SN:7620 (DETECTOR-SMOKE) INSTALLED AT: 2WH(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
752	502021956	26-17	261700-04-1	REPLACE PN:PPA1202-00 SN:9486 (DETECTOR-SMOKE) INSTALLED AT: 1WQ(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
753	502021983	26-16	261600-05-1	REPLACE PN:PPA1101-00 SN:7393 (DETECTOR-SMOKE) INSTALLED AT: 1WH(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
754	502022003	26-17	261700-04-1	REPLACE PN:PPA1202-00 SN:8039 (DETECTOR-SMOKE) INSTALLED AT: 4WQ(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
755	502022007	26-17	261700-04-1	REPLACE PN:PPA1202-00 SN:7998 (DETECTOR-SMOKE) INSTALLED AT: 5WQ(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
756	502022125	35-12	351241-02-1	REPLACE PN:MF10-05-11 SN:46161 (MASK-FULL FACE QUICK DONNING) INSTALLED AT: CPT(CPT)
757	502022148	35-12	351241-02-1	REPLACE PN:MF10-05-11 SN:99930 (MASK-FULL FACE QUICK DONNING) INSTALLED AT: F/O(F/O)
758	502022270	25-62	256242-02-1	REPLACE PN:D31865-111 SN:A10521 (DUAL LANE OFF-WING RAMP/SLIDE) INSTALLED AT: 7504MM(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
759	502022339	25-62	256242-02-1	REPLACE PN:D31865-112 SN:A12408 (SLIDE-OVERWING) INSTALLED AT: 7505MM(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
760	502022416	25-62	256241-02-1, 256241-03-1	REPLACE PN:D31516-717 SN:L25387 (SLIDE-ESCAPE, FWD) INSTALLED AT: FWD RH(FWD RH)
761	502023126	21-51	215141-01-1	REPLACE PN:20499001 SN:0492 (FILTER-OZONE - REFER TO SIL 21-144) INSTALLED AT: 101HM(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
762	502023132	21-51	215141-01-1	REPLACE PN:20499001 SN:0481 (FILTER-OZONE - REFER TO SIL 21-144) INSTALLED AT: 100HM(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
763	502023905	21-52	215200-01-1	REPLACE PN:753C0000-02 SN:81211-61382 (EXCHANGER-HEAT, PRIMARY) INSTALLED AT: 10HM6(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
764	502023996	21-52	215200-01-1	REPLACE PN:754C0000-01 SN:81212-51580 (EXCHANGER-HEAT, MAIN) INSTALLED AT: 11HM6(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
765	502024530	21-52	215200-02-2	REPLACE PN:755C0000-01 SN:04131 (REHEATER) INSTALLED AT: 10HM3(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
766	502024535	21-52	215200-02-2	REPLACE PN:755C0000-01 SN:81210-52997 (REHEATER) INSTALLED AT: 11HM3(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
767	502031187	27-26	272100-04-1	REPLACE PN:D2727000700200 SN:N/ABBU (ROD-SPRING) INSTALLED AT: RUDDER(RUDDER)
768	502031192	27-51	275117-01-1	REPLACE PN:780A0000-02 SN:01303 (CSU-COMMAND SENSOR UNIT) INSTALLED AT: 51CV(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
769	502154635	25-62	256241-02-1, 256241-03-1	REPLACE PN:D31517-717 SN:L21078 (SLIDE-ESCAPE, AFT) INSTALLED AT: 7502MM(AFT LEFT ESCAPE SLIDE)
770	502247653	35-32	353000-02-1	REPLACE PN:9700C1ABF23B SN:98363 (CYLINDER ASSY-OXYGEN, PORTABLE) INSTALLED AT: FWD(FORWARD)
771	502557621	73-11	242100-05-1	242100-05-1 REMOVE IDG COOLER FOR IN-SHOP CLEANING REMOVE THE IDG OIL COOLER
772	Redelivery works	25		Cabin overhead storage bins and doors refurbishment (repaint) including metal "bull nose" restoration
773	Redelivery works	25		Cabin and cockpit linings including ceiling panels repaint (only labor).

774	Redelivery works	25		Sidewall panels, class divider, dado panels, galley and lavatory walls laminate change (only labor)
775	Redelivery works	25		Carpet and non-textile floor covering replacement (only labor)
776	Redelivery works	33		Cove and ceiling light lamp replacement (lamp including).
777	Redelivery works	53		Doorframe structure painting.
778	Redelivery works	56		Passenger inner/outer windows inspection and replacement 50% of the windows (only labor and consumable material)

## **ANNEX N-2 / Приложение N-2**

### **Work Package BBT/H-18 RE-DELIVERY**

## Workpackage BBT/H-18 RE-DELIVERY for VP-BBT, the 24.Feb.2018 (22:00) in LED

A/C-Type: A319, SerialNo: 1805, Manufacture-Date: 09.09.2002, Delivery-Date: 25.04.2016, Expire-Date: 27.04.2018

Based on last Flight Log entry from Friday 21 July 2017 ; TAH: 41911:54 ; TAC: 18'738  
WP116269

Description: RE-DELIVERY CHECK

Non MPD (SDM, SB, AD, JIC) Task Cards and Jod Instruction Cards (JIC), which are specified in column "Reference" are attached to the tender documentation.

No.	W/O	ATA	Reference MPD	W/O or Maintenance Event Description
1	501843865	53	534132-01-6	534132-01-6 (03)/W501843865 / AFT PAX/CREW DOOR CUTOUT UPR CORNER PERF. TASKCARD 534132-01-6, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF AFT PASSENGER/CREW DOOR CUTOUT, UPPER CORNERS,
2	501843879		545103-01-9	545103-01-9 (01)/W501843879 / PYLON FWD MOUNT FITTING PERF. TASKCARD 545103-01-9, REV. 01 STEP ONE DETAILED INSPECTION OF PYLON FORWARD MOUNT FITTING, FORWARD OF RIB 1
3	501843892	53	531157-01-2	531157-01-2 (03)/W501843892 / CONTINUITY AND ANGLE FITTINGS PERF. TASKCARD 531157-01-2, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF CONTINUITY FITTING BETWEEN FR 20 AND FR 21,
4	501843894	57	572151-01-5	572151-01-5 (03)/W501843894 / OUTER WING BOTTOM SKIN JOINTS RIB18-20 PERF. TASKCARD 572151-01-5, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN LOWER SURFACE, SPANWISE
5	501843896	52	522102-01-2	522102-01-2 (03)/W501843896 / EMERGENCY EXITS STRUCTURE PERF. TASKCARD 522102-01-2, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF EMERGENCY EXITS, INTERNAL STRUCTURE
6	501843910	57	572029-01-6	572029-01-6 (02)/W501843910 / OUTER WING BOTTOM SKIN RIB 1-7 PERF. TASKCARD 572029-01-6, REV. 02 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN LOWER SURFACE
7	501843911	53	533139-01-2	533139-01-2 (03)/W501843911 / FRAME FLANGES AT FR 40 AND 41 PERF. TASKCARD 533139-01-2, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF FRAME FLANGES AND LONGITUDINAL BEAM FLANGE
8	501843946	57	572038-01-4	572038-01-4 (04)/W501843946 / OUTER WING BOTTOM SKIN RUNOUTS PERF. TASKCARD 572038-01-4, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN LOWER SURFACE
9	501843949	57	572116-02-2	572116-02-2 (02)/W501843949 / MAIN STRUCTURE PERF. TASKCARD 572116-02-2, REV. 02 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, TOP SKIN, UPPER SURFACE

10	501843950	57	572126-01-3	572126-01-3 (03)/W501843950 / OUTER WING RIB9-27 AT SKIN ATTACHMENTS PERF. TASKCARD 572126-01-3, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, RIB 9 TO RIB 27, AT SKIN
11	501843953	57	575151-01-4	575151-01-4 (04)/W501843953 / INNER REAR SPAR TRAILING EDGE PERF. TASKCARD 575151-01-4, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, TRAILING EDGE FALSE REAR SPAR,
12	501843954	57	575159-01-5	575159-01-5 (04)/W501843954 / OUTER WING BOTTOM SKIN/REAR SPAR PERF. TASKCARD 575159-01-5, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN, LOWER SURFACE CURVED
13	501843957	57	575165-01-3	575165-01-3 (02)/W501843957 / OUTER WING BOTTOM SKIN UND FLAP 2 FAIR PERF. TASKCARD 575165-01-3, REV. 02 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN LOWER SURFACE,
14	501843968	57	572012-01-3	572012-01-3 (04)/W501843968 / OUTER WING TOP SKIN UPR SURFACE PERF. TASKCARD 572012-01-3, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, TOP SKIN UPPER SURFACE
15	501844002	57	572024-01-1	572024-01-1 (03)/W501844002 / OUTER WING RIBS OUTBOARD FACE PERF. TASKCARD 572024-01-1, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING RIBS, OUTBOARD FACE OF RIB 2, RIB 3
16	501844360	53	534157-01-5	534157-01-5 (03)/W501844360 / AFT CARGO DOOR LOCK FITTING PERF. TASKCARD 534157-01-5, REV. 03 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF AFT CARGO DOOR LOCK FITTINGS
17	501844712	36	361200-02-1	361200-02-1 (03)/W501844712 / APU BLEED AIR SUPPLY & CROSSBLEED SYST PERF. TASKCARD 361200-02-1, REV. 03 MP TASK PERFORM LEAK CHECK ON APU BLEED AIR DUCTING
18	502018546	31-33	237135-02-1, 313300-03-1	PERFORM ON PN:DK120 SN:ST52651 (DEVICE-UNDERWATER LOCATOR) OPERATIONAL CHECK (OP)
19	502019612	21-31	213100-05-1	PERFORM ON PN:9024-15704-2 SN:0157065 (VALVE-SAFETY) FUNCTIONAL CHECK (FC)
20	502019616	21-31	213100-05-1	PERFORM ON PN:9024-15704-2 SN:4169 (VALVE-SAFETY) FUNCTIONAL CHECK (FC)
21	502019681	26-25	262541-02-1	PERFORM ON PN:BA24320A1 SN:34755 (EXTINGUISHER-FIRE LAV) FUNCTIONAL CHECK (FC)
22	502019685	26-25	262541-02-1	PERFORM ON PN:BA24320A1 SN:25277 (EXTINGUISHER-FIRE LAV) FUNCTIONAL CHECK (FC)
23	502019686	26-25	262541-02-1	PERFORM ON PN:BA24320A1 SN:25233 (EXTINGUISHER-FIRE LAV) FUNCTIONAL CHECK (FC)
24	502275297	78-32	783001-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:4388001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
25	502275301	78-32	783003-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:4388001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
26	502275303	78-32	783004-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:4388001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)

27	502275330	78-32	783001-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:4386001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
28	502275333	78-32	783003-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:4386001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
29	502275334	78-32	783004-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:4386001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
30	502275355	78-32	783001-01-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:4387001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
31	502275358	78-32	783003-01-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:4387001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
32	502275359	78-32	783004-01-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:4387001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
33	502275384	78-32	783001-01-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:4389001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
34	502275409	78-32	783003-01-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:4389001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
35	502275411	78-32	783004-01-1	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:4389001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
36	502307319		JIC 31687	31687 (0)/W502307319 / WING CENTER BOX L/H, PERIODIC INSPECTION WING CENTER BOX L/H, PERIODIC INSPECTION
37	502373409	78-32	783002-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:4388001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
38	502373410	78-32	783002-01-1	PERFORM ON PN:642-3801-521 SN:4386001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-LH)
39	502373412	78-32	783002-01-2	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:4389001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
40	502373414	78-32	783002-01-3	PERFORM ON PN:642-3802-523 SN:4387001 (COWL-THRUST REVERSER DOOR ASSY-RH)
41	502707502	31	AMM TASK 31-33-00-710-009 -A	313300-01-1-SDM (05)/W502707502 / SOLID STATE FLIGHT DATA RECORDER (SS PERF. TASKCARD 313300-01-1-SDM, REV. 05 MP TASK READOUT AND PARAMETER VERIFICATION
42	502707510	71	711300-01-1	711300-01-1 (01)/W502707510 / FAN COWL DOOR HINGE FITTINGS PERF. TASKCARD 711300-01-1, REV. 01 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF FAN COWL DOOR HINGE FITTINGS
43	502707534	29	291000-20-1	291000-20-1 (03)/W502707534 / MAIN/AUXILIARY POWER PERF. TASKCARD 291000-20-1, REV. 03 MP TASK OPERATIONAL CHECK OF EDP DEPESSURIZATION

44	502707557	57	574106-01-1	574106-01-1 (02)/W502707557 / FIXED LE BOTTOM ATTACH JOINT PERF. TASKCARD 574106-01-1, REV. 02 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, FIXED LEADING EDGE, BOTTOM
45	502707567	57	575158-01-5	575158-01-5 (04)/W502707567 / OUTER WING BOTTOM SKIN LOWER SURFACE PERF. TASKCARD 575158-01-5, REV. 04 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN LOWER SURFACE,
46	502707601	53	532170-01-1	532170-01-1 (03)/W502707601 / FWD CARGO DOOR LOCK FITTINGS AND SURROUNDING STRUCTURE PERF. TASKCARD 532170-01-1, REV. 03 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF FORWARD CARGO DOOR LOCK FITTINGS
47	502707603	53	534143-01-1	534143-01-1 (06)/W502707603 / FUSELAGE INTERNAL STRUCTURE FR 66-68 PERF. TASKCARD 534143-01-1, REV. 06 MP TASK DETAILED INSPECTION OF AFT PASSENGER/CREW DOOR CUTOUT LOWER CORNERS
48	502707615	27	275446-02-1	275446-02-1 (02)/W502707615 / FLAP TRACKS PERF. TASKCARD 275446-02-1, REV. 02 MP TASK DETAILED INSPECTION OF TRACKS, ROLLERS AND SPHERICAL BEARINGS
49	502707639	53	532137-01-1	532137-01-1 (01)/W502707639 / FWD CARGO DOOR CUTOUT PANELS PERF. TASKCARD 532137-01-1, REV. 01 MP TASK DETAILED INSPECTION OF FORWARD CARGO DOOR CUTOUT PANELS
50	502707663	53	531105-02-1	531105-02-1 (04)/W502707663 / MAIN STRUCTURE PERF. TASKCARD 531105-02-1, REV. 04 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (HFEC) OF LATERAL WINDOW FRAME STIFFENER,
51	502707706	53	531118-01-1	531118-01-1 (03)/W502707706 / FUSELAGE SIDE PANEL PERF. TASKCARD 531118-01-1, REV. 03 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF AREA FORWARD OF WINDSHIELD, ABOVE SIDE
52	502707719		323105-04-1	323105-04-1 (02)/W502707719 / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION PERF. TASKCARD 323105-04-1, REV. 02 STEP ONE FUNCTIONAL CHECK OF THE MLG DOOR ACTUATING CYLINDER.
53	502707720		323105-05-1	323105-05-1 (02)/W502707720 / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION PERF. TASKCARD 323105-05-1, REV. 02 STEP ONE FUNCTIONAL CHECK OF THE NLG DOOR ACTUATING CYLINDER.
54	502707722	52	522103-01-2	522103-01-2 (02)/W502707722 / EMERGENCY EXITS STRUCTURE PERF. TASKCARD 522103-01-2, REV. 02 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION OF OVERWING EMERGENCY EXIT FRAME.
55	502707742	53	534195-01-1	534195-01-1 (03)/W502707742 / CABIN FLOOR STRUCTURE AFT ENTRANCE AREA PERF. TASKCARD 534195-01-1, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF CABIN FLOOR STRUCTURE AND STRUCTURE BELOW AFT
56	502707798	26	262100-04-1	262100-04-1 (02)/W502707798 / ENGINE FIRE EXTINGUISHING PERF. TASKCARD 262100-04-1, REV. 02 MP TASK TITLE: ENGINE FIRE EXTINGUISHING

57	502707815	27	272145-01-1	272145-01-1 (02)/W502707815 / RUDDER CABLE TENSION REGULATOR PERF. TASKCARD 272145-01-1, REV. 02 MP TASK CHECK TENSION REGULATOR POINTER IS WITHIN THE LIMITS
58	502707825	27	274142-01-1	274142-01-1 (02)/W502707825 / THS TRIM CTL CABLE TENSION COMPENSATOR PERF. TASKCARD 274142-01-1, REV. 02 MP TASK CHECK POINTER ON TENSION COMPENSATOR SCALE WITHIN LIMITS
59	502707835	57	572653-01-1	572653-01-1 (02)/W502707835 / FLAP TRACK 2 AFT ATTACH FITTINGS PERF. TASKCARD 572653-01-1, REV. 02 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, FLAP TRACK 2, AFT ATTACHMENT
60	502707837	36	361100-01-1	361100-01-1 (03)/W502707837 / ENGINE BLEED AIR SUPPLY SYSTEM PERF. TASKCARD 361100-01-1, REV. 03 MP TASK FUNCTIONAL CHECK OF OVERPRESSURE VALVE
61	502707838	36	361100-06-1	361100-06-1 (03)/W502707838 / ENGINE BLEED AIR SUPPLY SYSTEM PERF. TASKCARD 361100-06-1, REV. 03 MP TASK PERFORM LEAK CHECK ON THE COMBO SEALS ON THE PYLON DUCT SLEEVES
62	502707840	36	361148-01-1	361148-01-1 (04)/W502707840 / AIR BLEED DUCTS,WING PERF. TASKCARD 361148-01-1, REV. 04 MP TASK PERFORM LEAK CHECK ON BLEED AIR DUCTING IN WING AREA BETWEEN BLEED AIR
63	502707842	36	361200-03-1	361200-03-1 (04)/W502707842 / APU BLEED AIR SUPPLY &AMP; CROSSBLEE PERF. TASKCARD 361200-03-1, REV. 04 MP TASK LEAK CHECK OF BLEED AIR DUCTING IN FUSELAGE AREA BETWEEN APU BLEED
64	502707885	27	278468-02-1	278468-02-1 (02)/W502707885 / SLAT TRACKS PERF. TASKCARD 278468-02-1, REV. 02 MP TASK DETAILED INSPECTION OF SLAT TRACKS, ROLLER BEARINGS, PINION BEARINGS
65	502707916	29	291000-04-1	291000-04-1 (02)/W502707916 / MAIN HYDRAULIC POWER PERF. TASKCARD 291000-04-1, REV. 02 MP TASK FUNCTIONAL CHECK OF PTU GREEN TO YELLOW
66	502707958	53	532196-01-1	532196-01-1 (02)/W502707958 / FWD CARGO DOOR ECCENTRIC BOLTS PERF. TASKCARD 532196-01-1, REV. 02 MP TASK TITLE: FWD CARGO DOOR ECCENTRIC BOLTS
67	502707965	53	533189-01-1	533189-01-1 (04)/W502707965 / ANGLE FITTING ATTACHMENT AT FR 36 AT STRINGER 30 PERF. TASKCARD 533189-01-1, REV. 04 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (LFEC) OF ANGLE FITTING FORWARD
68	502707967	57	572052-01-8	572052-01-8 (04)/W502707967 / OUTER WING PERF. TASKCARD 572052-01-8, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN ROOT JOINT FITTINGS
69	502707969	54	545107-01-5	545107-01-5 (04)/W502707969 / PYLON BOX PERF. TASKCARD 545107-01-5, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF ENGINE AFT ATTACHMENT BEAM.
70	502707971	57	572010-01-5	572010-01-5 (04)/W502707971 / OUTER WING REAR SPAR ROOT JOINT FTG PERF. TASKCARD 572010-01-5, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, REAR SPAR FORWARD FACE, UPPER AND



71	502707975	53	531102-01-1	531102-01-1 (03)/W502707975 / FWD PAX/CREW DOOR PERF. TASKCARD 531102-01-1, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF FORWARD PASSENGER/CREW DOOR FRAME, UPPER
72	502708006	21	213100-03-1	213100-03-1 (02)/W502708006 / PRESSURE CONTROL AND MONITORING PERF. TASKCARD 213100-03-1, REV. 02 MP TASK OPERATIONAL CHECK OF OUTFLOW VALVE CLOSING IN DITCHING CONFIGURATION
73	502708007	21	213100-04-1	213100-04-1 (02)/W502708007 / PRESSURE CONTROL AND MONITORING PERF. TASKCARD 213100-04-1, REV. 02 MP TASK OPERATIONAL CHECK OF OUTFLOW VALVE PARTIAL OPENING BY EMERGENCY RAM
74	502708020	22	223000-01-1	223000-01-1 (02)/W502708020 / AUTOTHURST PERF. TASKCARD 223000-01-1, REV. 02 MP TASK OPERATIONAL CHECK OF ENGINE/AUTOTHURST SYSTEM ISOLATION
75	502708024	23	237300-01-1	237300-01-1 (03)/W502708024 / CABIN INTERCOMMUNICATION DATA SYSTEM PERF. TASKCARD 237300-01-1, REV. 03 MP TASK OPERATIONAL CHECK FOR SECONDARY POWER SUPPLY TO DIRECTORS
76	502708035	24	240000-17-1	240000-17-1 (02)/W502708035 / ELECTRICAL POWER PERF. TASKCARD 240000-17-1, REV. 02 MP TASK ELECTRICAL POWER, OPENING AND CLOSING OF ALL CIRCUIT BREAKERS.
77	502708063	57	574145-01-1	574145-01-1 (04)/W502708063 / LEADING EDGE ACCESS PANEL LANDING AND ADJACENT AREA PERF. TASKCARD 574145-01-1, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, LEADING EDGE, ACCESS PANEL
78	502708072	35	352000-01-1	352000-01-1 (02)/W502708072 / PASSENGER OXYGEN (CHEMICAL) PERF. TASKCARD 352000-01-1, REV. 02 MP TASK OPERATIONAL CHECK OF MANUAL MASK RELEASE
79	502708075	78	783200-01-1	783200-01-1 (01)/W502708075 / C DUCT HINGE FITTING PERF. TASKCARD 783200-01-1, REV. 01 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF "C" DUCT HINGE FITTINGS
80	502708119	53	531106-01-1	531106-01-1 (01)/W502708119 / FUSELAGE SKIN AND DOOR FRAME AROUND PERF. TASKCARD 531106-01-1, REV. 01 TITLE: FUSELAGE SKIN AND DOOR FRAME AROUND
81	502708127	57	575121-01-1	575121-01-1 (01)/W502708127 / TRAILING EDGE AILERON ACTUATOR FITTING PERF. TASKCARD 575121-01-1, REV. 01 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, TRAILING EDGE, AILERON, INBOARD AND
82	502708132	57	572054-01-6	572054-01-6 (04)/W502708132 / OUTER WING BOTTOM SKIN PUMP APERTURES PERF. TASKCARD 572054-01-6, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, BOTTOM SKIN LOWER SURFACE AT FUEL
83	502708214	57	574101-01-1	574101-01-1 (03)/W502708214 / FIXED LE ROLLER PIN HOLES PERF. TASKCARD 574101-01-1, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF OUTER WING, FIXED LEADING EDGE, ROLLER PIN

84	502708270	49	491600-B1-1	491600-B1-1 (04)/W502708270 / AIR INTAKE SYSTEM PERF. TASKCARD 491600-B1-1, REV. 04 MP TASK DETAILED INSPECTION OF APU AIR INTAKE, DIFFUSER ELBOW, SEALS
85	502708294	53	533111-01-1	533111-01-1 (02)/W502708294 / PRESSURE DECK MEMBRANES LWR SURFACE PERF. TASKCARD 533111-01-1, REV. 02 MP TASK DETAILED INSPECTION OF LOWER SURFACE OF PRESSURE DECK MEMBRANES,
86	502708315	32	323300-03-1	323300-03-1 (02)/W502708315 / LANDING GEAR FREE FALL EXTENSION PERF. TASKCARD 323300-03-1, REV. 02 MP TASK FUNCTIONAL CHECK OF FREE-FALL SYSTEM
87	502708324	52	521103-01-1	521103-01-1 (02)/W502708324 / FWD PAX/CREW DOOR SKIN EXTERNAL SURFACE TASKCARD 521103-01-1, REV. 02 MP TASK
88	502708329	52	521303-01-1	521303-01-1 (02)/W502708329 / AFT PAX/CREW DOOR SKIN EXTERNAL SURFACE TASKCARD 521303-01-1, REV. 02 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF AFT PASSENGER/CREW DOOR SKIN, EXTERNAL
89	502708355	53	531117-01-1	531117-01-1 (02)/W502708355 / FUSELAGE SIDE PANEL PERF. TASKCARD 531117-01-1, REV. 02 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF FUSELAGE SIDE PANEL, BELOW COCKPIT SIDE
90	502708396	53	532165-01-1	532165-01-1 (03)/W502708396 / FUSELAGE SKIN BETWEEN FR 24 AND 35 PERF. TASKCARD 532165-01-1, REV. 03 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF FUSELAGE EXTERNAL SURFACE
91	502708421	52	527100-02-1	527100-02-1 (02)/W502708421 / DOOR WARNING PERF. TASKCARD 527100-02-1, REV. 02 MP TASK LUBRICATION OF DOOR WARNING PROXIMITY SWITCH ACTUATING MECHANISM
92	502717715	32	324500-01-1	324500-01-1 (04)/W502717715 / PARKING/ULTIMATE EMERGENCY BRAKING SYSTEM PERF. TASKCARD 324500-01-1, REV. 04 MP TASK OPERATIONAL CHECK OF THE PARKING BRAKE SYSTEM
93	502743042	32	324200-03-1	324200-03-1 (03)/W502743042 / LANDING GEAR WHEELS AND BRAKES PERF. TASKCARD 324200-03-1, REV. 03 MP TASK DETAILED INSPECTION OF THE NORMAL BRAKE MANIFOLD
94	502772876	25	256551-01-1	256551-01-1 (03)/W502772876 / MEGAPHONE BATTERIES PERF. TASKCARD 256551-01-1, REV. 03 MP TASK DISCARD MEGAPHONE BATTERIES
95	502784316	21	212141-01-1	212141-01-1 (02)/W502784316 / RECIRCULATION FILTER PERF. TASKCARD 212141-01-1, REV. 02 MP TASK DISCARD FILTER ELEMENTS OF RECIRCULATION SYSTEM
96	502953081		ZL-435-01-1	ZL-435-01-1 (02)/W502953081 / FAN AND ACCESSORY GEAR BOX PERF. TASKCARD ZL-435-01-1, REV. 02 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF FAN AND ACCESSORY GEAR BOX (EWIS)
97	502953267		ZL-437-01-1	ZL-437-01-1 (01)/W502953267 / FAN COWL PERF. TASKCARD ZL-437-01-1, REV. 01 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF FAN COWL (EWIS)

98	502953534		ZL-451-01-1	ZL-451-01-1 (01)/W502953534 / THRUST REVERSER PERF. TASKCARD ZL-451-01-1, REV. 01 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF THRUST REVERSER (EWIS)
99	502953717		ZL-453-01-1	ZL-453-01-1 (02)/W502953717 / HOT SECTION PERF. TASKCARD ZL-453-01-1, REV. 02 MP TASK GENERAL VISUAL INSPECTION OF HOT SECTION (EWIS)
100	502993423	28	281800-01-1	281800-01-1 (02)/W502993423 / IGNITION PREVENTION PERF. TASKCARD 281800-01-1, REV. 02 MP TASK FUNCTIONAL CHECK OF TANK VAPOUR SEAL AND VENT DRAIN SYSTEM (SFAR88)
101	503276948	32	323300-05-2	323300-05-2 (00)/W503276948 / LANDING GEAR FREE FALL EXTENSION PERF. TASKCARD 323300-05-2, REV. 00 LANDING GEAR FREE FALL EXTENSION OPERATIONAL CHECK OF FREE-FALL MECHANICAL CONTROL
102	BTC	28	282200-02-1	282200-02-1 (02) / APU FUEL PUMP SYSTEM
103	BTC	26	261200-01-1	261200-01-1 (02) / ENGINE FIRE AND OVERHEAT DETECTION
104	BTC	26	261300-01-1	261300-01-1 (02) / APU FIRE AND OVERHEAT DETECTION
105	BTC	25	JIC A320-25-65-94	256590-01-4-SDM (00) / ELT (KANNAD 406 AF)
106	BTC	29	291000-02-1	291000-02-1 (02) / MAIN HYDRAULIC POWER
107	BTC	32	323000-01-1	323000-01-1 (02) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION
108	BTC	26	261600-03-1	261600-03-1 (02) / CARGO COMPARTMENT SMOKE DETECTION
109	BTC	24	243800-01-1	243800-01-1 (02) / DC MAIN GENERATION
110	BTC	22	226000-01-1	226000-01-1 (02) / FLIGHT AUGMENTATION (FAC)
111	BTC	32	323000-19-1	323000-19-1 (02) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION
112	BTC	32	323100-01-1	323100-01-1 (02) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION
113	BTC	53	AMM TASK 53-35-00-200-002 -A	533500-01-1-SDM (01) / FAIRINGS
114	BTC	26	262441-01-1	262441-01-1 (03) / PORTABLE FIRE EXTINGUISHER
115	BTC		ZL-131-01-1	ZL-131-01-1 (02) / FORWARD CARGO COMPARTMENT
116	BTC	25	256241-01-1	256241-01-1 (03) / DOOR ESCAPE SLIDE
117	BTC	24	244100-01-1	244100-01-1 (03) / AC EXTERNAL POWER CONTROL
118	BTC	32	324411-01-1	324411-01-1 (02) / BRAKE ACCUMULATOR
119	BTC	24	242800-01-2	242800-01-2 (03) / STATIC INVERTER
120	BTC	33	331400-01-1	331400-01-1 (02) / ANNUNCIATOR LIGHT TEST AND DIMMING

121	BTC	28	281200-01-1	281200-01-1 (02) / TANK VENTING SYSTEM
122	BTC	28	281100-02-1	281100-02-1 (03) / TANKS
123	BTC	27	272400-01-1	272400-01-1 (02) / RUDDER HYDRAULIC ACTUATION
124	BTC	21	212600-01-1	212600-01-1 (02) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION
125	BTC	31	313000-01-1	313000-01-1 (04) / CFDS AND DATA RECORDING SYSTEM
126	BTC		ZL-151-01-1	ZL-151-01-1 (01) / AFT CARGO COMPARTMENT
127	BTC	27	274000-02-1	274000-02-1 (02) / TRIMMABLE HORIZONTAL STABILIZER (THS)
128	BTC		ZL-161-01-1	ZL-161-01-1 (01) / BULK CARGO COMPARTMENT
129	BTC	25	255000-16-1	255000-16-1 (02) / CARGO COMPARTMENTS
130	BTC	25	251000-01-1-SDM	251000-01-1-SDM (02) / COCKPIT
131	BTC	25	252343-01-1-SDM	252343-01-1-SDM (02) / PASSENGER COMPARTMENT WINDOWS BLINDS
132	BTC	25	253300-01-1-SDM	253300-01-1-SDM (02) / AFT GALLEY
133	BTC	25	252841-01-1-SDM	252841-01-1-SDM (03) / PASSENGER COMPARTMENT TEXTILE FLOOR
134	BTC	25	252340-01-1-SDM	252340-01-1-SDM (02) / PASSENGER COMPARTMENT SIDEWALL PANELS
135	BTC	25	253100-01-1-SDM	253100-01-1-SDM (02) / FORWARD GALLEY
136	BTC	25	252400-01-1-SDM	252400-01-1-SDM (02) / PASSENGER COMPARTMENT OVERHEAD BINS
137	BTC	25	252341-01-1-SDM	252341-01-1-SDM (02) / PASSENGER COMPARTMENT CEILING PANELS
138	BTC	25	252600-01-1-SDM	252600-01-1-SDM (02) / PASSENGER COMPARTMENT CURTAINS
139	BTC	26	261700-03-1	261700-03-1 (02) / LAVATORY SMOKE DETECTION
140	BTC	24	242100-03-1	242100-03-1 (03) / INTEGRATED DRIVE GENERATOR
141	BTC	34	341300-11-1	341300-11-1 (02) / AIR DATA (1)
142	BTC	32	322000-01-1	322000-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR AND DOORS
143	BTC	32	321000-01-1	321000-01-1 (04) / MAIN LANDING GEAR AND DOORS
144	BTC	53	531197-01-1	531197-01-1 (06) / NLG BAY
145	SRT	32	JIC A320-32-11-13	321101-01-3-SDM (02) / MLG SLIDING TUBE (CHROME EXTERNAL FASE) (10)
146	BTC	53	531900-01-1	531900-01-1 (03) / FUSELAGE DRAINAGE

147	BTC		ZL-831-01-1	ZL-831-01-1 (01) / FWD AND AFT PASSENGER/CREW DOOR
148	BTC		ZL-825-01-1	ZL-825-01-1 (01) / FORWARD CARGO COMPARTMENT DOOR
149	BTC		ZL-711-01-1	ZL-711-01-1 (01) / NOSE GEAR AND NOSE GEAR DOORS
150	BTC		ZL-732-01-1	ZL-732-01-1 (01) / MAIN LANDING GEAR CYLINDER DOOR
151	BTC		ZL-731-01-1	ZL-731-01-1 (01) / LH/RH MAIN LANDING GEAR
152	BTC		ZL-733-01-1	ZL-733-01-1 (01) / MAIN LANDING GEAR SECONDARY DOOR
153	BTC		ZL-734-01-1	ZL-734-01-1 (01) / MAIN LANDING GEAR MAIN DOORS
154	BTC		ZL-100-02-1	ZL-100-02-1 (01) / LOWER HALF OF FUSELAGE
155	BTC	32	JIC A320-32-51-02	325101-01-1-SDM (04) / NLG UPPER ELECTRICAL HARNESS CONNECTORS
156	BTC	11-22	ZL-123-02-1	ZL-123-02-1 (02) / NOSE LANDING GEAR WELL
157	BTC	56	561000-01-1	561000-01-1 (01) / COCKPIT WINDOWS
158	BTC	26	262541-04-1	262541-04-1 (02) / LAVATORY FIRE EXTINGUISHING
159	BTC		ZL-400-02-1	ZL-400-02-1 (01) / POWERPLANTS, NACELLES AND PYLONS
160	BTC	28	281343-01-1	281343-01-1 (02) / DRAIN MAST
161	BTC		ZL-147-02-1	ZL-147-02-1 (01) / MLG-WELL AND HYDRAULIC COMPARTMENT
162	BTC	35	353000-01-1	353000-01-1 (01) / PORTABLE OXYGEN CYLINDERS
163	BTC	35	353000-05-1	353000-05-1 (03) / PROTECT. BREATHING EQPT (CKPT & AMP;
164	BTC		ZL-826-01-2	ZL-826-01-2 (02) / AFT CARGO COMPARTMENT DOOR
165	BTC	25	JIC A320-25-00-00	250000-01-1-SDM (00) / EMERGENCY EQUIPMENT CHECK
166	BTC	25	JIC A320-25-40-00	254000-05-1-SDM (00) / LAVATORIES CONDITION INSPECTION
167	SRT	33-51	JIC A320-33-51-00	335100-01-1-SDM (03) / LHT EMERGENCY ESCAPE PATH. CABIN EMERGENCY LIGHTING (2)
168	SRT	27	276400-01-1	276400-01-1 (02) / SPOILER AND HYDRAULIC ACTUATION (1)
169	BTC		ZL-834-05-1	ZL-834-05-1 (02) / EMERGENCY EXITS
170	BTC		ZL-110-01-1	ZL-110-01-1 (01) / RADOME
171	BTC	52	524100-01-1	524100-01-1 (02) / ACCESS DOORS
172	BTC		ZL-572-01-2	ZL-572-01-2 (03) / SHROUD BOX

173	BTC	56	561200-01-1	561200-01-1 (01) / SLIDING WINDOWS
174	BTC	52	525111-02-1	525111-02-1 (02) / COCKPIT DOOR
175	BTC	52	525111-05-1	525111-05-1 (02) / COCKPIT DOOR
176	BTC	52	525111-04-1	525111-04-1 (02) / COCKPIT DOOR
177	BTC	30	302100-01-1	302100-01-1 (02) / ENGINE AIR INTAKE ICE PROTECTION
178	BTC		ZL-500-03-1	ZL-500-03-1 (01) / WING UPPER SURFACE
179	BTC		ZL-571-02-1	ZL-571-02-1 (01) / MAIN LANDING GEAR BAY
180	BTC		ZL-211-01-1	ZL-211-01-1 (01) / COCKPIT
181	BTC		ZL-590-01-1	ZL-590-01-1 (01) / AILERON
182	BTC	20	200121-03-1	200121-03-1 (02) / FORWARD AVIONIC COMPARTMENT
183	BTC	20	200125-01-1	200125-01-1 (02) / LATERAL AVIONIC COMPARTMENT
184	BTC	52	523100-01-1	523100-01-1 (02) / FORWARD CARGO COMPARTMENT DOOR
185	BTC	52	523200-01-1	523200-01-1 (02) / AFT CARGO COMPARTMENT DOOR
186	BTC	27	272100-05-1	272100-05-1 (02) / RUDDER MECHANICAL CONTROL
187	BTC	27	272100-07-1	272100-07-1 (03) / RUDDER MECHANICAL CONTROL
188	BTC	52	525111-08-1	525111-08-1 (02) / COCKPIT DOOR
189	BTC	38	384242-01-3	384242-01-3 (02) / AIR SUPPLY
190	BTC	32	323300-01-2	323300-01-2 (02) / LANDING GEAR FREE FALL EXTENSION
191	BTC	32	323300-04-1	323300-04-1 (02) / LANDING GEAR FREE FALL EXTENSION
192	BTC	54	545000-02-1	545000-02-1 (01) / PYLONS
193	SRT	22	JIC A320-22-70-00, JIC:A320-22-83-00	227100-01-1-SDM (04) / FLIGHT MANAGEMENT SYSTEM (FMS) (8)
194	SRT	21	212643-07-1	212643-07-1 (05) / AVIONICS VENTILATION DUST SEPARATOR (2)
195	SRT	31	316322-02-1	316322-02-1 (04) / DISPLAY UNIT (2)
196	SRT	73	730000-C2-1	730000-C2-1 (04) / ENGINE FUEL & CONTROL-GENERAL (2)
197	SRT	80	801110-C3-1	801110-C3-1 (01) / STARTER (2)
198	BTC	57	572054-02-1	572054-02-1 (00) / OUTER WING BOTTOM SKIN PUMP APERTURES

199	SRT	27	279000-05-1	279000-05-1 (02) / ELECTRICAL FLIGHT CONTROL SYSTEM (EFCS) (7)
200	SRT	25	JIC A320-25-60-01	256000-01-1-SDM (02) / LIFE VESTS (1)
201	SRT	32	321000-02-1	321000-02-1 (00) / MAIN LANDING GEAR DOORS (4)
202	BTC	26	262541-01-1	262541-01-1 (03) / LAVATORY FIRE EXTINGUISHER
203	BTC	20	200127-04-1	200127-04-1 (02) / REAR AVIONIC COMPARTMENT
204	BTC	20	200121-01-1	200121-01-1 (02) / FORWARD AVIONIC COMPARTMENT
205	BTC	20	200121-02-1	200121-02-1 (03) / FORWARD AVIONIC COMPARTMENT
206	BTC	52	521000-03-1	521000-03-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
207	BTC	20	200125-03-1	200125-03-1 (03) / LATERAL AVIONIC COMPARTMENT
208	SRT	29	291000-14-1	291000-14-1 (03) / MAIN HYDRAULIC POWER (5)
209	SRT	80	801110-C1-1	801110-C1-1 (01) / STARTER (5)
210	SRT	80	801110-C2-1	801110-C2-1 (01) / STARTER (5)
211	BTC	55	554008-01-1	554008-01-1 (01) / RUDDER SIDE PANELS
212	BTC	32	322142-01-1	322142-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR PARTS
213	BTC	55	554009-01-1	554009-01-1 (02) / RUDDER SIDE PANELS
214	BTC		ZL-127-02-2	ZL-127-02-2 (02) / REAR AVIONIC COMPARTMENT
215	BTC	52	528101-01-1	528101-01-1 (02) / MLG DOOR FWD AND AFT FITTING
216	BTC	52	528211-01-1	528211-01-1 (02) / NLG MAIN DOOR HINGES
217	BTC	52	528221-01-1	528221-01-1 (02) / NLG SECONDARY DOOR HINGES
218	BTC	32	321101-01-2	321101-01-2 (02) / MAIN GEAR
219	BTC	32	321103-01-1	321103-01-1 (02) / MAIN GEAR
220	BTC	57	572122-02-1	572122-02-1 (01) / OUTER WING TOP SKIN RIB 19-20
221	BTC	32	321146-01-1	321146-01-1 (02) / MAIN LANDING GEAR PARTS
222	BTC	32	322141-01-1	322141-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR PARTS
223	BTC	32	322143-01-1	322143-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR PARTS
224	BTC	32	322144-01-1	322144-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR PARTS

225	BTC	32	322145-01-1	322145-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR PARTS
226	BTC	32	322151-01-1	322151-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR PARTS
227	BTC	55	553006-01-2	553006-01-2 (04) / RUDDER HINGE ARM 6 AND 7
228	BTC	35	352000-02-1	352000-02-1 (02) / PASSENGER OXYGEN (CHEMICAL)
229	BTC	55	553005-01-1	553005-01-1 (01) / RUDDER HINGE ARMS AND ACTUATOR
230	BTC	32	321156-01-2	321156-01-2 (03) / MAIN LANDING GEAR PARTS
231	SRT	38	381000-01-1	381000-01-1 (03) / POTABLE WATER SYSTEM (3)
232	SRT	21	212300-02-1	212300-02-1 (04) / LAVATORY AND GALLEY VENTILATION (3)
233	SRT	29	290000-02-1	290000-02-1 (02) / HYDRAULIC POWER (3)
234	SRT	29	290000-05-1	290000-05-1 (02) / HYDRAULIC POWER (3)
235	BTC	36	361200-01-1	361200-01-1 (03) / AIR BLEED AIR SUPPLY & CROSSBLEED
236	SRT	21	212643-09-1	212643-09-1 (05) / AVIONICS VENT. WATER/MOISTURE SEP. (2)
237	SRT	27	272100-01-1	272100-01-1 (02) / RUDDER MECHANICAL CONTROL (2)
238	SRT	29	291000-18-1	291000-18-1 (02) / MAIN HYDRAULIC POWER (2)
239	SRT	38	383200-01-1	383200-01-1 (03) / WASTE WATER DRAIN (2)
240	SRT	29	291000-05-1	291000-05-1 (02) / MAIN HYDRAULIC POWER (1)
241	BTC	32	324300-02-1	324300-02-1 (02) / ALTERNATE BRAKING SYSTEM
242	BTC	32	321113-03-1	321113-03-1 (02) / MAIN LANDING GEAR SHOCK ABSORBER
243	BTC	32	321127-01-1	321127-01-1 (02) / MAIN LANDING GEAR TORQUE LINK
244	SRT	21	212643-10-1	212643-10-1 (04) / AVIONICS VENT. WATER/MOISTURE SEP. (1)
245	SRT	26	262200-02-1	262200-02-1 (02) / APU FIRE EXTINGUISHING (1)
246	SRT	27	274451-02-1	274451-02-1 (03) / THS ACTUATOR (1)
247	SRT	27	274451-01-1	274451-01-1 (02) / THS ACTUATOR (2)
248	SRT	24	242100-01-1	242100-01-1 (02) / INTEGRATED DRIVE GENERATOR (1)
249	SRT	31	316322-01-1	316322-01-1 (03) / DISPLAY UNIT (1)
250	SRT	53	534160-02-2	534160-02-2 (04) / AFT CARGO DOOR CUTOUT LATERAL FRAMES (1)



251	SRT	25	256241-05-1	256241-05-1 (03) / DOOR ESCAPE SLIDE (1)
252	SRT	32	321111-03-1	321111-03-1 (03) / MAIN LANDING GEAR (1)
253	SRT	32	324311-01-1	324311-01-1 (04) / LOW PRESSURE BRAKE RESERVOIR (1)
254	SRT	53	531111-01-1	531111-01-1 (02) / AVIONICS DOORS SURROUND (1)
255	SRT	71	711300-C2-1	711300-C2-1 (01) / FAN COWLINGS (1)
256	SRT	27	275446-01-1	275446-01-1 (02) / FLAP TRACKS (1)
257	SRT	34	344200-03-1	344200-03-1 (02) / RADIO ALTIMETER (2)
258	BTC	26	262200-05-1	262200-05-1 (02) / APU FIRE EXTINGUISHING
259	BTC	25	252200-02-1	252200-02-1 (02) / CABIN ATTENDANT SEATS
260	BTC	24	242600-02-1	242600-02-1 (03) / AC GENERATION
261	BTC	24	242400-02-1	242400-02-1 (02) / AC GENERATION
262	BTC	33	335100-05-1	335100-05-1 (02) / CABIN EMERGENCY LIGHTING
263	BTC	24	245100-02-1	245100-02-1 (03) / AC/DC ELECTRICAL LOAD DISTRIBUTION
264	BTC	34	341300-01-1	341300-01-1 (02) / AIR DATA
265	BTC	34	341300-02-1	341300-02-1 (02) / AIR DATA
266	BTC	34	341300-03-1	341300-03-1 (02) / AIR DATA
267	BTC	27	271400-03-1	271400-03-1 (02) / AILERON AND HYDRAULIC ACTUATION
268	BTC	52	525111-01-1	525111-01-1 (02) / COCKPIT DOOR
269	BTC	34	345200-02-1	345200-02-1 (02) / ATC SYSTEM
270	BTC	21	212600-04-1	212600-04-1 (02) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION
271	BTC	27	273400-03-1	273400-03-1 (02) / ELEVATOR AND HYDRAULIC ACTUATION
272	BTC	27	274000-04-1	274000-04-1 (02) / TRIMMABLE HORIZONTAL STABILIZER
273	BTC	28	282100-02-1	282100-02-1 (02) / MAIN FUEL PUMP SYSTEM
274	BTC	28	282100-03-1	282100-03-1 (03) / MAIN FUEL PUMP SYSTEM
275	BTC	21	215500-01-1	215500-01-1 (02) / EMERGENCY RAM AIR INLET
276	BTC	21	215500-02-1	215500-02-1 (03) / EMERGENCY RAM AIR INLET

277	BTC	28	282400-01-1	282400-01-1 (02) / ENGINE LOW PRESSURE SHUT OFF
278	BTC	52	521000-12-1	521000-12-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
279	BTC	52	521000-02-1	521000-02-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
280	BTC	52	521000-04-1	521000-04-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
281	BTC	22	221000-01-1	221000-01-1 (02) / AUTO PILOT/FLIGHT DIRECTOR (AP/FD)
282	BTC	52	521000-05-1	521000-05-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
283	BTC	52	521000-06-1	521000-06-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
284	BTC	52	521000-07-1	521000-07-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
285	BTC	23	235100-01-1	235100-01-1 (02) / AUDIO MANAGEMENT
286	BTC	52	521000-08-1	521000-08-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
287	BTC	52	522100-08-2	522100-08-2 (02) / PASSENGER COMPARTMENT EMERGENCY EXIT
288	BTC	26	262100-03-1	262100-03-1 (02) / ENGINE FIRE EXTINGUISHING
289	BTC	52	521000-09-1	521000-09-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
290	BTC	24	245100-01-1	245100-01-1 (02) / AC/DC ELECTRICAL LOAD DISTRIBUTION
291	BTC	52	521000-10-1	521000-10-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
292	BTC	23	237100-02-1	237100-02-1 (02) / COCKPIT VOICE RECORDER
293	BTC	52	521000-11-1	521000-11-1 (02) / PASSENGER/CREW DOOR
294	BTC	26	262100-05-1	262100-05-1 (03) / ENGINE FIRE EXTINGUISHING
295	BTC	25	252100-01-1	252100-01-1 (02) / PASSENGER COMPARTMENT SEATS
296	BTC	32	323100-04-1	323100-04-1 (02) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION
297	BTC	27	274451-07-1	274451-07-1 (02) / THS ACTUATOR
298	BTC	25	252100-02-1	252100-02-1 (02) / PASSENGER COMPARTMENT SEATS
299	BTC	26	262200-03-1	262200-03-1 (02) / APU FIRE EXTINGUISHING
300	BTC	26	262200-04-1	262200-04-1 (02) / APU FIRE EXTINGUISHING
301	BTC	25	252200-01-1	252200-01-1 (02) / CABIN ATTENDANT SEATS
302	SRT	53-21	532135-02-1	532135-02-1 (01) / FWD CARGO DOOR CUTOUT LATERAL FRAMES (1)

303	SRT	32	323000-17-1	323000-17-1 (06) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION (1)
304	SRT	25	JIC A320-25-65-91	256590-01-1-SDM (00) / ELT (KANNAD 406 AF) (1)
305	SRT	23	JIC A320-23-71-00	237100-03-1-SDM (00) / COCKPIT VOICE RECORDER (1)
306	SRT	29	292000-04-1	292000-04-1 (02) / MAIN AND AUXILIARY HYDRAULIC POWER (1)
307	SRT	29	292000-05-1	292000-05-1 (02) / MAIN AND AUXILIARY HYDRAULIC POWER (1)
308	BTC	27	272100-11-1	272100-11-1 (02) / RUDDER MECHANICAL CONTROL
309	SRT	53	535900-01-1	535900-01-1 (01) / FUSELAGE DRAINAGE (1)
310	BTC	29	291000-10-1	291000-10-1 (02) / MAIN HYDRAULIC POWER
311	BTC	25	254000-02-2	254000-02-2 (03) / LAVATORIES
312	BTC	52	527300-02-1	527300-02-1 (02) / EMERGENCY ESCAPE SLIDE RELEASE AND OVERPRESSURE WARNING SYSTEMS
313	BTC	27	273400-06-1	273400-06-1 (02) / ELEVATOR AND HYDRAULIC ACTUATION
314	BTC	28	282100-07-1	282100-07-1 (03) / MAIN FUEL PUMP SYSTEM
315	BTC	27	273400-04-2	273400-04-2 (02) / ELEVATOR AND HYDRAULIC ACTUATION
316	SRT	28	281100-04-2	281100-04-2 (03) / TANKS (1)
317	BTC	52	524100-02-1	524100-02-1 (02) / ACCESS DOORS
318	BTC	56	561200-02-1	561200-02-1 (02) / SLIDING WINDOWS
319	SRT	33	335100-03-1	335100-03-1 (02) / CABIN EMERGENCY LIGHTING (1)
320	SRT	27	271400-01-1	271400-01-1 (02) / AILERON AND HYDRAULIC ACTUATION (1)
321	SRT	27	273400-01-1	273400-01-1 (02) / ELEVATOR AND HYDRAULIC ACTUATION (1)
322	SRT	27	274000-03-1	274000-03-1 (02) / TRIMMABLE HORIZONTAL STABILIZER (THS) (1)
323	SRT	34	344200-01-1	344200-01-1 (02) / RADIO ALTIMETER (1)
324	BTC	34	341300-07-1	341300-07-1 (02) / AIR DATA (1)
325	BTC	34	342100-02-1	342100-02-1 (03) / STANDBY ALTITUDE AND AIRSPEED (1)
326	BTC	20	200002-01-1	200002-01-1 (02) / HIRF/LIGHTNING PROTECTION-THS T/E
327	BTC	24	240000-05-1	240000-05-1 (02) / ELECTRICAL POWER
328	BTC	24	240000-04-1	240000-04-1 (02) / ELECTRICAL POWER

329	BTC	24	240000-07-1	240000-07-1 (02) / ELECTRICAL POWER
330	BTC	24	240000-06-1	240000-06-1 (02) / ELECTRICAL POWER
331	BTC	24	240000-08-1	240000-08-1 (02) / ELECTRICAL POWER
332	BTC	24	240000-13-1	240000-13-1 (02) / ELECTRICAL POWER
333	BTC	24	240000-12-1	240000-12-1 (02) / ELECTRICAL POWER
334	BTC	21	215000-03-2	215000-03-2 (02) / PACK RAM AIR INLET
335	BTC	21	215222-01-1	215222-01-1 (02) / AIR CYCLE MACHINE
336	BTC	28	282300-01-2	282300-01-2 (02) / CROSSFEED SYSTEM
337	BTC	52	522100-01-2	522100-01-2 (02) / PASSENGER COMPARTMENT EMERGENCY EXIT
338	BTC	21	216242-01-1	216242-01-1 (03) / AIR COOLING AND TEMPERATURE CONTROL
339	BTC	34	342100-01-1	342100-01-1 (03) / STANDBY ALTITUDE AND AIRSPEED
340	BTC	26	262100-02-1	262100-02-1 (03) / ENGINE FIRE EXTINGUISHING
341	BTC	26	262300-02-1	262300-02-1 (01) / CARGO COMPARTMENT FIRE EXTINGUISHING
342	BTC	24	243400-01-1	243400-01-1 (03) / DC GENERATION
343	BTC	27	274451-03-1	274451-03-1 (02) / THS ACTUATOR
344	BTC	27	274451-04-1	274451-04-1 (02) / THS ACTUATOR
345	BTC	29	291000-09-1	291000-09-1 (03) / MAIN HYDRAULIC POWER
346	BTC	27	274451-05-1	274451-05-1 (04) / THS ACTUATOR
347	BTC	27	274451-06-1	274451-06-1 (02) / THS ACTUATOR
348	BTC	32	323100-06-1	323100-06-1 (03) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION
349	BTC	27	274451-08-1	274451-08-1 (02) / THS ACTUATOR
350	BTC	28	282100-05-1	282100-05-1 (03) / FUEL PUMP SYSTEM
351	BTC	27	275100-01-2	275100-01-2 (03) / FLAPS
352	BTC	32	324000-17-1	324000-17-1 (04) / WHEELS AND BRAKES
353	BTC	21	215200-07-1	215200-07-1 (04) / AIR COOLING AND TEMPERATURE CONTROL
354	BTC	27	275100-02-1	275100-02-1 (02) / FLAPS

355	BTC	27	275100-03-1	275100-03-1 (04) / FLAPS
356	BTC	27	275144-01-1	275144-01-1 (02) / FLAP INTERCONNECTING STRUT
357	BTC	21	215200-08-1	215200-08-1 (03) / AIR COOLING AND TEMPERATURE CONTROL
358	BTC	24	242200-01-1	242200-01-1 (03) / AC GENERATION
359	BTC	27	278100-03-1	278100-03-1 (03) / SLATS
360	BTC	21	216000-02-1	216000-02-1 (03) / AIR COOLING AND TEMPERATURE CONTROL
361	BTC	27	278100-04-1	278100-04-1 (03) / SLATS
362	BTC	34	341300-05-1	341300-05-1 (02) / AIR DATA
363	BTC	29	291900-02-1	291900-02-1 (03) / MAIN AND AUXILIARY HYDRAULIC POWER
364	BTC	29	293400-01-1	293400-01-1 (02) / RESERVOIR PRESSURIZATION INDICATING
365	BTC	28	281500-01-1	281500-01-1 (03) / INTERCELL TRANSFER SYSTEM
366	BTC	28	281600-01-1	281600-01-1 (03) / FUEL RECIRCULATION COOLING
367	BTC	36	361100-05-1	361100-05-1 (04) / ENGINE BLEED AIR SUPPLY SYSTEM
368	BTC	38	384241-01-2	384241-01-2 (03) / AIR SUPPLY
369	BTC	21	213100-02-1	213100-02-1 (03) / PRESSURE CONTROL AND MONITORING
370	BTC	21	213100-01-1	213100-01-1 (03) / PRESSURE CONTROL AND MONITORING
371	BTC	36	361143-01-1	361143-01-1 (05) / THERMOSTAT - FAN AIR VALVE CONTROL (1)
372	BTC	30	302149-01-1	302149-01-1 (03) / ENGINE AIR INTAKE ANTI-ICE DUCT (1)
373	BTC	25	254000-04-1	254000-04-1 (04) / LAVATORIES (1)
374	BTC	78	781100-C2-1	781100-C2-1 (01) / HOT EXHAUST (1)
375	BTC	53	534160-01-4	534160-01-4 (03) / AFT CARGO DOOR CUTOUT LATERAL FRAMES
376	BTC	32	323100-05-1	323100-05-1 (03) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION
377	BTC	52	521121-02-1	521121-02-1 (02) / PASSENGER / CREW DOOR
378	BTC	25	252331-01-1	252331-01-1 (02) / PANELS - LOWER SIDEWALL
379	BTC	24	240000-16-1	240000-16-1 (02) / ELECTRICAL POWER
380	BTC	32	321113-04-1	321113-04-1 (03) / MAIN LANDING GEAR SHOCK ABSORBER

381	BTC	53	533900-01-1	533900-01-1 (01) / FUSELAGE DRAINAGE
382	BTC	32	323300-05-1	323300-05-1 (03) / LANDING GEAR FREE FALL EXTENSION
383	BTC	27	275451-01-1	275451-01-1 (03) / FLAP POWER CONTROL UNIT
384	BTC	53	531900-03-1	531900-03-1 (02) / FUSELAGE DRAINAGE
385	BTC	27	278451-01-1	278451-01-1 (03) / SLAT POWER CONTROL UNIT
386	BTC	28	281247-01-1	281247-01-1 (03) / NACA VENT INTAKE
387	SRT	53	534108-01-4	534108-01-4 (03) / FUSELAGE EXTERNAL SURFACE FR 47/51-70 (1)
388	BTC	23-73	237300-08-1	237300-08-1 (02) / CABIN INTERCOMMUNICATION DATA SYSTEM
389	BTC	27	276400-02-1	276400-02-1 (02) / SPOILER AND HYDRAULIC ACTUATION
390	BTC	27	271400-02-2	271400-02-2 (02) / AILERON AND HYDRAULIC ACTUATION
391	BTC	27	274451-09-1	274451-09-1 (02) / THS ACTUATOR
392	SRT	32	324300-01-1	324300-01-1 (03) / ALTERNATE BRAKING SYSTEM (1)
393	BTC	52	525111-06-1	525111-06-1 (03) / COCKPIT DOOR (1)
394	BTC	49	491300-B1-1	491300-B1-1 (04) / FIRE SEALS (1)
395	BTC	49	491200-B2-1	491200-B2-1 (04) / APU MOUNTS (1)
396	BTC	56	561000-02-1	561000-02-1 (01) / COCKPIT WINDOWS (1)
397	BTC	27	278468-01-1	278468-01-1 (02) / SLAT TRACKS (1)
398	BTC	71	711300-C1-1	711300-C1-1 (01) / FAN COWLINGS (1)
399	BTC	29	292251-02-1	292251-02-1 (03) / RAM AIR TURBINE (1)
400	BTC		ZL-415-01-1	ZL-415-01-1 (01) / LOWER PYLON (1)
401	BTC	30	301151-01-2	301151-01-2 (02) / WING ANTI-ICE CONTROL VALVE
402	BTC	21	212600-07-1	212600-07-1 (03) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION
403	BTC	35	353000-04-1	353000-04-1 (02) / PORTABLE OXYGEN
404	BTC	36	361251-01-1	361251-01-1 (04) / APU BLEED CHECK VALVE
405	SRT	35	351000-08-1	351000-08-1 (03) / CREW OXYGEN (1)
406	BTC	29	291000-19-1	291000-19-1 (01) / MAIN/AUXILIARY POWER (1)

407	SRT	71	JIC A320-71-11-00	711100-01-1-SDM (00) / INLET COWL LIP SKIN INSPECTION FOR CRACKS (1)
408	BTC	52	523000-01-1	523000-01-1 (02) / CARGO COMPARTMENT DOOR, FWD AND AFT (1)
409	BTC	52	523000-03-1	523000-03-1 (02) / CARGO COMPARTMENT DOOR (1)
410	BTC	21	216000-03-2	216000-03-2 (05) / TEMPERATURE CONTROL (1)
411	BTC	29	JIC A320-29-11-01	291100-01-1-SDM (00) / CHAFING OF HYDRAULIC LINES IN THE MID PYLON AREA (1)
412	BTC	57	JIC A320-57-21-01	572120-01-1-SDM (00) / TPS WING REAR SPAR AFT FACE TRAILLING EDGE CAVITIES (1)
413	BTC	05-24-10	ZL-411-01-1	ZL-411-01-1 (03) / UPPER FORWARD PYLON (1)
414	BTC	25	253000-02-1	253000-02-1 (02) / BUFFET AND GALLEY (1)
415	BTC	27	274000-07-1	274000-07-1 (02) / TRIMMABLE HORIZONTAL STABILIZER (1)
416	BTC		ZL-171-01-1	ZL-171-01-1 (02) / AFT CABIN UNDERFLOOR COMPARTMENT (1)
417	BTC	28	282100-04-1	282100-04-1 (03) / MAIN FUEL PUMP SYSTEM (1)
418	BTC	38	383100-02-1	383100-02-1 (02) / VACUUM TOILET SYSTEM (1)
419	BTC	38	383100-05-1	383100-05-1 (02) / VACUUM TOILET SYSTEM (1)
420	BTC	21	216000-01-1	216000-01-1 (03) / AIR COOLING AND TEMPERATURE CONTROL (1)
421	BTC	38	383100-07-1	383100-07-1 (05) / VACUUM TOILET SYSTEM (1)
422	BTC	24	243200-01-1	243200-01-1 (02) / DC GENERATION (1)
423	BTC	29	291000-06-1	291000-06-1 (02) / MAIN HYDRAULIC POWER (1)
424	BTC	23	237100-01-1	237100-01-1 (02) / COCKPIT VOICE RECORDER (1)
425	BTC	31	316000-01-1	316000-01-1 (03) / ELECTRONIC INSTRUMENT SYSTEM (1)
426	BTC	29	291000-15-1	291000-15-1 (04) / MAIN HYDRAULIC POWER (1)
427	BTC	31	316000-02-1	316000-02-1 (03) / ELECTRONIC INSTRUMENT SYSTEM (1)
428	BTC	24	242500-01-1	242500-01-1 (02) / AC GENERATION (1)
429	BTC	52	527100-01-1	527100-01-1 (02) / DOOR WARNING (1)
430	BTC	52	527300-01-1	527300-01-1 (02) / EMERGENCY ESCAPE SLIDE RELEASE AND OVERPRESSURE WARNING SYSTEMS (1)
431	BTC	49	499100-B4-1	499100-B4-1 (03) / STORAGE AND DISTRIBUTION (1)
432	BTC		ZL-300-02-1	ZL-300-02-1 (01) / STABILIZERS AND CONE/REAR FUSELAGE (1)

433	BTC	71	711000-C1-1	711000-C1-1 (01) / COWLINGS (1)
434	BTC	71	711000-C6-1	711000-C6-1 (01) / COWLINGS (1)
435	BTC	71	711000-C7-1	711000-C7-1 (01) / COWLINGS (1)
436	BTC	34	342200-01-1	342200-01-1 (03) / STANDBY COMPASS (1)
437	BTC	34	344800-01-1	344800-01-1 (03) / GROUND PROXIMITY WARNING SYSTEM (1)
438	BTC	21	212600-03-1	212600-03-1 (02) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION (1)
439	BTC	52	522100-02-6	522100-02-6 (04) / PASSENGER COMPARTMENT EMERGENCY EXIT
440	BTC	26	261500-03-1	261500-03-1 (02) / AVIONICS COMPARTMENT SMOKE DETECTION
441	BTC	52	522100-07-6	522100-07-6 (04) / PASSENGER COMPARTMENT EMERGENCY EXIT
442	SRT	32	323100-02-1	323100-02-1 (02) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION (1)
443	BTC	23	233300-01-1	233300-01-1 (00) / PASSENGER ENTERTAINMENT (MUSIC AND
444	BTC	78	783100-C8-1	783100-C8-1 (01) / THRUST REVERSER CONTROL AND INDICATING (1)
445	BTC	27-51	JIC A320-27-51-18	275118-01-1-SDM (01) / FLAP POSITION PICK OFF UNIT. (1)
446	BTC	52	521000-14-1	521000-14-1 (03) / PASSENGER/CREW DOOR (1)
447	BTC	52	521121-01-1	521121-01-1 (02) / PASSENGER / CREW DOOR (1)
448	BTC	27	272100-08-1	272100-08-1 (02) / RUDDER MECHANICAL CONTROL (1)
449	SRT	21	212600-02-1	212600-02-1 (03) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION (1)
450	BTC	25	254000-01-1	254000-01-1 (02) / LAVATORIES (1)
451	BTC		341300-13-1	341300-13-1 (02) / AIR DATA
452	BTC	21	212600-09-1	212600-09-1 (02) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION
453	BTC	32	324000-14-1	324000-14-1 (02) / WHEELS AND BRAKES
454	BTC		ZL-125-01-2	ZL-125-01-2 (03) / LATERAL AVIONIC COMPARTMENT (1)
455	BTC		ZL-573-01-1	ZL-573-01-1 (01) / INBOARD FIXED TRAILING EDGE STRUCTURE (1)
456	BTC		ZL-574-01-1	ZL-574-01-1 (01) / FALSE SPAR BOX (1)
457	BTC		ZL-575-01-1	ZL-575-01-1 (01) / OUTB FIXED TRAILING EDGE STRUCTURE (1)
458	BTC		ZL-811-01-1	ZL-811-01-1 (01) / FWD AVIONICS COMPARTMENT DOOR (1)



459	BTC		ZL-471-01-1	ZL-471-01-1 (03) / PYLON LEADING EDGE AND LOWER FAIRING (1)
460	BTC		ZL-121-01-1	ZL-121-01-1 (01) / AVIONIC COMPARTMENT (1)
461	BTC		ZL-127-01-1	ZL-127-01-1 (01) / REAR AVIONIC COMPARTMENT (1)
462	BTC	30	303100-01-1	303100-01-1 (01) / PROBE ICE PROTECTION (1)
463	BTC	27	272400-05-1	272400-05-1 (03) / RUDDER HYDRAULIC ACTUATION (1)
464	BTC	27	273400-02-1	273400-02-1 (03) / ELEVATOR AND HYDRAULIC ACTUATION (1)
465	BTC	27	273400-08-1	273400-08-1 (03) / ELEVATOR AND HYDRAULIC ACTUATION (1)
466	BTC	32	322113-01-1	322113-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR SHOCK ABSORBER (1)
467	BTC		ZL-824-01-1	ZL-824-01-1 (01) / REAR AVIONIC COMPARTMENT DOOR (1)
468	BTC	49	493400-B1-1	493400-B1-1 (04) / APU FUEL LOW PRESSURE WARNING (1)
469	BTC	25	256551-02-1	256551-02-1 (02) / MEGAPHONE (1)
470	BTC		ZL-812-01-1	ZL-812-01-1 (01) / LATERAL AVIONICS COMPARTMENT DOORS (1)
471	BTC		ZL-191-01-1	ZL-191-01-1 (01) / AIR CONDITIONING COMPARTMENT AND FAIRINGS (1)
472	BTC	49	498000-B1-1	498000-B1-1 (04) / EXHAUST (1)
473	BTC		ZL-195-01-1	ZL-195-01-1 (01) / HYDRAULIC COMPARTMENT AND FAIRINGS (1)
474	BTC		ZL-200-02-1	ZL-200-02-1 (01) / UPPER HALF OF FUSELAGE (1)
475	BTC		ZL-315-01-1	ZL-315-01-1 (04) / TAIL CONE APU AND ACCESSORY COMPARTMENT (1)
476	BTC	53	531900-02-1	531900-02-1 (03) / FUSELAGE DRAINAGE (1)
477	BTC		ZL-311-01-1	ZL-311-01-1 (01) / AFT FUSELAGE TAIL SECTION (1)
478	BTC		ZL-313-01-1	ZL-313-01-1 (01) / TAIL CONE APU AIR INTAKE AREA (1)
479	BTC		ZL-317-01-1	ZL-317-01-1 (01) / TAIL CONE/APU EXHAUST AREA (1)
480	BTC	71	711000-C5-1	711000-C5-1 (01) / COWLINGS (1)
481	BTC		ZL-325-01-1	ZL-325-01-1 (01) / VERTICAL STABILIZER TRAILING EDGE (1)
482	BTC	71	711000-C4-2	711000-C4-2 (01) / COWLINGS (1)
483	BTC	54	545000-01-1	545000-01-1 (02) / PYLONS (1)
484	BTC	54	545000-03-1	545000-03-1 (02) / PYLON DRAINAGE (1)

485	BTC	54	545000-04-1	545000-04-1 (01) / PYLONS (1)
486	BTC	20	200413-01-1	200413-01-1 (04) / UPPER FORWARD PYLON (1)
487	BTC		ZL-334-01-1	ZL-334-01-1 (01) / THS TRAILING EDGE (1)
488	BTC	20	200315-01-1	200315-01-1 (02) / TAIL CONE AND APU ACCESSORY COMPARTMENT (1)
489	BTC	20	200453-01-1	200453-01-1 (03) / HOT SECTION (1)
490	BTC	20	200435-01-1	200435-01-1 (03) / FAN AND ACCESSORY GEAR BOX (1)
491	BTC	20	202800-01-1	202800-01-1 (02) / ELECTRICAL BONDING (1)
492	BTC	35	351000-01-1	351000-01-1 (02) / CREW OXYGEN SYSTEM (1)
493	BTC		ZL-521-01-1	ZL-521-01-1 (01) / INBOARD FIXED LEADING EDGE STRUCTURE (1)
494	BTC	35	351241-01-1	351241-01-1 (03) / CREW OXYGEN MASKS (1)
495	BTC		ZL-522-01-1	ZL-522-01-1 (01) / OUTBOARD FIXED LEADING EDGE STRUCTURE (1)
496	BTC		ZL-531-01-1	ZL-531-01-1 (01) / FLAP TRACK NO 2 AND FAIRING (1)
497	BTC	21	212600-08-1	212600-08-1 (02) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION (1)
498	BTC		ZL-532-01-1	ZL-532-01-1 (01) / FLAP TRACK NO 3 AND FAIRING (1)
499	BTC		ZL-533-01-1	ZL-533-01-1 (01) / FLAP TRACK NO 4 AND FAIRING (1)
500	BTC	35	353000-07-1	353000-07-1 (02) / PORTABLE OXYGEN (1)
501	BTC	28	281800-10-1	281800-10-1 (04) / IGNITION PREVENTION (1)
502	BTC	38	384142-01-1	384142-01-1 (02) / AIR FILTER
503	BTC	20	200121-04-1	200121-04-1 (02) / FORWARD AVIONIC COMPARTMENT
504	BTC	20	200125-06-1	200125-06-1 (02) / LATERAL AVIONIC COMPARTMENT
505	BTC	20	200127-02-1	200127-02-1 (02) / REAR AVIONIC COMPARTMENT
506	BTC	20	200125-05-1	200125-05-1 (02) / LATERAL AVIONIC COMPARTMENT
507	BTC	20	200127-05-1	200127-05-1 (02) / REAR AVIONIC COMPARTMENT
508	BTC	20	200127-07-1	200127-07-1 (03) / REAR AVIONIC COMPARTMENT
509	BTC	20	200131-01-1	200131-01-1 (02) / FORWARD CARGO COMPARTMENT
510	BTC	20	200133-01-1	200133-01-1 (02) / UNDERFLOOR BAY OF FWD CARGO COMPARTMENT

511	BTC	20	200137-01-1	200137-01-1 (02) / BAY BEHIND FWD CARGO COMPARTMENT
512	BTC	20	200145-01-1	200145-01-1 (01) / ZONE UNDER CABIN FLOOR
513	BTC	20	200151-01-1	200151-01-1 (03) / AFT CARGO COMPARTMENT
514	BTC	20	200161-01-1	200161-01-1 (02) / BULK CARGO COMPARTMENT
515	BTC	20	200191-01-1	200191-01-1 (02) / AIR CONDITIONING COMPARTMENT AND FAIRINGS
516	BTC	20	200211-02-1	200211-02-1 (02) / COCKPIT
517	BTC	20	200001-02-1	200001-02-1 (02) / HIRF/LIGHTNING PROTECTION-WING
518	BTC	20	200003-01-1	200003-01-1 (02) / HIRF/LIGHTNING PROTECTION-VERTICAL FIN
519	BTC	20	200003-02-1	200003-02-1 (02) / HIRF/LIGHTNING PROTECTION-VERTICAL FIN
520	BTC	20	200003-03-1	200003-03-1 (02) / HIRF/LIGHTNING PROTECTION-VERTICAL FIN
521	BTC	57	575305-02-1	575305-02-1 (03) / OUTBOARD FLAP TRACK 4 ATTACH AREAS
522	BTC		ZL-540-01-1	ZL-540-01-1 (02) / WING FUEL TANK
523	BTC	53	534147-01-2	534147-01-2 (03) / FLOOR STRUCTURE FR 47/51 TO 70
524	BTC	53	534148-01-3	534148-01-3 (03) / FUSELAGE UNDER BELLY FAIRING
525	BTC	53	531189-01-2	531189-01-2 (03) / FLOOR STRUCTURE FR 12 TO 21
526	BTC	53	531163-01-1	531163-01-1 (02) / FWD PAX/CREW DOOR SURROUND
527	BTC	53	531164-01-1	531164-01-1 (02) / FUSELAGE FR 15-21
528	BTC	53	531167-01-1	531167-01-1 (02) / AREA BELOW BATTERIES
529	BTC	53	531169-01-1	531169-01-1 (03) / FUSELAGE FR 12-15
530	BTC	53	531171-01-1	531171-01-1 (01) / NLG SECONDARY DOOR HINGE SUPPORTS
531	BTC		ZL-163-01-2	ZL-163-01-2 (02) / UNDERFLOOR BAY OF BULK CARGO COMPTMENT
532	BTC	53	531176-01-1	531176-01-1 (01) / COCKPIT SIDE WINDOWS FRAMEWORK
533	BTC		ZL-834-06-1	ZL-834-06-1 (02) / EMERGENCY EXITS
534	BTC	53	531178-01-1	531178-01-1 (01) / COCKPIT WINDSHIELD RETAINERS
535	BTC	53	531181-01-1	531181-01-1 (01) / FUSELAGE INTL STRUCT FR15-21, STR23-28
536	BTC	55	554003-01-1	554003-01-1 (02) / RUDDER SIDE PANELS

537	BTC	55	553600-01-1	553600-01-1 (01) / RUDDER ATTACH FITTINGS
538	BTC	55	554005-01-1	554005-01-1 (01) / RUDDER FITTINGS,ACT. ATTACH FITTINGS
539	BTC		ZL-121-02-1	ZL-121-02-1 (02) / AVIONIC COMPARTMENT
540	BTC	55	554006-01-1	554006-01-1 (01) / RUDDER ATTACH FITTING 6 AND 7
541	BTC		ZL-125-02-1	ZL-125-02-1 (01) / LATERAL AVIONIC COMPARTMENT
542	BTC		ZL-131-02-3	ZL-131-02-3 (02) / FORWARD CARGO COMPARTMENT
543	BTC		ZL-137-01-1	ZL-137-01-1 (02) / BAY BEHIND FWD CARGO COMPARTMENT
544	BTC	56	562101-01-1	562101-01-1 (01) / WINDOW PANES
545	BTC	57	571122-01-1	571122-01-1 (01) / CENTER WING BOX REAR SPAR
546	BTC		ZL-145-01-1	ZL-145-01-1 (02) / ZONE UNDER CABIN FLOOR
547	BTC	57	571154-01-1	571154-01-1 (01) / CENTER WING BOX LOWER SKIN
548	BTC	29	292000-07-1	292000-07-1 (02) / MAIN AND AUXILIARY HYDRAULIC POWER
549	BTC		ZL-151-02-5	ZL-151-02-5 (02) / AFT CARGO COMPARTMENT
550	BTC		ZL-147-03-1	ZL-147-03-1 (03) / MLG-WELL AND HYDRAULIC COMPARTMENT
551	BTC		ZL-133-01-1	ZL-133-01-1 (02) / UNDERFLOOR BAY OF FWD CARGO COMPARTMENT
552	BTC	53	530000-01-1	530000-01-1 (02) / FUSELAGE DRAINAGE
553	BTC		ZL-153-01-1	ZL-153-01-1 (02) / UNDERFLOOR BAY OF AFT CARGO COMPTMENT
554	BTC	53	532180-01-2	532180-01-2 (01) / FUSELAGE FR 24-35
555	BTC		ZL-161-02-1	ZL-161-02-1 (02) / BULK CARGO COMPARTMENT
556	BTC	53	533151-01-3	533151-01-3 (02) / KEELBEAM BOX
557	BTC		ZL-171-02-1	ZL-171-02-1 (01) / AFT CABIN UNDERFLOOR COMPARTMENT
558	BTC		ZL-197-01-3	ZL-197-01-3 (02) / REAR FAIRING
559	BTC	53	531166-01-2	531166-01-2 (03) / FUSELAGE FR 16-20
560	BTC		ZL-191-02-1	ZL-191-02-1 (02) / AIR CONDITIONING COMPARTMENT AND FAIRINGS
561	BTC		ZL-193-01-1	ZL-193-01-1 (02) / OFFWING ESCAPE SLIDE STOWAGE AREA
562	BTC	53	533136-01-1	533136-01-1 (02) / MAIN LANDING GEAR BAY

563	BTC	53	533153-02-1	533153-02-1 (03) / PRESSURE BULKHEAD AT FR 35
564	BTC	53	533154-01-1	533154-01-1 (01) / MLG DOORS FITTINGS
565	BTC	53	534107-01-1	534107-01-1 (02) / FUSELAGE INTERNAL STRUCTURE FR 46-65
566	BTC	53	534135-01-4	534135-01-4 (01) / AFT PAX/CREW DOOR CUTOUT
567	BTC	53	534144-01-1	534144-01-1 (01) / FUSELAGE INTERNAL STRUCTURE FR 65-70
568	BTC	57	572153-01-1	572153-01-1 (01) / OUTER WING BOTTOM SKIN DRAIN HOLES
569	BTC	53	535101-01-1	535101-01-1 (01) / REAR PRESSURE BULKHEAD AFT FACE
570	BTC	53	535121-01-1	535121-01-1 (01) / REAR PRESSURE BULKHEAD BLW CABIN FLOOR
571	BTC	57	572164-01-1	572164-01-1 (01) / OUTER WING BOTTOM SKIN FUEL DRAIN
572	BTC		ZL-326-01-1	ZL-326-01-1 (02) / RUDDER
573	BTC	57	572607-01-1	572607-01-1 (01) / FLAP TRACK BEAMS FWD SPIGOT ATTACH
574	BTC		ZL-325-02-1	ZL-325-02-1 (02) / VERTICAL STABILIZER TRAILING EDGE
575	BTC		ZL-331-01-1	ZL-331-01-1 (02) / THS LEADING EDGE
576	BTC	57	572610-02-1	572610-02-1 (01) / FLAP TRACK BEAMS AFT SPIGOT
577	BTC		ZL-334-02-1	ZL-334-02-1 (02) / THS TRAILING EDGE
578	BTC		ZL-335-01-1	ZL-335-01-1 (02) / ELEVATOR
579	BTC	57	572651-01-1	572651-01-1 (01) / OUTER WING REAR SPAR JACK FITTING
580	BTC		ZL-433-01-1	ZL-433-01-1 (02) / AIR INTAKE LIP
581	BTC	55	551001-01-1	551001-01-1 (01) / THS JACK FITTING
582	BTC	55	551010-01-1	551010-01-1 (01) / THS SUPPORT AND ATTACH FITTINGS
583	BTC	55	551020-01-1	551020-01-1 (01) / ELEVATOR HINGE SUPPORTS AND FITTINGS
584	BTC	55	552002-01-1	552002-01-1 (01) / ELEVATOR HINGE SUPPORT AND ACT. FTG.
585	BTC	57	575305-01-1	575305-01-1 (03) / OUTBOARD FLAP TRACK 4 ATTACH AREAS
586	BTC	28	281800-02-1	281800-02-1 (02) / IGNITION PREVENTION
587	BTC	55	552004-01-1	552004-01-1 (02) / ELEVATOR SKIN PANELS
588	BTC		ZL-531-02-1	ZL-531-02-1 (02) / FLAP TRACK NO 2 AND FAIRING

589	BTC	28	281800-05-1	281800-05-1 (02) / IGNITION PREVENTION
590	BTC		ZL-532-02-1	ZL-532-02-1 (02) / FLAP TRACK NO 3 AND FAIRING
591	BTC	55	553004-01-1	553004-01-1 (01) / VERT STABILIZER ATTACH FITTINGS
592	BTC		ZL-533-02-1	ZL-533-02-1 (02) / FLAP TRACK NO 4 AND FAIRING
593	BTC		ZL-534-01-2	ZL-534-01-2 (02) / WING TIP
594	BTC	52	523103-01-1	523103-01-1 (02) / FWD CARGO DOOR INTERNAL STRUCTURE
595	BTC	52	523109-01-1	523109-01-1 (02) / FWD CARGO DOOR LOCKING HOOKS
596	BTC	57	574402-01-1	574402-01-1 (03) / SLAT 3 TRACK 7-8 ATTACHMENTS
597	BTC	57	575150-01-2	575150-01-2 (01) / OUTER WING MLG SUPPORT RIBS
598	BTC	57	572139-01-2	572139-01-2 (01) / OUTER WING BOTTOM SKIN RIB BAY CUTOUTS
599	BTC	52	524121-01-1	524121-01-1 (02) / AFT AVIONIC DOOR INTERNAL STRUCTURE
600	BTC	52	524131-01-1	524131-01-1 (02) / LATERAL RIGHT AVIONIC DOOR
601	BTC	57	575107-01-1	575107-01-1 (01) / TRAILING EDGE SPOILER 2-5 FITTINGS
602	BTC	52	524141-01-1	524141-01-1 (02) / LATERAL LEFT AVIONIC DOOR
603	BTC	57	574305-01-1	574305-01-1 (01) / SLAT 2 TRAILING EDGE
604	BTC	53	534150-01-2	534150-01-2 (04) / AFT CARGO DOOR CUTOUT
605	BTC	57	574502-01-1	574502-01-1 (03) / SLAT 4 TRACK 9-10 ATTACHMENTS
606	BTC	52	523213-01-1	523213-01-1 (02) / AFT CARGO DOOR INTERNAL STRUCTURE
607	BTC	57	574405-01-1	574405-01-1 (01) / SLAT 3 TRAILING EDGE
608	BTC	52	523219-01-1	523219-01-1 (02) / AFT CARGO DOOR FITTINGS EXTERNAL AREA
609	BTC	57	572001-01-1	572001-01-1 (01) / OUTER WING FRONT SPAR FWD FACE
610	BTC	57	574205-01-1	574205-01-1 (01) / SLAT 1 TRAILING EDGE
611	BTC	57	574302-01-1	574302-01-1 (03) / SLAT 2 TRACK 5-6 ATTACHMENTS
612	BTC	57	574602-01-1	574602-01-1 (03) / SLAT 5 TRACK 11-12 ATTACHMENTS
613	BTC	52	521104-01-1	521104-01-1 (02) / FWD PAX/CREW DOOR INTERNAL STRUCTURE
614	BTC	57	574505-01-1	574505-01-1 (01) / SLAT 4 TRAILING EDGE

615	BTC	57	572040-01-2	572040-01-2 (01) / OUTER WING BOTTOM SKIN CUTOUTS
616	BTC	57	574202-01-1	574202-01-1 (03) / SLAT 1 TRACKS 1-4 ATTACHMENTS
617	BTC	52	521304-01-1	521304-01-1 (02) / AFT PAX/CREW DOOR INTERNAL STRUCTURE
618	BTC	53	533129-01-2	533129-01-2 (02) / EMERGENCY EXIT CUTOUTS
619	BTC	57	574605-01-1	574605-01-1 (01) / SLAT 5 TRAILING EDGE
620	BTC	53	532175-01-1	532175-01-1 (02) / FWD CARGO DOOR CUT OUT
621	BTC	57	575167-01-1	575167-01-1 (01) / OUTER WING BOTTOM SKIN UPPER SURFACE
622	BTC	53	531123-01-1	531123-01-1 (02) / LAT LAP JOINT FR 01-24
623	BTC	57	575254-01-1	575254-01-1 (01) / INBOARD FLAP TRACK 2 DRIVE LEVER
624	BTC	57	575354-01-1	575354-01-1 (01) / OUTBOARD FLAP TRACK 3-4 DRIVE LEVERS
625	BTC	57	572063-01-1	572063-01-1 (01) / OUTER WING BOTTOM SKIN LWR SURFACE
626	BTC	57	575303-02-4	575303-02-4 (03) / OUTBOARD FLAP TRACK 3 ATTACH AREAS
627	BTC	57	574201-01-1	574201-01-1 (02) / SLAT 1, TRACKS 1-4
628	BTC	57	574401-01-1	574401-01-1 (02) / SLAT 3 TRACK 7-8 ROLLER CONTACT AREA
629	BTC	57	574501-01-1	574501-01-1 (02) / SLAT 4 TRACK 9-10 ROLLER CONTACT AREA
630	BTC	57	574301-01-1	574301-01-1 (02) / SLAT 2 TRACK 5-6 ROLLER CONTACT AREA
631	BTC	57	574601-01-1	574601-01-1 (02) / SLAT 5 TRACK 11-12 ROLLER CONTACT AREA
632	BTC	26	JIC A320-26-21-00	262142-01-1-SDM (04) / ENGINE FIRE EXTINGUISHER BOTTLE - CARTRIDGE (1)
633	BTC	26	JIC A320-26-22-00	262242-01-1-SDM (04) / APU FIRE EXTINGUISHER BOTTLE - CARTRIDGE (1)
634	BTC	26	JIC A320-26-23-00	262300-04-1-SDM (03) / CARGO FIRE EXTINGUISHER BOTTLE - CARTRIDGE (1)
635	BTC	35	JIC A320-35-21-01	352143-01-1-SDM (01) / CABIN OXYGEN MASKS (1)
636	BTC	57	572062-01-1	572062-01-1 (01) / OUTER WING FIXED TRAILING EDGE
637	BTC	24	240000-09-1	240000-09-1 (02) / ELECTRICAL POWER
638	BTC	24	240000-11-1	240000-11-1 (02) / ELECTRICAL POWER
639	BTC	27	272100-02-1	272100-02-1 (02) / RUDDER MECHANICAL CONTROL
640	BTC	27	272100-03-1	272100-03-1 (02) / RUDDER MECHANICAL CONTROL

641	BTC	25	253000-01-1	253000-01-1 (02) / BUFFET AND GALLEY
642	BTC	27	274100-02-1	274100-02-1 (02) / THS MECHANICAL CONTROL
643	BTC	27	274100-01-1	274100-01-1 (02) / THS MECHANICAL CONTROL
644	BTC	25	256141-01-1	256141-01-1 (02) / DESCENT DEVICE EMERGENCY
645	BTC	27	275449-06-1	275449-06-1 (04) / ACTUATOR ASSEMBLY
646	BTC	21	212641-01-1	212641-01-1 (03) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION
647	BTC	57	574113-01-1	574113-01-1 (01) / FIXED LE TOP WING SKIN
648	BTC	57	574112-01-1	574112-01-1 (01) / FIXED LE MAIN BOTTOM WING SKIN
649	BTC	28	282100-01-1	282100-01-1 (02) / MAIN FUEL PUMP SYSTEM
650	BTC	28	282900-02-1	282900-02-1 (02) / APU LOW PRESSURE FUEL SHUT OFF
651	BTC	21	215541-01-1	215541-01-1 (02) / EMERGENCY RAM AIR INLET CHECK VALVE
652	BTC	25	251100-01-1	251100-01-1 (02) / COCKPIT SEATS
653	BTC	29	291900-01-1	291900-01-1 (02) / MAIN AND AUXILIARY HYDRAULIC POWER
654	BTC	27	272100-10-1	272100-10-1 (02) / RUDDER MECHANICAL CONTROL
655	BTC	29	293100-01-1	293100-01-1 (02) / HYDRAULIC FLUID QUANTITY INDICATING
656	BTC	27	274400-02-1	274400-02-1 (02) / THS HYDRAULIC ACTUATION
657	BTC	27	274400-01-1	274400-01-1 (02) / THS HYDRAULIC ACTUATION
658	BTC	26	262200-06-1	262200-06-1 (02) / APU FIRE EXTINGUISHING
659	BTC	27	275400-01-1	275400-01-1 (02) / FLAP TRANSMISSION ASSY
660	BTC	33	335100-06-1	335100-06-1 (02) / CABIN EMERGENCY LIGHTING
661	BTC	27	278400-01-1	278400-01-1 (02) / SLAT TRANSMISSION ASSY
662	BTC	21	212600-05-1	212600-05-1 (02) / AVIONICS EQUIPMENT VENTILATION
663	BTC	21	215000-02-1	215000-02-1 (02) / AIR COOLING AND TEMPERATURE CONTROL
664	BTC	21	215242-01-1	215242-01-1 (02) / INJECTOR - WATER
665	BTC	28	282100-06-1	282100-06-1 (02) / MAIN FUEL PUMP SYSTEM
666	BTC	27	274100-05-1	274100-05-1 (01) / THS MECHANICAL CONTROL (1)



667	BTC	57	575900-01-1	575900-01-1 (01) / DRAIN HOLES FOR CLOGGING
668	BTC	57	572900-01-1	572900-01-1 (01) / MISCELLANEOUS (DRAINS) FOR OUTER WING
669	BTC	57	573900-01-1	573900-01-1 (01) / MISCELLANEOUS (DRAINS) FOR WING TIP
670	BTC	28	282541-01-2	282541-01-2 (02) / COUPLING REFUEL/DEFUEL (1)
671	BTC	78	783100-C6-1	783100-C6-1 (01) / THRUST REVERSER CONTROL AND INDICATING (1)
672	BTC	32	322127-01-1	322127-01-1 (02) / NOSE LANDING GEAR TORQUE LINK (1)
673	BTC	53	531114-01-1	531114-01-1 (02) / FUSELAGE SKIN EXTERNAL SURFACE (1)
674	BTC	27	272400-02-1	272400-02-1 (02) / RUDDER HYDRAULIC ACTUATION (1)
675	BTC	27	274400-03-1	274400-03-1 (02) / THS ACTUATOR (1)
676	BTC	26	262300-03-1	262300-03-1 (01) / CARGO COMPARTMENT FIRE EXTINGUISHING (1)
677	BTC	53	532135-01-2	532135-01-2 (02) / FWD CARGO DOOR CUTOUT LATERAL FRAMES
678	BTC		552601-01-1	552601-01-1 (01) / ELEVATOR ACTUATOR ATTACH-FITTINGS AND HINGE FITTINGS
679	BTC		572111-01-7	572111-01-7 (02) / OUTER WING REAR SPAR AFT FACE RIB 8-11
680	BTC	53	533152-01-1	533152-01-1 (01) / PRESSURE BULKHEAD AT FR 35 FWD FACE
681	BTC		575151-02-1	575151-02-1 (01) / TRAILING EDGE
682	BTC	35	351351-01-1	351351-01-1 (02) / OXYGEN SUPPLY VALVE
683	BTC	53	533105-01-2	533105-01-2 (02) / MLG BAY SIDE PANELS
684	BTC	57	572049-03-1	572049-03-1 (01) / OUTER WING BOTTOM SKIN DRAIN HOLES
685	BTC	32	323100-03-1	323100-03-1 (02) / NORMAL EXTENSION AND RETRACTION
686	BTC	49	491200-B1-1	491200-B1-1 (04) / APU MOUNTS
687	502307321	29	JIC 14361	OIT 14-0013 SB A320-29-1161
688	502655370	49-32	493000-B1-1	493000-B1-1 - DISCARD FUEL INLET FILTER ELEMENT PLEASE PERFORM REPLACEMENT OF THE FUEL FILTER
689	503163197	79-21	792000-C4-2	792000-C4-2 - REMOVE AND DISCARD SUPPLY FILTER PLEASE REMOVE AND DISCARD SUPPLY FILTER
690	503163200	79-21	792000-C4-2	792000-C4-2 - REMOVE AND DISCARD SUPPLY FILTER PLEASE REMOVE AND DISCARD SUPPLY FILTER
691	503236911	73-11	730000-C4-1	730000-C4-1 - REMOVE, INSPECT AND REPLACE FUEL FILTER ELEMENT PLEASE REMOVE, INSPECT AND REPLACE FUEL FILTER ELEMENT
692	503236915	73-11	730000-C4-1	730000-C4-1 - REMOVE, INSPECT AND REPLACE FUEL FILTER ELEMENT PLEASE REMOVE, INSPECT AND REPLACE FUEL FILTER ELEMENT

693	502386897	57	JIC 16665	SB 57-1188 REV. 00 "WINGS - CENTER WING - INSPECTION OF CENTER WING BOX TOP SKIN FR41-42
694	503716488	21	SB 21-1155 REV.03.	SB 21-1155 REV.03. "AIR CONDITIONING - INSTALL IMPROVED CLAMP ON BELLOWS AT PACK OUTLET
695	502002865	28	SB 28-1209 REV.00.	EASA AD 2012-0119 REV.00. SB 28-1209 REV.00.
696	502021978	27	JIC 16767.	EASA AD 2016-0184 REV.00 SB 27-1227 REV.03.
697	502233626	35	JIC 15058	EASA AD 2015-0117. OXYGEN – PASSENGER CHEMICAL OXYGEN GENERATORS – REPLACEMENT.
698	502233627	35	JIC 15058	EASA AD 2015-0117. OXYGEN – PASSENGER CHEMICAL OXYGEN GENERATORS – REPLACEMENT.
699	502322274	71-00	JIC 33283	FAN COWL DOOR LATCH MODIFICATION. AD 2016-0257 R.00
700	502322275	71-00	JIC 33283	FAN COWL DOOR LATCH MODIFICATION. AD 2016-0257 R.00
701	502322290	71-00	JIC 33301	FAN COWL DOOR LATCH MODIFICATION. AD 2016-0257 R.00
702	502322291	71-00	JIC 33301	FAN COWL DOOR LATCH MODIFICATION. AD 2016-0257 R.00
703	502421070	55	JIC 14999	EASA AD 2014-0014 REV.00 SB 55-1046 REV.01
704	502421076	55	JIC 15005	EASA AD 2014-0014 REV.00 SB 55-1046 REV.01
705	502444978	53	SB 53-1264 REV.01.	EASA AD 2016-0206 CORR. SB 53-1264 REV.01.
706	502447086	53	SB 53-1263 REV.01.	EASA AD 2016-0206 CORR. SB 53-1263 REV.01.
707	502508989	71	Figure A-FBAAB (REF. SB 71-1068)	MODIFY THE BOX LOCATED AT THE BOTTOM OF THE COAT STOWAGE(CONF.06_A319) SB A320-71-1068 R.01
708	503755195	53	SB 53-1240 REV.02.	EASA AD 2016-0206 CORR. SB 53-1240 REV.02.
709	SRT	24	242400-01-2	242400-01-2 (02) / AC EMERGENCY GENERATION (10)
710	502971288	49-41	494000-B2-1	494000-B2-1 - DETAILED INSPECTION OF IGNITER PLUGS PLEASE PERFORM DETAILED INSPECTION OF IGNITER PLUGS
711	503165036	71-21	712111-05-4	712111-05-4 SPECIAL DI OF FORWARD ENGINE MOUNT PYLON BOLTS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (TC) OF FORWARD ENGINE
712	503204805	71-21	712112-01-1	712112-01-1 SPECIAL DI (ENDOSCOPE) OF FORWARD ENGINE MOUNT LINK LUGS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (ENDOSCOPE)
713	503211065	71-21	712111-05-4	712111-05-4 SPECIAL DI OF FORWARD ENGINE MOUNT PYLON BOLTS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (TC) OF FORWARD ENGINE

714	503211067	71-21	712112-01-1	712112-01-1 SPECIAL DI (ENDOSCOPE) OF FORWARD ENGINE MOUNT LINK LUGS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (ENDOSCOPE)
715	503214790	71-21	712211-03-1	712211-03-1 SPECIAL DI OF AFT ENGINE MOUNT PYLON BOLTS PLEASE PERFORM DETAILED INSPECTION OF AFT ENGINE MOUNT INSTALLATION
716	503214791	71-21	712211-05-1	712211-05-1 SPECIAL DI OF AFT ENGINE MOUNT PYLON BOLTS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (TC) OF AFT ENGINE MOUNT
717	503214793	71-21	712212-01-1	712212-01-1 SPECIAL DI (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE MOUNT LINK LUGS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE
718	503214794	71-21	712213-01-1	712213-01-1 SPECIAL DI (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE MOUNT PINS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE
719	503214842	71-21	712211-03-1	712211-03-1 SPECIAL DI OF AFT ENGINE MOUNT PYLON BOLTS PLEASE PERFORM DETAILED INSPECTION OF AFT ENGINE MOUNT INSTALLATION
720	503214843	71-21	712211-05-1	712211-05-1 SPECIAL DI OF AFT ENGINE MOUNT PYLON BOLTS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (TC) OF AFT ENGINE MOUNT
721	503214844	71-21	712212-01-1	712212-01-1 SPECIAL DI (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE MOUNT LINK LUGS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE
722	503214845	71-21	712213-01-1	712213-01-1 SPECIAL DI (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE MOUNT PINS PLEASE PERFORM SPECIAL DETAILED INSPECTION (ENDOSCOPE) OF AFT ENGINE
723	501843903	57	574114-01-1	574114-01-1 (03)/W501843903 / FIXED LE PINION FITTING PERF. TASKCARD 574114-01-1, REV. 03 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (HFEC) OF OUTER WING, FIXED LEADING EDGE
724	501843947	57	572040-03-2	572040-03-2 (03)/W501843947 / OUTER WING BOTTOM SKIN CUTOUTS PERF. TASKCARD 572040-03-2, REV. 03 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION "(HFEC) OF OUTER WING, BOTTOM SKIN, UPPER
725	501843951	57	572139-02-3	572139-02-3 (03)/W501843951 / OUTER WING BOTTOM SKIN RIB BAY CUTOUTS PERF. TASKCARD 572139-02-3, REV. 03 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (HFEC) OF OUTER WING, BOTTOM SKIN, UPPER
726	501843952	57	572157-01-5	572157-01-5 (04)/W501843952 / OUTER WING BOTTOM SKIN RUNOUT PERF. TASKCARD 572157-01-5, REV. 04 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (X-RAY) OF OUTER WING, BOTTOM SKIN, RUNOUT
727	501843955	57	575163-01-6	575163-01-6 (03)/W501843955 / OUTER WING BOTTOM SKIN UNDER PYLON FAIRING PERF. TASKCARD 575163-01-6, REV. 03 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (LFEC) OF OUTER WING, BOTTOM SKIN

728	501843956	57	575164-01-2	575164-01-2 (03)/W501843956 / OUTER WING BOTTOM SKIN UND FLAP TRACK2 PERF. TASKCARD 575164-01-2, REV. 03 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (HFEC) OF OUTER WING, BOTTOM SKIN
729	502708208	57	571136-01-2	571136-01-2 (03)/W502708208 / CENTER WING BOX DRAIN HOLES PERF. TASKCARD 571136-01-2, REV. 03 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (ROTO) OF CENTER WING BOX, DRAIN HOLES
730	502708360	53	531133-02-1	531133-02-1 (03)/W502708360 / WINDSHIELD SIDE POST LWR ATTACHMENT PERF. TASKCARD 531133-02-1, REV. 03 MP TASK SPECIAL DETAILED INSPECTION (HFEC) OF WINDSHIELD SIDE POST AT FR 4,
731		72-00	AMM TASK 72-00-00-600-006-A	PRESERVATION OF ENGINE 1
732		72-00	AMM TASK 72-00-00-600-006-A	PRESERVATION OF ENGINE 2
733		71-00	AMM TASK 71-00-00-000-042-A, AMM TASK 71-00-00-400-042-A	REMOVAL/INSTALLATION OF ENGINE 1
734		71-00	AMM TASK 71-00-00-000-042-A, AMM TASK 71-00-00-400-042-A	REMOVAL/INSTALLATION OF ENGINE 2
735	502012823	31-33	237135-01-1, 313300-01-1	REPLACE PN:DK120 SN:ST52651 (DEVICE-UNDERWATER LOCATOR) INSTALLED AT: 1RK(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
736	502012878	26-16	261600-05-1	REPLACE PN:PPA1103-00 SN:71105 (DETECTOR-SMOKE) INSTALLED AT: 2WH(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
737	502012884	26-16	261600-05-1	REPLACE PN:PPA1103-00 SN:71101 (DETECTOR-SMOKE) INSTALLED AT: 5WH(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
738	502012886	26-16	261600-05-1	REPLACE PN:PPA1103-00 SN:71102 (DETECTOR-SMOKE) INSTALLED AT: 6WH(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
739	502017352	25-62	256241-02-1, 256241-03-1	REPLACE PN:D31517-417 SN:L21505 (SLIDE-ESCAPE, AFT) INSTALLED AT: 7502MM(AFT LEFT ESCAPE SLIDE)
740	502017723	25-62	256241-02-1, 256241-03-1	REPLACE PN:D31516-417 SN:L20101 (SLIDE-ESCAPE, FWD) INSTALLED AT: 7501MM(FWD RIGHT ESCAPE SLIDE)
741	502018489	26-16	261600-05-1	REPLACE PN:PPA1103-00 SN:00506 (DETECTOR-SMOKE) INSTALLED AT: 1WH(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
742	502018495	26-16	261600-05-1	REPLACE PN:PPA1103-00 SN:70222 (DETECTOR-SMOKE) INSTALLED AT: 4WH(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
743	502018501	26-16	261600-05-1	REPLACE PN:PPA1103-00 SN:71024 (DETECTOR-SMOKE) INSTALLED AT: 3WH(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
744	502018538	21-52	215200-01-1	REPLACE PN:754C0000-01 SN:04848 (EXCHANGER-HEAT, MAIN) INSTALLED AT: 10HM7(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
745	502018544	21-52	215200-01-1	REPLACE PN:754C0000-01 SN:81212-53278 (EXCHANGER-HEAT, MAIN) INSTALLED AT: 11HM7(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
746	502018765	27-26	272100-04-1	REPLACE PN:D2727000700200 SN:N/A_BBT (ROD-SPRING) INSTALLED AT: RUDDER(RUDDER)
747	502018905	21-52	215200-02-2	REPLACE PN:755C0000-01 SN:81210-54365 (REHEATER) INSTALLED AT: 10HM3(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
748	502019597	21-26	212652-01-1	REPLACE PN:VFT210B00 SN:04003 (VALVE-SKIN AIR) INSTALLED AT: 15HQ(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
749	502019633	35-32	353000-02-1	REPLACE PN:9700C1ABF23B SN:E687710 (CYLINDER ASSY-OXYGEN, PORTABLE) INSTALLED AT: AFT(AFT)
750	502438461	35-32	353000-02-1	REPLACE PN:9700C1ABF23B SN:36225R/4867 (CYLINDER ASSY-OXYGEN, PORTABLE)

751	502615099	35-32	353000-02-1	REPLACE PN:9700C1ABF23B SN:5978X (CYLINDER ASSY-OXYGEN, PORTABLE) INSTALLED AT: FWD(FORWARD)
752	502615125	35-32	353000-02-1	Obsolete REPLACE PN:5500-C1A-BF23B SN:164451/ST1529 (CYLINDER ASSY-OXYGEN, PORTABLE)
753	503066033	21-51	215141-01-1	REPLACE PN:20499004 SN:9772 (FILTER-OZONE) INSTALLED AT: 100HM(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
754	503066103	21-51	215141-01-1	REPLACE PN:20499005 SN:9587 (FILTER-OZONE) INSTALLED AT: 101HM(ADDED BY TRANSFER-PROGRAM)
755	503093706	25-65	256535-02-1, 256535-03-1	REMOVE PN: S1821502-02 SN: N0666-0008 FOR INFO: RESTORATION (RS) IAW MPD
756		49-20	AMM TASK 49-20-00-600-83-A	PRESERVATION OF APU 131-9(A). BEFORE START OF REDELIVERY:
757	Doc.	53	SB 53-1195	53-1195/FUSELAGE - CENTER FUSELAGE - INSPECT MLG DOOR ACTUATOR FITTING ON KEEL(1)
758	Doc.	53	SB 53-1196	53-1196/FUSELAGE - CENTER FUSELAGE - INSPECT MLG DOOR HINGE FITTING ON KEEL(1)
759	Doc.	57	SB 57-1168	57-1168/WINGS - INSPECTION OF MAIN LANDING GEAR SUPPORT RIB5 LUGS ON POST MOD(2)
760	Doc.	27	SB 27-1164	27-1164P2/FLIGHT CONTROLS - TRIMMABLE HORIZONTAL STABILIZER ACTUATOR INSPECTION(1)
761	Redelivery works	25		Cabin overhead storage bins and doors refurbishment (repaint) including metal "bull nose" restoration
762	Redelivery works	25		Cabin and cockpit linings including ceiling panels repaint (only labor).
763	Redelivery works	25		Sidewall panels, class divider, dado panels, galley and lavatory walls laminate change (only labor)
764	Redelivery works	25		Carpet and non-textile floor covering replacement (only labor)
765	Redelivery works	33		Cove and ceiling light lamp replacement (lamp including).
766	Redelivery works	53		Doorframe structure painting.
767	Redelivery works	56		Passenger inner/outer windows inspection and replacement 50% of the windows (only labor and consumable material)